Chu-ân-Lai phá lệ họp ở Đại sảnh Nhân dân mà tới thẳng dinh Quốc Khách thảo luận

Mật đàm Hoa-Mỹ mỗi họp mỗi dài thêm theo chiều có kết quả xây dựng

Năm Thứ 9 — Số 2.391 — Thứ Sáu 25-2-1972 (Ngày 11 Tháng 1 Năm Nhâm Tý)

12 Trang 25 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 28 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHỦ-NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

12 TRANG 25Đ

Phái đoàn VNCH và phái đoàn CSBV cùng xác nhận có cuộc mật đàm Đỗ-Thủy

B.S. ĐỖ ĐƯA CHO XUÂN THỦY BẢN ĐỀ NGHỊ CÓ KHOẢN TRUNG LẬP HÓA NAM VN ?

◎ VNCH và Hoa kỳ chấp thuận họp lại hội đàm Ba lê kể từ 24-2-72

BA LÊ, 23-2.— Theo tin hãng AP, cả các viên chức VNCH lẫn CSBV ở Ba Lê đều xác nhận tin cựu Ngoại trưởng Trần văn Đỗ đã bí mật tiếp xúc với trưởng phái đoàn CSBV Xuân Thủy ngày 19-12-71 ở Ba Lê. Một viên chức VNCH nói chính phủ có «biết rõ» cuộc hội kiến nhưng ông không cho biết thêm chi tiết.

Theo tin hãng Reuter, một bản tuyên bố của phái đoàn CSBV xác nhận một « chính khách và nhà ngoại giao lỗi lạc miền Nam VN» là bác sĩ Trần Văn Đỗ đã gặp riêng Xuân Thủy và Xuân Thủy có nói chính phủ CSBV ủng hộ lập trường 7 điểm của VC. Thủy nói với ông Đỗ là nếu Hoakỳ thựcsự mong muốn 1 giải pháp hòabìnhthì Mỹ phải rút hết quân khỏi VN và ngưng ủng hộ nhóm«hiếu chiến và độc tài» do TT Thiệu cầm đầu và để cho nhân dân miền Nam tự giải quyết vấn đề nội bộ.

Trong bản tin tức gửi về đàiBBC, một phái viên kể lại là ông Trần văn Đỗ đã đề nghị một kế hoạch hòa bình gồm việc trung lập hóa miền Nam Việt Nam không gia nhập một liên minh quân sự nào và theo đuổi những chính sách độc lập. Ông Xuân Thủy đã không bác bỏ kế hoạch đó, song nhắc lại lập trường của chính phủ CSBV là không điều đình với TT Thiệu.

Theo AP, một tin chưa được xác nhận nói ông Đỗ đã trình bày một kế hoạch hòa bình với Xuân Thủy trong đó có vấn đề phóng thích các tù binh và chính trị phạm và lời cam kết trung lập của miền Nam VN.

Theo tin đài VOA thì cuộc họp giữa NT Đỗ và Xuân Thủy là để thảo luận về chiến tranh và triển vọng hòa bình.

Hội đàm Balê họp lại

BALÊ, 23-2 — Hôm nay, hai phái đoàn VNCH và Hoakỳ đã chấp thuận đề nghị của phe CS mở lại phiên nhóm thứ 145 hòa đàm Ba Lê ngày thứ Năm tuần này.

Phiên nhóm tuần trước đã bị phe Đồng Minh đình lại để phản đối việc hội nghị Versailles phản chiến họp từ ngày 11 đến 13-2 để CS tố cáo chính sách của Mỹ tại ĐD. Với việc chấp thuận đề nghị của phe CS mở lại hòa đàm, các phái đoàn VNCH và Mỹ tỏ ý hy vọng là phe CS sẽ có một hành động « trao đổi xây dựng và hữu ích » thay vì như từ lâu phe cộng sản vẫn chủ trương những đề nghị trống rỗng, đàm chiến không có lợi ích gì cho công cuộc tìm kiếm hòa bình.

TT Thiệu nói với phái viên Nữu Ước Thời Báo

Sẵn sàng mời BV vô SàiGòn họp để quyết định thế đứng chung

LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON 24-2.— Trong một cuộc phỏng vấn đầu năm dành cho phái viên tờ Nữu Ước Thời Báo sáng hôm qua, Tổng Thống VNCH Nguyễn văn Thiệu đã đưa ra nhận định rằng, chính các cường quốc như Nga, Mỹ, Trung Cộng, những nước mà ông cho là «có đầy đủ phương tiện xâm lăng và thống trị», phải tự chế và đồng ý với nhau để tôn trọng các quốc gia nhỏ bé tại vùng Đông Nam Á, để sớm có Hòa Bình và ổn định tại vùng này.

Trả lời một câu hỏi của ông Cyrus Leo Sulzberger, bình luận gia của tờ Nữu Ước Thời Báo, T.T. Thiệu nói rằng chìa khóa của chiến tranh và hòa bình không nằm trong tay các quốc gia nhỏ bé tại ĐNÁ, vì chính họ không có đủ phương tiện xâm lăng và thống trị nước khác, và

7 XEM TIẾP TRANG 12

Quốc Hội Hoa Kỳ thông qua nghị quyết về tù binh ở Việt Nam

HOA THỊNH ĐỐN, 23-2 (TM) — Quốc hội Hoa Kỳ yêu cầu Tổng Thống Nixon tuyên bố tuần lễ từ 26 tháng 3 tới 1 tháng 4 là tuần lễ toàn quốc quan tâm tới hơn 1.500 binh sĩ Hoa Kỳ được coi là tù binh hay mất tích trong khi chiến đấu tại Đông Nam Á.

Trong một bản quyết nghị chung, các Nghị Sĩ và Dân Biểu quốc hội đồng thanh yêu cầu TT Nixon chỉ định ngày 26 tháng 3 là ngày toàn quốc cầu nguyện cho các người Mỹ bị bắt giữ và mất tích.

Bản quyết nghị được Hạ Viện thông qua ngày 22 tháng 2 và được gửi tới TòaBạchỐc để ban hành.Sau đây là bản dịch bản quyết nghị :

9 XEM TIẾP TRANG 12

HÀ-NỘI LOAN BÁO :

Sihanouk du hí ở Vịnh Hạ Long

SAIGON, 24-2. — Đài Hà Nội nghe được ở Saigon đêm qua loan báo: Từ ngày 19 đến ngày 21-2-72, vợ chồng Sihanouk, Yang Sary và các nhân viên tùy tùng đã đi thăm thành phố cảng Hải Phòng và tỉnh Quảng Ninh.

Cùng đi với Sihanouk có Thủ tướng CSBV Phạm Văn Đồng, Bộ Trưởng bộ Văn Hóa Hoàng Minh Giám, Thứ Trưởng bộ Ngoại giao Nguyễn Cơ Thạch, đại sứ CSBV tại KPC Nguyễn Thương, đại sứ

0 XEM TIẾP TRANG 12

Giới báo chí theo dõi hội đàm quyết đoán

Có thể đã đạt thỏa hiệp nguyên tắc hóa giải mâu thuẫn 2 bên ở Á Châu

● HỆ THỐNG TUYÊN TRUYỀN CỦA T.C. TIẾP TỤC ĐỀ CAO VỤ NIXON

REC'D [illegible] SEP 20 1972

BẮC KINH, 23-2 (AP).— Thủ Tướng Trung Cộng Chu ân Lai hôm nay đột ngột phá lệ họp ở Đại sảnh Nhândân để thân hành đến Dinh Quốc Khách hội kiến Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon 4 giờ liền trước khi cùng vợ chồng Nixon tham dự biểu diễn điền kinh tại Đại Vận Động trường Nhân dân Bắc Kinh.

Sáng 23-2, trời trở lạnh, tuyết rơi lất phất, Nixon cùng cố vấn Kissinger và ban phụ tá làm việc tại thư phòng thuộc dinh Quốc khách bên bờ Ngọc Ba Trì ở ngoại ô Tây Bắc Thủ đô Bắc Kinh trong khi bà Nixon đi thăm 1 công xã nhân dân và 1 nhà máy chế đồ thuỷ tinh.

Trái với chương trình ấn định, đúng 2 giờ chiều, Thủ Tướng Chu ân Lai đột tuyệt xuất hiện trên thềm Dinh Quốc Khách, cùng với Thứ Trưởng Ngoại Giao Kiều Quán Hoa, Giám Đốc Mỹ-Âu-Úc Vụ Trang văn Khanh, Phó Giám Đốc Nghi lễ Vương Hải Vân, cháu họ Mao Trạch Đông, và phiên dịch viên Đường văn Xuân. Nixon trang trọng trong bộ âu phục xám, dùng Hoa ngữ chào đón họ Chu.Bề ngoài trông có vẻ nghiêm khắc trong bộ đồng phục giải phóng quân sáng tác của Mao Trạch Đông xám, Chu ân Lai đã hớn hở ra mặt khi bắt tay Nixon và đáp lễ. Trong khi ký giả đua nhau chụp hình Chu, hai phái đoàn ngồi dàn hàng 2 bên 1 chiếc bàn phủ khăn nỉ ,xanh lá cây. Phía Mỹ có Nixon, Kissinger, John Holdridge và Winston Lord. Nhận thấy chỉ có mình được phó nháy Mỹ chiếu cố lia lịa, Chu yêu cầu « Quý vị nên chụp hình tổng thống quý quốc mới phải.» Nixon đỡ lời ký giả, nói đùa «Ấy đừng, họ có chụp cũng chỉ là lấy lệ rồi đem đốt bỏ.» Vừa cười, Chu vừa nói «Quý vị ký giả tháp tùng TT Nixon ắt hẳn không có thì giờ đi thăm phong cảnh Bắc Kinh. Nếu muốn, quý vị có thể đến nộp đơn tại Bộ Thông Tin.» Nixon hỏi: «mưa tuyết như vậy, ngày mai chúng tôi có đi thăm Vạn lý Trường thành được không ?» Chu Ân Lai đáp rằng nha khí tượng cho biết hôm sau trời đẹp, chuyến du hành của PĐ Mỹ sẽ tiến hành như đã định. Đến đây báo chí được mời ra khỏi phòng họp và, tin vào lời nói của họ Chu, 1 số ký giả Mỹ hấp tấp đến Bộ Thông tin ghi tên xin ở lại Bắc Kinh thêm 1 thời gian sau khi Nixon về Mỹ ngày thứ Hai 28-2 tới. Hội đàm ngày thứ ba giữa Nixon—Chu ân Lai kéo dài từ 2 đến 6 giờ 5 phút chiều 23-2.

Dưới mắt giới ngoại giao Tây phương tại Bắc Kinh, việc Thủ tướng TC Chu ân Lai đến hội đàm với Nixon tại Dinh Quốc Khách chứng tỏ thái độ niềm nở, thân thiết, tôn quý đối với Tổng thống Hoa kỳ của nhà cầm quyền Bắc Kinh. [illegible] Nixon từng tuyên bố ở Guam rằng «mỗi phiên họp với Chu Ân Lai nhiều nhất chỉ kéo dài 2giờ theo chương trình ấn định,nhưng sẽ được kéo dài thêm nếu cuộc thương nghị tỏ ra có kết quả xây dựng», và 2 cuộc hội kiến chiều 22-2 và chiều 23-2 dài ngót và trên 4giờ liền, người ta không thể không tin rằng, 2 bên đã đi sâu vào chi tiết vào các vấn đề và đạt đến 1 thỏa thuận nguyên tắc về vấn đề Mỹ và TC hợp tác chặt chẽ với nhau để hóa giải những điểm xung đột giữa 2 bên tại Á Châu, thiết lập đường giây liên lạc thường trực Mỹ—TC, trao đổi sinh viên, khoa học gia và ký giả trong tinh thần sống chung hòa bình, vấn đề triệu tập 1 hội nghị hòa bình về Đông Dương. Riêng vấn đề tiếp xúc Mỹ-TC, giới chức Bạch Cung vạch rõ sẽ tiến hành ở cấp dưới hàng đại sứ tại 1 nước thứ ba, có thể là Gia Nã Đại. Tuy nhiên, họ nhấn mạnh, hiện giờ chưa đến lúc 2 bên trao đổi phái bộ thương mại thường trực.

Theo Reuter, người ta tin rằng

5 XEM TIẾP TRANG 11

Cả Bộ Trưởng Q.P. lẫn phát ngôn viên bộ N.G. Mỹ nhận định :

CSVN hết khả năng Tổng Tấn Công chỉ đủ sức mở vài ba trận đánh lớn

◎ Phi cơ Mỹ đã bẻ gãy mưu toan tổng tấn công của Cộng Sản
● Mỹ tiếp tục dùng sức mạnh không lực để bảo vệ quân Mỹ
● TC bảo CSBV bỏ ý định đánh lớn trong dịp Nixon viếng TC ?

HOA THỊNH ĐỐN, 23-2 (UPI).— Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoakỳ Melvin Laird hôm nay tuyên bố CSBV và lực lượng phụ thuộc của họ ở miền Nam vẫn còn khả năng phóng ra «vài hay ba cuộc tấn công huê dạng» nhưng không thể nào phát động một cuộc tổng tấn công toàn quốc được.

Các kế hoạch gia quân sự HoaKỳ từng tiên liệu sẽ có một cuộc tấn công quan trọng vào tháng này, trùng với thời gian TT Nixon viếng Bắc Kinh nhưng cho đến nay điều dự liệu đó vẫn không thành sự thực.

Được hỏi về điều này, bộ trưởng Laird tuyên bố trong một cuộc họp báo «Tôi chưa bao giờ tiên đoán về những ý đồ của họ, mà chỉ ước định về khả năng của họ mà thôi. Tôi tin rằng họ có khả năng thực hiện vài ba trận tấn công ngoạn mục nhưng với phương tiện nhân lực và tiếp vận của họ, họ không hề mở một cuộc tổng tấn công toàn quốc». Ông tiếp : «Các phi vụ canh tạc của không lực Hoa Kỳ vào các vị trí và đường tiếp tế của CS chắc chắn đã ảnh hưởng đến lực lượng của địch và chúng tôi sẽ tiếp tục dùng sức mạnh không quân để bảo vệ các lực lượng còn lại trong khi chúng tôi tiến hành chương trình rút quân».

Mộtnhà báo hỏi ôngLaird nếu bảo địch chỉ có khả năng cho vài trận đánh lấy tiếng vang thôi thì tại sao chúng ta lại phải thêm phi cơ B52 tới và đặt trong tình trạng báo động thêm nhiều phi đoàn khôngquân nữa? Ông Laird đáp : «Tôi muốn người của chúng ta cũng như địch hiểu rằng khi chúng ta tiếp tục triệt thoái, nhân sự của chúng ta sẽ được bảo vệ và giảm tới mức tối tuiểu tổn thất của chúng ta».

Tại bộ Ngoại Giao, phát ngôn viên Charles Bray cũng có những lời tuyên bố tương tự. Các viên chức bộ Ngoại Giao khác nói rằng có vài dấu hiệu cho thấy là giới lãnh đạo Hà Nội đã dành quyền quyết định các cuộc tấn công cho các cấp chỉ huy địa phương. Có nhiều tin đồn trong giới ngoại giao là TC đã tiếp xúc với CSBV để khuyến cáo Hanoi hãy đình hoãn mọi cuộc tấn công huê dạng trong thời gian Nixon có mặt ở Hoa Lục.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Việt-Mỹ phối hợp hành quân quy mô ở Quế Sơn

Quân VNCH khám phá ở Kontum 4 súng cối 160 ly của CSBV

● *Cộng Sản mở 2 cuộc tấn công tại Chương Thiện*
★ *Lào tái chiếm Muong Hene, KPC hạ 217 CSBV.*

SAIGON 24-2 (UPI). — Các tin tức chiến trường hôm thứ Tư cho biết binh sĩ VNCH tảo thanh vùng phía Nam căn cứ hỏa lực số 5 vùng Cao nguyên Trung Phần thuộc tỉnh Kontum đã phát hiện 4 khẩu súng cối không lồ do TC chế tạo đặt tại những vị trí vừa tầm bắn vào hoả cứ trên và vào vòng đai bên ngoài của thị xã Kontum.

Các sĩ quan tình báo nói việc khám phá những khẩu súng cối bắn xa này (có thể bắn đạn 160 ly xa khoảng 9 cây số) cùng với vụ khám phá một hệ thống hang động đào sâu vào núi để đặt những khẩu sơn pháo nhắm vào các căn cứ của VNCH chứng tỏ Cộng quân sửa soạn bao vây vùng này theo kiểuĐiện BiênPhủ.

Nhiếp ảnh viên UPI Jebt Taylor từ Pleiku thuật rằng các súng cối được tìm thấy dài ngót 4 thước đặt trên xe bánh cao su, có tầm bắn xa và sức công phá bằng một khẩu 105 ly.

Trong khi đó trọng pháo, thiết giáp và trực thăng Hoa Kỳ đã phối hợp với 3.000 quân thiện chiến VNCH tảo thanh vùng thung lũng Quế Sơn, 40cs Nam Đà Nẵng và các phản lực Hoakỳ dội bom tan nát vùng 9cs Tây Đà Nẵng mà phát ngôn viên mô tả là vùng bố trí hỏa tiễn của địch.

Nguồn tin VN cho biết trong 2 ngày đầu thứ Hai và thứ Ba của cuộc hành quân, binh sĩ VN đã hạ 99 Cộng quân. Phía VN có 11 bị thương và 6 mất tích.

Nguồn tin bộ Tư Lệnh VNCH cho biết lúc 22g45 đêm qua, Cộng quân pháo kích 10 đạn súng cối 82 ly vào chi khu Phú Lộc, 40 cây số ĐN thị xã Huế gây cho 3 NQ bị thương.

Tại Long Khánh và Bình Long lúc 16g chiều hôm qua, 1 thành phần thuộc Sư Đoàn 18 BB tìm thấy 16 xác Cộng quân do phi cơ oanh kích hạ sát trong vùng 7 đến 9cs ĐN tỉnh lỵ Xuân Lộc thuộc tỉnh Longkhánh.

Ngoài ra, lực lượng bạn cũng đã tìm thấy 1 đại bác không giật 57 ly, 1 đại liên 50 và 1 súng phóng hỏa tiễn B.41.

Lúc 17g15, 1 thành phần thuộc Sư Đoàn 5, BB giao tranh với khoảng 1 đại đội Cộng quân trong vùng 9cs TN quận lỵ Lộc Ninh thuộc

14 XEM TIẾP TRANG 12

Lượm tin đồn ở Nga Xô, theo dõi số máy bay của CSBV

Pháp Tấn Xã cố gắng chứng minh Nixon sẽ gặp Lê-Đức-Thọ tại Hoa lục

Đài Hà-Nội loan báo Lê-Đức-Thọ tới các bệnh viện thăm các cán bộ thương bệnh mới từ miền Nam ra.

MẠC TƯ KHOA, 23-2 (AFP).— Những tin đồn cho hay các nhà lãnh đạo CSBV sẽ sang TC trong dịp T.T. Nixon viếng thăm Bắc Kinh đã xác nhận những dấu hiệu ghi nhận tại thủ đô Ngaxô trước khi T.T. Nixon rời Hoa Thịnh Đốn sang Hoa Lục. Theo các dấu hiệu này thì các cuộc tiếp xúc giữa T.T. Nixon và các lãnh tụ «phong trào kháng chiến Đông Dương» có thể đã được dự liệu.

Người ta tin rằng một loạt các cuộc mật đàm kéo dài năm ngoái qua tiến sĩ Kissinger và Lê đức Thọ tại vùng ngoại ô Ba lê không phải nhằm thúc đẩy cuộc hòa đàm tiến triển mà đúng hơn là để chuẩn bị cho 1 cuộc hội ngộ Nixon-Lê Đức Thọ ở một địa điểm nào tại Hoa lục. Người ta cũng thấy rằng nếu cuộc tiếp xúc trên diễn ra thì có thể không phải ở BK và người đại diện của Hoakỳ lần này không phải là Tiến Sĩ Kissinger mà chính TT Nixon.

Tại MTK, người ta cho rằng vai trò của TC trong chuyến hội ngộ này sẽ tỏ ra khiêm tốn nhưng có thể vẫn có tính cách quyết định, và cuối cùng có thể so sánh với vai trò của Thủ tướng Nga Kosygine trong vụ hòa giải Ấn-Hồi tại hội nghị Tachkent ở Trung Á.

Các quan sát viên không loại bỏ là một trong các kết quả cụ thể của cuộc Hoa du là sẽ mở đầu cho một giải pháp vấn đề ĐD, một giải pháp như vậy được hình thành với sự trợ giúp của TC và không có sự tham gia trực tiếp của Nga sẽ không phải là một thắng lợi của nền ngoại giao Nga.

Phái viên Pháp tấn xã tại Hànội hôm thứ Tư loan tin sự kiện một trong ba phi cơ Ilyouchine-18 của hàng không dân sự BV «vắng mặt» tại phi trường Gia Lâm đã làm cho các giới ngoại giao và quan sát ở HN cho rằng các nhân vật CSĐDcó thể đãđi Hoa lục.Tuy nhiên một nguồn tin hữu quyền ở Hànội đã nói rõ là Lê Đức Thọ không có dự tính đi đâu trong tháng Hai này.

Nhưng ngay đó người ta suy đoán nếu không phải Thọ thì là một nhân vật CSBV khác. Người ta còn nói thêm là CSBV có thói giữ bình thản và chờ đúng lúc mới bày tỏ thái độ.

Hoạt động của Thọ ở BV

SAIGON, 24-2. — Đài phát thanh Hà Nội nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo«vừa qua, nhân dịp đón Xuân Nhâm Tý», Lê Đức Thọ, ủy viên bộ Chính trị trung ương CSVN «đã đến thăm bệnh viện và một số cơ sở điều trị và an dưỡng dành riêng cho cán bộ miền Nam mới ra miền Bắc».

Từ lâu người ta được biết rằng các cán bộ quân chính trung và cao cấp của CS bị thương và bị bệnh ở Nam VN đã được di chuyển ra điều trị tại các bệnh viện BV, nhưng Hanoi không chính thức xác nhận sự kiện này.

Bản tin tối hôm qua của đài Hà Nội dường như cố ý cho thấy 2 điều,

1) Lê Đức Thọ vẫn ở BV, hay ít nhất «vừa qua, nhân dịp đón xuân Nhâm Tý» vẫn còn ở BV.

2) có Cộng quân BV tham chiến ở miền Nam, dù rằng từ lâu CSBV vẫn tuyên bố rằng «người VN có quyền chiến đấu ở bất cứ nơi nào trên đất nước VN».

Theo đài Hà nội, trong cuộc «thăm cán bộ ở chiến trường mới ra» nói trên, Lê Đức Thọ đã «vạch trần» nào là âm mưu, nào là tội ác; nào là khó khăn lúng túng của Mỹ đã kết luận rằng «ta nhất định thắng, địch nhất định thua».

SAU HAI PHIÊN HỌP LIÊN TIẾP

P.G. Hòa Hảo bắt đầu thống nhất cái gì 3, 2 cũng sẽ thành 1

✶ *Cảnh Sát Đô Thành nhượng bộ các Nghị viên*

SAIGON 24-2. — Sáng nay báo chí nhận được 1 thông cáo của «Ủy ban thực hiện thống nhất đoàn thể Phật giáo Hòa Hảo» loan báo sau phiên họp tất niên ở Tổ Đình PGHH, ngày mồng 8 tháng giêng Nhâm Tý, một phiên họp thứ hai cũng đã được triệu tập tại tổ đình để bàn cách thống nhất PG HH. Phiên họp quy tụ các đại diện HĐ Trị Sự TƯ, Ban Trị Sự TƯ, VN Dân Chủ XH đảng Thống Nhất, VNDCXH Đảng, Tập Đoàn Cựu Chiến Sĩ HH—Dân xã, Hội Cựu QN PGHH, Hội Cựu Chiến sĩ Nguyễn TrungTrực và Bảo AnQuân.

Toàn thể các vị có mặt trong phiên họp đã đồng ý các điểm sau đây :

1.— Xác nhận ý chí thống nhứt nội bộ đoàn thể.

2.— Thành lập một «Ủy Ban Thực Hiện Thống Nhứt Đoàn Thể» thành phần gồm phái đoàn của các tổ chức kể trên.

3.— Uỷ ban sẽ tích cực xúc tiến việc thống nhứt theo nguyên tắc :

— Thống nhứt hai Giáo hội thành một Giáo Hội Phật Giáo Hòa Hảo duy nhứt.

— Thống nhứt hai Đảng V.N. D.C.X.H. thành một VNDCXH Đảng duy nhứt.

— Thống nhứt ba tổ chức cựu chiến sĩ thành một tổ chức duy nhứt.

4.— Ủy Ban sẽ tiếp tục họp những phiên sau đó để thảo luận phương thức thực hiện công cuộc đại đoàn kết nội bộ như trên.

Cảnh Sát nhượng bộ Nghị Viên

Sáng nay, Nghị viên Nguyễn đình Trị, Tổng thư Ký Hội Đồng Đô thành cho biết : Sau quyết nghị của Hội đồng không chấp thuận để 3nghị Khang, Thập, Sen ra lấy khẩu cung theo giấy mời của Bộ chỉ huy Cảnh Sát Đô thành về việc giám đốc Hỏa xa đưa ba nghị này ra Tòa về tội sẽ niêm phong cư xá Hỏa xa cho công nhân dọn dồ vào ở, ông đã nhân danh Hội đồng tiếp xúc với Chỉ huy trưởng Cảnh Sát Đô Thành và được nơi đây chấp thuận để Hội đồng gửi văn thư xác nhận thay vì 3 ông nghị này phải có mặt tại Cảnh sát.

Mặt khác cũng trong sáng nay Nghị Viên Phạm Văn Hy cùng 3 Nghị Vũng Tàu đã về Saigon để yêu cầu Văn phòng Liên lạc Hội đồng Đô Tỉnh-Thị can thiệp với BộNộiVụ cho Hội đồng Thị Xã này được tổ chức Hội chợ «Hậu phương yểm trợ Tiền tuyến và Phát triển Thị xã Vũng Tàu» được dự định vào ngày 26-2 tới.

Theo nghị Hy thì Hội chợ này đã được Bộ Nội vụ cho phép với danh nghĩa là «hội chợ Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ» nhưng nay đã qua Tết và hồ sơ đã kết toán mà Hội chợ mới thiết lập xong rất tốn kém thì bỗng Bộ Nội Vụ có vănthư xuống yêu cầu đình hoãn. Họ mong mỏi Bộ Nội Vụ cứu xét lại quyết định trên để Hội Đồng thị xã Vũng Tàu được tổ chức Hội chợ đúng ngày ấn định hoặc rời lại một ngày gần nhất để khỏi thiệt hại cũng như làm mất uy tín của Hội đồng. (TC)

Do việc Nixon được T.C. tiếp đón đặc biệt nồng nhiệt

Các lãnh tụ Quốc Hội Mỹ lạc quan hơn mọi sự chờ đợi

● *Fulbright than phiền Kissinger cướp quyền Rogers*
▼ *Các lãnh tụ Q. H. Mỹ sẽ tới tấp đến Hoa Lục*
★ *Rất có thể Mỹ sẽ viện trợ cho cả T. C. nữa.*

HOA THỊNH ĐỐN ,23-2(API) Nghị sĩ William Fulbright, chủ tịch ủy ban ngoại giao thượng viện Mỹ, hôm nay tuyên bố rằng ông cảm thấy là chuyến Hoa du của TT Nixon có thể giúp chấm dứt chiến cuộc VN.

Trong cuộc phỏng vấn truyền hình, NS Fulbright nói rằng ông thấy trước là có những thay đổi khích lệ trong các mối quan hệ giữa TC và Hoa Kỳ nhờ ở cuộc thảo luận của TT Nixon tại BK. Ông cũng hi vọng là 1 số ký giả Mỹ sẽ được phép lưu lại Hoa Lục.

Ông Fulbright nói ông ủng hộ cuộc Hoa du của Nixon nhưng chỉ trích sự kiện NT Rogers dường như không được tham dự các buổi hội đàm thượng đỉnh(NTRoggrs đã không dự cuộc gặp gỡ giữaNixon vàMaocũng nhưvớiChu).NSFulbright nói rằng điều đó chứng tỏ thêm là chính sách đối ngoại của Mỹ đã được ông Kissinger quyết địnhnhiều hơn là Bộ Ngoại giao và Quốc hội Mỹ.

Các NS Hugh Scott và Mike Mansfield nói rằng các cuộc hội đàm của TT Nixon tại BK dường như diễn ra tốt đẹp hơn người ta mong đợi.

NS Scott nói thêm rằng chủ tịch Mao có vẻ nóng lòng muốn nói chuyện với Nixon.Toàn thể sự việc chứng tỏ có 1 sự trao đổi thẳng thắn giữa người và người.

NS Mansfield thì nói ông rất hài lòng về kết quả, cho tới nay ; và ông rất vui khi Tổng thống Nixon đã có cơ hội gặp Chủ tịch Mao sớm hơn. Ông cũng bày tỏ hy vọng là những cuộc trao đổi mậu dịch giữa Mỹ-TC sẽ được cứu xét nghiêm chỉnh trong các cuộc hội đàm ở BK và ông gọi cuộc Hoa du của TT Nixon là một bước tiến dài.

Dư luận tại HTĐ cho rằng TT Nixon sẽ gặp những cuộc thương thuyết khó khăn nhất sau khi ông trở về HTĐ, nếu ông cố gắng thuyết phục một QH đang chán nản

11 XEM TIẾP TRANG 12

Ký giả Mỹ được nghe giáo sư TC phân tình

Bà Nixon đi thăm nông xã được xem biểu diễn châm cứu

▼ *Chu ân Lai : Ký giả Mỹ có thể ở lại Trung Cộng*

BẮC KINH, 23-2 (Reuter).— Bà Pat Nixon hôm thứ Tư đã để đầu trần đi dưới mưa tuyết đến thăm 1 nông xã ở ngoại ô BK để xem tận mắt lối sống của người Trung Hoa.

Bà đã hòa mình với đám học sinh xem rau tươi trồng trong nhà kiếng nhưng đã xúc động quay mặt không dám nhìn cảnh 1 bệnh nhân đang được châm cứu. Tuy nhiên vụ châm cứu này chỉ là vụ được xếp đặt trước và bà Nixon được khuyến khích dừng lại xem. Bệnh nhân cũng có vẻ thích thú vì được chú ý và khi được hỏi là có biết bà Nixon là ai không thì người nầy gật dầu đáp «có biết, chào bà».

Bà Nixon cũng đến viếng thăm 1 trại nuôi heo tập thể, 1 tiệm tạp hóa và thu xếp thăm 1 nhà máy thuỷ tinh vào buổi chiều thứ Tư.

Trại tập thể này chứa một dân số lối 41 ngàn người và 9000 nhà.

Đây là ngày đầu tiên tại Bắc Kinh có tuyết rơi lất phất trong khi nhiệt độ xuống thấp tới mức gần đông băng kể từ khi Nixon đến đây. Vị đệ nhất phu nhân HK đã thực hiện chương trình viếng thăm nông xã trong khiTT Nixonđứng bên trong Dinh Quốc Khách ở công viên Ngọc Hồ suốt buổi sáng để đọc sách và thảo luận với các nhân viên trong phái đoàn của ông.

Thủ Tướng TC Chu ân Lai hôm nay cho thấy là vài ký giả Mỹ theo Nixon đến TC có thể sẽ được phép lưu lại đây sau khi TT Nixon trở về HTĐ. Ngay trước khi ông TT Nixon [illegible] đàm lần thứ ba, TT Chu nói rằng «báo chí muốn [illegible] thêm bất cứ nơi nào [illegible] có thể xin

3 XEM TIẾP TRANG 12

Tin Điện

BONN.— Hôm thứ Tư, Thủ Tướng Tây Đức Willy Brandt đã đọc thông điệp trước quốc hội chống lại phe đối lập cho rằng thỏa hiệp với Nga và Ba Lan làm tiêu tan hy vọng thống nhất nước Đức và ông nói rằng Đức quốc là 1 thực thể dù bị chia cắt.

Hạ viện Tây Đức họp để cứu xét hiệp ước Tây Đức-Nga và Tây Đức Ba Lan từng bị thượng viện bác bỏ.

ĐÀI BẮC : Hôm thứ Ba, ông Huang Kuo Sho, Chủ Tịch Thượng Viện THQG đã từ chức và Nghị Sĩ Wen Ya, Phó Chủ Tịch sẽ tạm lên điều khiển cho đến khi chọn xong vị tân Chủ Tịch trong 1 cuộc bầu cử chưa định vào ngày nào.

MẠC TƯ KHOA.— Hãng Tass loan báo một phái đoàn cao cấp chính phủ Libye từ Le Caire đã tới Mạc Tư Khoa sáng thứ Tư để hội đàm với các lãnh tụ Nga theo lời mời của chính phủ Nga.

4 XEM TIẾP TRANG 12

Ý KIẾN TƯƠNG ĐỒNG

Về cuộc gặp gỡ Ních-Mao-Chu; cả thế giới đã phản ứng sôi nổi. Trong sự sôi nổi ấy gồm đủ hỉ nộ ái ố. Đó là điều đặc biệt. Nhưng cũng đặc biệt là điều trái ngược hẳn lại. Đó là sự kín tiếng nặng nề của các thẩm quyền chính thức tại cả hai miền Nam Bắc VN.

Với Miền Bắc, các lãnh tụ CSVN, dù ở phe nhóm nào đi nữa, cũng không thể, hoặc ít nữa chưa thể, có thái độ nào khác hơn là thái độ câm lặng. Trước hết, dù giờ đây có kẻ nào trong bọn họ nhận ra rằng CS chủ nghĩa đã chỉ còn là cái áo dòng khoác trên mình tên tướngcướp để quốc kiểu mới thì sự cũng đã quá muộn. Trên thực tế, sức mạnh của họ là do Nó mà có. Nó cụ thể hóa ở Nga và Tàu tức hai thế lực đang nắm họng vận mệnh CSVN. Bây giờ Tàu đang vui hí với Mỹ — nước Tàu của Mao chủ tịch, người mà Hồ chủ tịch vẫn kính trọng vào bậc thầy. Bỏ Nó chăng ? Chỉ mấy tháng nữa Nga cũng sẽ lại làm y như Tàu đang làm — nước Nga, tổ quốc thành đồng vách sắt của thế giới vô sản, nơi dưỡng dục nên Hồ chủ tịch. Như vậy bỏ Tàu theo Nga không xong, bỏ Nga theo Tàu không ổn, mà theo cả hai cũng khốn, bỏ cả hai càng nguy. Thế cho nên trong hiện tình, đối trước việc Mao chủ tịch chung vui với Tổng thống Ních, nếu CSVN có thấy đó như chuyện sang ngang của bà mẹ đáng giận thì phận làm con cũng chẳng thể làm gì khác hơn là thút thít khóc thầm. Nhưng khóc chán rồi lại nghĩ : vụ sang ngang đằng nào cũng đã lỡ, nếu có nhân đó mà bòn rút được ít nhiều thì vì tình mẫu tử, mẹ nào nỡ mà lại nỡ để con đói. Vậy thì sự câm lặng của CSVN, cứ bề ngoài phải hiểu như đó là thái độ oán hận, để

(XEM TIẾP TRANG 12)

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Dai Học Cornell)

Câu chuyện hôm nay

Không tùy Trung Cộng

NGUYỄN-VĂN.

Từ 1969, khi chủ thuyết Nixon được công bố, và nhất là từ khi Mỹ quyết định bình thường hóa bang giao với Hoa lục, dư luận Á Châu qua báo chí, chú trọng nhiều nhất đến Trung Cộng, và những gì liên quan đến TC : TC và Đài Loan, TC gia nhập Liên Hiệp Quốc, chính sách cần theo dõi với TC, an ninh tại Đông Nam Á và sự trung lập hóa vùng này, vai trò của TC trong chiến cuộc Đông Dương và trong sự vãn hồi hòa bình vv... mọi vấn đề trọng đại đều được đặt với dữ kiện căn bản là thế lực và thái độ của TC.

Khi chiến sự từ VN mở rộng sang Kampuchea hay sang Lào, chính giới Mỹ chỉ cân nhắc xem liệu TC có can thiệp hay không, và bộ Ngoại giao Mỹ hoặc Kissinger cũng chỉ rào sau đón trước là các cuộc giao tranh hay oanh tạc còn ở xa biên giới phía Bắc Đông Dương. Trong sự tìm kiếm giải pháp cho chiến cuộc VN, nhiều giới tại Mỹ và VN chỉ nghĩ đến ảnh hưởng của TC. Không biết bao người mong rằng TC can thiệp cho BV chịu phóng thích tù binh Mỹ hay tôn trọng trở lại Hiệp định Genève v.v...

Như vậy, hình như vai trò của Nga Sô đã bị quên, hoặc không được coi là quan trọng bằng của TC ? Dù sao, NS cũng ít được chú ý, không được kể tới hay nói đến nhiều như TC.

Phải chăng dư luận như trên mặc nhiên chấp nhận rằng ảnh hưởng của TC mạnh hơn tại Á Châu và riêng tại BV ?

Song căn cứ vào đâu, thì không rõ. Phần lớn các bài bình luận không nêu ra những tài liệu nào cụ thể. Khuynh hướng thân NS hay thân TC khoẻ hơn ? ở đây, phần phỏng đoán nhiều hơn phần xác thực đáng tin. BV nhờ cạy bên nào nhiều nhất ? chưa thấy phơi bày những thống kê rõ rệt cho phép so sánh.

Báo chí Âu Mỹ biết và cho biết những số loại viện trợ của TC dành cho Tây Hồi, Chí Lợi, Ethiopie, Tanzania, vv... nhưng chẳng ai rõ TC đã cấp cho BV bao nhiêu tiền bạc, hàng hóa, súng đạn, như HK cho VNCH : mỗi lần TC giúp BV, chỉ thấy nói ngày nào ký kết thỏa ước mà thôi.

Một số người đã tin,— có lẽ số này rất nhiều,— rằng thế lực TC phải mạnh hơn tại BV, vì giáp giới BV. Song vị trí địa dư chỉ là một yếu tố không giải thích nổi cả một cuộc diện. Cuba ở sát nách Mỹ và cách xa Nga Sô hàng vạn hải lý : nhưng chính NS lại nắm chặt Cuba. TC rất xa Albanie nhưng xứ CS này lại cùng TC chống Nga. Vậy thì chưa chắc gì BV không nhận hoặc không chịu nhiều hơn ảnh hưởng của Nga ?

Trên bàn cờ thế giới, NS và TC chèn nhau từng bước. Không phải vì xa Trung Đông hơn NS, mà TC chịu nhường NS : Nga lơ là với du kích cực đoan Palestine, thì TC cố gắng lôi cuốn. Nga bị thất thế tại Soudan, TC nhảy vô liền. TC ủng hộ Tây Hồi, thì Nga xông tới Ấn Độ, tuy Ấn tiếp giáp TC hoặc nhất là vì Ấn tiếp giáp TC.

Hải lực Nga bành trướng mau lẹ. Hạm đội Nga từ 1968, vắng lai trên Ấn Độ Dương, và từ năm ngoái đã quyết hiện diện thường xuyên trên vịnh Bengale, trên vùng Nam Hải cũng như trên biển Nhật Bản ! đến nỗi Mỹ đã tỏ ý lo ngại, và đang tính đương đầu bằng cách tăng cường hoặc phân phối lại hạm đội 7, đồng thời cũng cố gấp căn cứ mới lập tại đảo Diego Garcia trên Ấn Độ Dương, và tại hải cảng Sattahip trên vịnh Thái Lan.

Như thế, NS không còn xa BV, và sẽ luôn luôn có mặt ngoài khơi Đông Dương. Tình hình và chính sách đối ngoại của BV không bị ràng buộc nhiều vào vị trí.

xˣx

Nếu chưa thể quả quyết là BV nghiêng về phía NS, thì cũng không có gì chứng tỏ rằng BV ngã về phía TC.

Điều chắc chắn, là hai bên cùng lôi kéo BV, và muốn vậy, cùng thi đua viện trợ và ủng hộ mạnh hơn.

Ngày 24/9/71, Phó Thủ Tướng Lý Tiên Niệm cùng một phái đoàn tới Hà Nội, thì ngày 3/10, Chủ tịch Podgorny và 1 phái đoàn cũng tới Hà Nội.

Viện trợ của TC được gia tăng theo thỏa ước ký ngày 28/9, thì viện trợ của NS cũng được gia tăng theo thỏa ước ký ngày 8/10.

Phần của TC gồm những gì, thì không thấy công bố. Nhưng phần của NS chắc chắn là quan trọng hơn nên mới được phô trương.

Như về kinh tế, Phó chủ tịch Uỷ Ban Liên Lạc Kinh Tế với ngoại quốc, Ivan Arkhipov đã cho biết trên báo Pravda ngày 2/9/71 : Từ 1955, NS đã giúp BV lập 150 xí nghiệp, huấn luyện tại Nga 7000 chuyên viên, cung cấp 4000 chuyên viên Nga ; hiện 10 ngàn sinh viên BV đang theo học tại Nga ; và 45 nhà máy đang được xây dựng với viện trợ Nga.

Về quân sự, những võ khí TC do các lực lượng Việt Mỹ bắt được đều thuộc loại nhẹ ; trái lại ai cũng biết là NS cấp cho BV xe Molotova, chiến xa, đài Radar, phi cơ Mig và hỏa tiễn SAM....

Thế thì ai gián tiếp tham chiến nhiều hơn, TC hay NS mới đúng ?

Vậy nói chuyện với TC để cạy TC can thiệp, thì dù Mao hay Chu gật đầu, liệu có ổn không, khi chưa có lời với Brejnev và Kossygine ?

Và lại, chắc gì TC sẵn lòng bảo im tiếng súng ? Và bảo thì BV có chịu hay có dám nghe không, khi NS chỉ dình mò nhất cử nhất động của TC để nói ngược và phá ngang ?

TC hình như không dám chủ hòa, vì ngại mắc tiếng toa rập với Mỹ.

Từ 1969, NS đã mấy lần khước từ trả lời, khi Anh quốc yêu cầu triệu tập lại Hội nghị Genève.

Báo Nhân Dân tại Bắc Kinh cũng bác bỏ đề nghị này hôm 3/8/71.

Ngày 27/10, Kissinger xác nhận rằng Nixon qua Tàu sẽ không bàn về việc liên quan tới nước thứ ba, hoặc về VN.

Nhưng ngay hôm đó, Brejnev lên án Hoakỳ và TC mưu toan giải quyết chiến cuộc VN sau lưng dân chúng VN.

Đến 5-12, báo Pravda lại tố cáo TC ngăn cản phong trào giải phóng các dân tộc Đông Dương.

Đài phát thanh Mạc Tư Khoa hôm 30/12, lên án gắt gao cuộc tái oanh tạc BV, và nhắc lại : NS triệt để ủng hộ lập trường của BV, và tiếp tục viện trợ cho BV bảo vệ chủ quyền và độc lập.

Tân hoa xã cũng không biết nói gì khác là đòi Mỹ rút hết ngay khỏi VN.

BV công bố các tài liệu mật đàm với Mỹ, và bác bỏ 8 điểm của Nixon ; đồng thời MTGPMN nhấn mạnh đến 2 điểm chính yếu trong 7 điểm đã đưa ra tại Ba Lê (2/2).

Thông Tấn Xã Tass tán thành. Báo Nhân Dân cũng ủng hộ đề nghị của MTGPMN (4/2).

Phạm Văn Đồng gửi thông điệp cho Đại hội Hòa bình nhóm họp tại Versailles các ngày 11-13/2: TC không cử đại biểu tham dự. Nhưng chánh phủ NS chánh thức bác bỏ 8 điểm của TT Nixon, và cho rằng HK đòi hỏi các lực lượng giải phóng phải đầu hàng (11/2).

Ngày 19/2, hãng Tass lại trách Mỹ leo thang oanh tạc BV. Tân Hoa Xã cũng khó tránh công kích Mỹ, tuy sát ngày tiếp Nixon.

xXx

Hậu quả của sự tương tranh NS/TC và mối liên hệ lưỡng phương BV/NS và BV/TC, là một tình trạng phức tạp vượt khỏi sức kiểm soát hoặc chi phối của bất cứ phe nào.

(Xem tiếp trang 11).

Tết Nhâm Tý và trước khi ông Nixon sang Tầu

TỪ SỰ KIỆN ĐÃ KHÔNG CÓ CUỘC TẤN CÔNG CỦA CỘNG SẢN

NHỮNG DỰ ĐOÁN TRƯỚC TẾT ◉ DỰ ĐOÁN CỘNG SẢN TẤN CÔNG TRƯỚC KHI ÔNG NIXON SANG TÀU KHÔNG PHẢI LÀ SAI LẦM ◎ TƯƠNG KẾ TỰU KẾ : CHIẾN TRANH CÂN NÃO ◉ DỰ TÍNH TẤN CÔNG CỦA CỘNG SẢN ĐÃ BỊ BẺ GÃY ◎ VÀI HẬU QUẢ TRƯỚC MẮT ★ LIỆU HOA KỲ CÓ THỪA THẮNG XÔNG LÊN KHÔNG ?

Bài của **HÀ-MINH-LÝ** (20-2-1972)

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Ở phần trên người viết đã được trình bày rằng CS Hànội thực sự có dự tính mở cuộc tấn công vào dịp Tết Nhâm Tý trước khi ông Nixon sang Tầu. Sự tiên đoán của phe bên này cuộc chiến không phải là điều sai lầm.

Nhưng cuộc tấn công đó đã không xảy ra. Tại sao vậy và hậu quả sẽ ra sao ?

Cuộc tấn công bị bẻ gẫy...

CS không tấn công được vào dịp Tết Nhâm Tý, dư luận lạc quan có thể cho rằng cuộc tấn công đó đã bị bẻ gẫy vì những hành động tích cực của Hoakỳ và VNCH.

Kể ra dư luận đó cũng có thể đứng vững. Sự đề phòng, kiểm soát, và tuần tiễu của VNCH đã được gia tăng rất nhiều, sự tăng cường các biện pháp đó đương nhiên làm cho việc Cộng sản xâm nhập khó khăn hơn, làm cho Cộng sản không thể hay khó có thể đưa quân và vũ khí vào trong các thành thị. Quan trọng hơn nữa là sự gia tăng hoạt động của không lực Hoakỳ. Riêng trong 24 giờ đồng hồ chấm dứt vào 6 giờ chiều ngày 30 tết, pháo đài bay B52 đã thực hiện đến 27 phi vụ oanh tạc các nơi tập trung quân đội cùng các đường xâm nhập của Cộng sản. Cộng với 27 phi vụ B52 đó, các phi cơ chiến thuật Hoa kỳ cũng đã thực hiện gần 200 phi vụ oanh tạc. Đây là số phi vụ oanh tạc lớn nhất của phi cơ Hoa Kỳ từ nhiều tháng nay và riêng đối với pháo đài bay B-52 thì đây là số phi vụ lớn nhất trong 24 giờ kể từ khi Hoa Kỳ can dự vào cuộc chiến ở Đông Dương này.

Người ta cũng kể đến vụ oanh tạc hai ngày liên tiếp sau tết tức ngày mùng hai và mùng ba tết Nhâm Tý của phi cơ Hoa Kỳ vào vùng phía Bắc Bến Hải để hủy diệt những cỗ trọng pháo có tầm bắn xa của Cộng sản. Xa hơn nữa, người ta còn nhắc đến vụ oanh tạc năm ngày liên tiếp vào cuối tháng 12-1971 tức hơn một tháng trước tết Nhâm Tý, vào vùng từ Bến Hải ra đến Thanh Hóa v.v...

Tất cả những hoạt động đó đã ngăn chặn Cộng Sản mở cuộc tấn công.

Lý luận trên đây không phải là sai lầm. Thế nhưng cho đến khi mà kết quả của những phi vụ oanh tạc đó được công bố để chứng minh rằng lực lượng Cộng Sản đã bị thiệt hại quá nhiều đến độ không còn đủ sức mở một cuộc tấn công nữa, người ta vẫn phải hỏi rằng ngoài những vụ oanh tạc đó còn có lý do nào khác nữa để Cộng sản không dám mở một cuộc tấn công vào dịp tết vừa qua không ?

Các lý do khác cũng có nhiều lắm.

Một là sự đe dọa trả đũa của HK và VNCH. Sự đe dọa trả đũa đó thể hiện qua việc HK phái thêm hai hàng không mẫu hạm đến vịnh BV và tăng gấp đôi số phi cơ B-52 đậu tại Thái Lan. Chẳng cần phải nói ra ai cũng phải thấy rằng bất cứ một cuộc tấn công nào của CS ở miền Nam này có tính cách qui mô hay quan trọng sẽ bị đáp ứng bằng một cuộc oanh tạc miền Bắc.

Hai là hội đàm Ba lê ngưng họp sau phiên họp ngày 10-2-1972. Đành rằng khi đưa ra quyết định ngưng họp, ông Đại sứ Porter nói là để phản đối hội nghị Versailles về hòa bình ở Đông dương cùng chờ xem thái độ của Cộng sản Bắc Việt sau hội nghị đó, nhưng dù muốn hay không người ta vẫn phải gắn liền quyết định ngưng họp đó với viễn tượng một cuộc tấn công của cộng sản ở VNCH vào dịp tết vừa qua. Người ta phải gắn liền như vậy vì trước đó một tuần vào phiên họp ngày 3-2 chính ông Porter đã đặt câu hỏi với cộng sản Hànội rằng «liệu quí vị có muốn bảo đảm với dư luận thế giới rằng quí vị không mở một cuộc tấn công quân sự khác ở Nam Việt Nam không ?» Câu hỏi này đã không được Hànội trả lời và trong tuần lễ từ 3 đến 10-2, chiến trường miền Nam này vẫn sôi động. Thì sự ngưng họp ở Balê dù lý do chính thức viện dẫn là để phản đối hội nghị Versailles cũng có nghĩa như một sự cảnh cáo rằng nếu có tấn công ở miền Nam này thì hội đàm Ba lê có thể ngưng luôn hiểu là tan vỡ. Người ta càng phải nghĩ như vậy khi mà hội nghị Versailles đã bế mạc được nhiều tuần rồi mà Hoakỳ và VNCH vẫn không chịu tái nhóm vào ngày 24-2 tới đây mặc dù phe Cộng Sản có yêu cầu. Phải chăng ông Đại sứ Porter muốn đợi cho TT Nixon hoàn tất xong chuyến Hoa du và từ nay đến đó Cộng Sản không tấn công mới chịu trở lại hội đàm.

Ba là, và đây có thể là lý do quan trọng nhất, Cộng sản phải lượng định cái lợi khi mở một cuộc tấn công. Ai cũng biết nếu mở một cuộc tấn công vào dịp tết Nhâm Tý, Hanoi mưu tính gây tiếng vang trên thế giới. Khi mà vì sự đề phòng và công bố trước của phe bên này cuộc chiến, không ai còn ngạc nhiên trước cuộc tấn công đó nữa, nghĩa là tiếng vang mưu tính đã mất đi một phần giá trị thì liệu cuộc tấn công đó còn có lợi nữa hay không ? Nó chỉ có lợi cho Cộng sản nếu huy động được những lực lượng lớn lao không ai ngờ tới chứng minh sức mạnh ghê gớm của mình. Điều này chắc rằng Cộng sản không thể làm được bởi lẽ nếu quả thật Hà Nội có một sức mạnh ghê gớm không ai ngờ được với hàng trăm hàng chục máy bay và xe tăng thì chiến trường ở miền Nam này đã không lắng dịu trong suốt hơn một năm trời từ khoảng cuối năm 1970 đến nay. Ngược lại nếu cuộc tấn công dự tính quá yếu ớt thì nó chỉ càng chứng tỏ rằng cộng sản quá yếu, lực lượng chẳng còn có bao nhiêu và như vậy không thể nào biện minh cho những đòi hỏi mà chính Hà Nội đã công bố.

Đó là những lý do chính để CS không mở hay không thể mở được cuộc tấn công kiểu Mậu Thân được dự tính vào dịp Tết Nhâm Tý và khi ông Nixon sang Tầu. Người viết xin giới hạn thời gian vào dịp Tết Nhâm Tý và trước khi ông Nixon sang Tầu. Có thể rằng mai đây những điều kiện thay đổi, có những yếu tố mới xuất hiện Hànội lại có cơ hội mở một cuộc tấn công thì đó lại là chuyện khác.

Chỉ biết rằng cuộc tấn công mà Cộng sản Hànội dự tính vào dịp tết Nhâm Tý vừa qua có thể nói là đã bị bẻ gẫy bằng cách này hay cách khác của phe bên này cuộc chiến tức Hoa Kỳ và VNCH, và bẻ gẫy từ trước khi nó khởi sự thực hiện tức từ trong trứng.

Vài hậu quả

Cuộc tấn công mà Cộng sản Hànội dự tính mở vào dịp tết Nhâm Tý trước khi ông Nixon sang Tầu đã bị bẻ gẫy, bây giờ thử ước lượng xem hậu quả ra sao ?

Điều trước mắt mà ai cũng nhìn thấy là ông Nixon yên trí ngồi nói chuyện với các nhà lãnh đạo Trung Cộng mà không ngại rằng bị phá rối bởi Cộng sản Đông Dương cũng như không ngại rằng Bắc Kinh sẽ đặt điều kiện này nọ cho Hànội. Người ta cũng nhìn thấy rằng tại Đông Dương này, Cộng sản Hànội đã mất đi một phần uy tín vốn chẳng có bao nhiêu với quần chúng cũng như với các phe phái Cộng sản khác. Những điều này ở phần trên người viết đã ghi nơi đây khỏi cần phải nhắc lại.

Nhưng quan trọng hơn hết là Hànội đã mất đi một dịp may để mè nheo Hoa Kỳ, đòi hỏi điều kiện này điều kiện khác nếu thực sự Hànội muốn đạt tới một thỏa hiệp chấm dứt chiến tranh ở Đông Dương này.

Nói rằng Hànội không bao giờ muốn thương thuyết nghiêm chỉnh ngoại trừ trường hợp thương thuyết để có thể ăn cả tức là qua việc thương thuyết, qua thỏa ước ký kết sau khi thương thuyết Hànội hy vọng chiếm trọn miền Nam này. Điều đó đúng. Nhưng điều đó cũng có nghĩa trước tiên là phải có một thỏa ước.

Hànội mật đàm với Hoa Kỳ, riêng sự kiện đó đủ để chứng minh Hànội ước mong đạt tới một thỏa ước. Muốn đạt tới một thỏa ước theo ý muốn của Hànội thì đứng về phương diện thời gian, tết Nhâm Tý là một cơ hội tốt và có thể là cơ hội cuối cùng trong năm nay để mà làm một cái gì hầu đặt điều kiện đòi hỏi Hoa Kỳ. Phải nói như vậy vì giới hạn thời gian là cuộc bầu cử Tổng Thống ở Hoa Kỳ.

Từ nay tới ngày bầu cử Tổng thống ở Hoa Kỳ, thời gian chỉ còn có chín tháng. Ông Nixon dĩ nhiên là vì nhu cầu tranh cử, nhu cầu hốt phiếu có thể bị buộc phải làm sao chấm dứt chiến tranh ở Đông Dương này và làm sao cho các tù binh Hoa Kỳ được phóng thích. Hai việc đó có thể mang lại cho ông Nixon hàng triệu lá thăm.

Vậy thì Cộng sản Hànội chỉ còn có chín tháng để mà đặt điều kiện. Qua khỏi thời gian chín tháng đó, nhu cầu tranh cử không còn, ông Nixon nếu tái đắc cử có thể cứng rắn trở lại và Cộng Sản có đòi hỏi cũng không đi đến đâu.

Thời gian chín tháng đó không phải là thời gian quá dài. Riêng việc thương thuyết thực sự để tiến tới một thỏa ước cũng phải mất nhiều tháng rồi. Cho nên muốn gây tiếng vang lớn mạnh để rồi thương thuyết đặt điều kiện, thời gian vào dịp tết Nhâm Tý trước khi ông Nixon sang Tầu phải là thời gian thuận tiện nhất. Để quá thời gian để đợi cho đến tháng 5 tới đây khi ông Nixon sang Nga, Cộng sản Hànội mới mở một cuộc tấn công lớn gây tiếng vang rồi thương thuyết thì khó mà có đủ thời giờ tiến tới một thỏa ước trước ngày bầu cử ở Hoakỳ ngoại trừ trường hợp có những đòi hỏi quá độ buộc ông Nixon phải làm sao chấm dứt được cuộc chiến ở đây, mang được tù binh về Hoakỳ mới mong thắng cử. Điều này cho đến nay người ta vẫn chưa thấy.

Cho nên phải nghĩ rằng không tấn công được trong dịp Tết Nhâm Tý, Hànội đã mất đi một cơ hội bằng vàng.

(Xem tiếp trang 11).

ĐÁNH GIÁ KẾT QUẢ CHUYẾN ĐI HOA LỤC CỦA NIXON

Bài của **U. S. NEWS AND WORLD REPORT**

Có biến chuyển mới tại Á châu khiến cho người ta ước lượng rằng chuyến đi của Nixon tốt đẹp hơn triển vọng cách đây 6 tháng. Biến chuyển ấy là cái thế mạnh hiện thời của Nga ở chung quanh biên giới TC.

xˣx

Chiến thắng quân sự của Ấn Độ tại Đông Hồi đã làm thay đổi cái không khí thương thuyết tại Bắc Kinh. Chỉ trong một đêm, cái nhìn quân sự của Hoa Lục đối với thế giới đã thay đổi.

Trước đây, TC cảm thấy bị các phi đạn nguyên tử và 41 sư đoàn của Nga đe dọa ở biên thùy phía Bắc. Bây giờ đến lượt sườn phía Nam của Hoa Lục bị đe dọa. Hoa Lục có thể thấy dấu vết hiển nhiên của một thỏa hiệp an ninh chung do Nga cầm đầu — thỏa hiệp ấy chạy dài từ Ấn Độ cho tới BV và sẽ cô lập Hoa Lục.

Trước cái bối cảnh ấy, chính quyền Nixon hi vọng sẽ thâu được kết quả khiêm nhượng tại Hoa Lục trong chuyến đi của Nixon. Những cuộc nói chuyện Chu-Nixon sẽ chú trọng đến việc ngăn chặn—nếu không bẻ gẫy được — mũi dùi của Nga vào Nam Á Châu. Đó là vì quyền lợi rõ rệt của TC. Nhưng cũng còn nhiều vấn đề quan trọng khác phải đề cập như vấn đề thừa nhận ngoại giao, giao thương và vấn đề VN.

Sẽ chưa có việc thừa nhận Chế độ Bắc Kinh chừng nào Mỹ còn tiếp tục thừa nhận Trung hoa Quốc gia, chừng nào còn hiệp ước phòng thủ chung Mỹ-THQG và chừng nào còn lính Mỹ tại Đài loan.

Nhưng sẽ có những cuộc viếng thăm Bắc kinh định kỳ của một nhân vật ngoại giao Mỹ được chỉ định. TC đã có sẵn một đại sứ cao cấp để đi thăm Hoa thịnh đốn là Hoàng Hoa, đại sứ TC tại Ottawa và tại Hội đồng Bảo an LHQ. Có một triển vọng khác là sẽ có một phái bộ nhỏ thương mại đặt thường trực tại Bắc Kinh. Thí dụ Nhật không thừa nhận Bắc Kinh nhưng vẫn duy trì một văn phòng thương mại 12 người tại Bắc Kinh. Trong một thời gian, giao thương Mỹ-TC sẽ có tính cách tượng trưng nhiều hơn là có một tầm quan trọng thật sự. Nhưng chắc chắn sẽ có những sự trao đổi du lịch và văn hóa. Chính quyền Nixon đặc biệt mong muốn có những công dân Hoa Lục đến thăm nước Mỹ. Một viên chức Mỹ giải thích : « Người Trung Hoa có cái nhìn méo mó về nước Mỹ. Nếu có nhiều người Trung Hoa đến thăm nước Mỹ thì có thể sửa chữa được sự méo mó ấy ».

TC nhìn nhận đang cầm giữ ba người Mỹ. Các viên chức Mỹ tin rằng Nixon sẽ khuyến cáo Chu thả ba người Mỹ đó ra như là một cử chỉ thân hữu. Các viên chức này cũng nói có nhiều hi vọng đạt được thỏa hiệp về những tài sản của hai bên. Hiện nay Mỹ đang cầm giữ một số tài sản của Hoa Lục trị giá 78 triệu Mỹ kim, còn TC thì đang giữ khoảng 196 triệu Mỹ kim tài sản của Mỹ sau khi Cộng Sản chiếm được Hoa Lục năm 1949.

Vì có hi vọng rằng sự hòa hoãn giữa Mỹ và TC sẽ rộng lớn hơn cho nên có thể Nixon sẽ yêu cầu TC làm cái việc mà cho tới nay Nga không chịu làm—nghĩa là dùng ảnh hưởng của mình để buộc Bắc Việt tiến tới một sự dàn xếp, khả dĩ chấp nhận được cho cuộc tranh chấp Đông Dương.

Vì thấy Bắc Kinh có phản ứng tự chế sau khi Mỹ tái oanh tạc BV cho nên bây giờ, chính quyền Mỹ thở nhẹ nhõm hơn. Các viên chức Mỹ cho rằng điều này chứng tỏ TC lo lắng việc Nga bành trướng ở Nam Á hơn là lo việc Mỹ leo thang chiến tranh tại VN.

Tuy cố vấn Kissinger đã hai lần đến Bắc Kinh và được coi như đã thảo luận tất cả mọi khía cạnh trong các mối liên lạc Mỹ—TC nhưng chưa thấy dấu vết nào chứng tỏ Bắc Kinh đổi lập trường về Đông Dương, nghĩa là Bắc Kinh vẫn tiếp tục ủng hộ các yêu sách của BV đối với Mỹ như đòi Mỹ rút khỏi bán đảo và chấm dứt sự trợ giúp quân sự và chính trị cho chính phủ Saigon. Bây giờ, người ta cho rằng ảnh hưởng của Bắc Kinh đối với BV yếu hơn ảnh hưởng của Nga. Nga vừa mới thỏa thuận trợ giúp BV « không điều kiện » về khí giới cũng như về các sự trợ giúp khác để tăng cường tiềm năng phòng thủ của BV.

Tuy nhiên, TC vẫn còn những phương tiện để làm áp lực với BV nếu TC muốn. TC ở sát với BV trong khi Nga ở xa. Trong trường kỳ, BV không thể nào làm lơ TC được.

Bị thiệt hại ghê gớm vì trận lụt năm 1971, BV vẫn còn lệ thuộc nặng nề vào TC về việc tiếp tế lương thực. Không ai tiên đoán rằng những cuộc nói chuyện giữa Chu và Nixon sẽ đưa tới một thỏa hiệp công khai nào nhằm chấm dứt chiến cuộc VN. Nhưng các giới chức Mỹ hi vọng rằng «những thỏa thuận trên nguyên tắc» đạt được ở Bắc Kinh sẽ làm cho BV rồi ra bớt cứng rắn trên chiến trường cũng như tại các cuộc hội đàm Ba lê. Nhiều viên chức Mỹ đồng ý rằng nếu Trung Cộng có muốn làm áp lực với Bắc Việt thì cũng phải chờ nhiều tháng nữa mới thấy xuất hiện các dấu vết tiến bộ.

Nhiều nhân vật Mỹ cho rằng trên đây chỉ là những điều mong mỏi và TC có thể không muốn giúp Nixon trong vấn đề VN. Nhưng một nhân vật Mỹ giải thích :«Chúng tôi có hai điều lợi. Nhiều nhà lãnh đạo TC vẫn còn coi nước Mỹ là kẻ thù nhưng họ không coi nước Mỹ là mối đe dọa quân sự cho an ninh của họ. Nhiều nhà lãnh đạo Mỹ vẫn còn coi TC là kẻ thù nhưng không coi đó là sự nguy hiểm cho sự sống còn của nước Mỹ tại Mỹ hoặc tại Á Châu. Như vậy thì không có lý do gì để mà hai bên không hợp tác với nhau.»

Các nhà ngoại giao ở hai bên bờ Thái bình Dương đồng ý rằng so với cách đây 6 tháng thì bây giờ, cái thế của Nixon thuận lợi hơn. Họ lập luận như thế này : chính Nixon chứ không phải người Trung Hoa đang đi tìm những tiến bộ vì năm nay là năm bầu cử Tổng Thống tại Mỹ. TC có thể ngồi yên xem Nixon đề nghị những gì. Khi ngồi nghe như thế thì Bắc Kinh chẳng mất mát gì nhiều. Trong cái trò chơi ngoại giao hiện nay thì TC đã tiến được rồi.

Bắc Kinh đã được thâu nhận vào LHQ từ tháng 10-1971 và đã chiếm được cả ghế tại HĐBA nữa. Từ đó đến nay, TC còn thâu được những lợi điểm khác nữa. Uy tín và cái thế đứng của THQG trên thế giới đã sa sút sau khi bị trục xuất khỏi LHQ. Nhật đang đẩy mạnh các nỗ lực để xét lại các mối liên lạc với TC. Các chuyên gia nghĩ rằng Nhật sẽ hi sinh các liên hệ chặt chẽ với Đài Loan và lợi ích chiến lược với Đại Hàn để đòi lấy sự thừa nhận ngoại giao.

Sau khi Ấn Độ thắng tại Đông Hồi, các nhà ngoại giao bắt đầu thấy TC có những thay đổi quan trọng trong thái độ đối với cuộc viếng thăm của Nixon. Những thay đổi ấy vững chắc đến đâu thì chưa rõ nhưng họ tin rằng bây giờ, Nixon hành động dễ dàng hơn trước. Họ kể ra những thay đổi sau đây :

1— Bắc Kinh vẫn còn muốn lục quân Mỹ rút khỏi Á châu nhất là rút khỏi Đông Dương và Đại Hàn vì lính Mỹ ở gần biên giới TC quá. Nhưng TC lại có cái nhìn khác đối với Hải và Không quân Mỹ tại vùng này. Những thứ ấy có thể giúp TC giữ an ninh chống lại Nga ở Á châu.

Các chuyên gia nói rằng có những dấu vết chứng tỏ Hoa Lục hoan nghênh việc Nixon cho hạm đội số 7 tuần tiễu đều đều tại Ấn độ dương. TC đã bớt gay gắt đả kích Mỹ về các căn cứ đặt tại Thái Lan.

2—TC đã bớt e ngại hiệp ước phòng thủ chung Mỹ-Nhật. Người ta nói rằng bây giờ, TC coi hiệp ước đó là một cách để ngăn không cho Nhật lập một lực lượng nguyên tử riêng cho Nhật.

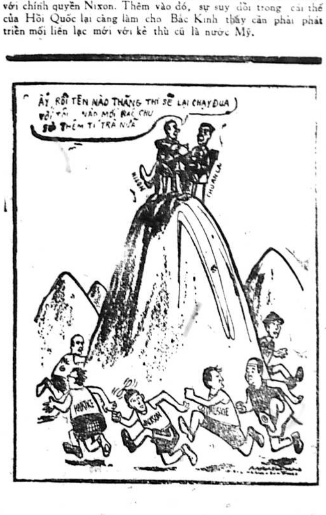
TC coi một nước Nhật có võ trang nguyên tử còn đáng ngại hơn là một nước Mỹ nguyên tử. Bây giờ, Trung Cộng bắt đầu thấy cái lợi trong việc coi nước Mỹ như là một sức mạnh để ngăn chặn các tham vọng của Nga tại Nam Á và để ngăn chặn việc Nhật võ trang nguyên tử.

Nixon không thể công khai «bán rao» những ý kiến trên đây. Ông ta biết rằng nếu thân thiện lộ liễu với Bắc Kinh thì có thể làm hại việc đạt tới các thỏa hiệp với Nga về sự kiểm soát khí giới nguyên tử và về các vấn đề khác.

Lập trường chính thức của Mỹ là không coi sự hòa hoãn với TC như một cái đòn bẩy để mặc cả với các cường quốc khác.

Các chuyên gia còn nhận xét thêm các điều sau đây. Thế hệ các nhà lãnh đạo hiện tại của Hoa lục không tin rằng có những liên minh vĩnh cửu và không tin rằng có những tình thân hữu bất diệt. Họ tin rằng khi hoàn cảnh thay đổi hoặc nếu có những mục tiêu mới về ngoại giao thì có thể phát triển các tương quan mới những nước khi trước là kẻ thù của TC, phát triển để làm lợi cho TC.

Thí dụ trong những năm 1930, CS Tầu ngưng nội chiến để liên minh với họ Tưởng nhằm mục tiêu đánh Nhật. Bây giờ, vì sợ một cuộc chiến tranh với Nga, vì sợ sức mạnh kinh tế và quân sự của Nhật, Bắc Kinh có thể phải chịu nói chuyện với chính quyền Nixon. Thêm vào đó, sự suy đồi trong cái thế của Hồi Quốc lại càng làm cho Bắc Kinh thấy cần phải phát triển mối liên lạc mới với kẻ thù cũ là nước Mỹ.


ẤY, RỒI TÊN NÀO THẮNG THÌ SẼ LẠI CHẠY ĐUA VỚI TÔI ... NÀO MỜI BÁC CHU SƠI THÊM TÍ TRÀ NỮA
NIXON
THUAN LA

44 Dân Biểu gửi kiến nghị lên Tổng Thống và Phó Tổng Thống

Tố cáo quân lao Gò Vấp là ổ tham nhũng lớn mỗi tháng làm tiền quân phạm hàng chục triệu

- Đòi trừng trị Thiếu Tá Quản Đốc về vụ để lính hỏi căn cước Đức TGM Bình
- Uỷ Ban Nội Vụ Thượng Viện đòi bạch hóa 1 số hồ sơ cá nhân cho thích ứng với tình thế

TRANG 3 THỨ SÁU 25-2-1972

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON, 24-2.— Vừa mới Tết ra, 44 dân biểu ở Hạ Viện đã cùng ký vào một kiến nghị về việc Đức Tổng Giám Mục Nguyễn văn Bình bị «làm nhục» ở quân lao Gò Vấp ngày 25-12-71, nhân dịp này các DB trên đã tố cáo quân Lao Gò vấp hiện là 1 ổ tham nhũng thối nát mỗi tháng làm tiền các quân phạm (hơn 1000 người) cả hàng trục triệu bạc.

Kiến nghị được gửi lên Tổng Thống và Phó Tổng Thống nhắc lại vụ Đức TGM Bình vị lãnh đạo tối cao của công giáo NVN bị hỏi thẻ căn cước và bị từ chối không cho vào quân lao Gò Vấp để hành lễ Misa cho các quân phạm nhân lễ Giáng sinh 25-12-71. Sau cuộc điều tra, các DB nói rằng họ được biết 2 tuần trước đó, Thiếu tá Tuyên úy quân lao đã xin với Thiếu tá Quản đốc quân lao để Đức TGM đến dâng lễ, và nội lệnh của Thiếu tá Quản đốc đã được phổ biến ngày 10-12-71, vì vậy tất nhiên ai cũng đã rõ việc đó. Vậy mà Đức TGM vẫn bị 1 lính gác cổng hỏi kiểm tra không cho vào trong khi quân phạm CG và cả linh mục Tuyên Uý đang đợi Ngài ở nguyện đường.

Kiến nghị viết : Đây không phải là một sự vô tình mà chính là 1 âm mưu có ý làm bẽ mặt 1 vị lãnh đạo tối cao CG đồng thời chặn đứng tiếng kêu than về tình trạng tham nhũng thối nát trong quân lao.

Kiến nghị quả quyết :

«Sau khi điều tra, chúng tôi được biết rằng Ban Giám Đốc Quân Lao Gò Vấp là một ổ tham nhũng thối nát mỗi tháng làm tiền các quân phạm (hơn 1.000 người) cả hàng chục triệu đồng. Sở dĩ thân nhân các quân phạm hoặc chính quân phạm phải lo đút lót cho bọn người này bởi vì họ là những người nắm quyền sinh sát các quân phạm có thể ban cho quân phạm được hưởng một chút tự do, một chút đồ ăn thức uống tiếp tế từ ngoài vào vv... và một trong những lý do chính yếu khiến họ cản trở Đức Tổng Giám Mục chính là vì bọn tham nhũng sợ rằng quân phạm sẽ dâng thỉnh nguyện thư lên Ngài để nhờ Ngài can thiệp với Tổng Thống như đã từng can thiệp về vụ Pin Con Ó trước đây.»

Kiến nghị viết tiếp : «Báo chí đã

XEM TIẾP X TRANG 10

ĐỊNH LẠI LỊCH TRÌNH CÁC KỲ THI NĂM NAY

- *Thi Tú Tài 1 ngày 2-8-72*

SAIGON 23-2.— Bộ Giáo Dục vừa cho phổ biến 1 thông cáo nhắc rõ các điều kiện dự thi Tú Tài 1 năm 1972 cho các thí sinh, theo đó các điều kiện không có gì thay đổi so với mọi năm. Bằng vào sự công bố trên, người ta đoán chắc năm nay cuộc thi Tú Tài 1 vẫn diễn ra như thường, khác với các tin đồn tùm lum nói sẽ bỏ thi Tú Tài 1 kể từ niên khóa 72.

Cùng lúc, Bộ GD cũng ra thông cáo ấn định lại lịch trình các kỳ thi Trung Tiểu học phổ thông niên khóa 71-72 như sau :

— Thi tuyển vào lớp Sáu ngày 21-6-72, thâu đơn từ 24-4-72 đến 12 giờ ngày 20-5-72.

— Thi Tú Tài II (khóa 1) ngày 5-7-72, thâu đơn từ 21-3-72 đến 12 giờ ngày 22-4-73.

— Thi tú tài 1 ngày 02-8-72, thâu đơn từ 03-4-72 đến 12g ngày 13-5-72.

XEM TIẾP Đ TRANG 10

GIỚI NGOẠI GIAO ĐÔNG ÂU TẠI MẠC TƯ KHOA TIẾT LỘ

Nga làm mọi cách kéo CSVN khỏi TC đánh cho đến thắng theo Nga chỉ dạy

- Nga họp các đại biểu C.S.Đ.D. đi dự Hội nghị Versailles về
- T.C. thi-văn-hóa cái gọi là «mối tình thâm thiết Việt Hoa»

MẠC TƯ KHOA, 23-2 (UPI).— Đài phát thanh Budapest và thông tấn xã Tass của Nga xô bình luận rằng kể từ khi TT Nixon đến Bắc Kinh, những cuộc đả kích Hoa Kỳ không còn nêu trên mặt báo TC. Thông tấn xã Xô Viết cũng nói rằng báo chí TC đã bớt các tin tức về chiến tranh VN và loại bỏ hẳn những tin Hoa Kỳ ném bom tại cả miền Bắc và miền Nam VN.

Hãng thông tấn Tass còn viết :

«Báo chí Mỹ bình luận về buổi tiệc chiêu đãi được tổ chức tại nhân dân đại hội đường ở Bắc Kinh nhân cuộc đi thăm Trung Quốc của TT Nixon. Các tin cho biết rằng tại buổi chiêu đãi này Chu ân Lai và Nixon đã đọc diễn văn mà phía Trung quốc gọi những bài diễn văn đó là những lời nâng cốc chúc sức khỏe.

«Báo chí nêu rõ rằng những bài diễn văn đó rất được chú ý đến vì nó thể hiện lập trường của mỗi bên đối với cuộc đàm phán Trung Mỹ được tiến hành trong tình trạng giữ bí mật.

«Nội dung của hai bài diễn văn đó chứng tỏ rằng trong cuộc đàm phán hai bên thảo luận không chỉ về quan hệ Trung Mỹ mà là cả những vấn đề quốc tế».

Đài phát thanh Mạc tư Khoa hôm 23-2 tại Mạc tư khoa đã mở đại hội để kiểm điểm lại những cái mà đài này gọi là thắng lợi của hội nghị phản chiến của CS tổ chức ở Versailles. Tham dự hội nghị này có đại biểu của Cộng Sản BV, VC và Pathet Lào, cùng đoàn đại biểu Nga xô họp hội nghị Versailles trở về.

Đại biểu Nga xô tố cáo TC không cử đại diện tới tham dự hội nghị và báo chí TC không đả động gì đến hội nghị này. Đại biểu Nga hứa(?)xiên quyết ủng hộ CSĐD chiến đấu đến thắng lợi hoàn toàn.

Đại diện VC là Đặng quang Minh đã cám ơn Ngaxô trợ giúp cho hội nghị Versailles thắng lợi và sự giúp đỡ quí báu và có hiệu quả của Nga Xô trong cuộc chiến tranh của CS VN.

Từ Bắc Kinh thông tấn xã Nam Tư loan báo rằng sự kiện báo chí tại thủ đô TC đã phổ biến rộng rãi một cách bất thường chuyến viếng thăm của TT Nixon cho thấy là các lãnh tụ TC đặt một tầm quan trọng rất lớn vào chuyến viếng thăm này.

Thứ trưởng Ngoại thương TC Chu Hoa Minh, theo UPI, vừa từ Thượng Hải ghé Ba Lê trên đường sang thăm Cuba, trong khi đài La

XEM TIẾP M TRANG 10

TIN VẮN

— Theo lời mời của Hội đồng Kinh tế Xã hội, một phái đoàn gồm các ông Tổng Giám đốc Ngân hàng Phát triển Kỹ nghệ, Tổng Giám đốc Ngân hàng P.T Nông nghiệp và Tổng Giám đốc Công ty Kinh doanh Kỹ nghệ, chiều 22-2 đã tới trình bày trước Văn phòng Thường trực và Hội đồng các Trưởng ban Chuyên môn của Hội đồng KTXH về vai trò của các cơ quan trên trong công cuộc Phát triển Kinh tế quốc gia.

XEM TIẾP A TRANG 10

NGUỒN TIN THẨM QUYỀN CẢNH SÁT CHO BIẾT :

Tướng Thi đã dùng thông quan và vé máy bay 1 người Tầu để về nước

- Hãng Hàng Không Mỹ PANAM có thể bị các biện pháp chế tài nặng vì đã đồng lõa với Tướng Thi.
- 1 Dân Biểu cho rằng : Tướng Thi đã bị chính Mỹ đốt.

SAIGON, 24-2.— Hãng Hàng Không Mỹ Pan-Am có thể bị Bộ Giao Thông Bưu Điện áp dụng các biện pháp chế tài nặng nề và cấm chỉ hoạt động tại Saigon vì đã vi phạm các luật lệ của VNCH trong chuyến bay chở hành khách Nguyễn Chánh Thi với thông hành bất hợp lệ về nước.

Nguồn tin thẩm quyền Cảnh sát cho biết như trên và cho biết, hôm qua ngoài biện pháp đối với hành khách Nguyễn Chánh Thi, Cảnh sát đã áp dụng biện pháp chế tài đầu tiên đối với với hãng Pan-Am bằng cách buộc chuyến Boeing 747 phải cất cánh ngay và không được rước hành khách, kể cả những hành khách Mỹ trên chuyến này chỉ ghé trạm Saigon rồi tiếp tục cuộc hành trình đi Guam.

Hãng Pan-Am đã vi phạm trong việc ghi tên Tướng Nguyễn Chánh Thi là «Nguyễn Xê» và Cảnh sát xét thông quan hành khách không có ai là Nguyễn Xê cả. Đó cũng là lý do mà hôm qua trạm của Pan-Am tại Tân sơn Nhứt đã từ chối cho mọi người xem bảng danh sách phi hành đoàn của chuyến bay từ San Francisco đến.

Một chi tiết quan trọng được tiết lộ bởi nguồn tin trên là Tướng Thi đã giả dạng một người Tàu, dùng thông quan và vé máy bay một người Trung Hoa để về nước. Điều này phù hợp với chi tiết mà cô hành khách ngồi cạnh Tướng Thi đã nói với báo chí tại phi cảng «lúc đầu, tôi cứ tưởng ông ấy là người Tàu».

Điểm đặc biệt đáng ghi nhận sau Tướng Thi bị ngăn trở, theo các Nghị Sĩ thân Ấn Quang thì Khối Phật Giáo Ấn Quang đã lạnh nhạt dè dặt trước tin Tướng Thi hồi hương vì nghi Tướng Thi là người của Mỹ.

Dân biểu Nguyễn trọng Nho, người đã từng ký giấy ủng hộ Đại tướng Dương văn Minh ra tranh cử Tổng Thống, hôm qua đã tung tin tại phi cảng Tân sơn Nhất là dường như có đại diện của Tổng Thống phủ đến đón Tướng Thi, nhưng sự thật đã trái ngược.

Tưởng cũng nên nhắc lại, trường hợp Tướng Dương văn Minh sau chuyến về nước hụt, lần sau ông đã về nước với sự đón tiếp của chính Thủ Tướng Trần thiện Khiêm và được Tổng Thống Thiệu tiếp kiến.

Bản tin VT thì thuật lại lời một một vị Dân biểu thuộc đơn vị miền Trung nổi tiếng không ưa Mỹ sáng nay lên tiếng bày tỏ về vụ tướng Thi. Vị DB trên tỏ vẻ ngạc nhiên trước việc Tướng Thi hối hả về nước. Trái với nhận định của một số người cho rằng Tướng Thi được người Mỹ đưa về nước trong một toan tính chính trị, vị DB trên đã tỏ vẻ nghi ngờ người Mỹ tìm cách đốt cháy «lá bài Nguyễn chánh Thi», khi xúi ông Thi về nước một cách bất hợp pháp, không có chiếu khán. Ông cho biết Ấn Quang cũng như dân chúng miền Trung, mặc dầu lúc này chẳng trông đợi kỳ vọng gì ở Tướng Thi như chính Tướng Thi và một số người lầm tưởng nhưng cũng buồn lòng khi thấy vì liên hệ quá mật thiết với Mỹ nên Tướng Thi đã thiếu nhẫn nại, không chịu chờ đợi một dịp nào đó để về nước một cách đường đường chính chính như trường hợp Tướng Dương văn Minh

Nhắc lại việc Tổng Thống Thiệu cử Đại Tướng Khiêm qua VọngCác tiếp xúc và mời Đại Tướng Minh về nước, vị Dân biểu miền Trung cho rằng đáng lý Tướng Thi chỉ nên về nước nếu được mời một cách khẩn khoản và phải được tiếp đón nồng hậu khi về tới Saigon. Ông nói Tướng Thi đã mắc mưu người Mỹ và làm nhiều người thất vọng. Ông nói không ngạc nhiên chút nào khi thấy ẤQ đã hoàn toàn im lặng không tổ chức đón tiếp và không có một hành động nhỏ để can thiệp cho Tướng Thi vì Tướng Thi đã cố tình về nước một cách bất hợp pháp, không có chiếu khán hồi hương.

BỘ NGOẠI GIAO MỸ : Tướng Thi được phép *trở lại Mỹ*

HOA THINH ĐỐN 23-2 (AP) — Bộ Ngoại giao Mỹ hôm thứ Tư cho hay tướng Nguyễn chánh Thi được phép trở lại Mỹ đúng như lúc ông rời Mỹ về Saigon với tư cách một du khách.

Chiếc máy bay chở tướng Thi sẽ tới Los Angeles vào tối thứ Tư này và sau đó ông sẽ trở về Hoa Thịnh Đốn. Tướng Thi gọi điện thoại cho người bạn ở HTĐ nói ô, rất mệt mỏi.

Các người Mỹ bạn của tướng Thi đều ngạc nhiên về việc TT Thiệu không cho tướng Thi về nước trong khi ông Thiệu chủ trương ân xá cho các người cộng sản nếu họ từ bỏ võ khí.

2 nhân vật phái bộ Nixon đi trấn an 11 nước ĐNÁ

Đài VOA giải thích nhiệm vụ tế nhị của

HOA THỊNH ĐỐN ,23-2 (VOA) Một phát ngôn viên bộ Ngoại giao có loan báo là hai nhân vật chính yếu trong phái đoàn của TT Nixon sẽ từ Bắc Kinh đi tham khảo với 11 quốc gia ở Đông Á và Thái Bình Dương. Thông tin viên đài Tiếng Nói HK tường trình như sau :

Không có gì mô tả tình hình một cách linh động hơn là nhận định của TT Nixon rằng sự thay đổi trong mối quan hệ giữa Hoakỳ và TC sau hai mươi năm thù nghịch chắc chắn phải gây sự giao động, vì thế ông Marshal Green, phụ tá ngoại trưởng đặc trách các vấn đề Viễn Đông và ông John Holddridge, một nhânviên cao cấp trong Hội Đồng An Ninh quốc gia, sẽ rời phái đoàn của Tổng Thống ngay sau khi phái đoàn rời Hoa lục để đến viếng thăm 11 quốc gia liên hệ trực tiếp nhất.

Mục đích của phái đoàn dưới sự hướng dẫn của ông Green đã được nêu rõ trong lời bình luận của Tổng thống về chuyến viếng thăm TC là không có một hành động quan trọng nào trong mối bang giao quốc tế được làm mà không gây nên những sự giàn xếp khó khăn và gây nên những thiệt hại khác. Quyết địnhmở lại cuộc đối thoại giữa Hoakỳ và TC chắc chắn là rất khó khăn và gây nên sự bất mãn nhất là đối với Trung Hoa Dân Quốc ở Đài Loan. Chắc chắc là hành động này cũng làm cho Nhật Bản lo ngại.

Tất cả những quốc gia khác mà ông Green đến viếng thăm đều lo ngại không nhiều thì ít mà sự chấn động của các quốc gia đồng minh và

Xem tiếp R trang 10

Bộ Trưởng Quốc Phòng Nga Xô cực lực tố cáo :

MỸ CẦM ĐẦU THẾ LỰC XÂM LƯỢC đang âm mưu tiêu diệt Nga và các nước chư hầu của Nga

SAIGON 24-2.— Đài bá âm Mạc Tư Khoa nghe được ở Saigon đêm hôm qua loan báo nhân ngày kỷ niệm 54 năm thành lập Hồng quân Nga Xô, Bộ Trưởng Quốc Phòng Nga đã đọc nhật lệnh kêu gọi quân đội Nga Xô «bảo vệ vững chắc những thành quả của xã hội chủ nghĩa và hòa bình.»

Mặt khác, vẫn theo đài MTK, trong một cuộc phỏng vấn dành cho báo Pravda, Andrei Grechko tuyên bố rằng Mỹ cầm đầu các thế lực xâm lược đang âm mưu tiêu diệt Nga và các nước chư hầu của Nga.

Grechko nói : «Trên thế giới vẫn tồn tại thế lực đang âm mưu tiêu diệt Liên xô và các nước xã hội chủ nghĩa khác. Chủ nghĩa đế quốc Mỹ cầm đầu các thế lực xâm lược đó.

«Trong tình hình thế giới phức tạp, khi mà còn bọn phản động đế quốc tiến hành các cuộc phiêu lưu quân sự và xâm lược trực tiếp. Khi mà đế quốc Mỹ chà đạp những nguyên tắc luật pháp quốc tế, gây ra cuộc chiến tranh diệt chủng ở Việt Nam, Lào và KPC và tiếp tay Israel kéo dài cuộc xâm lược ở Cận Đông, khi mà tình hình căng thẳng và nguy cơ chiến tranh vẫn duy trì trên thế giới, thì nhân dân Liên Xô không có một giây phút nào quên lãng sự cần thiết tiếp tục củng cố các lực lượng vũ trang Liên Xô, tăng cường khả năng sẵn sàng chiến đấu của quân đội. Nhờ những cố gắng của nhân dân Liên Xô, đảng Cộng Sản Liên Xô do Lê Nin sáng lập, các lực lượng vũ trang của Liên Xô hiện nay hùng mạnh hơn baogiờ hết, quân đội và Hải quân Liên Xô hiện nay đang trang bị bằng vũ khí và các phương tiện chiến tranh hiện đại nhất.

«Các lực lượng vũ trang Liên xô có đầy đủ những phương tiện cần thiết để giáng trả những đòn quyết định vào bất cứ bọn xâm lược nào, để bảo vệ vững chắc tổ chức xã hội chủ nghĩa, bảo vệ các nước xã hội chủ nghĩa anh em».

Trong bản báo cáo về hoạt động của ban chấp hành trung ương đảng cộng sản Liên Xô, đồng chí Brezney, tổng bí thư ban chấp hành trung ương đảng cộng sản Liên Xô, đọc tại đại hội lần thứ 24 của đảng

Xem tiếp H trang 10

Một nhà báo Mỹ vừa phát giác :

CHIẾN TRANH N.T. SUÝT BÙNG NỔ giữa Mỹ - T.C. và Nga xô

trong cuộc chiến tranh Ấn – Hồi

HOA THỊNH ĐỐN, 22-2 (UPI).— Bình luận gia Jack Anderson hôm nay tuyên bố Hoakỳ đã suýt có chiến tranh nguyên tử với Nga xô trong thời gian Ấn Hồi xung đột với nhau hồi tháng 12 năm ngoái trong khi tổng thống Nixon vẫn nói dối quốc hội và nhân dân Mỹ về chuyện này.

Ngỏ lời tại Hội quán Báo chí Quốc tế, ông Anderson nói «muốn dấu nhẹm sự thật chỉ có cách nói dối. Nói như vậy có phần bất nhã đối với một vị Tổng Thống, nhưng đó là sự thật». Ông đã lập đi lập lại nhiều lần câu nói này khi nhắc tới ông Nixon trong bài diễn văn đọc tại Hội quán.

Ông Anderson tiết lộ rằng một lực lượng đặc nhiệm của Đệ Thất Hạm Đội đã được phái tới vịnh Bengal để sẵn sàng đương đầu với một hạm đội mạnh hơn của Nga trong khi ông Nixon nói với nhân dân Mỹ rằng Hoa Kỳ giữ đường lối trung lập trong cuộc xung đột Ấn Hồi và lực lượng đặc nhiệm có mặt tại đó là để tản cư người Mỹ nếu cần.

Ông Anderson tiết lộ rằng lực lượng đặc nhiệm nói trên thực ra đã được mật lệnh sẵn sàng hành động. Anderson công bố những điều ông gọi là tài liệu mật của tòa Bạch Ốc về chính sách của Hoa Kỳ trong thời chiến, quả quyết rằng một cuộc chiến tranh lôi cuốn Hoa Kỳ, Nga và TC đã tới gần hơn người ta dự liệu.

Ông Anderson nói Hoa Kỳ đã có những tin tức tình báo theo đó đại sứ TC tại Hồi quốc đã nói với T.T. Yahya Khan ngày 11-12 là TC sẽ tấn công Ấn Độ trong vòng 72 tiếng đồng hồ. Do đó có những tin tức về việc TC điều động binh sĩ dọc biên giới.

Anderson còn tiết lộ đại sứ Nga tại Ấn nói với bà Gandhi hai ngày sau là Nga đã sẵn sàng có hành động phản ứng lại TC trong trường hợp xảy ra cuộc tấn công, và nếu lực lượng đặc nhiệm Hoa kỳ nhúc nhích tới gần hải phận Ấn Độ Nga sẽ ngăn chặn ngay.

Ông cho biết thêm là lực lượng đặc nhiệm Hoa Kỳ đã yêu cầu và được phép «giám thị theo thời chiến» hạm đội Nga và được phép đổ bộ lên lãnh thổ Ấn. Nhưng may mắn thay Hồi quốc đã thất bại tại Đông Hồi khiến vấn đề đổ bộ không thành nữa.

Tóm lại ông Anderson đã tố cáo cả ông Nixon lẫn cố vấn Henri Kissinger đã nói dối quốc hội và nhân dân Mỹ trong khi trên thực tế đã gửi viện trợ cho Hồi.

Cầm một nắm tài liệu mật của Chính phủ trong tay dơ lên, ông Anderson tố ông Nixon đã xuyên tạc những tin tức tình báo Hoa Kỳ.

Khoa châm cứu lên TiVi, Radio

SAIGON,23-2 (VTX).—Chương trình Người Dân muốn Biết tuần này sẽ phỏng vấn quanh phương pháp trị bệnh về khoa châm cứu. Nhân vật được phỏng vấn này là Bác sĩ Hoàng mộng Lương.

Bác sĩ Lương năm nay 73 tuổi, sinh quán tại Huế là một lão y sĩ Tây y đã phục vụ tại các bệnh viện Trung phần trên 30 năm. Bác sĩ Lương nguyên là Giám đốc bệnh viện Trung ương Huế, chuyên khoa Đông y châm cứu trị liệu, tác giả nhiều bài khảo cứu về đông y đăng trong các tập san Tây y ở bên Pháp.

Ông cũng đã thuyết trình về Đông Y tại Giảng đường Thủ Y Khoa, giảng đường bịnh viện Từ Dũ, thính đường Trường Quốc Gia Âm Nhạc dưới sự bảo trợ của Asia Foudation và tại Pháp Văn Đồng Minh Hội. Bác Sĩ Lương còn là Cố Vấn của Hội Đồng Y sĩ VN.

Bất mãn vì vấn đề thuốc men sao đó

1 số phế binh xông vào đập phá Viện QG Phục Hồi

- *NDTV Khánh Hội bắn nhau loạn suốt 15 phút chỉ vì mối thù tranh giành gái*

SAIGON 24-2.— 4g chiều 23-2 một số Thương Phế Binh thình lình xuất hiện kéo nhau xông vào Viện Quốc Gia Phục Hồi thuộc Bộ Cựu Chiến Binh ở đường Bà Huyện Thanh Quan đập phá dữ dội. Các Thương Phế Binh dùng đá xanh và cây nhào tới liệng vỡ cửa kiếng và toan xông vào trong phòng Giải phẫu. Nhưng liền khi đó, cảnh sát được tin cấp báo đến nơi can thiệp. Tuy nhiên, các thương phế binh bạo động đã tẩu thoát mất hết. Theo cuộc điều tra sơ khởi, dường như cuộc gây rối trên xảy ra vì mối bất mãn của các thương phế binh không được cấp phát thuốc men đầy đủ. (CC)

Nổ ở tòa HC quận 5

— 12giờ 40 trưa 22/2, một tiếng nổ dữ dội đã phát ra trong sân Tòa Hành Chánh Quận 5 đường Hồng Bàng. Cảnh sát hay tin tới nơi mở cuộc điều tra, thì được biết tiếng nổ là lựu đạn M26 của kẻ vô danh đã bỏ trong đống rác ở giữa sân Tòa Hành chánh. Khi công chức tan sở ra về thì người ta đốt đống rác không ngờ có lựu đạn bên trong nên phát nổ. Rất may là không có ai chết và bị thương.

— Lúc 0giờ sáng 23/2 đồng bào tại phường Xóm Chiếu Khánh Hội đang an giấc thình lình có nhiều tiếng súng nổ, mãi 15 phút sau tiếng súng mới êm người ta thấy xe Cảnh Sát tới nơi mới dám mở cửa ra coi, thì lúc đó mới hay 2 toán Nhân Dân Tự Vệ khóm 23 và khóm 27 phường Xóm Chiếu đã bắn lộn. Một cảnh tượng hãi hùng bày ra : hai đoàn viên NDTV tên Trần văn H. (17t), Nguyễn văn Ng. (17t) bị thương nằm quằn quại trên vũng máu. Cảnh Sát bắt 2 NDTV tên Trần văn Kh. (17 tuổi) khóm 23 và Đoàn văn Th. (17tuổi) khóm 27 đưa về bót. Theo dư luận đồng bào thì dường như NDTV hai khóm này có chuyện thù oán xích mích với nhau đã lâu vì tranh giành gái. (AH)

Đòi bồi thường lao động

PB làm sở Mỹ dọa sẽ xâm nhập tòa Đại Sứ Mỹ

SAIGON 24-2.— Một nhóm đại diện công nhân Phế binh sở Mỹ SACPO hôm qua đã công bố 1 bản tuyên cáo tố cáo hành động vi phạm luật lao động của hãng này bằng cách cố tình trì hoãn các bồi khoản lao động cho công nhân VN 1 số tiền gần 13 triệu.

Bản tuyên cáo đã được gởi lên Tổng Thống VNCH, Đại Sứ Hoa Kỳ tại VN, Thống tướng Abrams, Ô. CT Lưỡng viện QH,| Ông Chủ tịch TCPV cùng 1 số các thủ lãnh đại diện đảng phái, nghiệp đoàn trong nước, quyết định gia hạn cho hãng Sacpo trong vòng 7 hôm kể từ ngày ký tuyên cáo hãng này phải thanh toán món nợ lao động cho nhân công.

Theo bản tuyên cáo, quá hạn này công nhân sẽ phát động cuộc tranh đấu bằng cách xâm nhập Tòa Đại sứ nhờ can thiệp lần chót trước khi đi đến hình thức tranh đấu bằng tính mạng. (VT)

Tháng 5 tới đây APOLLO 16 LÊN TRĂNG

HOA THỊNH ĐỐN, 22-2 (UPI).— Phi vụ Apollo 16 lên mặt trăng vào mùa xuân năm nay sẽ mang về trái đất những mẫu đá nguyệt cầu được chọn lựa kỹ lưỡng nhất từ trước tới nay, gồm cả một mẫu đá nhất từ vỏ mặt trăng có một lớp bụi mịn như nhung. Phi hành gia Charles Duke hôm thứ Ba đã tuyên bố như trên.

Phi thuyền đổ bộ mặt trăng lần cuối cùng Apollo 16 với ba phi hành gia Duke, Young và Kenneth Mattingly được dự định phóng đi vào ngày 16 tháng năm tới đây. Duke Young sẽ đặt chân lên mặt trăng vào ngày 20 tháng năm và sẽ ở lại đây hơn 70 giờ đồng hồ

ĐẬP BỂ VỎ CHAI ĐÂM NGƯỜI GỤC, Tòa dưới phạt 15 ngày tù treo bị Tòa trên xử 2 năm tù ở

SAIGON, 24-2.— Do sự kháng cáo tối thiểu của Viện chưởngLý và của nguyên cáo đối với bị can Dương Minh Tâm đã bị Tòa Tiểu Hình sơ thẩm xử phạt 15 ngày tù treo về tội ngộ thương và bồi thường 30 ngàn cho nạn nhân, nên nội vụ đã được ban kháng cáo tiểu hình sáng qua xử lại. Theo cuộc thẩm vấn bị can và nhân chứng, thì một buổi vào thượng tuần tháng 2-71, cậu Nguyễn v. Chinh và 1 người bạnđang cùng 1 bạn gái thả bộ trên đường Nguyễn Huệ. Lúc 3 người vừa đi tới trước bar B.,thình lình cậu Tâm, con chủ Bar vừa kề sát lại tát cô bạn gái của cậu Chinh. Chinh lên tiếng phản đối thì bị Tâm và 2 thanh niên lạ mặt khác nhảy tới kẻ cầm dao, người vỏ chai bia vây. Thấy đối phương quá hung hãn, cô bạn gái và cậu bạn của Chinh hoảng hốt bỏ chạy cầu cứu nhân viên an ninh, và khi Cảnh sát tới nơi thì cậu Chinh đã bất tỉnh trên vũng máu với vết thương ở bụng.

Cậu Chinh được đưa ngay đến bệnh viện cấp cứu và sau khi giải phẫu rồi, rồi phải điều trị cả mấy tháng mới lành bệnh. Cậu Tâmkhông nhận đâm cậu Chinh, nhưng nhận có đánh lộn nên Chinh đã ngã xuống đường mà đâm phải chiếc vỏ chai vỡ. Trái lại, cậu Chinh vẫn cả quyết Tâm đã đâm mình.

Luật sư Ngô Đình Hùng, bênh vực cho nguyên cáo đã lập luận rằng bị can tuy là một học sinh con nhà giàu đã có tú tài một, nhưng lại có máu du đãngnên mới có những hành vi côn đồ xem thường mạng người như trường hợp đã xảy ra để yêu cầu Tòa xác nhận đây là một vụ cố ý gây thương tích chứ không phải ngộ thương để dạy bị can phải bồi thường cho thân chủ mình 150 ngàn thiệt hại.

Ông Tham Lý Nguyễn trọng Thắc trên ghế Công tố Viện, trong phần buộc tội cũng xác nhận đây là vụ cố ý đả thương để yêu cầu Tòa xác nhận tội trạng lên một bản án thích

Xem tiếp Q trang 10

ÁI NỮ STALINE bỏ chồng ra đi

ARIZONA 23/2 (Reuter).—Kiến trúc sư William Wesley Peters hôm thứ Ba cho biết vợ ông, bà Svetland, ái nữ của nhà độc tài Staline đã bỏ nhà ra đi mang theo đứa con 10 tháng của họ. Ông Peters 59t và Svetlana 41t đã lấy nhau cách đây gần hai năm.

từ QUÊ ra TỈNH

4 nhật báo bị tịch thu ngày 23-2

SAIGON.— Theo tin VTX, Bốn nhật báo Việt ngữ phát hành hôm 23-2 đã bị tịch thu vì vi phạm Luật về quy chế Báo Chí. Các báo Điện Tín, Dân Tư Cường và Sóng Thần đã đăng bài có nội dung gây hoang mang dư luận phương hại đến an ninh quốc gia, đồng vi phạm điều 28A Qui chế Báo Chí. Các báo trên bị tịch thu do quyết định của Bộ Nội Vụ và sẽ bị truy tố ra Tòa theo luật lệ hiện hành. (VTX)

Hướng Đạo VN kỷ niệm sinh nhật Baden Powel

SAIGON.— Chiều ngày 22-2-1972, Đạo Thủ Đô trong Hội Hướng Đạo VN đã tổ chức một buổi họp mặt để kỷ niệm sinh nhật của Huân tước Baden Powell, thủy tổ Phong trào Hướng Đạo Thế Giới. Các Trưởng cao cấp trong Hội HĐVN và một số đông nhân vật có cảm tình với phong trào Hướng Đạo tham dự buổi lễ này. Sau phần lễ kỷ niệm sinh nhật của cụ BP, đạo Thủ đô đã trình diện cuốn sách Cẩm Đoàn vừa mới xuất bản để đáp ứng nhu cầu cấp bách hiện tại của các huynh trưởng Hướng Đạo từ cấp Đoàn trưởng trở lên, nhất là đáp ứng nhu cầu gia tăng của của các đơn vị Hướng Đạo Quân Đội. Luật sư Phan thanh Hy, cựu hội trưởng Hội HĐVN đã tài trợ việc xuất bản cuốn sách này Tác giả là Đỗ Văn Ninh, một ủy viên-thâm niên của Hội HĐVN và cũng là tác giả của nhiều sách huấn luyện HĐ. Nghị sĩ Trần ngọc Oánh đã thay mặt Đạo Thủ Đô tặng LS P.T. Hy và Trung tướng Trần văn Trung mỗi người một tấm hình Cụ BP làm kỷ niệm. Tr. tướng Trung đã hứa sẽ mua giúp vài trăm cuốn để phát cho các Trưởng trong tổ chức Hướng Đạo quân đội. Trong dịp này LS Hy cho biết sẽ kêu gọi những vị nào tha thiết với việc giáo dục và hướng dẫn tuổi trẻ hãy tài trợ và ủng hộ việc xuất bản các sách hữu ích cho công cuộc giáo dục.

Binh nhì tự sát bằng M16 chết

GIAĐỊNH.— Sáng 22-2, người ta phát giác binh nhì Ngô anh T. (22 tuổi) làm việc tại Tân Sơn Nhứt đã tự sát bằng súng. Cậu T. đã dùng súng M.16 bắn vào đầu chết liền tại chỗ. Cơ quan quân cảnh đến nơi mở cuộc điều tra. Người ta không tìm gặp thơ tuyệt mạng hay bằng chứng lý do nào cậu T. tự sát. Tuy nhiên theo giới bạn bè của T. thì từ hôm gần Tết đến nay T. có vẻ buồn. L. người bạn thân với T. cho biết T. bị đào bỏ rơi. Hiện thi hài cậu T. đã được gia đình đem về lo mai táng. Nhà chức trách đang tiến hành cuộc điều tra. (DL)

Cạo sửa vé số nửa triệu đem bán, bị bắt

SAIGON.— 2 giờ chiều 22/2, ông Lý tấn T. (42t) nhà ở đường Nguyễn cảnh Chân đang ngồi bán vé số ở góc đường Khổng Tử thì có thấy một người đàn ông đưa vé số kiến thiết loại đặc biệt mở ngày 18/2, vé số 825.339 trúng nửa triệu cho ông, bán với giá 485.000đ Nhưng khi ông T. xem lại vé số thì mới hay vé bị cạo sửa liền báo tin Cảnh sát bắt đưa về bót, ông nọ tên Nguyễn văn Th. (42t) ngụ tại Tây Ninh. (AH)

Vụ «bè hội đồng», 4 bị tống giam, 2 bị giải Tòa QS

SAIGON.— Trong một số báo trước chúng tôi đã loan tin ông Trương H. (42t) tài xế nhà ở đường Minh Phụng, tố cáo với nhà chức trách, 1 bọn thanh niên bắt cóc con gái ông tên Trương thị Việt H. (17t) đưa vào căn nhà của bà Ngô thị T. (46t) ở đường Phú Lâm «bè hội đồng». Cảnh sát tới nơi bắt chủ nhà và 8 thanh thiếu niên đưa về bót, trong số có con trai Nghị sĩ TVQ tên Trần văn T. (20t) quân nhân mang súng lục không giấy tờ. Sáng 22-2 tất cả bị giải Tòa, kết quả con trai Nghị sĩ Q. là cậu T., Huỳnh Ngọc S. cả hai bị giải Tòa án Quân sự, còn 4 cậu khác tên Trần Tùng L., Nguyễn văn H., Nguyễn duy Đ. và Tống văn Th. bị tống giam vào khám. Mới đây, NS Quá đã lên tiếng thanh minh rằng con chỉ vô tình mà có mặt trong đám thiếu niên trên kia mà thôi. (AH)

Thủy thủ bị đâm chết bằng dao chó

SAIGON — 10 giờ rưỡi đêm 22.2, một vụ án mạng rùng rợn đã xảy ra tại Cầu Phát Triển đường Xóm Củi. Nạn nhân là một thủy thủ tên Nguyễn văn Hòa (21 tuổi), con của ông Nguyễn văn Nh. (hiện ngụ tại bến Ba Đình, quận 8).

Theo lời đồng bào ngụ tại đường nói trên thì họ trông thấy nạn nhân bị một thanh niên chận đánh tại cầu Phát Triển. Thanh niên nọ dường như là phế nhân, cầm dao con chó đâm túi bụi vào người ông H. Cuối cùng, ông này bị đâm 2 nhát trúng ngay phổi, lùng ngực ngã quị trên vũng máu và sau đó tắt thở tại bệnh viện. Nguyên nhân dường như vì tư thù. (CC)

Xe hàng đụng gãy nát Honda, một ông chết thảm

GIA ĐỊNH.— 5 giờ sáng 22-2, một tai nạn lưu thông rùng rợn xảy ra giữa một chiếc xe hàng hạng nặng và một chiếc xe Honda tại Xa Cảng Thủ Đức. Chiếc xe Honda bị xe hàng đụng gãy nát. Người cỡi xe là ông Đặng văn Leo (56tuổi) (ngụ tại hẻm 45 Giồng ông Tố, Thủ Đức) bị cán bể sọ chết thảm trông vô cùng rùng rợn. (CC).

Mua bán cần sa bạch phiến, 7 người bị tóm

GIA ĐỊNH.— 8 giờ tối 22-2, Cảnh sát Tân Bình đi tuần trên đường Trương minh Ký có chận bắt được bà Phạm thị L. (42 tuổi) ngụ ấp Tân Sa Châu, trong lúc bà này đang bán 10 lọ bạch phiến, và cô Lê Thị Th. (18 tuổi) ngụ tại Phạm thế Hiển, Huỳnh thị M. (47 tuổi) ngụ tại đường Trương minh Ký, xét trong người thấy 2 lọ bạch phiến.

Ngoài ra khi đi tuần trên đường Nguyễn Văn Thoại Cảnh Sát Tân Bình bắt gặp cậu Nguyễn L. (18t), đang mua bạch phiến tịch thu 2 lọ, Hoàng thị Đ. (18t), ngụ tại đường Bùi Thị Xuân tịch thu 2 lọ, Vũ khắc T. (23t) ngụ tại đường Võ Tánh tịch thu 3 lọ và bà Nguyễn thị Qu.(38t) bán 2 lọ. Tất cả đều bị câu lưu để chờ ngày ra tòa. (DL)

Cướp tiệm vàng đoạt 500.000 nữ trang

SAIGON.— 2giờ chiều 22/2 một vụ cướp táo bạo đã xảy ra tại đường Hồng Bàng, hai tên cướp mặc thường phục cỡi xe Honda vào tiệm vàng VS ở đường Hồng Bàng, giả khách vào mua nữ trang dùng súng uy hiếp bà chủ tiệm đoạt 1 số nữ trang trị giá 500.000đ tẩu thoát (AH)

Đoạt 4 triệu bạc tiền hụi

SAIGON.— Ông Nguyễn văn B. buôn bán nhà ở đường Bình Thới, đã hơn năm nay đứng làm đầu thảo hụi tháng hụi ngày hụi kỳ. Ông tỏ ra lương thiện, nên nhiều người dồ vào chơi nhưng không ngờ ngày 15/2/72 ông Huỳnh văn G. Ông Lương hữu Q. cùng hơn 10 người khác ngụ cùng đường nói trên đều hốt hụi chót kẻ 300.000 người 500.000 cộng chung tới 4 triệu bạc đến lấy tiền, ông B. khất quanh sau lẩn trốn. Họ liền tới bót trình nhà chức trách. Sáng 23-2 Cảnh Sát bắt được ông B. đưa về bót. Nội vụ được lập biên bản để giải Tòa. (AH)

Liên toán trưởng NDTV làm nổ súng chết em bé

GIAĐỊNH.— 6 giờ chiều 22-2, ông Trần Minh H. Liên toán trưởng NDTV ấp Hòa Thạnh, xã Phú Thọ Hòa đem khẩu súng Carabine ra lau chùi, vô ý để sót 1 viên đạn trong nòng súng chạm cò phát nổ, đạn lạc trúng em Nguyễn Ngọc Phấn (9tuổi) chết tại chỗ. H. bị cảnh sát bắt để lập biên bản giải tòa. (DL)

Quân nhân bị bắn gục trước trụ sở NDTV

SAIGON.— 0 giờ sáng 23/2 cậu Lê văn Mười M. (19 tuổi) đoàn viên NDTV khóm 11 phường Lý Nhân, đang đứng gác trước trụ sở, thấy một người đàn ông mặc quân phục đến trước trụ sở trên tay mở chốt lựu đạn. Cậu M. hô dừng lại nhưng người này không nghe, cậu M. liền nổ súng bắn người này bị thương. Cảnh sát tới nơi mở cuộc điều tra, nạn nhân tên Nguyễn văn T. (38 tuổi). (AH)

Phá vỡ 3 sòng bạc, bắt 36 người

GIA ĐỊNH.— Nhà chức trách Tân Bình vừa phá vỡ 3 sòng bạc ăn thua lớn tại đường Trương minh Ký. Sòng bạc này hàng ngày sát phạt ăn thua rất lớn, các tay đánh bài cào, xập xám, ngầu. Hồi 5giờ chiều 22-2, Cảnh sát gã đến nơi bao vây 3 sòng bài này bắt được 3 chủ nhà và 33 con bạc đang sát phạt tịch thâu tang vật và 1 số tiền tang 55.000 đồng. Tất cả bị đưa về bót chờ ngày ra tòa. (DL)

Ăn xong bữa cơm, 2 người ngã lăn bất tỉnh

GIA ĐỊNH.— Khoảng 9 giờ tối 22-2, người ta có chở đến bệnh viện cứu cấp 2 người đàn bà Đặng thị T. (62 tuổi), Dương phú K (67 tuổi) ngụ tại ấp Đồng Tâm Gò Vấp. Theo thân nhân cho biết 2 bà này vừa dùng xong bữa cơm tối bỗng choáng voáng mặt mày ngã ra bất tỉnh.(DL)

Hồi chánh viên hướng dẫn bắt 5 Việt Cộng

SAIGON.— Một hồi chánh viên thuộc Ty Chiêu Hồi Đà Nẵng đã hướng dẫn nhân viên cơ quan An Ninh và quân đội hành quân, bắt sống nhiều cán bộ cộng sản. Theo tin Bộ Chiêu Hồi, trong số năm tên cán bộ Cộng sản, bị bắt có ba tên đặc công và hai Cán bộ giao liên. Ngoài ra ta còn tịch thu 1 kg chất nổ TNT cùng nhiều tài liệu quan trọng khác của địch.

tin cần biết

Dạy đường nhi miễn phí

— Chương trình Ký nhi Tại gia sẽ mở khóa miễn phí dạy về dưỡng nhi vào trung tuần tháng 3 dương lịch 1972. Chị em phụ nữ yêu trẻ, muốn chọn nghề Ký nhi Tại gia, hãy đến ghi tên tại số 9 Trần quang Diệu Sg (Trương tấn Bửu nối dài).

Hàng VN được xuất cảng sang nhiều xứ

— Theo tài liệu Nha Ngoại Thương, VNCH hiện xuất càngnhiều loại hàng linh tinh sang nhiều xứ. Các loại hàng xuất cảng gồm tôm tươi đông lạnh, lông vịt, gòn, nước mắm, sản phẩm sơn mài, đồ gốm, thảm len, gỗ thông nguyên khúc, vịt đông lạnh. Các xứ mua hàng của VNCH gồm có Tân Gia Ba Phi Luật Tân, Djibouti, Pháp, Madagascar, Đài Loan, Ai Lao, Hương Cảng, Nhật, Tây Đức, Hoa Kỳ, Anh, Thái Lan.

Sắp hết hạn nạp thuế lưu hành xe tự động Năm 1972

— Tổng Nha Thuế Vụ nhắc nhở các chủ xe tự động nạp thuế lưu hành về năm 1972 trong hạn định để tránh khỏi phải đóng thêm tiền phạt.

Theo thông cáo của Tổng Nha Thuế Vụ cho biết chiếu luật lệ hiện hành, thuế lưu hành xe tự động phải được khai nạp trong vòng hai tháng đầu năm dương lịch. Khai nạp thuế sau thời hạn này, phải chịu ngoài tiền thuế một khoản tiền phạt bằng một lần tiền thuế.

Về năm 1972, riêng trường hợp chủ xe tự động khai nạp sau thời hạn (nhưng không bị Cảnh sát xét giữ vì lưu thông không thuế) Bộ Tài Chánh chấp thuận mức phạt nhân nhượng như sau : Thuế 1972 nạp trong tháng 3 và 4/72 bị phạt 20o/o tiền thuế, nạp trong tháng 5 và 6-72 bị phạt 50o/o, nạp trong tháng 7 và 8-72 bị phạt 70o/o, nạp trong tháng 9, 10, 11, 12-72 bị phạt 80o/o. Sau năm 1972 sẽ bị phạt 100o/o.

Thông cáo trên cho biết đối với trường hợp bị cảnh sát xét giữ vì lưu thông thiếu thuế từ tháng 3/72 về sau : mức phạt luật định được áp dụng tức phạt 100o/o tiền thuế.

Triển lãm tranh thêu

— Một cuộc triển lãm tranh thêu bằng tay sẽ được tổ chức từ 9 đến 19-3-72 tại Trung Tâm Văn Hóa Pháp ở đường Đồn Đất Saigon.

Cuộc triển lãm sẽ trưng bày khoảng 40 bức tranh thêu tay của cô Bích Đàn, Sinh viên Trung tâm Văn

XEM TIẾP C TRANG 10

RAO VẶT RAO VẶT

Đăng Rao Vặt

2 dòng đầu 150đ mỗi dòng sau tính thêm 30đ.

Sang dứt một quán (Kiosque) đường Nguyễn Huệ Saigon (900 ngàn) hoặc cho mướn giá rẻ. Có thể mở điểm tâm giải khát. Hỏi 86 Võ Tánh Saigon.

Sang nhà 1T5 dài 20x4m.5 sân rộng mát, có gác lửng đủ tiện nghi, mời những người đã xem nhà tới thương lượng. Hỏi 197-199 Võ Tánh Phú Nhuận Gia Định. Ngay Tổng Tham Mưu cán số 3 xin nhận chuông.

Vì thiếu người trông nom, muốn sang nhà thuốc tây. Hỏi 151-A. Nguyễn Trãi Cholon.

Sang thật rẻ lầu 3 chung cư rất xinh, khu an ninh 3,5x13m khỏi trả tiền nhà, hướng Đông Nam rất mát, có thể lên 1 lầu, ngang chợ Bàn Cờ giá sinh hoạt rẻ, cửa sắt, gạch bông, bếp tấm men, điện nước mạnh. Số nhà 9nút bà Dung 324 lô G đường Nguyễn thiện Thuật.

Phố Sang

—2 phố Pasteur Sg 8x19 sau có lầu có điện thoại.—Phố trệt Bạch Đằng Gia Định gần chợ 5x30 tiền phố rẻ từng dưới cửa hàng thương mãi. — Phố Hai bà Trưng SG 4x25 có tél luôn đồ đạt. — Phố lầu Lê Lai SG 4x30 có tél sang 5T5. Hỏi 44 Cao Thắng SG tél. 90167.

Cần sang gấp 1 căn phố đầy đủ tiện nghi. Số 33 đường Trần Bình Trọng. Nếu không gặp Hỏi Quán Thanh Xuân 182 Trần Bình Trọng.

Cần sang hoặc cho thuê gấp 1 sạp báo và bán điểm tâm địa điểm tốt vùng Chợlớn. Hỏi Ô. Thiệt phòng lương bổng 59 Hồng Th. Tự Sg hoặc R-1 Cư xá Phú Lâm A (ngoài giờ làm).

Sang Chung Cư MinhMạng sang gấp, giá rẻ 1 căn lầu ba, lô B, đủ tiện nghi. Liên lạc số 571/15A đường Lê văn Duyệt Saigon.

Sang phòng đủ tiện nghi. Building Quốc Thanh. 269F Võ Tánh (lầu 2. phòng 31o).

Cần sang tiệm gần chợ Gia Định. Hỏi tại 389 Hai bà Trưng Tân Định.

Sang nhà 1T650 hướng đông nam Hỏi 66/15 Duy Tân Saigon.

NHÀ ĐẤT

Nhà mặt đường gác suốt 25mx3m nơi thị tứ (3T) và nhà trong cư xá Chu m. Trinh Phú Nhuận, huê lợi sẵn, 2T,5. Hỏi 33 Thoại ngọc Hầu chợ Ông Tạ.

Nhà bán mặt tiền, đủ tiện nghi, phố thương mãi 724 Trần hưng Đạo Sg.

3T9 Bán 2 căn phố lầu đúc, sân thượng, hướng Đông, khu yên tịnh đủ tiện nghi. W.C. Trên lầu và dưới, bao sang tên, bằng khoán riêng, xe lớn vô được. Hỏi 156/5Bis Hùng Vương (Thị Nghè) ngang cư xá V.N. Thương Tín, gần Hội Đồng xã Thạnh Mỹ Tây

Bán một căn phố lầu, mặt tiền đường, luôn đất điện, nước, có sân thượng. Hỏi 180 Trần Bình Trọng Cholon.

Cai tín nhiệm

Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Cần tiền bán gấp, giá rẻ, nhà đầy đủ tiện nghi 5mx30m. Khu an ninh tốt, hướng Đông yên tinh, gần trường, chợ, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Xem nhà và hỏi tại 339/28C Trương Minh Giảng Sg hoặc 81 Nguyễn Thông chỉ dẫn.

NHÀ NGUYỄN HUỆ P.N.

1T8 4mx22m lầu đúc, nở hậu. Hỏi 68/3.

1T6 Bán một căn nhà giữa Saigòn Chợlớn.ngang 3 mét 5 dài 10 mét hẻm rộng xe vô tận nhà. Hỏi 80/29 đường Nguyễn Trãi coi nhà suốt ngày.

Bán 2 căn phố thương mãi có đèn, nước, điện thoại luôn đất. 175-185 đường Hùng Vương Thị Nghè gần xa lộ. ĐT 21.148-94.979.

Đất trống bán

— Đất Đakao 400m2 16x21 bán mặt tiền — Đất Hiền Vương Đoàn thị Điểm 275m2 có tél. — Đất trống và dãi phố 10.000m2 Nguyễn văn Học Gia Định. — Đất Võ Tánh Tân sơn Nhứt 2.500m và 1.500m2, đất và kho. —Đất Cách Mạng 1400m2 26x27 bán phân nửa. — Đất Cống Quỳnh Saigon 3.000m2 có dãy kho bán trống. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon tél. 90167.

Phố trống bán

— Phố lầu Đakao thật tốt 3 tầng 4mx22m, có đất, có điện thoại, bán rẻ.

— Phố lầu Phan Thanh Giản Sg 9mx15m. thật tốt, có đất, bán gấp

— Phố lầu Phan Bội Châu Sg. lầu 3 tầng. 4mx27m, có đất, tél,

— Phố trệt Võ Di Nguy PN, 4mx27m. mặt tiền, gần chợ, có tél.

— 2 phố Tự Do 8mx22m có gác địa điểm tốt, có đất. tél, bán từ căn.

Hỏi Hiệp Hưng 282 CốngQuỳnh Tél.90.167.

CẦN BÁN RẺ

(Villa, cao ốc, phố lầu, đất)

— 1 biệt thự 300m2, mặt tiền Tr. Minh Ký, sân rộng, tiện cất thêm phố thương mại — 1 cao ốc khách sạn Trung tâm Saigon — 1 phố lầu 3 từng Trương Tấn Bửu — Nhiều lô đất Xa lộ đã phân lô, bằng khoán riêng, cất ngay Villa, 1000, 2000m2. Hỏi 123 Bà HuyệnThanh Quan,Đ.T. 99.833 hay bà Minh 73 Huỳnh [illegible] Tiên Saigon, Đ.T. 91.194.

Phố bán mặt tiền đầy đủ tiện nghi. 152 Cách Mạng SG.

Nhà bán sau bến xe lam bảy hiền SàiGòn nhà may Quốc Hùng vào 50thước đủ tiện nghi số 321/13 Phạm hồng Thái.

5.000.000đ bán căn phố lầu 4mx25m luôn đất. Compteur điện nước. Hỏi ông Phú 288 Lê quang Định Gia Định.

Nhà bán mặt tiền tiện buôn bán, đủ tiện nghi, đà kiền cột đúc. Hỏi 195 Bạch Đằng GĐ.

Cần Thơ bán 1 cơ sở kỹ nghệ tại 102 Hai bà Trưng Cần Thơ. gồm 4.370m2 đất. 3 kho lợp tôle, 1 nhà ba, điện 3 giây, điện thoại riêng. Hỏi ô. Lê Hùng Phong Shell Cần Thơ hoặc 35bis Lê Thánh Tôn Sg. ĐT90707.

1T2 nhà ván gác suốt hẻm tiện nghi giao liền, sang liền, sang 700.000. Hỏi 238 Nguyễn tri Phương CL.

RESTAURANT VŨNG TÀU

Bán gấp vì thiếu người trông coi. Địa điểm thuận tiện, trang trí sang trọng mỹ thuật. Bàn ghế chén dĩa tuyệt đẹp du tiếp 120 thực khách. Đặc biệt 2 phòng ngủ gắn máy lạnh. Hỏi Ông Nghĩa 12 Ngô đức Kế Sg. ĐT 24.401 hoặc xem cửa hàng Hồng Nga số 55/4 Thùy Vân Bãi Sau Vũng Tàu.

1T9 lầu đúc 4x12 công tơ điện nước 2WC buồng tắm, hẻm rộng đậu xe được. hướng mát có đường hóng sân thượng xem nhà 136/22B Trần Quang Diệu. Q3. Xin hỏi số 4 Nguyễn Hữu Cảnh (xóm chùa củ) Tân Định chỉ dẫn (Bao luôn thuế trước bạ).

Vũng tàu Bán Khách sạn Hòa Thành Địa điểm tốt, hiện đang hoạt động số 18, đường Triệu Ẩu Vũng Tàu hỏi tại số 8, Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Nhà bán 600.000 căn nhà mới cất rộng rãi gần trường nữ Quân Nhân đường Nguyễn văn Thoại Liên lạc phòng Hớt tóc Trung Nam 502 Phan th. Giản Saigon.

Nhà bán 2 tầng lầu (200m2). đủ tiện nghi, 5 buồng. sân rộng (6m30x12m) giá 4T5 Hỏi 351/2 Trương Minh Giảng.

Bán một căn nhà vách tường gạch bông có gác mát đẹp số 245/30B Võ Tánh (vừa đủ vợ chồng ít con) giá 600.000đ Hỏi bà Tư 245/34 Võ Tánh Saigon.

Nhà bán hỏi 115/35 Phát Diệm Saigon,

Bán Phố lầu mặt tiền gần ngã tư Trương tấn Bửu. Ng. minh Chiếu. 3 phòng ngủ rộng, 2 phòng tắm một phòng khách và phòng ăn, có sân để xe hơi, Giá rẻ 3T8. Hỏi 215D/11 Chi lăng P.N chỉ dẫn.

Bán Villa hồ tắm lớn mở nhà hàng bán ăn sân cỏ tối tân thu hoa lợi ngay. Coi nhà 136 Tự Do Lăng Đại Học Thủ Đức ĐT 91365.

Nhà bán 1T5 4x18m.điện nước, tiện gia đình đông con. Hỏi 68/160 Trần quang Khải Sg.

Vũng Tàu Vì thiếu người trông nom cần bán gấp 1 nhà hàng có cả phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi đang được khai thác. Hỏi Hoàng Anh Quán 55/7 Thùy Vân Bãi Sau Vũng Tàu.

Nhà bán 1T2, đầy đủ tiện nghi, quạt trần và 2 phòng ngủ tại 322/1B Lê-v-Duyệt Saigon.

Bán nhà trệt mặt tiền đường Sư vạn Hạnh 3m6x19m 3T2. Một căn lầu 3 tầng bìa hẻm kiến trúc tân kỳ 6T. Xin liên lạc 191 Nguyễn tiểu La Chợlớn.

Bán một trong hai villa lớn. mặt tiền. Xem nhà tại 74b Võ di Nguy Phú Nhuận. Bán 1.000 thước đất tại cư xá Văn Linh (cạnh cư xá Ngân hàng). Hỏi 4/o Hùng Vương Thị Nghè Gia Định. ĐT 96.844.

Nhà bán mặt tiền Xa lộ (ngoài phạm vi giải tỏa) địa điểm tốt, bến xe, luôn đất 8mx80m. Hỏi Phước Lưu 144/20 ngang cây xăng Caltex.

NHÀ BÁN

1 biệt thự tại Nước Ngọt (Long Hải). — 1 biệt thự tại Đà Lạt. 10 phòng — 1 căn phố tại trung tâm trường Pháp — 1 cao ốc nhỏ gồm 6 appartements. luôn 1 căn phố tiện nghi, trung tâm trường Pháp. tất cả bán chung 1 lô — 1 căn phố giao trống. Hỏi 33 Trương Minh Giảng Saigon. Miễn trung gian.

Bán 1 căn lầu đúc mới cất, rất đẹp, đầy đủ tiện nghi. Trông ra đại lộ Trần Hưng Đạo. Hỏi 574/8 Trần Hưng Đạo Sg.

4T5 phố buôn bán, điện nước (4 giây). Hỏi 134 Trương Minh Giảng Saigon. ĐT.95.536.

Nhà bán mặt tiền lầu đúc 4m-25m đủ tiện nghi luôn đất gần chợ tiện buôn bán Lê văn Duyệt số 555 cũ 725 mới SG.

Đất bán 645 th/v. 2 mặt tiền, đã remplai. xây tường cổng sắt, 297 Nguyễn văn Thoại gần Cây xăng Shell cư xá Lữ Gia. 13.500đ một thước. Hỏi 20 Phan văn Trị Gia Định, hoặc tại chỗ 5g đến 6g chiều mỗi ngày. Có thể mua phân nửa lô.

Đất bán tại CHICAGO

River Front Acreage For Sale In Quire. Địa chỉ thương lượng Charles Karadi 528 Ethel Street West Chicago Illinois 60.185.

Nhà bán 3.5x14m 1 tầng lầu, đủ tiện nghi. Giá 1T5. Mua xong, ở liền, số 158/249B đường Thoại ngọc Hầu Gia Định. (gần chợ Ông Tạ).

2T1 bán gấp, giao ngay, nhà cư xá 2 căn thông 7x15m, đường rộng, vận tải vô được. an ninh, gần trường, ngay lối vào chợ Kiến Thiết tiện buôn bán, gạchbông suốt sạch sẽ, nhà để xe hơi, sân chơi, có gác. 2 đồng hồ điện, đồng hồ nước, 2 nhà tắm, 2 cầu. Hỏi 686-688 hẻm 8 Cư xá Trương minh Giảng, đường Nguyễn huỳnh Đức nối dài, sau Văn phòng ấp Tây Ba (Xin hỏi ngoài giờ làm việc).

Nhà bán gấp giá rẻ đủ tiện nghi Nguyễn huỳnh Đức số 420/16 Gia Định.

Bán 2T9 nhà lầu đúc, cư xá Hàng Xanh Bạch Đằng Gia Định, 4x20m luôn đất. đủ tiện nghi điện nước, sân để xe. Bán Appartement cư xá Tân Định, đường Nguyễn hữu Cảnh Saigon. Hỏi 55 (phòng 1) Tự Đức Saigon. ĐT 25.609.

Bảo sanh bán. Hỏi 151 Quốc Lộ 1 Bảy Hiền.

1triệu9 đi xa bán rẻ nhà lầu đúc 4x20 ga ra xe hơi, đầy đủ tiện nghi, yên tĩnh, mát mẻ, gần chợ trường học, xe lam. 43/25 (số cũ 33/21) Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận (hẻm sau lưng nhà thờ 3 chuông).

Villa Vũng Tàu

Mới xây cất xong, ngó ra biển bãi sau, trên đồi cát hướng Đông, thật đẹp, đủ tiện nghi điện nước, khu nghỉ mát lý tưởng, sân rộng để được nhiều xe. Do ông Đức 603 Nguyễn Trãi góc (Ngô Quyền CL) chỉ dẫn.

Bán nhà 202/7 lô G cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng. Bán máy giặt, bán Tivi.

Nhà bán cả đất 85th.v. Cư xá Chu mạnh Trinh, Chi Lăng, Phú Nhuận, giao nhà trống. Hỏi cô Hoàng 65 Thủ khoa Huân Saigon, giờ làm việc.

Nhà lầu mặt tiền cửa hàng sâu 30mx4m đủ tiện nghi, giá 2T0 Hỏi Nhà may Tân Hưng 392 Võ Tánh nối dài Ngã Tư Bảy Hiền.

NHẬN BÁN NHÀ, VILLA

Chúng tôi nhận bán Nhà hoặc Villa của quí vị từ 5 Triệu trở lên nếu quý vị thực tình muốn nhờ sự trung gian của chúng tôi. Điều kiện phải là nhà trống và bằng lòng giao chìa khóa nhà cho chúng tôi giữ (để tránh trường hợp tiêu lòn của người mua). Xin liên lạc số 12Bis. Chi Lăng. Gia Định.

Nhà Bán khu yên tĩnh đường Trương minh Ký (Giữ) Hẻm 269 số nhà 269/54 Bề dài 20x3.5 Hậu 5 Trước chủ nhà đang ở và cho Ngoại Kiều thuê huê lợi 40.000đ. Mỗi Tháng

Phố Thương Mại

Phố lầu đúc 4 tầng thật chắc có sân thượng cổng hậu. điện 4 giây. điện thoại, mặt tiền khu Đakao, bán luôn đồ đạc sang trọng, máy lạnh, tủ lạnh, nước nóng, tiện buôn bán mọi ngành. Có thể đổi lấy phố trệt ở trong những hẻm lớn lịch sự, yên tĩnh và xe hơi tới nếu có. Thương lượng Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh, Đ T 90.167.

Bán nhà luôn cả viện uốn tóc đông khách có huê lợi sẵn có điện thoại, có điện kế riêng để xài máy lạnh Nhà dài 27mx4, Có thể mở việc sửa sắc đẹp bên trong-Hỏi 667 Trần hưng Đạo Cholon.

Bán gấp 1 căn nhà mặt tiền 4tầng rưỡi, an ninh có hẻm rộng hướng đông nam sát chợ Nguyễn tri Phương gồm có 7 phòng ngủ 6 quạt trần kiểu tối tân bán giá phải chăng giao nhà trống Xin hỏi 179 Triệu Đà Chợlớn.

Về xứ bán rẻ

Villa có lầu 421thv đủ tiện nghi Luôn 1000thv đất B.K (Hiện có huê lợi. Bán tạp hóa, dụng cụ học sinh, cây vườn ăn trái) 79 Trần Kế Xương Gia Định). (gần Trường Quang Đức. Lưng đường Chi Lăng sau Trường Đạt Đức).

Nhà bán hay đổi xe

Dịp may hiếm có, địa điểm thật tốt, lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, luôn cửa hàng tạp hóa và lớp học. Hỏi 491/9 Phan đình Phùng.

Đất trống bán

trong châu-thành Bình Dương 500m2 mặt tiền Q.L.13 gần trạm săng Esso hỏi số 227/4 Quốc lộ 13 hoặc 316/3 Trương m. Giảng Sg.

Nhà 1T2 nhà cư xá mới cất thật đẹp. khu ngã tư Bảy Hiền 16mx4m, có sân để xe hơi, có gác lửng. đất tư có bằng khoán, gần chợ, trường học, chùa nhà thờ. Sau nhà có thêm 100m đất. tiện gia đình đông con, tiểu công nghệ, chăn nuôi. Giá 1T8, vì gấp đi xa bán lỗ 600 ngàn. Hỏi bà Tuyến tiệm Hớt tóc 106 Nguyễn văn Thoại Phú Thọ, cạnh Bar Hoa ĐT42454.

Nhà bán 1T2 đủ tiện nghi, điện nước riêng, trao nhà ngay. Hỏi 123/8 Chi Lăng (số cũ) Phú Nhuận.

Nhà bán số 594/8 đường Sư vạn Hạnh Sg. xây tường, gạch bông có gác tiện nghi chắc giá 500.000đ giao nhà trống.

Bán nhà Hướng đôngNam, ngay đầu hẻm lớn, gần trường và chợ. Lầu suốt 3th5x18 đầy đủ tiện nghi, điện 220 và 110 có garage để xe, mặt tiền cẩn gạch Nhật. Hỏi tại 468/32 đường Nguyễn Tri Phương Chợlớn.

Bán gấp nhà lầu đúc 1 tầng đầy đủ tiện nghi 2WC (3mx-15m) vừa sơn sửa. Hỏi 255/11 Đề Thám (Sg). (Hẻm giáo sư Minh Nguyệt).

Bán nhà 186 Cao Thắng Saigon. Xin hỏi ngoài giờ làm việc.

500.000đ 1 căn nhà 3mx12m đầy đủ tiện nghi, vùng Lê văn Duyệt GĐ. Hỏi cô Thủy Tiên từ 9g sáng đến 6g chiều ngày 27-2-72 tại 491/16/1 đường Phan đình Phùng Saigon (gần trường Tiểu học Bàn Cờ).

220.000đ đất lăng Giáo giới Xa Lộ 200m2 hướng Đông Nam, có thể mua lô đôi 400m2. Hỏi 135 Bùi hữu Nghĩa Giađịnh, Đ.T. 97.554.

1T5 nhà cư xá Phú Nhuận. Sửa rất đẹp. Bán Peugeot Microbus 450.000. Hỏi 26A Cư xá Phú Nhuận.

Nhà bán mặt tiền đường Bàn Cờ. Địa điểm mở cửa hàng lầu đúc 5.800.000đ. Hỏi 275/477B Phan Đ. Phùng SG.

Đi xa thiếu người trông nom cần bán gấp một Garage đang đông khách vùng xa lộ giá thật rẻ 950.000đ.00. Thương lượng tại 325/548 LG 11, Phan thanh Giản Saigon Hỏi Ông Sáu.

Bán căn nhà 5m20-14m. 399/11 Phan đình Phùng tiện nghi buôn bán. Hỏi 378 Trần quý Cáp.

Nhà bán mới cất, chưa ở, 2 lầu, ngang 4th sâu 25th, sát vách Đệ Nhất Khách sạn, trước mặt hồ tắm Đệ Nhất.Hỏi tại 209A Võ Tánh, Khách sạn Đôi Sao, coi nhà từ 15g đến 19g.

Tiệm điện phố lầu luôn đất, mặt tiền, đại lộ (4x24) có sân trước để xe. giá 5T5, khu vực đang bành trướng. thiếu tiệm điện, vừa ở vừa kinh doanh lý tưởng, dịp tốt bỏ qua rất uổng. Hỏi 258 Bạch Đằng (G.Đ.), Đ.T. 97.568.

Nhà bán 3 từng lầu điện nước mặt tiền đường lớn chỗ buôn bán gần chợ. 242/48 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Nhà bán 64/13 Âu dương Lân Saigon 8 dài 15mx4m, đủ tiện nghi Hẻm xe hơi ra vô được.

Bùi chu số 78 góc Bùi [illegible] Xuân, phố bán luôn đất 4mx20m, có BK Compteur điện nước, tiện buôn bán mọi ngành. Hỏi 105 Hòa Hưng Saigon.

Nhà bán mặt tiền đường phố thương mãi 3 tầng lầu đúc tại Ngã bảy 398 Lý thái Tổ Saigon

Nhà bán gần chợ, trường học, hẻm rộng sạch sẽ. Hỏi tiệm vàng Tân Ngọc Chợ Cây Quéo Gia định chỉ dẫn.

Nhà lầu bán gấp xinh đẹp đủ tiện nghi giá rẻ Hỏi. Lô 15 3 sau chợ Vườn Chuối Phan đ. Phùng Saigon.

Đại lộ Cộng Hòa Saigon nhà bán giá cao lợp tole tường chung quanh có điện nước sạch sẽ. 119/45 Saigon.

Bán 3 căn nhà trệt lợp ngói liền nhau, 72m2. Đủ tiện nghi, gần chợ, trường học. Hỏi 80A/21B. Cao Thắng Saigon (hẻm chùa Lam Tong Miếu) giá 1 triệu 6.

Bán nhà gần chợ, trường. 1 căn 4m6x23m nhà gạch trệt đủ tiện nghi, và 1 căn kế đủ tiện nghi 1 triệu. Bán gấp vì đã đặt cọc mua nhà khác. Hỏi 331/54 Trương minh Giảng Saigon.

Lầu đúc mặt tiền kiểu đẹp, gác lửng sân thượng 4x11m,30 đủ tiện nghi. Tiện buôn bán, mở văn phòng. Đi xa bán gấp. 55B Nguyễn Hoàng Chợlớn (gần bến xe An Đông).

Đất Bàn Cờ, sau trường Đắc Lộ nhượng lại giá vốn từ 1 đến 3 lô mỗi lô 120m2, cao ráo mặt đường tiện buôn bán. Hỏi 49 Cách Mạng (cư xá cách cầu C.L 100m) ĐT 94.985

ĐƯỜNG MẠC ĐĨNH CHI

bán 1 Villa trên 300m đất yên tĩnh an ninh hướng đông gần Hội V. Mỹ bán giao trống. Hỏi 25A 2 Ngô tùng Châu Gia Định kế trường Tân Khoa.

Nhà bán Mới rộng 10mx-3,5m có gác, đầy đủ tiện nghi giá 1T. Hỏi 171/22 Cô Bắc Saigon.

Nhà bán mặt tiền đường cái. có gác, đủ tiện nghi. Hỏi 62 Bến Hàm Tử Quận 5 Saigon (gần cầu chữ Y).

Bán nhà lầu đúc đủ tiện nghi luôn đất. Hỏi 32/3 Yên Đỗ Saigon.

Nhà đúc [illegible] lô xâm [illegible] đất điện nước tiện mở phòng mạch Nhà thuốc Tây cơ sở thương mãi Văn Phòng v.v.v giá đặc biệt hỏi Phòng Sang Bảng Hai Tuyết số 32 Võ Tánh (Ngã tư Bảy Hiền Gia Định)

Bán 2 căn phố lầu mặt lộ Ng. văn Thoại đầy đủ giấy phép khách sạn nhà hàng giải khát. tiện mở nhà thuốc bào chế, bảo sanh trường học, ngân hàng, và khu xưởng phía sau trường Đắc lộ Phạm hồng Thái. bán rẻ xin hỏi 50 Ng. an Ninh Đ.T. 99979.

Bán nhà mặt tiền kiểu villa đất 200m2 có điện nước garage. Hỏi tại 76/5 đường Trần xuân Soạn cách cầu Rạch Ông 300m gần bến đò hãng dệt giá 2T8.

Phố Quanh Chợ

600, gần đó 450 luôn đất 100 thv. sạp trong chợ 100, 150, 200, 2x4th, khỏi Thủ Đức,quốc lộ 1 tiện cho giáo sư Đại Học gần đó. 220bis Pasteur Sg từ 15 đến 21 giờ. Đến trước chỗ tốt và rẻ, đến sau không còn giá này nữa.

Bán gấp Nhà trống luôn đất rộng 3th. dài 21tht đủ tiện nghi. Duy Tân số 62/6. Hỏi ông Sáu 86 Trần tấn Phát Tân Định từ 12g.

Phố Thương Mại Bán khu vật liệu Kiến trúc 511 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà mặt tiền bán gấp giá rẻ 600.000. 4mx15m. vách tường, gát, điện nước. Hỏi 246 nhà may Tân Hùng, Hương lộ 14 GĐ.

Phố thương mãi có bằng khoán 3m9x25, lầu đúc 2 tầng. 2 gác lửng. 2 compteur điện, nước, điện thoại và lầu đúc 3.6x19 hẻm cụt rộng có garage, đủ tiện nghi. Hỏi 76 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài). Đ.T. 40.229.

Cần Thơ Bán Villa lầu khu buôn bán kế chợ. Giao trống. Hỏi 3 Ng. Du Cần Thơ.

Bán rẻ 2000th đất giao trống 300đ. 1th. và phố mới luôn đất 300-400 ngàn tại Thủ Đức. Hỏi 12/4 Phan Kế Bính DaKao.

Phú Lâm B nhà bán, 4x20m mặt dựng, gát suốt, gạch bông, đầy đủ điện nước, bán 870 giao nhà trống. Hỏi 24C cùng cư xá hay 258/92 Trần hưng Đạo (sở Cứu Hỏa).

Nhà bán căn bìa, lầu đúc, cẩn đá xưa, điện nước riêng. Có balcon chung quanh. Xem nhà buổi sáng và từ 6g chiều tại S1/9 cư xá Phú Lâm A.

Đất nhà nhiều lô đẹp. B.K đường Trương minh Ký Saigon mua bao nhiêu thước tùy ý 10.000đ/1th.v. Đồ án kiểu bán Villa song lập Plancher đúc tiện lên lầu tiện nghi sang trọng sân xe hơi bán 1T8 luôn đất BK. Và 2 phố lầu đúc rất đẹp mặt tiền buôn bán 3T7 và 4T5. Hỏi 49 Trần khắc Chân. Tân Định Saigon.

Bán rẻ 35.000m2 đất tại Tân Kiên (Bình Điền) sát mặt lộ, cách cầu lối 500m. thuộc khu chỉnh trang, an ninh hoàn toàn. tiện việc chăn nuôi hay công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu 1), đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán ngang 3th20x12th điện nước mạnh. tường riêng, gạch bông, cầu Ăng lê, tắm bông sen, gác suốt, khu an ninh, tiện cho gia đình 7, 8 người ở. giá rẻ, đường Bùi thị Xuân Gia Định gần chợ ông Tạ, đi khỏi lò bò tới đầu hẻm số 224 quẹo ngõ khoảng 10m số nhà 115/1E cửa màu vàng. hỏi nhà cháu Kim.

Bán nhà 4m x 10m vách tường, gạch bông. gác suốt. đủ tiện nghi, gần đường cái, vùng an ninh, gần chợ, trường học, nhà thờ, chùa. Nhà số 140/4 ấp 6 Hùng Vương Thị Nghè, ngang Ký nhi viện Mẫu Tâm, sau tiệm phở Hương Phấn. Giá 850.000đ. Xin hỏi ông Điểm.

Nhà đất mặt tiền

Khu Villa bán, ngang 12mx33m. đang sau đã cất 3 căn nhà đúc mỗi căn 5m5x4m, chân móng cất được 5 tầng. đất còn lại tiện cất Villa, 3 căn phố hoặc mở Garage, địa điểm lý tưởng cho mọi ngành, điện 3 giây. bán rẻ bất ngờ. 312A QL 1 ngã tư Bảy Hiền đi lên qua cổng Hoàng Hoa Thám Nhảy Dù 100m bên tay mặt.

Cư Xá Trương Minh Giảng

(khu ngoại đô) bán nhà đủ tiện nghi số 231/4 (lô S số 32).

Nhà bán 4mx16m, có đủ điện, nước, gần trường, gần chợ — Số 194/43 Đại lộ Lục Tỉnh, — Mua xong, giao nhà ngay, — Hẻm rộng 5m xe camion vào được. Cổng vào trường Tiểu học «Minh Đạo» vô hẻm 50 thước.

NHÀ ĐẤT TƯ BÁN

cần bán gấp 450m2 đất tư, có vườn cây ăn trái, có bằng khoán số 43 Võ Tánh góc Lê Lai Trung tâm thành phố Phan Thiết. Tiện cất khách sạn. Hàng xưởng. Trước trả 6T. không bán, nay cần tiêu chỉ bán lại 4T. Hỏi 249 Sư vạn Hạnh Saigon 43 Võ Tánh Phan Thiết. Nên nhà mé biển Bãi dâu V.T. bán rẻ. 12mx20m và nhà đủ tiện nghi Bến đình bán.

NHÀ CHO THUÊ

Cho ngoại quốc thuê Nhà đầy đủ tiện nghi đồ Meubel. 2 phòng ngủ, Tại 30/20 Cách Mạng P.N. (Caltex Hotel vào quẹo trái).

Cho mướn phòng rộng rãi, khu yên tĩnh giá phải chăng. Hỏi 39 Sương nguyệt Anh (Thủ Đô).

Cho ngoại kiều mướn 1 phòng lầu đúc, đầy đủ tiện nghi Bùi thị Xuân Sg hỏi 26 Ngô tùng Châu Saigon.

Phòng cho thuê dành riêng cho nam nữ độc thân 5.000đ, 6.000đ. 1 phòng khách làm văn phòng v.v... 150 Nguyễn văn Học G.Đ.

Lầu cho mướn có đồ hay đặt cọc 350.000đ ở khỏi trả tiền tháng. Hỏi 142 Trương minh Giảng Saigon.

Cần Building lớn

hay Hôtel trên 60 phòng để làm Clinic giá bình dân. Hòa Bình sắp tới Hảo chủ Cao ốc nên thương xót đồng bào nghèo khổ ốm yếu vì chiến tranh. BS. Phạm ba Viên 70B Lê Lợi ĐT 20.381.

Gác trọ thích hợp với các nữ HS và SV. Hỏi 108/22B Trần quang Diệu (Saigon) đi vô hẻm 80 tìm chùa Kim Cương.

Cần hợp tác ai có nhà để mở tiệm may [illegible] trên 30 năm kinh nghiệm trong nghề. Áo dài Raglan, áo dài Mini, đồ đầm, âu phục phụ nữ. một nguồn lợi vô tận. Thư về ông Hiệp 586 Trương minh Giảng Saigon.

Lầu cho thuê phòng khách phòng ngủ đủ tiện nghi.Hỏi 160A Nguyễn cư Trinh Sg.

Phòng rộng 4mx5m tiện nghi điện nước, quạt trần lối đi riêng, mặt tiền đường khu an ninh. Hỏi số 185 (số cũ 141) đường Nguyễn văn Học Gia Định.

Cho độc thân ở trọ 16/55/40. Nguyễn thiện Thuật Sgon.

Villa lầu lịch sự 4 ph. garage meuble frig. khu an ninh đường Chi Lăng cho Ngoại kiều mướn. Xin liên lạc 71 Duy Tân Sg Đ.T. 94.238.

Cho thuê 1 phòng trên lầu, đầy đủ tiện nghi, gần đường. Hỏi 222/18A Lý thái Tổ Saigon.

Phòng cho mướn tiện nghi. 295 Công Lý Sg.

Apartment rộng đẹp cho thuê 2 phòng ngủ, 2 tắm,phòng ăn,phòng khách,bếp mặt tiền đại lộ gần chợ Bến Thành Đủ mọi tiện nghi có Téléphone Hỏi 195 Nguyễn Thái Học Saigon.

Nhà thuê Trần Quý Cáp cho thuê và Hồng Thập Tự. Nhà sang mặt tiền đường Phan Đình Phùng. ngang 4 thước, sâu 40 thước, có điện thoại. Hỏi 65/1 Thủ Khoa Huân Sg Bà Danh.

Phòng cho mướn ở liền. 220 Trần Quí Cáp Saigon.

Cho thuê văn phòng có gác đủ tiện nghi hoặc muốn hợp tác thương mãi cũng được 37 Pétrus Ký.

Cho ngoại kiều thuê 3 phòng lầu sân xe lối đi riêng. Hỏi 68/29A Trần quang Khải T.Đ.

Phòng cho thuê lối đi riêng. Hỏi 303 Pétrus Ký. Cholon.

Cho mướn gấp

Bar, nhà hàng trang hoàng rất đẹp. đầy đủ tiện nghi có đủ giấy phép và bán rượu mạnh. Xin mời đến thương lượng. Hỏi bà chủ bar Kim số 440 Trần quí Cáp Saigon góc đường Cao Thắng - Trần Quý Cáp gần rạp hát Văn Hoa. cần nhiều chiêu đãi viên không cần biết tiếng Anh, có chỗ ở, có phòng cho mướn đầy đủ tiện nghi.

Phòng lầu đúc cho thuê đủ tiện nghi 14000 và 10.000 Hỏi 436/60 Lê văn Duyệt Sg (436/60 Hoàng Đạo/Saigon)

Phòng cho mướn đủ tiện nghi 15-20.000đ. Hỏi 80 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Nhà cho thuê tiện mở văn phòng bảo hiểm đăng bộ v.v... ở ngang Nha Lộ Vận. Hỏi 219 Phạm ngũ Lão Saigon.

Phòng cho thuê Nữ độc thân 51/4 Cao Thắng Sg.

Cho Mướn sạp đang may đồ y phục tại chợ Vườn Chuối nhà rộng đường Cô Bắc cho phụ nữ ở trọ. Cơm tháng Bình dân 4000đ 1 tháng mỗi bữa ăn 2 món sạch sẽ. Hỏi cô Tâm 392 Nguyễn công Trứ Saigon trên lầu 3 phòng số 5 chỉ dẫn từ 15g đến 20giờ.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 8000đ tháng 436/66 Lê văn Duyệt Cống bà Xếp Saigon.

Cho thuê lầu 2, 14x3m6 sân thượng, gác xếp, thuế chân 500.000đ. 1 tháng 5.000đ. 1/15 Tự Đức Đakao.

Apt cho ngoại kiều thuê: 1, 2 phòng ngủ, máy lạnh, tiện nghi. 218 Ly Lai. ĐT 22 845.

Xe, Nhà, Villas, Phòng

xe 8-12 chỗ, xe đẹp, giá hạ đi xa, gần. Cần thuê, mua, bán, phòng,nhà Villas, đất cho ngoại kiều ở và lập xưởng. Ô. Phan H. Việt Mỹ 87 Trần Khắc Chân, Tân Định, Đ.T. 97.353 Cả Lễ, Chủ Nhật

Phòng cho thuê

Nhà lầu đúc 3 tầng. bán hoặc cho thuê từng phòng một, đủ tiện nghi do 391/1K53/15H Trần hưng Đạo Saigon (ngang hông [illegible] Thiên Hậu).

Phòng cho thuê có máy lạnh hỏi 205 Trần H. Đạo.

Phòng cho ngoại kiều và C.Đ. Viên thuê. Xin hỏi số 36/20 Chi Lăng GĐ. (Ngang hồ tắm Chi Lăng).

Phòng cho mướn ở liền 220 Trần Quí Cáp Saigon

Phòng đủ tiện nghi cho thuê Hỏi 345-D Trần hưng Đạo Saigon

Appt. phòng cho ngoại kiều mướn máy lạnh, nước nóng tiện nghi. 148 Trần [illegible] Cáp Sg

Ngoại kiều cần thuê nhiều Villas ở vùng trung tâm Saigon trả giá cao [illegible] điều kiện dễ. [illegible]

Phòng [illegible] mặt tiền [illegible] rộng rất gần [illegible] Hỏi 95 Nguyễn [illegible] Saigon.

Phái nữ [illegible] 5.000đ ở [illegible] Hỏi 16 C lầu 3 số 34 [illegible] Nguyễn văn Thoại Cholon.

Luật sư tập sự độc thân, cần tìm gấp một phòng nhỏ ở trọ chung trong gia đình ít người. Xin liên lạc Nguyễn Ngọc Nại hộp thư 1114 Saigon.

Cho mướn phòng lịch sự vừa ở một cặp vợ chồng. 520 Hồng Thập Tự.

Lầu cho thuê mới cất đẹp. đủ tiện nghi Hỏi 750/20 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà ở dư 1 phòng cho thuê. Hỏi 490 Vĩnh Viễn (góc Triệu Đà Cholon).

2CV ĐỜI EE : 999...

du lịch, ít đi, đỡ tốn xăng. Hỏi 197B Lê văn Duyệt.

Toyota Mark 2 EQ. Có máy lạnh radio Cassette bán hay đổi xe P.cup hiệu du lịch nhỏ 430 Phan đình Phùng Sg.

Consul NBT

Chủ ít đi, còn tốt như mới, xe hoàn hảo cần bán gấp giá hạ. Hỏi 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ đại học Sư Phạm) Saigon.

Jeep EQ sửa để đi hoàn hảo bán chắc giá 750 ngàn. Simca Aronde NBS 700 ngàn. 3A gác chợ Trần Quốc Toản.

TOYOTA MARK II EO...

PU hoàn hảo, bán gấp. 508 Lý thái Tổ Saigon.

Toyota 800 EI

Du lịch, bán gấp. 508 Lý thái Tổ Sài Gòn.

Bán xe du lịch Traction N11, sơn đồng máy còn tốt, số xe 9 nút. chắc giá 350.000đ. miễn trả giá. Coi xe suốt ngày 264 Võ Di Nguy Phú Nhuận. Nếu bằng lòng hỏi 111/5B ấp Đông Nhất Phú Nhuận hẻm như trên.

Bán Datsun 1300 EE toàn hảo. Hỏi 102 Phạm Hồng Thái (gần ngã ba ông Tạ).

Rambler 4 đèn thật đẹp. Peugeot 203 tốt Coi xe 612 Nguyễn Trãi, vô cửa quẹo trái hỏi ông Năm.

Desoto 600 Benne EH4... bán thật tốt. Borward du lịch thật tốt giá rẻ. Tại 58/129 Bến Hàm Tử Chợ Quán

400.000đ Ford Consul toàn hảo. 150.000đ Honda CD50 mới. Do 152 Bà Hạt Q.10.

BÔNG VẢI - BÔNG GIẤY

Cánh bông đẹp nhờ bàn ủi tốt. Một bàn ủi với 7 dầu mạ bền: Bền, đẹp, rẻ nhất, Có bán sỉ cho các trường gia chánh.

Có xe hơi nên biết

NEW THUNDER BOLT

Phát minh của Viện Đại học Kyoto và Viện Nghiên cứu Tokyo Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco Bobine (rất dễ ráp trong 2 phút).

- Máy tăng sức mạnh 30o/o.
- Bớt hao xăng 20o/o.
- Bougie bền gấp 3 và piston không đóng khói.
- Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.
- Rất cần cho xe xài máy lạnh.

Xin đến coi nguyên lý tại **Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon** (gần chợ Bàn Cờ). Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

Jeep cho thuê

ngày tháng. Hỏi 5C Trần nhật Duật Saigon 1.

P.404 hoàn hảo từ Pháp về. bán gấp. Xem xe tại 191 Bùi Viện Saigon. Sáng từ 9g sáng đến 18 giờ chiều.

BÁN XE

— 2 Fords Falcon 1966 (số X). — 1 Ford Pick up Truck 1965 (số X). — 1 Scout (IH) (số X) Pick up 1965. — 1 DUMP Truck (số Việt Nam) (International) xe còn tốt. Địa chỉ Korea Samlim TNGRCO, LTD 34 Ngô tùng Châu Gia định. Tel 40262.

OPEL KADETT

Du lịch 2 cửa EC 1T2 và Simca Fam EB 700.000 cả 2 máy. đồng. nệm toàn hảo. Cần bán một hoặc đổi xe du lịch 4 cửa. Hỏi 335 Trần Quốc Toản ChợLớn.

Jeep Cabô gạo bán địa chỉ 51 Ngô tùng Châu Saigon.

Dauphine xe nhà EB cần bán gấp Trần quốc Toản tiệm hớt tóc Phúc Thịnh số cũ 585 số mới 1393 Cholon.

Bán Toyota 800 Du lịch EH 69... Hỏi Bà Bảy bán thuốc lá 123 Lê Lợi Saigon.

TOYOTA MARK II du lịch

Bán rẻ máy lạnh, Radio, Cassette v.v Tài cả toàn hảo chủ lái. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng Đ.T. 40.393.

Bán 1 xe Belair 56 Radio máy lạnh và 1 xe D.K.W. Cả 2 đều toàn hảo và lộng lẫy. Xem tại 448 Võ di Nguy P.N.

Bán P 403 EB vận tải nhẹ 187/14 Phan thanh Giản Saigon.

Toyota T-25 EI-5

xe nhà thật tốt bán gấp 577 46 Trần hưng Đạo Saigon

Bán 1 xe du lịch Studebaker Special đời ED tình trạng toàn hảo. Hỏi 26D Không Tử.

350 ngàn 1 xe Ford Vedette đời [illegible] vuông còn tốt sơn mới. Hỏi 128 Hoàng Diệu Quận 4.

R8 EC tình trạng nguyên thủy. 511 Phan thanh Giản Saigon

Bán 1 Ford Bord 4 chỗ máy Johnson, rất tốt. 218 Lê [illegible] 22.545

La Dalat [illegible] rất đẹp mới [illegible] 5 [illegible] 50.000 cần tiền bán rẻ [illegible] số 160 Đồng Khánh.

Jeep lùn ca bô thấp. 158B Quốc lộ số [illegible] hông [illegible] nối dài ngang trường Đắc Lộ.

Cần mướn xe

Cần nhiều xe du lịch, vận tải nhẹ, Jeep cho ngoại kiều mướn giá cao có tài xế chuyên môn săn sóc hằng ngày. Xin mời liên lạc Ô. Phú Hải 333 Trần quý Cáp Sg Đ.T.90.659

Chuyên sửa N360-TN360

GARAGE TÂN PHÁT

111/7E ngang Võ thuật Ondokwan xa lộ

Hết ưu phiền vì ống hãm thanh (Pot) bể ghé Hưng Cường 348 Thanh Thái C.L. có đủ loại bán sỉ và lẻ gắn tại chỗ giá hạ

Taxi bán Đời EM. Số hông 5 ngàn dầu máy mới làm. Dàn đồng Sơn hoàn hảo. Hỏi tại số 18 lot N Cư Xá Vĩnh Hội Quận 4 Saigon.

Bán gấp 1 xe Taxi hiệu Renault số cũ đời NBU dàn đồng và máy còn rất tốt giá 850 mua xong chạy ngay. Hỏi Ông Sáu số 6/3 hẻm 1 B đường Phạm hồng Thái Gia Định xem xe thương lượng.

Jeep capot cao

Bán [illegible] bảo đảm, bao sang tên. 785 Mai Xuân Thưởng. Ngã Ba Cây Thị Gia Định.

Corona deluxe bán. Hỏi 234 Võ Tánh Tân Sơn Nhứt.

Audi EE màu trắng du lịch bán. Hỏi 73 Hồng thập Tự Saigon.

Jeep bầu EQ

Hoàn toàn tốt, dư dùng bán hoặc đổi du lịch. 11bis Nguyễn văn Học Gia Định. Ông Long.

Đổi xe Dư 1 máy lọc mủ cao su làm mousse hiệu De laval (Thụy điển) đổi lấy xe du lịch hỏi 13 Nguyễn An Ninh Saigon.

R.10 số EI.5... thật tốt bán số 43 đường Bạch Đằng (Hàng xanh) Gia Định.

Cần bán 2 vận tải nặng 1 Inter 1 Dodge 600 cả 2 đời EH tình trạng toàn hảo. Hỏi hãng vận tải Mỹ An 126 Nguyễn Hoàng Cholon.

Juva 4 bán. 28/59 Trần bình Trọng Chợ Quán (12h00 đến 15h00).

Bán Opel Du lịch EK rất đẹp liên lạcÔng Hùng tiệm hớt tóc Quốc Hùng 305 Lê văn Duyệt nối dài khỏi Trại dù Hoàng Hoa Thám.

Peugeot EH thiệt VTN.
Mazda B1500 EI PU.
Vauxhall du lịch bán. Hỏi ông Chân 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Toyota EI 800 du lịch EO Mark II P.U bán Hỏi Ông SƠN 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Taxi Bán 2 cái 4CV giá phải chăng và 1 cái 4 CV xe nhà xin hỏi số 300 garage Thông Đường Lê quang Định (GĐ).

Peugeot 203 vận tải nhẹ bán. Hỏi 327/40C Sư vạn Hạnh Cholon.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon
(ngang Bình Dân Bệnh Viện)

Belair ED — Toyota 800 EH — DKW EB 9... — Vauxhall NBT — Daihatsu EO — Honda EI — Volkswagen Microbus EI-EC — Ford K micr. NCE — 2CV tourg EB.

NHẬN: mua, bán, đổi, gởi các loại xe hơi cũ mới. Hoa hồng rất nhẹ.

Bán xe Benne Reo nhì

hỏi 24/2 Nguyễn cảnh Chân SG.

Xe hư máy đồng sơn, nhất là sơn ngoại tầng sơn ngoại quốc, trong và giữ xe bằng anti rouille. Quý vị đến ngay tiệm Rapido 448 Võ di Nguy P.N làm thật nhanh, giá thật rẻ.

Dư dùng bán rẻ xe DL DKW đời EB ít hao xăng đẹp [illegible] 5C Trần Nhật Duật Tân Định Sg

750.000đ HondaPU đời EO máy sát. băng nệm gọn đẹp tất cả toàn hảo Hỏi 28 (cũ) Nguyễn [illegible] GiaĐịnh.

Traction 15CV tốt bán [illegible] 4 Lê văn Duyệt Saigon.

Simca 1300 đời NBS [illegible] Couchette [illegible] bán rẻ. Hỏi 44 Ngô tùng Châu [illegible]

R.10 EO.5...

Màu xanh thật đẹp. Hỏi [illegible] Võ [illegible] Nguy Phú Nhuận

PICK-UP

TOYOTA HILUX và CORONA toàn hảo. Hỏi tại 29[illegible] qua trại Hoàng hoa 1 [illegible] 500m.

BÁN GIÁ RẺ

VOLKSWAGEN [illegible] đời EF và ED [illegible] 99 Hòa Hưng [illegible]

HIẾM CÓ

TOYOTA CORONA [illegible] mới tinh. JEEP [illegible] 305 Võ di Nguy P.N.

Bán Toyota Hilux P.U [illegible] Do 64 4 Hồng Bàng Cholon.

Dịp hiếm [illegible] toàn hảo bán 550 [illegible] Lưu Xa Lộ ngang [illegible]

Bán Toyota [illegible] Hỏi [illegible] Cholon

Car Stereo [illegible] Cassette Cartridge [illegible] Radio MINH [illegible]

Tax [illegible]

Auto Radio ...??

Hàng mới về [illegible] đầy đủ Car Stereo Cassette Cartridge [illegible] Autom. Tối tân [illegible]

RADIO THANH VÂN

132 134 Công [illegible]

MƯỚN XE

80—5 [illegible] 40 ngàn [illegible] nặng, trung [illegible] xe Jeep.Do [illegible] chân để [illegible] 12bis Chi Lăng G[illegible]

Mercedes 190 thật tốt [illegible] 81/23 Trần [illegible] ĐT. 47.450

Phú Cường (du lịch)

71 Hùng Vương ĐT 95.228 (trước cửa Nhà Thờ Thị Nghè) — Cho thuê xe du lịch đủ loại giờ, ngày, tháng, đám cưới, đám tiệc, khắp mọi nơi. — [illegible] tận tâm, xe tốt,giá hạ.

TOYOTA PU MARK II EI.3

Hỏi 161/24 Lê văn Duyệt GĐ (hẻm trại cưa Hồng Hoa Cầu Bông)

Toyota 800. Muốn mua 1 xe du lịch. Cho biết tại 36/11 Cô Bắc Saigon.

Bán xe Vận tải nặng hiệu Toyota dầu đã đóng thùng xe hàng 3m,6. máy mới. Hỏi 212/8 Trương tấn Bửu PN. trước trụ sở NDTV quẹo vô.

Dư dùng bán 1 Peugeot 404 EP.8... 1 Jeep bầu EQ.5... 1 G.M.C. máy Toyota dầu. 22 Nguyễn minh Chiểu (Gia Định).

Bán gấp xe Opel Rekord đẹp, mới sơn với giá rẻ. Xem xe tại số 19J Trần Xuân Soạn, Tân Thuận Đông, cư xá Ngân hàng Quốc gia V.N. (ngoài giờ làm việc).

Volkswagen

du lịch EA thiệt. Tình trạng tốt. Xem xe suốt ngày tại 3/89 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

COMMER FAMILIAL EB

mới toàn diện 640.000đ. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

Honda vận tải nhẹ EO, một đời chủ toàn hảo cần tiền bán rẻ 69/3 Dương công Trừng Phú Thọ (Bên hông trường đua).

Bán Honda PU EI.6... mui tôle cửa sau khóa, Aronde 1300 NBT. Hillman NBN. Austin A.30 5ml NBL, 96 Nguyễn văn Học GiaĐịnh.

Peugeot 403 vận tải nhẹ tình trạng tốt, dư dùng. bán gấp 941 Phạm thế Hiển Quận 8.

Bán xe Ford 500. đời 60. Xin liên lạc 51 cư xá Kiến Thiết Thủ Đức.

Desoto 15 chỗ ngồi, còn mới nguyên. Bán hỏi 66 Võ Tánh, Saigon.

Toyota Corona Bán gấp đời EE-xe hoàn hảo một đời chủ rất ít dùng. Xem xe ngoài giờ làm việc 131 Trần Quý Cáp Saigon.

Honda vận tải nhẹ EI 9 nút bán gấp. Xem xe từ 9 giờ đến 13 giờ tại 111 lô K đường Sư Vạn Hạnh Saigon.

Bán xe 203 còn tốt, hộp số lớn bán rẻ vận tải nhẹ. Hỏi ông Hai 2/3 Phan Liêm.

Bán Mercédès 190C kiểu mới đời EH. Hỏi 36 Bùi thị Xuân Saigon.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam
Phụ trách : KIỀU-DIỄM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

Những cánh mai vàng

BỘI HƯƠNG

Tối 30 «giật mình nghe pháo nổ» ờ ờ Tết !»
Rạng mùng một «thức giấc thấy bánh chưng» à à Xuân !»

Ô! ai ngâm thế ?

Ta đây chớ ai ?

Quay lại thì ra Thùy một thi sĩ lớp tôi :

— Thảo nào đi đâu cô mình cũng «còm máng» một số câu thơ cho hợp tình hợp cảnh để ngâm.

Đúng vậy ! Ta có cảm giác... «khoái chí» (sức mấy «cảm giác hãnh diện» thì có !) khi nói bằng thơ hơn nói bằng lời ! Hiểu chưa ?

—Có lẽ nguồn thơ của nhà cô đang hướng tất cả về nàng xuân đấy hả ?

—Dĩ nhiên, Tết đến nơi rồi mà ! Tất cả cho nàng xuân...

—...Và nàng thơ ?

—Hay ! Xuân thường đi đôi với...thơ. (xì làm bộ hoài..)

— Lạ Thu với Đông mới gợi hứng cho... «ngâm sĩ» chứ !!

Nói thế mà Thùy vẫn tỉnh bơ :

— Ta lại cảm thấy mùa xuân dễ yêu hơn. Ta yêu mùa xuân lắm ! Ta sẽ tặng nàng xuân của ta một bài thơ ca tụng về nàng. Để ta đọc cho nghe nhé :

«Ngày xuân nắng ấm vui đùa mưa»
«Hàng cây trơ trên từ lá đa»........

— Ối giời ơi ! Họ vẫn «sửa» làm ta muốn.., «sửa» cả người... ý ạ... good bye !

Phải tránh gấp kẻo thân thể bị đá đến cực độ. Ý kiến người đầu tiên : nàng Xuân phải hợp với nàng Thơ. Có Xuân thì nguồn thơ mới lai láng (đây chỉ là ý kiến của một thi sĩ đặc biệt mà thôi. Giới thi sĩ đừng có «kiện» nhá).

xXx

Chạy xuống cuối lớp. đụng phải Hồng Hà. trưởng lớp đang tíu tít vì công việc. Mở một màn cười xã giao :

— Ôi chao, Hà coi bộ mệt quá ha ? Chắc cuối năm việc còn bận hơn mọi thường ngày chứ ?

Vẫn cái tính nói như Apollo

Trời ơi mệt kinh khủng. Năm nào cũng vậy thi với tết cứ kề sát bên nhau. Thật dễ sợ ! B.H biết không tôi cứ là Hồng Hà sợ nhất Hồng phải sợ học bài mà sợ vì phải làm đủ chuyện. Mấy cô giám thị cứ hở một chút là Hà.. Hà..

Coi bộ Hồng Hà sợ Tết và Xuân lắm hả ?

Vẫn vui và khoái quá chứ ! Tuy nhiên tết đến thì không sợ mà sợ.. năm hết thôi

Thêm một ý kiến vui Xuân nhưng vẫn sợ công việc

Phương Duy một cây «gạo» bài trong lớp luôn luôn đi đâu cũng không bỏ phí thì giờ vì theo cô ta «thời giờ là vàng bạc» bỏ rất uổng. Lúc ấy Duy đang đứng gần đó chúi đầu vào quyển vở lo ôn bài thi nghe thấy liền ngửng lên cho một ý kiến khá độc đáo.

— Riêng Duy, Duy cứ muốn tết trước thi sau ; ở nhà khỏi ăn tết «mất công» lo ôn bài thi hơn Như vậy vô thi mình «ngon» rồi !

Mới nghe Duy tôi vội la hoảng lên «giữ quyền lợi»

— Ý đâu có được thi rồi ở nhà ăn tết nghỉ xả ga chứ

— Ai nghĩ như vậy là, cù lần! Này nhá mình thi xong nghỉ Tết, rồi vào học mấy tháng là thi kỳ II liền mà không có lễ tết chi để nghỉ ôn bài. Chỉ bằng tết này mình để trước kỳ I cho có thì giờ ôn bài, Như thế mình, giỏi được kỳ đầu, kéo lại kỳ sau mấy hồi. Thấy không ??

Trời hỡi, một ý kiến «các liệt» thật đúng là của dân siêng không thích ăn Tết sau khi thi !!!

Biết nhiều ý kiến mà không biết ý kiến hai «bà xã nhà tôi» thì thật là một sự thiếu sót lớn lao. Tôi vì lỡ «dào hoa» nên đèo bồng những hai bà và cả hai bà đều đáng là đàn bà lắm ! Phải có tiếng nói của giới họ chứ !

— Tao hả ? Chẳng có cảm tưởng khi Xuân về gì hết. À, có chăng chỉ là những... «thoáng buồn vu vơ không nguyên ủy !»..

— Vô lý, tất cả những gì trên đời này cũng có nguyên ủy hết cả !

Bà kia đỡ lời ;

— Tao cũng như nó vậy,hơi buồn buồn nhưng có lẽ buồn vì cảm thấy mình như đã đi thêm một khoảng thời gian của cuộc đời rồi, nghĩa là mình đã «già» đi 1 tuổi rồi vậy.

— Sợ chết hả ?

— Có lẽ !!!..

Lại một ý kiến «buồn man mác» vì nhiều nguyên nhân chính ! vì «lớn» rồi nên tư tưởng có vẻ bi quan trong một cái tết thật lạc quan.

Trong lớp tôi, nổi tiếng nhất là những cặp «vợ chồng» keo sơn như Thanh Diễm — Đan Thanh, Quỳnh Giao, Kiều Diễm, Ngọc Thúy Hồng Liên, Mỹ Loan Cúc, Tuyết Nhung, Ngọc Diệp: và đặc biệt bộ tư Nhung, Yến, Dung Nguyệt yêu nhau kinh khủng. Chặn vài cặp trong sân trường đang khoác vai nhau thủ thỉ tâm tình, hỏi và đa số đều kêu lên «thảng thốt» ;

— Ô, thế à ? Chúng tôi có biết chi đâu ?

— Dạ, «anh chị» suốt ngày chỉ sống cho nhau. làm sao biết được... «thời sự quốc tế» ?

Nhưng rồi cả hai lại nhìn nhau âu yếm :

— Xuân về hay không chúng tôi không cần biết Chỉ cầu cho tình yêu của chúng tôi ngày thêm khắng khít là đủ rồi !

Đến đây, tôi phải hiểu là mình nên «dọt» cho thật lẹ vì nếu không «anh chị» cũng đuổi khéo tôi đi để họ tự do tâm tình. Thôi nhé chúc cả hai yêu nhau «ra rít» cho đến khi.., lên dệ tam nhé ! Tàn nhẫn quá nhỉ ?)

Ban đầu luôn luôn à «kinh đô» của giới người lùn. Giang sơn của họ dễ kiếm lắm, chả thế mà chiếc xế «lò ca chân» lặc lè của tôi mới khởi hành lúc 7g30 sớm tinh sương mà đến gần... 12g30 «đã tới nơi rồi, Xem chừng thì đến giờ giới nghiêm rồi còn đâu ! Vừa stop ngay cửa thành. «quý vị tiếp tân» đã cu mặt và dọn sẵn một câu chào làm mồ hôi tôi ngưng chảy và đông đặc lại ngay :

(Còn nữa)

Thư Xuân cho Chú

NGUYỄN THỤY QUẾ HƯƠNG

(Trao về chú Tín của «cô bé» Thúy Hương đó)

CHÚ Tín thân mến !

Bây chừ là mùa xuân rồi đấy chú những cành mai nở thật to chú biết không con bé Hương cứ mong mỏi cho ngày Tết mau đến để bé lớn thêm một tuổi đó chú. bé ham quá chú nhỉ ? nhưng chú ạ ! mùa xuân năm nay không có chú ở Sàigon để dẫn bé đi phố bé hết còn được chú «lì xì» nữa rồi buồn ghê vậy chú !

Chú ! Hôm nay con bé Hương ngồi viết thư cho chú đây. Ghét chú ghê đi cứ bắt bé phải viết thật nhiều mà chú chẳng thư về cho bé cái nào. bé giận chú đó. mắt nai sắp rơi lệ rồi nè. Chú thấy hông ? bắt đền cho bé đi mà đền bằng những bông hoa rừng bé mới chịu cơ !

Chú Tín nè ! xuân năm nay bé sẽ kêu mẹ gửi cho chú thật nhiều mứt me, chú «ưa» mứt me lắm phải không ? bé biết lắm vì Tết năm ngoái chú chưa đi lính đó, bé thấy chú cứ ngồi cạnh hộp mứt hoài, bé gặp chú nhìn bé cười, bé nghĩ ngay...Á ..à...chú của bé «ăn vụng» hén, xấu ghê cơ thế mà chú cứ chọc bé «ăn vụng» chứ hông phải chú» Chú «ghê» lỳm cưa.

Chú thân ái !

Tết năm ni bé hổng sợ hộp mứt bị vơi đi nhưng mà mứt me đấy nhé. Chao ôi ! nhắc đến me bé muốn chảy nước miếng ra luôn đấy. chú có bảo «con bé dành phần của chú không ? »

Chú Tín thân mến. Bây chừ chú có biết mẹ bé đương làm gì ở nhà sau không ? có lẽ chú biết rồi nhỉ, chứ là gần Tết không làm mứt chứ làm gì nữa hở chú ? Mẹ bé đương trộn đường với chầm ruột ấy chú ạ mẹ làm nhiều lắm cơ nào là mứt dừa mứt tắt, mứt chầm ruột mứt me (món ruột của chú đấy nhé) mứt cà chua nè và còn nhiều lắm chú Tín ạ.., bé kể ra nơi ni chắc chú bay về Saigon ngay phải không chú ?

Chú Tín thân.

Bé bây chừ không còn «nhỏ» đâu nhé, chú cứ gọi bé là «con nhỏ Hương» hoài, chừ đây bé không cho chú gọi là «con nhỏ» nữa mô ! Đương nhiên chú phải gọi bằng «cô bé Hương» cho nó có vẻ «người nhớn» một tí ấy mà, bé mười bảy tuổi rồi mà chú ! chứ bộ bé 12, 13 sao chú cứ gọi «con nhỏ» hoài... Bây giờ chú nhớ nhé bổng có được viết «thư dìa nhỏ Thúy Hương nữa à, mà chú phải biên như vầy cơ : «Thư về Nguyễn thúy Hương số 150/43 Võ Tánh Saigon» ; à nghen khi nào chú về phép thì kêu bằng «cô bé» nhưng thư về cho bé phải đề họ và tên của «cô bé» thật đường hoàng tí à, không ! thì... cô bé hông đọc thư chú cho mà xem, chú sợ bé hông ? nhớ «cô bé dặn» gì chưa ? (ái chà ! viết thư «hách» với chú quá, sợ ghê ! nhưng cũng làm «le» tí vậy thôi !).

Chú thân ái,

Những đóa hoa cúc vàng không hiểu làm sao mà nó đẹp thế chú? Chú có biết Tết năm nay vắng chú bé buồn lắm không? nhưng mà buồn 5 phút thôi nhé chứ hổng phải buồn dài.., Dài mô. Chú Tín có nghe chăng? những tiếng pháo nổ vang rền của thằng Tí nhà Bác Tám đó chú? lũ trẻ hôm nay không biết được gì mà cứ toe-toét cười mãi chú ạ; có lẽ lũ bé nó được bố mẹ cho ăn «mứt me» nhiều nên vui chứ gì chú Tín nhỉ?

Chú ạ ! Mùa xuân này lại về với quê hương mình sao Bé buồn chi lạ bé nhớ đến ngày xưa đó chú. Ngày xưa... ôi ! buồn quá chú nhỉ ? Hồi đó bé với gia đình chạy giặc năm Mậu Thân ấy chú ; xui ghê nơi nhà cửa cháy hết trơn chỉ đem theo được vài bộ áo quần nhưng cũng mắt nhắm mắt mở lấy bừa mà thôi quần áo lành không lấy bé nhầm tủ áo cũ đã chật ních của anh Long mà về thế mới khổ cơ chứ ! làm cho bé chẳng nhét cái nào vào người cho đặng.

(Còn nữa)

TẤT NIÊN CUỐI NĂM

BẢO KHÁNH (Áo Trắng)

về Ánh, Tuyết, Mai và tất cả các bạn

CHỢT thèm nghe con tim mình nổi lên rộn rã. Sắp tết rồi, Ba tiếng ấy em đã lặp đi lặp lại thật nhiều từ mấy tháng trước lận cơ các bạn ạ ! Cũng như vào lúc sáng nay khi em vừa thức. những có bao nhiêu là chăn em đều lấy đắp lên người hết các bạn ạ ! cho khỏi lạnh í mà !

Ngoài vườn nắng đã lên cao, nắng xuyên qua khung cửa kính em đổi mắt xuống, từng loại hoa đang đua nở dưới nắng sớm, như khoe hương sắc thắm, mang theo những mùi thơm của hoa nhài khiến em cảm thấy dễ chịu. Đâu đây tiếng chim se sẻ hót líu lo và chuyền nhau trên những cành cây làm lòng em thêm rộn rã và cảm thấy cuộc đời vui hơn bao giờ hết !

— Gớm ! con gái mẹ, mơ mộng gì thế ?

— Trời ơi mẹ, làm con giật cả mình ! bắt đền mẹ đấy !

Tiếng của mẹ đã đưa em về hiện tại. Mẹ em vừa nói vừa tiến ra cửa sổ.

— Sao con không chịu mở cửa sổ ra hả ?

— Lạnh lắm mẹ ạ !

— Lạnh gì nữa ? Nắng hôm ni ấm lắm nè con.

Em chạy lại bên mẹ. Quả thật hôm ni nắng ấm ghê vậy đó Em chồm người ra ngoài khung cửa sổ mẹ em mắng yêu .

— Quỉ con nè ! thôi xuống rửa mặt, điểm tâm nè rồi con còn dự buổi tất niên nữa chớ ! con quên rồi hả ? Nghe mẹ em nói đến tất niên em mới chợt nhớ ra rồi không kịp đi đôi dép em ba chân bốn cẳng chạy xuống thang lầu rửa mặt vội vã tiếng mẹ em với theo :

Thủng thỉnh con. Đi mô mà vội rứa ? té bây chừ !

Không sao đâu mẹ ạ ./ con có tài về chạy mà mẹ !

Thôi tôi sợ tài cô lắm,.

xXx

Con đường N-B-K hôm ni sao rộn rã tiếng cười đùa. từng đoàn người bé nhỏ với những tà áo trắng bay thướt tha theo chiều gió. trên tay mỗi người mang mỗi thứ nào dưa. mứt bánh kẹo nước ngọt

Em cũng trong số những người bạn đó. hôm ni mọi người vui vẻ cả mở, Mãi suy nghĩ T.V của em chợt hiện ra rồi kìa ! em khẽ reo to như thế T.V. ơi hôm ni sao m lòng lây quá là ngày hội đấy nhỉ. Em chợt trông thấy 3 nhỏ Ánh Tuyết và Mai đang đứng mua bánh mứt kẹo.:, thấy em đi lại tay ôm hai quả dưa to tướng nhỏ Ánh lại la to :

— Giời ơi ? bà Khánh chi mờ khoẻ rứa:

— Chọc người ta hoài ! Giận bây chừ ?

Nhỏ Mai can :

—Thôi xin hai bà ! hôm ni là ngày vui đừng có cãi nhau, giận nhau làm chi nhe ?

Em cười xòa :

—Không có chi mờ !

Lúc đó Tuyết cũng vừa trả giá xong xuôi cả, thế là chúng em đi lên lớp, đứa nào cũng tay xách nách mang cả chúng em lên lầu hai: Gớm ! lên xong chắc chịu hổng nổi ngất luôn quá ? em khẽ nói như vậy, nhưng rồi cũng đến tới lớp, các bạn em chạy ra reo to :

—Sao mà lâu thế hở các bồ ?

—Sao nhiều thế ? mệt không hở các bồ ?

Và cuộc vui kéo dài đến trưa bọn em giải tán chiến trường còn lại những bánh kẹo rơi vãi hoặc nước ngọt còn sót lại .. Chúng em lại phải một lần ra công dọn dẹp nữa (chức vụ mãi). Lúc xuống trường tụi em chia tay nhau chúc mỗi đứa một mùa xuân vui vẻ hẹn ngày mai gặp lại và nhớ đi xem văn nghệ trường nhà nhé! Đứa nào cũng gật-gật cái đầu trông đáng yêu làm sao. Nắng bây chừ lên cao rồi đó, trên bầu trời xanh ngắt có từng đàn chim bồ câu bay lượn gió thổi phần phật làm tóc mai của em phủ lòa xòa trước trán, cả mắt và cả môi em nữa...!

Thơ trẻ

Cãnh Xuân

Xuân đến xuân lòng bát ngát hương
Mai vàng bướm lượn ngất ngây sương

Trong ngoài hấp hiện thật la liệt
Đã thấy thời vui thấy chán chường
Mấy cầu lợn về khăn cuốn gói
Dớm đỏ chuột lột «tiệc khai trương»
Yêu [illegible] nhất cảnh lan trắng
Nhắc bút đề thơ thọ mực hương

VŨ ĐÔNG SƠN
Xuân 72

Xuân nhớ bạn

Nghe thoáng trong xuân nhớ bạn lòng
Từ khi xa cách lệ đầy mong
Trường xưa cảnh cũ tình nào thấu
Xuân đến làm thơ tặng mấy dòng
Cho mối tơ tràn lên ý nhạc
Khơi hồn lửa rực những chiều đông
Xuân nào mới gặp nhau đây nhỉ
Ta cạn ly bôi thấu nỗi lòng

VŨ ĐÔNG SƠN

Nai mừng xuân

Nai vàng ngơ ngác bâng khuâng
Giật mình vì thấy chúa xuân đến rồi
Ba chân bốn cẳng bay về
Nơi hang động nhỏ dục bầy con thơ
Những con nai nhỏ ngu ngơ
Vui mừng choàng tỉnh điểm trang thân mình

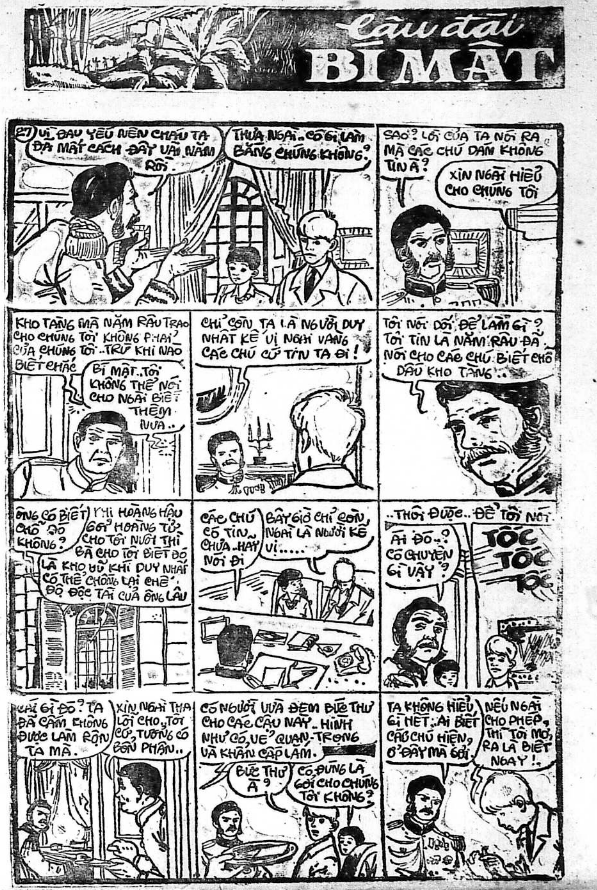
Lâu lâu một lúc lâu sau
Đàn nai tám trẻ dắt nhau lên đường
Xa xa mây trắng lan dần
Sương vương ngọn cỏ nến vàng lung linh

Đến nơi đông đủ cả rồi
Chúa xuân chễm chệ trên từng mây cao

Gấm bào phủ kín tận chân
Đưa tay trắng muốt xoa đầu đàn nai

Mắt hồng nở nụ hoa hàm tiếu
Chúc muôn loài mọi sự ước mong
Đàn thú nhỏ nhao nhao chúc lại
Chúa xuân cười lòng rộn rã niềm vui
Tiệc bắt đầu cả đám lại say sưa
Trong múa hát và mừng ngày xuân mới

VĂN BÍCH THỤY VŨ


Lâu đài
BÍ MẬT
27
VÌ ĐAU YẾU NÊN CHÁU TA ĐÃ MẤT CÁCH ĐÂY VÀI NĂM RỒI
THƯA NGÀI.. CÓ GÌ LÀM BẰNG CHỨNG KHÔNG?
SAO? LỜI CỦA TA NÓI RA MÀ CÁC CHÚ DÁM KHÔNG TIN À?
XIN NGÀI HIỂU CHO CHÚNG TÔI
KHO TÀNG MÀ NĂM RÂU TRAO CHO CHÚNG TÔI KHÔNG PHẢI CỦA CHÚNG TÔI.. TRỪ KHI NÀO BIẾT CHẮC
BÍ MẬT.. TÔI KHÔNG THỂ NÓI CHO NGÀI BIẾT THÊM NỮA..
CHỈ CÒN TA LÀ NGƯỜI DUY NHẤT KẺ VỊ NGAI VÀNG CÁC CHÚ CỨ TIN TA ĐI!
TÔI NÓI DỐI ĐỂ LÀM GÌ? TÔI TIN LÀ NĂM RÂU ĐÃ NÓI CHO CÁC CHÚ BIẾT CHỖ DẤU KHO TÀNG..
ÔNG CÓ BIẾT CHỖ ĐÓ KHÔNG?
KHI HOÀNG HẬU GỞI HOÀNG TỬ CHO TÔI NUÔI THÌ BÀ CHO TÔI BIẾT ĐÓ LÀ KHO VŨ KHÍ DUY NHẤT CÓ THỂ CHỐNG LẠI CHẾ ĐỘ ĐỘC TÀI CỦA ÔNG LÂU
CÁC CHÚ CÓ TIN CHƯA.. HÃY NÓI ĐI
BÂY GIỜ CHỈ CÒN NGÀI LÀ NGƯỜI KẾ VỊ.....
..THÔI ĐƯỢC.. ĐỂ TÔI NÓI
AI ĐÓ..? CÓ CHUYỆN GÌ VẬY?
TỐC TỐC TỐC
CÁI GÌ ĐÓ? TA ĐÃ CẤM KHÔNG ĐƯỢC LÀM RỘN TA MÀ.
XIN NGÀI THA LỖI CHO.. TÔI CỨ TƯỞNG CÓ BỔN PHẬN..
CÓ NGƯỜI VỪA ĐEM BỨC THƯ CHO CÁC CẬU NÀY.. HÌNH NHƯ CÓ VẺ QUAN-TRỌNG VÀ KHẨN CẤP LẮM.
BỨC THƯ À?
CÓ ĐÚNG LÀ GỞI CHO CHÚNG TÔI KHÔNG?
TA KHÔNG HIỂU GÌ HẾT.. AI BIẾT CÁC CHÚ HIỆN Ở ĐÂY MÀ GỞI.
NẾU NGÀI CHO PHÉP, THÌ TÔI MỞ RA LÀ BIẾT NGAY!

(103)

Tô-Ngọc

Chó đi chỗ khác...

Thì ra tiếng ông chủ của tôi. Ông thấy Lắc Ky và anh Phú Quốc đứng lởn vởn bên ngoài nên đuổi. Không biết lúc nẫy ông ở đâu mà không trông thấy tôi vào trong nhà

Tôi không muốn ra mặt làm gì, vì trong xó cầu thang này tối không ai để ý và tôi chỉ cần có thế. Tôi về với mục đích gặp mẹ tôi chứ có phải vì mục đích khác đâu mà tôi cần phải huê dụng cái sự có mặt ở nhà này.

Một lần nữa tôi hỏi mẹ tôi;

— Con đã về đây còn mẹ...Mẹ làm sao đấy?

Lúc này mẹ tôi mới khò khè nói:

— Mực... Con đã về thăm mẹ đấy ư?

Tiếng nói của mẹ tôi yếu lắm. Nhất định mẹ tôi bị đau nặng rồi tệ nhất đến nơi mà bệnh thế này thì thiệt khổ hết sức

Mẹ tôi cố gắng lắm mới nói được :

— Mực ơi, chắc mẹ chết mất...

Cuộc đời tôi tuy có gặp những nỗi đau xót, nhưng thú thật chưa bao giờ tôi thấy ruột đau quặn như bây giờ. Mẫu tử tình thâm . cổ nhân nói không sai. Mẹ tôi bị đau nặng và cứ như tình trạng này thì có lẽ khó bề qua khỏi.

Tôi vội nói :

— Không , mẹ không thể chết được... mẹ đau thì rồi uống thuốc sẽ khỏi. Bây giờ người ta thiếu gì thứ thuốc hay... Người ta cưa chân cưa tay,người ta làm cả tim giả phổi giả.. Người ta thay quyền tạo hóa...

Nhưng mẹ tôi lắc đầu, bảo tôi :

— Không, mẹ biết mình lắm... Mẹ bị trọng thương. lục phủ ngũ tạng diều nát nhừ, không thứ thuốc nào chữa được nữa..

Tôi hốt hoảng :

— Mẹ bị trọng thương ?

— Phải... Mẹ bị một tên béc giê cắn xé và làm mẹ bị thương nặng...

Nghe nói tới «béc giê» máu nóng tôi sục sôi.. Thì ra nguyên nhân sự đau đớn của mẹ tôi cũng do ! tên béc giê gây ra.

— Tên khốn đó là ai, mẹ bảo, con sẽ trả thù cho mẹ..

Mẹ tôi nói :

— Sức con không chống lại được đâu... Nó là giống béc giê cao lớn. dữ còn hơn lang sói... Cách đây ba hôm, mẹ đang thơ thẩn ngoài đường thì gặp nó. Nó thấy mẹ, nó liền xông tới và dùng lời nhảm nhí để tán tỉnh mẹ. Mẹ bảo mẹ . già rồi. đáng tuổi cha mẹ nó. nhưng nó vẫn không tha.. Nó chồm lên định làm hỗn, thì mẹ lập tức xông lên cắn nó.. Nhưng sức mẹ có hạn, mẹ không thể địch lại nó... Mẹ yếu cũng có, mà mẹ đang có mang cũng có...

Tôi nhăn mặt đau khổ. Thật bọn béc giê bạch quỷ không còn ra cái giống gì nữa.. Bé không tha. già không thương... Đến người đàn bà bụng mang dạ chửa chúng cũng không từ thì còn điều đốn mạt nào mà giống bạch quỷ đó không làm... Tôi chợt nghĩ tới lời anh Phú Quốc. Anh đã bảo tôi phải dứt khoát lập trường với bọn béc giê bạch quỷ. Bây giờ tôi nghĩ những lời nói đó càng đúng. Không thể sống chung với chúng được, phải đuổi chúng ra khỏi đất nước này, với bất cứ giá nào...

Nước mắt tôi vòng quanh, tôi nói với mẹ tôi :

— Mẹ cứ yên chí thuốc thang, con sẽ thanh toán tên khốn đó.. Nó ở đâu, tên gì...

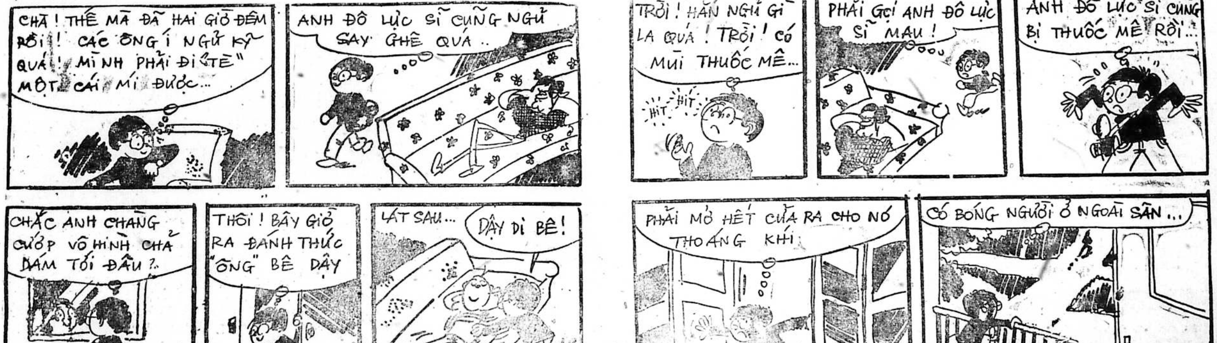
Mẹ tôi nói trong hơi thở:

— Mẹ không biết nó ở đâu,nhưng hình dáng nó cao lớn giữa trán nó có một vạch dài đen... Lưỡi nó có một đốm tròn, thiệt tròn, ở sát mẹ bên mặt...

(Còn nữa)

Người Bạn Cũ

Truyện bằng tranh của LONG ÂN


CHÀ! THẾ MÀ ĐÃ HAI GIỜ ĐÊM RỒI! CÁC ÔNG Í NGỦ KỸ QUÁ! MÌNH PHẢI ĐI "TÈ" MỘT CÁI MÍ ĐƯỢC...
ANH ĐÔ LỰC SĨ CŨNG NGỦ SAY GHÊ QUÁ..
TRỜI! HẮN NGHĨ GÌ LẠ QUÁ! TRỜI! CÓ MÙI THUỐC MÊ...
HÍT HÍT
PHẢI GỌI ANH ĐÔ LỰC SĨ MAU!
ANH ĐÔ LỰC SĨ CŨNG BỊ THUỐC MÊ RỒI...
CHẮC ANH CHÀNG CƯỚP VÔ HÌNH CHẢ DÁM TỚI ĐÂU ?..
THÔI! BÂY GIỜ RA ĐÁNH THỨC "ÔNG" BÊ DẬY
LÁT SAU...
DẬY ĐI BÊ!
PHẢI MỞ HẾT CỬA RA CHO NÓ THOÁNG KHÍ
CÓ BÓNG NGƯỜI Ở NGOÀI SÂN...
18

Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả :- NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 149

Quân tóc dài đại thắng

Bữa cơm hôm ấy, vô cùng vui nhộn và hào hứng Mọi người cảm thấy nỗi vui, quên luôn hết những nguy hiểm và nhọc mệt sắp tới. Quan phủ và bà phu nhân họ Lâm hôm đó đương nhiên đã ngồi ghế nhất để cho tình huynh đệ chi binh thân kết chặt.

Bữa cơm vui nhộn vừa xong, đám quân dân, mặt còn đỏ vì rượu, bụng còn căng vì xôi, tay cầm giáo, cầm cu liêm, hăng hái nhảy lên mặt thành bố trí khắp nơi chờ đợi,.

Tại phủ Thẩm bảo Trinh đích thân đi tuần tiễu hết lượt này tới lượt khác. Ông quay về dinh hỏi bà phu nhân họ Lâm :

— Đám quân dân tuy cảm kích trước ân nghĩa của ta mà liều mình chiến đấu, sống chết với thành đấy, nhưng ít không thể địch nhiều liệu chiếc cô thành này chống được bao lâu. Ta phải tìm mưu tính kế cách nào mới được.

Lâm phu nhân đáp : lời chồng.

— Từ đây tới Ngọc Sơn cách chừng 90 dặm, có quân của Tổng binh Chiết Giang là Nhiêu đình Tuyền trú đóng. Ông ta vốn là cựu giao thân phụ của thiếp, ta có thể cho người tới cầu viện.

Trinh nói :

— Như vậy thì tốt quá : Để tôi đi thảo văn thư.

Lâm phu nhân nói :

— Ông nên lo việc phòng thủ thành trì việc soạn thảo công văn, ông để tôi lo.

Lâm phu nhân tức tốc vào nhà trong soạn thảo bức thư, đem ra đưa cho chồng. Bảo Trinh xem qua, quả thật là :

«Giá đáng Thịnh đường
Lời lời châu ngọc, hàng hàng gấm thêu»

Ông xem tới phần «hạ khoản» bên dưới có 4 chữ : «Lâm thị huyết thư», bỗng ngửng phắt đầu lên, trố mắt nhìn vợ.

Lâm phu nhân nói.

— Ông khỏi phải lo. Huyết thư này mà tới nơi, thì có gì đáng ngại nữa đâu ?

Bảo Trinh nghe nói, lúc đó mới yên tâm, nhưng cũng cảm xúc đến rơi lệ.

Lá huyết thư đã gởi đi. Tổng binh Nhiêu đình Tuyền đương nhiên đề binh tới cấp cứu. Tuyền vừa vào thành, thì quân tóc dài đã kéo tới uy hiếp bên ngoài. Chúng thấy cờ quạt bên trong có vẻ chỉnh tề, đàng hoàng tuyệt nhiên không có gì gọi là hoang mang sợ hãi thì trong lòng cũng đã có ý lo ngại.

Giữa lúc băn khoăn thắc mắc đó, một viên tướng Thanh đem quân xông ra. Đó chính là Nhiêu tổng binh khởi chiến quân Nhiêu tổng binh xông ra ngoài thành, thế lực đang mạnh, lại dùng chiến thuật dĩ dật đãi lao, khiến quân tóc dài trăm chỉ địch được một, ngàn chỉ địch nổi trăm. đành chịu đại bại, chạy lui về 5 dặm hạ trại.

(Còn nữa)

Nửa cõi sơn hà

dịch giả: TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI HAI

SÓNG GIÓ TRONG ĐỘNG MA.

Ngũ Minh Thượng Nhân trúng phải kịch độc.

«Nghe lời lẽ của bọn chúng thì dường như Hà Ngọc Trì đã được một vị lão tăng cứu thoát. Có lẽ cứu xong rồi loạn xông loạn đã nên mới vào trong cái miếu này. Nhưng lão tăng đó không biết là ai ? Nghe khẩu khiếu của bọn này thì hiển nhiên chúng đã có phương pháp đối phó với lão tăng này vậy. Nhưng dù sao chăng nữa, lão tăng đó là người của phe mình, không còn nghi ngờ gì cả. Ta hãy đi coi, đừng để ông ta mắc vào cạm bẫy của chúng»

Tức thì ông ta liền tung mình rất nhẹ nhàng về phía mái ngói, cũng chẳng có thì giờ nghĩ tới bọn Trần Tứ, Lý Cửu với Giản lão Nhị ba người ở đâu nữa, liền nhảy qua dẫy phòng bên trái.

Bên trong cửa sổ, bỗng nghe thấy tiếng Hà Ngọc Trì quát mắng :

— Này, bọn mi ở đâu chui ra thế ? Muốn làm cái thá gì đây?

Rồi nghe thấy tiếng cười sằng sặc của mấy người. Có tiếng người nói :

— Cô gái xinh đẹp quá nhỉ ? Để chúng mình ôm một cái dù có đoản thọ mất mười năm cũng cam tâm vậy.

Đoạn bọn chúng cùng cười rộ lên.

Hoàng Diện Phong Cái qua khe cửa sổ nhìn vào, chỉ thấy mười mấy tên đại hán mặc áo xám, tay người nào cũng cầm một thanh trường kiếm, kiếm quang loé mắt, từng bước một tiến về phía góc tường, nhưng lại lộ ra vẻ sợ hãi, chưa dám lỗ mãng.

Hoàng Diện Phong Cái đảo mắt nhìn về phía góc tường bất giác ngấm ngầm sợ hãi.

Thì ra lão tăng nọ chẳng phải là ai xa lạ, mà là Ngũ Minh Thượng Nhân, vị chủ trì Hoàng Giác tự ở Huy Châu. Coi bộ thì vị lão tăng này dường như trong mình đã trúng phải chất kịch độc trong người khởi bộc phát.

Lúc đó ông ta nghiêng mình tựa vào vách, hai mắt lim dim râu bạc bay phất phới, hiển nhiên đang vận công đến lúc nghiêm trọng cực kỳ.

Còn Hà Ngọc Trì cô nương không ngờ lại chẳng có hiện tượng bị trúng độc gì hết.

Nàng ta tay phải cầm thanh bảo kiếm, tay trái bắt kiếm quyết, đứng chặn ở phía trước mặt Ngũ Minh Thượng Nhân, đôi mắt đen láy tròn xoe nhìn thẳng vào bọn đại hán áo xám, dường như dự bị nếu trong muôn một có việc gì xảy ra,

Trên mặt đất đã thấy có mấy cái xác người vận áo xám nằm la liệt, máu chảy lênh láng, khỏi nói là chúng đã bị Hà Ngọc Trì giết chết.

Bọn đại hán áo xám này tuy rằng bị kiếm pháp của Hà Ngọc Trì như một trận cuồng phong tấn công tới tấp, xong vẫn từng bước một thong thả tiến lại gần.

Bỗng thấy Hà Ngọc Trì quát lớn :

— Bọn mi nếu còn đi thêm một bước nữa thì đừng có trách bổn cô nương đại khai sát giới đấy.

Tiếng thét của Hà Ngọc Trì tuy đang trong cơn nộ khí, nhưng vẫn thánh thót dễ nghe.

Bỗng nghe có một người lên tiếng hỏi :

— Tiểu cô nương quý tính là chi ?

— Hứ ! Bổn cô nương là Hà Ngọc Trì, giết người không chớp mắt.

(Còn nữa)

TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

— Y Viện Cholon 217 Đại lộ Hồng Bàng ĐT : 37877
— Y Viện Phú Lâm 371 Lục Tỉnh Cholon ĐT : 36802
— Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon Đ.T : 20.873
— Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lê q. Hưng Đ.T : 21.501

Trong trường hợp cấp cứu, đồng bào có thể liên lạc xin công xa Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây (ngày và đêm

Bác sĩ trực

Thứ Sáu 25-2-1972 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 1 đến 7g sáng Thứ Bảy 26-2-72

BS. Trần-Văn-Minh 161 Võ Tánh SAIGON
— Cao-Xuân-Sơn 509 Phan Thanh Giản SAIGON
— Đặng nha Khánh 616 Nguyễn huỳnh Đức (PN) GIAĐINH
— Vũ Đình Khang 170 — Nguyễn Hoàng CHOLON
— Nguyễn văn Lễ 258 — Nguyễn Tiểu La SAIGON

Mái ấm gia đình

Phụ trách : ..A-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Vấn đề làm đẹp

Muốn giữ làn da đẹp phải làm thế nào?

— Da nhờn.

— Da thường.

Loại da thường là loại da quý. Nó mịn màng tươi mát. Không nhìn rõ lỗ chân lông Nó không bóng. Không có những chấm đen. Nhưng tiếc thay ít ai có được một làn da như vậy.

Tựu trung chỉ còn hai loại da ;

— Da nhờn và da khô.

Nhưng ta cũng phải kể thêm một trường hợp nữa đó là làn da hỗn hợp. Nghĩa là người có làn da này chỗ thì khô chỗ thì lại nhờn,

Về trường hợp da thường sự giữ gìn và nuôi dưỡng làn da rất giản dị. Mỗi tối chỉ rửa mặt với lait démaquillân là đủ, rồi rửa lại với nước lạnh.

Làn da thường chính là một làn da lý tưởng Chẳng cần phải chữa trị bồi dưỡng gì cả. Vì nó chẳng có phần nào bị nhờn, cũng chẳng có phần nào bị khô, Không bị lấm tấm đỏ. Không bị lấm tấm đen.

Tuy nhiên muốn cho làn da luôn luôn được tươi sáng mịn màng mỗi tuần lễ một lần trước khi đi ngủ bạn nên làm mặt nạ trứng (masque) Đánh một lòng đỏ trứng gà vào trong nửa trái cam vắt, pha thêm một nửa muỗng dầu amande Thoa phẩm chất này lên mặt để chừng hai mươi phút rồi lau sạch bằng nước lạnh. Trong nước lạnh nên nhỏ vài giọt eau de rose

Da nhờn

Da nhờn là loại da lúc nào cũng bóng nhẫy, lỗ chân lông nở rộng. Nếu bạn ấn ngón tay lên trán lên mũi, hay cằm, bạn nhìn ngón tay bạn xem, ngón tay bạn cũng bóng nhẫy theo.

Có hai loại da nhờn :

— Da nhờn vì bài tiết thái quá.

— Da nhờn vì không bài tiết được

a) Da nhờn vì bài tiết thái quá :

Bạn ấn tờ giấy quyến vào mặt là tờ giấy dầy chất mỡ Loại da này bóng láng nhưng được cái mịn

b) Da nhờn vì không bài tiết được :

Loại da này vì những lỗ chân lông bị bít kín nên mặt da trở nên nhám sần sùi Từ tình trạng này tạo nên làn da có những vết đen, Đó là nơi lỗ chân lông có một sợi lông quăn lại không trồ ra ngoài được kèm thêm một lớp keo đen quấn lại làm thành chấm nho nhỏ

Da hỗn hợp

Ta phải nên tính tới một trường hợp là có những chị em có một làn da chỗ khô chỗ nhờn mình gọi là làn da hỗn hợp

Làn da hỗn hợp là gì ?

Đó là hai bên má thì khô (đó là làn da khô) nhưng ở trán mũi cằm làn da lại nhờn (những khoảng này ta phải coi nó là thuộc về làn da nhờn)

Như vậy khi muốn chữa trị, cũng như khi đánh phấn, những người có làn da hỗn hợp hơi mất công hơn những chị em có làn da khô hay là da nhờn không mà thôi.

Da Khô

Những người ở thành phố cũng như ở miền biển thường có làn da khô Da khô vì nhiều cách Vì thiếu sự hoạt động nên không kích thích được sự bài tiết của da Vì thiếu chất mỡ hay chất bồi dưỡng Vì gió nắng cũng có

(Còn nữa)

Sống đời sống mới

Cách làm các loại xôi

Xôi vò đậu

1 cân gạo nếp cái vo sạch ngâm 1 đêm, mai sóc 2 lần nước cho sạch, vẩy ráo nước, giải mỏng cho se đi, 1 cân đậu xanh ngâm đãi vỏ sạch đồ chín, giã bột nắm lại, rồi thái lẫn vào rá gạo với 4 thìa súp mỡ nước trộn đều cho vào trõ đồ chín, giỡ ra rá, quạt nguội sia cho tơi từng hạt lại đem đồ lần nữa, xôi kỹ thì bắc cả trõ xuống lấy cái sàng và mâm gỗ sạch sức 1 đĩa sôi vào sàng một tay quạt, một tay xoa cho xôi rời từng hạt, sàng cho những hạt dón đơm riêng một bát còn những hạt tơi thì đơm riêng, trước khi bắc trõ xôi ra vẩy 2 thìa súp nước hoa bưởi vào đánh đều lên.

Xôi vò vừng

Cách thức làm cũng như xôi vò đậu chỉ khác làm cho nửa cân vừng sát vỏ, rang vàng [illegible] giã nhỏ vào thay đậu, lúc bắc ra đơm lên đĩa giắc dừa nạo lên mặt đĩa xôi.

— Xôi lá giền

Một cân gạo nếp vo sạch 2 mới lá giền to bằng 2 mớ rau muống luộc chín, lọc lấy nước mà ngâm gạo rồi cũng đồ chín sẽ cho 3 thìa súp đường vào, đánh đều sôi lại bắc ra đơm lên đĩa, hay dàn vào khay gỗ rồi cắt vuông.

— Xôi gấc

1 cân gạo ngâm như trên thì 1 quả gấc to, lấy ruột cho vào liền với 1 thìa súp rượu ta, lấy đũa đánh cho nhuyễn sẽ cho gạo vào trộn đều mà đem đồ chín cho vào 3 thìa súp đường trộn lại để một lúc cho tan đường sia lại bắc ra đơm lên đĩa,

— Xôi hoa cau

1 cân gạo vo ngâm như đã nói trên, 3 lạng đậu xanh ngâm đãi vỏ sạch, sóc lẫn với gạo và 1 thìa súp với muối rồi đem đồ chín, đơm ra đĩa,

Xôi củ từ

Nửa cân gạo, thì nửa cân củ từ, gọt vỏ cắt vát hơi dài, một thìa cà phê muối sóc lẫn cho vào trõ đồ chín xào 2 thìa súp hành hoa với 2 thìa mỡ cho thơm đánh lẫn vào sôi,

Xôi đậu đen hay đậu trắng

1 cân gạo ngâm, nửa cân đậu đen hay đậu trắng cũng vo sạch ngâm nửa ngày, rồi cho đậu dưới trõ đồ sôi cho chín đậu, sẽ cho gạo vào sóc 1 thìa súp muối lẫn, đánh đều gạo đậu, chín gạo thì phi hành mỡ rưới vào bắc ra đơm lên đĩa,

Xôi sắn,

Nửa cân gạo thì nửa cân sắn, gọt vỏ bỏ lõi thái vát sóc lẫn gạo muối sắn mà đồ chín, rưới mỡ hành vào.

Xôi hạt sen,

Nửa cân gạo, 3 lạng hạt sen vo sạch ngâm 2 giờ rồi cho vào trõ đồ chín sẽ cho gạo sóc lẫn muối vào đánh đều chín thì cho 1 thìa súp đường trắng 1 tý nước hoa bưởi, hay bột va-ni vào đánh lộn đều đơm ra đĩa.

Xôi lúa

1 cân gạo ngâm nửa cân ngô nếp ngâm với nước vôi nửa ngày rồi đổ cả vào nồi luộc sôi kỹ 2 lượt đổ ra rá lấy cái đĩa sát ngô cho lòng mày ra, đãi cho sạch lại cho nồi luộc lại lần nữa bằng nước không có vôi xong cho vào trõ đồ gạo lên trên đồ chín gạo đổ ra rá đánh đều, đậu xanh ngâm đãi vỏ sạch, đồ chín thái lẫn vào xôi lúa, phi hành khô với mỡ cho thơm rưới vào, hay ăn lẫn với đường cát trắng.

TRUYỀN HÌNH

Thứ Sáu 25-2-1972

Việt Nam

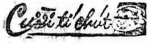
(Trên băng tần 9)

18g00	Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình
18g03	Tin ngắn
18g10	Thời sự Quân Đội
18g20	Văn hóa Tứ Duyên : Tranh Tết
19g00	Thông Cáo
19g05	Người Cày Có Ruộng
20g00	Tin Tức
20g30	Thanh niên
21g00	Bình Luận
21g10	Người dân muốn biết
21g30	Điểm Báo
21g40	Thời sự Quốc tế
21g50	Người dân muốn biết (tiếp)
22g10	Chương trình Quân đội
22g30	Tin chọn lọc
22g35	Quân đội (tiếp) Đài hiệu — Quốc kỳ

Mỹ

(Trên băng tần 11)

1205	Tonigh show
1330	Bill Cosby
1405	Marcus Welby
1505	Movie Goliathand the Barbariens
1705	Like around U
1800	Billards
1935	All in family
2000	Feliciano
2105	High chapa al
2200	News
2200	Movie I Was e tecnage Were wolf



Cười tí chút

Không nói chuyện.

Tí và Tu cùng có một người chị mới đi ngoại quốc. Vì Tu có sự xích mích với người chị nên nói với Tí :

Tu : «Tao thề với mày rằng tao không thèm nói chuyện với chị ấy từ bây giờ cho đến...mai.

Tí : Trời đất ??!

Thùy Vũ Châm Châm

Tuồng đời

CHA ĐỠ ĐẦU

(5)

Nguyên tác : Le Parrain của Mario Puzo
Phỏng dịch : TRỌNG TẤU

— Thưa ông chủ, em xin thề có Nữ Thánh Đồng Trinh là không bao giờ em dám lạm dụng lòng tốt của ông chủ cả. Em có lỡ yêu con gái của ông chủ thật, nhưng em luôn luôn kính trọng nàng. Em muốn kính cẩn xin ông chủ cho phép em được cưới con gái ông chủ về làm vợ. Em biết rằng em không bao giờ có được cái quyền ấy. Nhưng xin ông chủ hãy thử tưởng tượng coi, nếu mà người ta đuổi em về Ý thì em sẽ chẳng bao giờ có hy vọng được trở qua đất Mỹ này nữa, Và em sẽ chẳng bao giờ còn hy vọng cưới được Catherine làm vợ nữa.

Lúc đó, bỗng dưng bà chủ lò bánh mì, là bà Filomena, can thiệp vào câu chuyện. Bà ta nói với chồng :

— Thôi đi ông ơi! Đừng có kiếm chuyện hoài nữa. Ông biết là ông phải làm gì rồi. Enzo thế nào cũng phải ở lại đây. Ông hãy gửi nó qua ở nhà mấy người bà con nhà mình ở Long Island đi thôi. Họ sẽ có thể dấu nó được mà.

Catherine thì không ngớt khóc sướt mướt. Mặc dầu chỉ mới dậy thì nhưng nàng cũng đã có da có thịt hơi nhiều rồi, và nàng lại còn có cả hai hàng lông măng ở hai bên mép nữa. Nàng không đẹp. Chắc chắn là nàng sẽ có hy vọng kiếm nổi được một anh chồng đẹp trai như anh chàng thợ làm bánh mì Enzo này, một anh chàng hết sức kính cẩn trong khi yêu, nhưng cũng biết rờ rẫm vào những chỗ bí mật nhất trong con người của nàng. Nàng hét lớn lên với Ba nàng :

— Nếu mà Ba không giữ anh Enzo lại thì con nhất định sẽ bỏ đi cho Ba coi. Ba có nghe không ? Con sẽ trở về Ý để sống...

Lão chủ lò bánh mì Nazorine nhìn con gái như biểu đồng tình. Quả thật là lão ta đã không lầm. Con gái lão ta cần tới anh chàng thợ làm bánh mì này lắm. Chẳng có thế mà lão ta lại thấy, cứ mỗi khi Enzo đem bánh mì từ trong lò ra để đồ vào quầy, lúc nó đứng ở phía sau Catherine, thì con gái lão cứ uốn cái mông ra cho chạm vào bụng anh chàng. Rồi lão Nazorine lại tự nhủ : « Cuối cùng thế nào tên thợ lò bánh mì này cũng sẽ bỏ bánh mì nóng hổi vào ngay cái lò của con gái mình cho mà xem ». Đã đến lúc cần phải hành động rồi. Enzo cần phải ở lại đất Mỹ và trở thành dân Mỹ. Thế mà chỉ có một người có thể giúp lão để làm cái công việc đó được mà thôi. Đó là người cha đỡ đầu của lão, tên Don Vito Corleone.

o • o
o

Tất cả những nhân vật nói trên — và còn không biết bao nhiêu là những người khác nữa — đều đã nhận được thiệp mời đi tham dự cuộc lễ đính hôn của cô Constanzia Corleone, vào ngày thứ Bảy cuối tháng 8 năm 1945: Người cha của cô gái là Don Vito Corleone, không bao giờ quên các bạn bè và láng giềng thủa xưa, mặc dầu hiện giờ ông ta đang ở tại một biệt thự nguy nga tráng lệ ở Long Island. Chính ông ta là người đứng ra tiếp đón khách khứa. Biến cố này có thể trở thành một kỷ niệm khó quên được. Những trò vui sẽ kéo dài hằng cả ngày trời.

Cuộc chiến tranh với nước Nhật đã chấm dứt. Những người nào có con trai đi lính, giờ đây có thể yên trí lớn, không còn sợ gì con mình gặp chuyện nguy hiểm nữa. Sẽ không có một bóng mây mờ nào tới bao phủ trong buổi lễ. Một buổi lễ đính hôn, là một cơ hội để cho mỗi người đều có dịp tỏ dấu vui mừng.

Vào buổi sáng cái ngày quan trọng đó, hằng đoàn hằng lũ bạn bè của Don Corleone đã rời khỏi Nữu Ước để tới tham dự buổi lễ. Họ đã đem theo không biết bao nhiêu là những tặng phẩm, những bao thơ đầy nhóc tiền, chứ không bao giờ là ngân phiếu cả.. Cứ mỗi bao thơ thì lại có một tấm danh thiếp bỏ vào trong đó để cho chủ nhân biết rõ được danh tính người tặng.

(Còn nữa)

DÂY OAN

Truyện dài của Tạ-quang-Khôi

(SỐ 5)

CHƯƠNG I

— Con gái anh ! Lúc nào cũng chỉ con gái anh ! Đầu óc anh không còn nghĩ được điều gì khác nữa sao ? Mà chắc đâu con gái anh còn sống ?

Ông quắt mắt ;

— Anh cấm Diệp nguyền rủa con gái anh Anh tin rằng nó còn sống, anh có linh cảm nó còn sống...

Bà trề môi :

— Lại linh cảm !

Ông mơ màng nhìn ra ngoài cửa sổ, lẩm bẩm ;

— Năm nay nó đã hai mươi rồi. chắc là đẹp nếu giống Trúc,

— Anh không có ảnh của nó ?

— Trúc mới sanh được có ít ngày thì chết. đâu có kịp chụp hình.

— Nó tên chi ?

— Ngọc Tuyền ! Đó là tên do Trúc đặt cho nó. nhưng chả hiểu sau này khi làm giấy khai sanh người ta đặt cho nó tên chi anh cũng chả biết nữa.

— Thiệt là mơ hồ quá, làm sao kiếm cho ra nổi.

— Vậy mà anh vẫn tin một ngày nào đó, rất gần đây anh được gặp nó.

— Nếu gặp nó, anh làm sao biết nó là con gái anh mà nhận ?

Ông im lặng. Ông vẫn cho rằng giữa ông và nó phải có một sợi dây vô hình nào ràng buộc. Ông và nó sẽ nhận ra nhau bằng trực giác. bằng tình phụ tử : thiêng liêng. Chính tình phụ tử này sẽ là ngọn đèn soi sáng con đường ông phải theo, Từ năm, sáu năm nay ông đã cố tránh đan díu với những đứa con gái trạc mười lăm. mười sáu tuổi, sợ gặp phải con gái mà không biết. Vì thế, ông đã bỏ lỡ nhiều dịp tốt đẹp có thể xây dựng gia đình với những thiếu nữ trẻ đẹp. Ông cho rằng thà luyến tiếc một chút còn hơn là hối hận ngàn đời.

Diệp lại hỏi :

— Lỡ nó không giống mẹ nó tý nào thì sao ?

Lực nói lảng :

— Thôi, chuyện đó để sau sẽ bàn.

Ông ngửa cổ uống nốt chỗ rượu còn lại trong ly. Diệp bất thình lình ôm ghì lấy ông hôn như mưa lên mặt ông, rồi nũng nịu ;

— Em hổng chịu xa anh đâu. Anh giết em đi còn hơn là bắt em xa anh.

Ông nhẹ gỡ tay bà ra, cau mày :

— Diệp làm gì kỳ quá đi.

Bà thì thầm bên tai ông :

— Anh có biết em sắp... có con với anh không ?

Ông hơi giật mình, ngó sâu vào mắt bà, hỏi lại

— Em sắp có con với anh ? Thiệt không ?

Bà dầu môi ngúng nguẩy :

— Em nói dối anh làm gì. Em,.. tháng này..,

— Chồng em,.

Bà ngắt .

— Đã từ năm năm nay, ảnh không gần em nữa,.

Ông giữ im lặng một lát khá lâu. Trong khi đó. trán ông nhăn lại đôi mày hơi cau, chứng tỏ ông suy nghĩ rất lung. Bà vẫn ôm ghì lấy ông, gục đầu vào ngực ông nũng nịu :

— Anh làm sao thì làm em không biết đâu.

Ông đẩy nhẹ bà ra, nâng cằm bà lên, rồi ngó sâu vào đôi mắt bà, nghiêm giọng hỏi ;

— Em mới có thai ? Em không giỡn ?

Bà Phụng phịu :

— Em giỡn thì được lợi gì. Em thề em nói thiệt mà.

Ông lắc đầu, nghi ngờ :

— Vô lý ! Anh đã tính kỹ lắm rồi, em khó có thể có con với anh...

Bà bèn vùng vằng nói dối :

— Phải rồi, em nói dối anh mà. Em đâu có thai...

— Anh không nói em không có thai, mà anh chỉ cho rằng có thể em sắp có con với chồng em...

— Em đã nói chồng em với em từ năm năm nay.., xa hẳn nhau.

Ông tặc lưỡi :

— Thì cứ cho là em sắp có con với anh đi. Em muốn gì bây giờ ?

— Em muốn anh đừng bỏ em,

— Rồi sao nữa ?

— Thừa nhận đứa bé ra đời là con anh

— Bằng cách nào ? Chồng em còn sờ sờ ra đó. Em tưởng ly dị dễ lắm sao ?

— Em cần gì phải ly dị, em cứ tự tiện bỏ Huyến. đến đây ở luôn với anh.

— Còn con em ?

— Thì chúng nó vẫn ở với bố, có làm sao đâu,

Ông cười nhạt :

— Nhưng ai cho phép em tới đây ở. luôn ?

Bà ngạc nhiên trố mắt nhìn ông dăm dăm. miệng hé mở mà không thốt được lời nào Ông gật gù, thản nhiên nhắc lại :

— Ai cho phép em tới đây ở luôn ?

Bà ấp úng :

— Anh!.. anh nỡ xua đuổi em ?

— Anh không xua đuổi em, nhưng em không có quyền làm vậy. Em đã có chồng có con chớ không phải còn độc thân.

(CÒN NỮA)

RẠCH ÔNG ME

TIỂU THUYẾT
ĐỒNG QUÊ
CỦA
SƠN NAM
(50)

Mạnh kêu lên.

— Trời !

Ngọn dao bay trúng cánh tay chàng. Chàng cố chạy về phía chòi. Thằng Lượng hoảng sợ chạy ra hỏi :

— Sao vậy ? Tôi nói là..

Mạnh lại nghi ngờ thằng Lượng nên cứ cắm đầu chạy mãi tới mé rạch. Ông già Tư đỡ chàng. rút ngọn dao ra mà hỏi :

— Có sao không ? Máu ra nhiều chớ ?

— Dạ... không sao. Để con nằm nghỉ một lát. Mới đứng lần quần bên vách là nó ra tay, Thằng này lợi hại thiệt.

Ông già Tư an ủi :

— Đừng nói chuyện nhiều, tại nó nghe được thêm phiền phức, Nó dám rượt theo chớ không phải chơi đâu, Nằm đó, ba lo săn sóc cho con.

Tuy bị thương nhưng Mạnh vẫn bình tĩnh xé cái khăn mà quấn cho máu bớt chảy. Chàng cau mày, tự nhận rằng mình quá lơ đễnh và xem thường đối phương. Lát sau, ông già Tư bơi xuồng tới xóm dông. Ông nói ;

— Mình ở đây cho khỏe. Muốn trả thù thì tìm cách khác, đừng sợ mất thời giờ. Nóng nẩy là mắc mưu nó.

— Con buồn quá. Chừng hết đau nhức, con giết nó ban ngày.

— Cũng cái tật nóng nảy đó, Con nên chừa. Biết đâu ngoài thằng Lượng ra, nó còn nhiều đứa tay em khác. Nó giết mình rồi nó đi nghinh ngang ngoài đường. Hương chức hội tề ở đây không muốn dính dấp tới bất cứ chuyện gì của Bảy Hớn. Không khéo. phen nầy ba với con mang họa.

— Còn thằng Lượng ! Mình nhờ nó làm nội ứng.

— Cái thằng đó tốt lắm. nhưng khi vầy khi khác, Mình mạnh thì nó theo. Mình yếu thì nó lơ là, Nó chưa dám làm phản đâu. Nhưng để ba dò xét lại. Con bị thương, nó lại sợ Bảy Hớn, Còn như con giết hoặc gây thương tích cho Bảy Hớn thì nó sợ con.,.

Mạnh nói :

— Chờ hết đau rồi hãy hay. Phen này. không giết được nó là con không về xứ.

— Con ở đây, trong xuồng ấm áp hơn là lên nhà. Mình muốn giữ kín. Dân chúng hay được. không ích lợi gì.

Lát sau, ông già Tư buộc xuồng kỹ lưỡng, hẹn với Mạnh là sẽ trở lại trước khi trời rựng sáng.

Ông nai nịt gọn gàng. đi nhanh vết phía vườn dừa. Công việc đầu tiên của ông là đến rình nhà Bảy Hớn. Đèn chiếu leo lét ra khe cửa.

Ông già Tư đã học được kinh nghiệm để ứng phó,

Thay vì đứng xớ rớ ngoài xa, ông đến sát bên vách rồi bò lom khom.

Như vậy. dầu cho Bảy Hớn có muốn ám hại, cũng khó thi hành thủ đoạn. Dao chỉ có thể phóng thẳng. ra xa chớ khó giết người ở sát vách, dưới thấp.

Trong nhà không có tiếng nói chuyện, không có tiếng ngáy ngủ.

Ông già Tư giựt mình, nghĩ đến trường hợp Bảy Hớn đã thoát ra ngoài để rình rập những ai đến gần nhà. Ông lẩm bẩm :

— Nếu vậy thì nó phóng dao giết mình từ nẫy giờ, Mình nên lánh xa. Hay là Bảy Hớn với thằng Lượng đang bàn chuyện ở trong chòi ?

Lập tức. ông già Tư đến ngoài ven khu vườn rồi rón rén đến chòi.

Quả thật, trong chòi có tiếng cười vang dậy của Bảy Hớn, Ông già Tư đến gần. gây chút ít tiếng động nhưng dường như không ai chú ý.

Giọng Bảy Hớn vang lên :

— Tao là ông thánh sống. Theo ý mầy thì hồi này ai bị thương ?

Thằng Lượng trả lời :

— Dạ. không biết được. Tôi nghe tiếng chạy thình thịch bên hè.

— Chạy mạnh, chạy lẹ là... thằng rể của nó, Thằng đó ngu dại, giết làm gì cho uổng công. Rồi nó đi đâu ?

Thằng Lượng đáp :

— Tôi có rình rập. chạy theo thì thấy chiếc xuồng đã mất dạng. Không chừng tụi nó về xứ.

— Chưa chắc như vậy. Ngay mai, mầy theo dõi cho. kỹ. Tụi nó còn ở đây mà.

— Dạ, tôi hứa...

— Mầy phục tài tao chưa ?

Hồi lâu, thằng Lượng đáp :

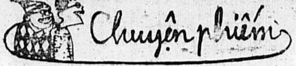
— Dạ, tôi phục tài ông phóng dao.

— Nhưng tao còn nhiều tài khác hơn. Gặp tụi nó, mầy cứ lại gần làm quen, nói rằng tao bịnh chưa lành. Hôm nọ, tao bị đâm một vết khá nặng.

— Dạ..

Hai người tiếp tục uống rượu. Chim cò bay rộ lên. Họ như không chú ý tới.

(CÒN NỮA)



XUÂN BẤT TÁI

Ngày xưa Bà Huyện Thanh Quan có (Nhân lúc chồng Bà là ông Huyện Thanh Quan đi vắng) xem đơn của Quả phụ Nguyễn thị Đào xong, và lấy bút mực phê luôn câu thơ rằng:

«Phó cho con Nguyễn Thị Đào
Nước trong leo lẻo cắm sào đợi ai ?
Chú rằng xuân bất tái lai.
Cho về kiếm chút hôm mai nương nhờ»,

Được chữ phê chuẩn, có kiếm ấn hẳn hoi, thị Đào ung dung tạ ơn. ra về và đi tái giá. «Được lời như cởi tấm lòng».

Về sau ít lâu, Quan Huyện Thanh Quan bị bãi chức vì sự cho Nguyễn thị Đào đi tái giá, người ta mới biết là Bà Huyện đã phê và ký thay Quan vào đơn của Thị Đào.

Đó là chuyện cũ, lúc đọc thế, thì biết thế chứ đâu có biết các điều uần khúc của cuộc đời.

Thế rồi :

«Âm dương ngày tháng xoay vần
Cuộc đời thấm thoát hết xuân bữa nào»

Năm Tân Mão (1951) quân cộng sản (lúc đó còn gọi là Việt Minh) ở chiến khu cao, Bắc, Lạng theo lệnh Hồ về đánh trận Vĩnh Phúc Yên với ý định tử chiến, thắng xong trận đó thì kéo quân về ăn Tết ở Hanoi. Nhưng không ngờ gặp phải tướng De Lattre de Tassigny ở Nam ra Bắc điều khiển trận đánh đó, nên đôi bên chết cũng khá nhiều và rốt cuộc Việt Minh phải rút lui. Năm đó tôi phải cắm trại ở Vĩnh Mô 'Vĩnh Yên nên thực là :

«Vui xuân vui cả bầu trời.
Buồn xuân ai tưởng đến người sầu riêng» (Thơ cổ)

Qua năm đó, năm sau là Nhâm Thìn (1952) thì Hòa Bình thất thủ mà tôi thì dự trận giải phóng Phong Tho (cao nguyên Bắc Việt giáp giới Tầu). Nhờ sự tảo thanh xong thì địa phận Phong Tho trở lại êm ả, tuy vẫn có các cán bộ Việt Minh nằm vùng, nhưng không có dụng độ lớn. Tết năm ấy là Tết thứ 2 tôi không được ăn Tết với gia đình. Ở nơi thủy tận sơn cùng lại vào giữa dân tộc Thái trắng, nên phong vị Tết lại có một sắc thái riêng biệt. Từ ba mươi Tết, nằm ở bên Trại quân tai nghe văng vẳng tiếng chuông và tiếng trống ở bên Tỉnh Đường Trưởng đưa sang, một điệp khúc đều đều : «Thùng thùng Boong» ở đây là «Hoàng triều cương khổ» (lúc đó còn triều chánh của vua Bảo Đại(nên có một vị Quan Lang người Thái Trắng, hàm Bố Chánh làm «Châu Phéng Khẩm» tức Tỉnh Trưởng. Cụ Tỉnh lúc đó đã 78 tuổi râu tóc bạc phơ, nhưng vóc dáng còn khoẻ mạnh, cụ tên là Đèo văn Â... (cụ có di cư vào Nam năm 1954 và ở Đà Lạt). Hàng ngày cụ thường đi thăm nương (là một dồi đất để trồng trọt) cách tỉnh lỵ năm cây số ngàn, đường núi đi bộ lúc lên lúc xuống. (Nếu năm nay cụ còn thì cụ được 98 tuổi rồi).

Tết đó tôi ở một mình một phòng, lại ở một đồn rộng rãi mênh mông, đêm đã buồn, lại gặp cảnh xuân đến ở xứ người xa lạ, phong tục khác mình, tính tình cũng không giống, mà nghe địp điệu của cuộc múa «xoè» tự xa đưa lại, khiến mình thao thức thâu canh thêm sự tò mò, muốn biết thể cách múa «xoè» xem nó thế nào, kẻo lúc trời cho còn sống về xuôi, bạn bè làng mạc hỏi mình mình biết nói sao ! Thế mà khi bên văn phòng cụ Tỉnh viết giấy mời bên Tiểu Đoàn, thì ông Đại úy Tiểu Đoàn phó không cho tôi biết để cùng với Tiểu Đoàn sang dự tiệc và múa xoè để cùng Hành chính mừng xuân (Tại vì ông Đại úy này hẹp lượng thù vặt). Mồng một bên Tỉnh chỉ tiếp người thân Mồng Hai mới tiếp khách. Mà họ ếm mình. Vậy có giận không ?

Còn đang loay hoay kiếm cách để sang bên Tỉnh dự cuộc múa xoè. Chết rồi mình không thể tuy thế vế không lớn mà cũng không như một quân nhân xoàng mà trà trộn vào đám đông để núp trong bóng cột mà xem trộm cuộc múa được.

Đàng nay hễ nhất cử nhất động là lính tráng cùng gia đình nhà cụ Tỉnh sẽ nói tới cụ ngay, mà cụ cũng có thiện cảm với mình và mong cho mình chia sớt nỗi vui chung cùng gia đình cụ (Vì lúc mới tới ra mắt cụ, sau khi trò truyện đã được cụ mến và mời chấm Tử Vi cho gia đình cụ rồi).

Thì tự nhiên mồng ba Tết ở Hanoi cổ gởi thêm một đồng tự để điền khuyết vào ông bạn biệt tích lúc đi hành quân với một đại đội ở địa phận GIANG-MA (làng Mèo).

Nhân có ông bạn mới lên, tôi bèn đề nghị với ông Tiểu Đoàn Trưởng đem ông bạn mới sang ra mắt cụ Tỉnh được chấp thuận rồi, tôi đưa ông bạn tôi là ông T sang bên cụ Tỉnh giới thiệu. Trong lúc truyện trò cụ Tỉnh nói :

— Rất tiếc hôm mời Tiểu Đoàn tôi có giận phòng việc mời cả ông, sao thấy vắng ?

— Lúc đó tiện thể tôi tỏ sự «rất tiếc» vì không được dự xoè lúc nhỏ tới giờ. Mà múa xoè là một mỹ tục của quí hạt.

Cụ Tỉnh liền ngỏ ý mời hai anh em chúng tôi sang dự cuộc buổi tối hôm đó với các ông «Châu Pheng» là các ông Bang Tá ở nơi xa cũng mới về.

Ôi thôi còn nói gì, trúng kế của anh em tôi rồi !

Thực là :

«Được lời như cởi tấm lòng !
Tuy vui mà cũng ngại ngùng kia Tây»

Số là được mời tuy thích mà không biết phải xử sự thế nào cho hợp lễ hợp nghĩa và cho có vẻ thích ứng với hoàn cảnh nên cũng lo lo. Ngay chiều hôm ấy, chúng tôi đi kiếm mấy ông «Châu Pheng» nói trò chuyện và ngờ các ông dẫn giất hộ. Ông «Châu Pheng» người Nhắng là SÉ-CÔ-A... nói rằng !

— Các ông người keo (Kinh Đô) chúng tôi người Nhắng thì cũng như nhau. Nào có ai biết xoè, nhưng rồi mình liệu.

Thế là đêm hôm ấy, chúng tôi dự tiệc và xoè thỏa thích Tôi dự cho tới một giờ khuya thì về. còn ông bạn tôi còn trẻ (mới 25 tuổi) nên xoè trắng đêm. Khi về phải có người dẫn giất vì say quá, mà qua cầu treo thật là nguy hiểm.

Rõ thực :

«Đêm vui ngắn chẳng tầy gang
Trông ra đã thấy sáng choang lúc nào»

Về rồi, thấy cảnh sinh tình tôi có làm một bài tả tình, tả cảnh lúc ở Phong Tho, xin chép lại để chư quí vị độc giả đồng lãm.

TẾT Ở PHONG THO

«Thùng thùng xen lẫn Boong. Bong....
Suốt đêm như thể du hồn thu hương.
Cả ngày vẫn điệu ấy còn ..
Kéo dài như vậy năm hôm đều đều
Bốn phương phong vũ tiêu điều (Hòa Bình thất thủ)
Phong Tho riêng một cảnh chiều dịu êm
Nói ra khiến các bạn thèm
Ngày đêm dân đến cụ Pheng để xoè
Các cô ăn bận loẹt loè,
Xanh, vàng, đỏ, tím đủ bề sinh tươi.
Dưới sân trên gác khắp nơi
Áo may sát dít vào người như in
Đường cong nổi bật ngay lên ,
Càng nhìn càng thấy hữu duyên lạ đời
Bao giờ khách đã về xuôi
Đố sao quên được vẻ người Thượng Du
Vô tư đặc tính các cô
Có con còn vẫn chơi trò trẻ con.
Lu Sao (cô gái) cô ấy tên KHON .
Hai năm (25) mà vẫn hãy còn chơi vơi
(Bàn tay vui vẽ ra đất để nhảy cò cò)
Có chồng rồi cũng thế thôi
Không cần tranh đấu như người xuôi đâu
Yêu nhau thì có yêu nhau
Tình thương kia thật không sâu xa gì
Ví dù vô phúc một khi
Chồng mà khuất bóng thế thì là thôi
Lòng xuân những lúc bồi hồi
Không kìm để trọn những lời ước xưa
Hoàn toàn một cách ngây thơ
Chẳng lo tích trữ bao giờ như ai
Nhất định tận hưởng ngày vui!»

Hôm mồng ba tết chúng tôi xoè xong thì tiếng đến tai ông Tiểu Đoàn Trưởng. Ông này hỏi lại ông Tiểu Đoàn Phó, sao bề cho hai người họ được mời riêng một điệu xoè. Có phải là mình kém thớ không ? Ông phó biết mình tiểu tâm là một việc dại chứ không khôn như ông tưởng.- Từ đó ông cũng ngán tụi tôi. Ít lâu sau, tôi lại còn nghe được một việc khiến mình đỡ khó nhọc đỡ nguy hiểm mà lại được ơn là khác. Bởi thế tôi ở với ông bạn tôi suốt sáu tháng ung dung tự tại rồi được lệnh đổi về Lai Châu (Mường Lai) ở đây thành phố to hơn có sân bay, dân keo (người đường xuôi khá đông và làm ăn phát đạt hơn ở Lai Châu con gái kinh hiếm nên con trai đàn ông có khi hay lấy vợ Thái chứ về xuôi lấy vợ rồi đem lên trên là một sự khó khăn,

Năm 1952 là Nhâm Thìn: đến nay là Tết năm Nhâm Tý 1972. Quay đi quay lại đã hai mươi năm qua. Quả là : «Thời giờ thấm thoát thoi đưa» mà ngẫm lại thời gian đó tôi mới 45 mà nay đã 65 tuổi rồi. Lúc đó còn trèo đèo, lội nước, vác súng lái xe. Nay thì thôi hết. Không còn xốc xác được nữa mà cả tình cảm cũng thấy khác xưa xa lắm rồi.

Bây giờ mới hiểu hết nghĩa của câu ;

«Muốn vui dù có ngàn vàng được đâu»

Cổ nhân đã nói là không sai. Vì các cụ đã qua cầu rồi mới nói ra. Nên cứ đúng phong phóc.

Lại còn câu :

«Chơi xuân kẻo nữa xuân đi
Cái già sồng sộc nó thì theo sau» (ca dao)

Đọc câu này thì xin chư quí vị độc giả rộng lượng cho chứ thanh thiếu niên lúc này thì cũng không biết nói sao quả là khó nói vì báo chí ngày nào cũng đăng cái tin nào bè hội đồng nào hiếp dâm, nào dụ gái quê cho khách các việc thật là quá đáng Lại nữa nào ông già 75 làm tình con gái 15. Nào ông lão 80 phải ra tòa vì vụ lộn xộn với gái cùng xóm quá xá đi thôi.

Còn các công chức quân nhân, lúc này với giá mắc mỏ hiện thời thì dù có biết là xuân sắp hết cũng chả có cách nào để duy trì hay thưởng xuân được. Trừ những vị nào có cách xoay xở hay biết làm ăn ngoại iệ.

«Biết rằng xuân bất tái lai
Mà mình cũng chịu đứng ngoài vòng thôi»

Thôi xin tạm biệt cùng chư quí vị độc giả.

Nhà Tướng Số Yên Phụ.

NÓI CHUYỆN VỚI 2 NGHỆ SĨ ĐÃ CÓ 21 TUỔI ĐẢNG

LTS. — Nhằm mục đích tìm hiểu tâm trạng cũng như đời sống của những người bên kia chiến tuyến và những nguyên do thúc đẩy sự trở về của họ. Ban phóng viên Chính Luận đã mở một cuộc tiếp xúc với hai hồi chánh viên cao cấp của VC, đó là ông Xuân Vũ, văn sĩ và Phan Thế, nhạc sĩ, Cả hai văn nghệ sĩ này đều là đảng viên Đảng Cộng Sản lâu năm. Ông Xuân Vũ tập kết ra Bắc từ 1954 và tới năm 1965 thì được chính quyền miền Bắc điều động vào miền Nam với tư cách một nhà văn. Ông Phan Thế tham gia kháng Pháp từ năm 1946 và từ đó tới ngày hồi chánh ông hoạt động luôn trong mật khu. Cả hai ông đều có 21 tuổi đảng.

Ông Xuân Vũ 43 tuổi sinh tại Kiến Hòa hiện còn độc thân. Dáng người tầm thước, đôi mắt sắc lạnh. Có lẽ sống nhiều năm tại miền Bắc nên ông đã bị ảnh hưởng nhiều tính tình của người Bắc như dè dặt dấn do, rào trước đón sau, nói tóm lại là ông thiếu cởi mở trong câu chuyện. Như vậy là ông đã mất đi khá nhiều «chất» miền Nam trong con người của ông.

Ông Phan Thế 46 tuổi, sinh tại Định Tường người dong dỏng cao: Nụ cười luôn nở trên môi, tiếng nói nhỏ nhẹ. Tính Tình cởi mở thành thật, ít ai có thể ngờ được con người đó đã có 21 tuổi đảng và đã sống nơi rừng rú trên 10 năm.

Dưới đây là nội dung cuộc «tiếp xúc thân mật và cởi mở» của Ban phóng viên Chính Luận và hai hồi chánh viên Xuân Vũ. Phan Thế.

Xuân Vũ thân Bắc lòng Nam

Vào năm 1957 có một nhà văn trẻ tập kết đứng ở đầu cầu Hiền Lương băn khoăn trước một hành động. Trước mặt anh là quê hương miền Nam vói anh tha thiết trở về. Sau lưng anh và ở quanh quất đâu đó người bạn văn thân nhất đời Vũ Anh Khang tác giả Nửa Bồ Xương Khô nằm im lìm trong lòng đất lạnh. Liều chạy băng qua cầu để về nơi anh muốn về hay những người lính võ trang gác cầu sẽ giúp anh cơ hội gặp lại Vũ Anh Khang bằng một trang đạn ?

Gần 10 năm sau Vũ Anh Khang vẫn cô đơn ở bên kia thế giới. Bên này bạn anh đã trở về được miền Nam sau bao tháng trời lặn suối vượt đèo băng qua dãy Trường Sơn.

Nay thì Xuân Vũ Bùi Quang Triết kẻ đã cùng nhà văn Sơn Nam đoạt giải Cửu Long Nam Bộ giải văn học nghệ thuật duy nhất của 9 năm nam bộ kháng chiến là một hồi chánh viên.

Sơ mi trắng quần xanh nhạt dáng người tầm thước nét mặt đăm chiêu được chút dè dặt nhà văn Xuân Vũ gặp Chính Luận. Đây là cuộc tiếp xúc rộng rãi và cởi mở đầu tiên của anh từ ngày «về với miền Nam Anh tâm sự :

—Tôi đi Hải Phòng luôn, Mỗi lần nhìn con tầu lừ lừ trên sông hụ những hồi còi não nuột tôi như muốn điên lên. Tôi chỉ nuôi ý nghĩ làm sao chui được xuống hầm một chiếc tàu ngoại quốc để đi bất cứ đâu.

—Hình như anh là một nhà văn được ưu đãi dưới chế độ miền Bắc ? Anh được giải thưởng của các báo văn nghệ Văn Học và Thống Nhất. Sách anh được in rồi dịch ra tiếng nước ngoài. Anh có bài trên hầu hết các tạp chí miền Bắc. Anh lại là cây bút chủ yếu của Đài phát thanh miền Bắc,

Xuân Vũ cười :

— «Tôi hiểu anh định nói gì. Cách đây mấy hôm có một ký giả đài phát thanh còn trẻ âm chỉ độ 25 tuổi hỏi tại sao đến bây giờ tôi mới từ bỏ Cộng sản. Câu hỏi đó lạ đối với tôi. Tôi đã muốn bỏ từ 10 năm trước lúc người ký giả trẻ đó còn đang mài đũng quần trên ghế nhà trường. Lúc nào tôi cũng chỉ đinh ninh một điều duy nhất là làm sao về được miền Nam, làm thế nào để rời bỏ xã hội chủ nghĩa.

Có lẽ «nhìn» thấy câu hỏi lóe lên trên gương mặt người đối thoại anh giơ tay chặn lại, nói tiếp.

— Để tôi kể chuyện này. Tôi tập kết ra Bắc thấy ngay cái mà mình mơ ước không có, tôi bèn tới trụ sở Ủy Ban Quốc tế (Ủy Hội kiểm soát Đình Chiến) gặp họ để xin trở về miền Nam. Tôi được tiếp xúc với ủy ban và sau đó trở về cơ quan bị kiểm thảo dữ dội. Vụ này báo chí miền Nam hồi đó có đăng tải và 1 người bạn tại đài phát thanh miền Bắc có cho tôi coi tờ báo đó, Vâng, chuyện lâu rồi chắc các anh không nhớ ra. từ năm 56, 57 gì đó.

Sự việc được kể lại gây ngạc nhiên :

— Thưa anh, dưới chế độ cộng sản, tư tưởng luôn luôn bị kiểm soát gắt gao. Một vụ như vậy xảy ra không gây khó khăn gì cho anh sao ?

— Mọi thứ đều bị xóa nhòa theo thời gian. Vả lại tôi tỏ ra hết sức tích cực. Tôi xin vào phục vụ chiến trường miền Nam từ 1963 mà mãi đến 1965 mới được chấp thuận. Họ điều tra lý lịch tôi suốt 2 năm.

Một câu hỏi đặt vấn đề lại từ căn bản: Tại sao bỏ cộng sản? Nhà Văn Xuân Vũ nhỏ nhẹ:

— Chắc chắn các anh muốn nói đến những nguyên nhân xa, nguyên nhân gần này nọ. Tôi không có bất mãn gì trong đời sống cá nhân. Tôi lại có bạn bè thân thiết ở nơi đó-Tôi cũng chẳng có thù oán gì với một cá nhân nào. Vả lại đó là những chuyện lặt vặt Điều chính yếu là sự lừa dối Mọi thứ đều là giả dối. Anh hiểu ý tôi?

— Chúng tôi muốn hỏi anh về các văn phẩm. Như anh là người viết văn chắc phải rõ hơn ai hết. Không có lửa thì khó có được một tác phẩm hay. Hình như anh có đến 6 tác phẩm được in ra trong đó cuốn «Người Miền Nam» được dịch sang tiếng Tầu và xuất bản toàn bộ ở. Bắc kinh. Chúng tôi muốn rõ nội dung nhất là Ngay từ 1956 anh đã tâm niệm sẽ rời bỏ chủ nghĩa cộng sản... ·

Nhà Văn Xuân Vũ gật gật:

— Tôi hiểu điều anh định nói.Rất tiếc tôi không có các tác phẩm nơi đây để anh đọc. Tất cả những truyện tôi viết đều lấy bối cảnh miền Nam kháng Pháp. Tình cảm đó có và rất mãnh liệt, Truyện của tôi không dính dáng gì đến xã hội miền Bắc cả.

— Anh là hội viên của Hội nhà văn.

— Vâng. Mọi nhà văn miền Bắc đều phải vào đó. Văn nghệ miền Bắc hiện do Nguyễn đình Thi lãnh đạo. Hội nhà văn có toàn quyền quyết định việc xuất bản và phát hành các tác phẩm của các tác giả gửi đến.

Nhà xuất bản chính là Văn Học. Điều này có lẽ chẳng lạ đối với ai của Hội nhà văn. Do đó, câu chuyện được chuyển hướng.

— Anh viết văn, lại là người viết khoẻ được ưu đãi. nhưng còn 1 số nhà văn tên tuổi tôi lâu quá không nghe nói như Nguyễn công Hoan, Trần quang Dũng. Hoàng công Khanh, Văn Cao, Tô Hoài,..

Nghe nhắc tới những tên tuổi đó, có một cái gì xa vắng hiện lên trên gương mặt Xuân Vũ. Anh «a» lên một tiếng, tay gõ gõ trên đùi :

Hồi tôi ở Hà Nội tức 1965 Quang Dũng vẫn còn. Anh to béo và có hàng ria mép. Anh làm việc trong hội Nhà Văn nhưng không thấy sáng tác gì cả .

Văn Cao nay không viết văn hay nhạc nữa mà chỉ ngồi vẽ hình sách cho văn học. Nguyễn Tuân còn khỏe lắm (Xuân Vũ cười nhẹ) Khỏe cả chân tay lẫn tâm hồn.

— Còn Hoàng Cầm ? Yên Thao ?

— Tôi không gặp 2 nhân vật đó, Trầm dần cũng không thấy

— Đời sống vật chất của các nhà văn miền Bắc ra sao ?

— Lấy kinh nghiệm riêng tôi thấy lương bổng sống khá lắm

— Xin Anh nói về một người khác Tô Hoài chẳng hạn...

— Tôi thân với Tô Hoài lắm, vẫn tới nhà anh ấy chơi Bà Tô Hoài thật là một người vợ đảm đang. Anh chị Tô Hoài mua được một căn nhà khá rộng ở gần chợ Đuổi các anh biết vùng đó cả ? lương Anh Hoài tôi nhé đâu 120 đồng một tháng chưa kể những bài viết thêm cũng có nhuận bút.

Nguyễn công Hoan cũng có nhà ở làng Bưởi. Còn các nhà văn khác thì ở nhà chính phủ, hàng tháng phải trả một khoản tiền thuê,

Một thắc mắc nhỏ được nêu lên :

—Ngoài đó vẫn có chuyện mua bán nhà ?

—Vâng

—Anh có nhà ?

—Không. tôi ở nhà do sở nhà cửa cấp, một tháng mới phải trả 5 đồng.

—Sở nhà cửa quản trị tất cả hàng phố Hà Nội ?Họ đến thu tiền nhà từng tháng ?

—Chắc thế. Tôi không rõ mấy về hành chánh. Mỗi tháng có người đến đòi thì tôi trả tiền nhà.

—Một cái nhà như của ông Tô Hoài giá bao nhiêu ?

Xuân Vũ cười :

—Xin anh tha cho những chuyện đó, Tôi ít chú ý đến thành không rõ lắm.

Câu chuyện tới đây thì một người nữa chen vào Phan Thế, một nhạc sĩ cựu trưởng phòng công văn Đài phát thanh Mặt trận ngồi cạnh Xuân Vũ ngay từ đầu giải thích ;

— Lương anh Tô Hoài như vậy là cao lắm. Một Bác sĩ, kỹ sư lương không phụ cấp độ 65đ. Cán bộ trung cấp đảng, tương đương với Đại úy. Thượng úy độ 95đ một tháng.

Câu chuyện tiền nong, lương bổng có vẻ không thích hợp với những người làm văn nghệ nên ChínhLuận chuyển hướng ;

— Bình thường, ngoài giờ sinh hoạt các anh có những thứ giải trí gì

— Chúng tôi có câu lạc bộ,

— Có dancing ?

Mọi người cười, Xuân cũng cười :

— Tôi không thú cái đó, Ngoài đó không có dancing.

— Ở câu lạc bộ các anh làm gì ?

— Chúng tôi uống trà, ăn bánh, nói chuyện gẫu.

Chúng tôi cũng đi coi kịch ciné

— Các anh có chơi bài xì phé chẳng hạn ?

Cái đó thì tuyệt đối không. Cờ bạc bị bài trừ dữ lắm.

— Còn món (chị em ta)

Nhiều tiếng cười cùng nổi lúc.

Tôi không rõ về vụ đó nhưng tục tảo hôn bị bài trừ tận gốc. Hiến pháp có quy định rõ ràng tuổi lấy vợ lấy chồng.

Ái tình thì sao ?

Ồ Ái tình thì ở đâu mà chẳng có. Một câu nói xưa nên được nói lại Người ta không ái tình như trái đất không mặt trời» Vẫn có cảnh các cặp tình nhân ngồi tình tự tại ghế đá công viên Đêm 30 Tết thiên hạ vẫn dắt nhau tấp nập tới đền Ngọc Sơn lễ bái hái lộc đầu Xuân

Luyến ái quan ở xã hội chủ nghĩa có nét gì đặc biệt

Chữ Trinh còn được coi trọng không

Mọi người đều dễ dãi nhưng khi đã có vợ rồi mà lăng nhăng là không được Xuân Vũ cười Tôi già rồi nên không chú ý lắm về cái thứ anh hỏi

Nhưng đoan chắc với anh có vợ con rồi mà lăng nhăng nữa là rắc rối lắm, Có nhiều người ở chức vụ cao đã bị mất chức vì chuyện lăng nhăng với đàn bà con gái.

— Ngoài đó có phong trào để tóc Hippy.

Tất cả những người có mặt đều quay lại nhìn mái tóc rối bù, dài chấm gáy của chàng ký giả bị gán tiếng Hippy Lê Thiệp lúi húi ghi chép.

— Xuân Vũ vừa nhìn mái tóc Lê Thiệp vừa tủm tỉm cười khẩy :

— Nếu để tóc dài như vậy vào tiệm hớt tóc của mậu dịch quốc doanh thì hoặc anh phải cắt trọc, hoặc họ sẽ từ chối không chịu cắt tóc cho anh.

Một câu hỏi bất chợt đưa câu chuyện trở lại từ lúc đầu :

— Nói đến tuổi trẻ xin hỏi anh một chuyện ; Tuổi trẻ ngoài đó có ao ước tự do không ?

— Tôi xin kể một chuyện : Trên đường đi Tây Nguyên tôi gặp một số đồng bào thiểu số. Tôi cho họ đường họ không lấy: Suốt đời họ, họ không bao giờ biết trên đời có một thứ trông giống như muối mà không mặn. Tuổi trẻ miền Bắc cũng thế. Tất cả guồng máy nhà nước đều nhằm tiêm nhiễm chủ nghĩa, Họ bao giờ cũng chỉ có một niềm tin vào Đảng. Bác, «Bác bảo đi là đi, Bác bảo đánh là thắng» — Tôi nghĩ rằng bọn trẻ tin thật, Không có niềm tin lớn không ai có thể vượt ngàn băng suối vào Nam. Nhưng chỉ khi vào đây, nhìn thấy những chân trời khác, gặp cái này cái nọ rồi họ mới biết rằng có những thứ khác với những điều được dạy. Niềm tin bị soi mòn dần.

— Anh thấy dân trí hai miền bên nào cao hơn ? Chúng tôi lấy thí dụ chúng tôi có thể đi ra đường hô Đả Đảo Nguyễn văn Thiệu mà không hề bị bắt giữ.

— So sánh bây giờ là quá sớm.Sự kiện quí anh đưa ra chưa rõ hay hay dở ? Biết cái nào hay ? Tôi muốn nói một điều : Đời sống quốc gia ngoài Bắc có tổ chức. Nhân dân miền Bắc luôn luôn được thấm nhờ về miền Nam. Trái lại phía quốc gia không hề làm những việc đó không nói rõ cho mọi người hiểu về Cộng Sản

— Còn về mức sống ?

— Phải công nhận mức sống ở miền Nam cao hơn, có lẽ vì miền Nam giàu hơn.

— Từ ngày anh vào Nam, anh ở đâu ?

—Trước khi ra hồi chính, tôi ở Kiến Hòa viết văn Nhưng tuy viết nhiều tôi không gửi đi được vì đường giao liên gián đoạn. Tôi hiện có 2 tập bảo thảo viết về đời sống trong khu dày hơn ngàn trang Có lẽ sẽ phải viết lần thứ hai

— Anh có nhắn gì nhà văn Sơn Nam?

— Trước khi tập kết tụi tôi có gặp nhau. Tôi và anh Sơn Nam là 2 người được gọi đích danh đi Tập kết nhưng anh Sơn Nam không đi. Nếu có thể xin anh nhắn giúp SơnNam có rảnh ghé thăm tôi nói chuyện

(Còn 1 kỳ)

---

câu chuyện KHOA HỌC

Thêm mấy phương pháp ngừa thai

TRẦN-XUÂN

(TIẾP THEO)

Viên thuốc buổi sáng hôm sau

Ta hãy giả thiết những trường hợp bất trắc sau đây : một người đàn bà muốn ngừa thai bằng cách dùng thuốc viên mà tối hôm trước lại quên uống,hay bằng cách theo phương pháp Ogino Knaus mà lại tính sai ngày. Hoặc là về phía người chồng, những cách thức ngừa thụ thai cho người vợ như dùng túi nhựa, như giao hợp bất toàn đều lại thất bại vì lý do nào đó..,

Giả sử một trong những trường hợp trên đây xảy ra, người đàn bà phải làm thế nào ? Trong hiện tại, có thể nói người ấy chẳng làm được gì khác hơn là chờ xem mình có thụ thai hay không. Nếu có, một là người ấy sẽ tuân theo luật tự nhiên và sửa soạn để đón một đứa con chào đời, hai là sẽ phải phá thai.

Trong một tương lai gần, rất có thể là không còn chuyện đó nữa, một khi người ta đã có tạc dụng ngăn ngừa sự thai nghén, ngay cả khi sự thụ tinh đã xảy ra. Thứ thuốc viên này đã được thí nghiệm cho loài vật : đem cho chuột hay khi uống sau khi giao hợp, người ta đã thấy sự thụ thai không xảy ra nữa, Ngoài ra tại Hoa kỳ, người ta cũng đã thí nghiệm một thứ thuốc viên khác cho một nhóm phụ nữ có lẽ là đã mang thai sau khi bị hãm hiếp.

Trong những trường hợp mà thuốc buổi sáng hôm sau được dùng liên tiếp trong 6 ngày sau lần giao hợp, người ta ghi nhận là không có một trường hợp thụ thai nào

Thứ thuốc này không ngăn cản cái trứng của người đàn bà lớn lên và rụng xuống. Nó cũng không ngăn chặn sự thụ tinh của cai trứng. nhưng chỉ có tác dụng làm cho cái trứng đã thụ tinh không bám được vào màng nhầy của tử cung, Về điểm này, người ta chưa biết được tại sao. Người ta chỉ có thể giả thiết là nó đã bắt đầu tác dụng vào đúng lúc cái trứng thụ tinh đi từ ống dẫn trứng xuống tử cung, nếu chưa phải là nó tạo ra những co thắt của tử cung mà hậu quả là làm cho cái trứng bị đẩy ra ngoài, Dù sao đi nữa, cái trứng này cũng không còn hy vọng gì để lớn lên được,

Trong hiện tại; thuốc viên buổi sáng hôm sau được dùng từ 4 đến 6 ngày liên tiếp. Nếu không theo công thức này, người ta có thể gặp phải một vài hậu quả thứ yếu hơi khó chịu, đặc biệt là sự nôn mửa. Tuy nhiên, vẫn còn nhiều hy vọng là trong tương lai, người ta sẽ thành công trong việc tìm ra một phương thức nhờ đó người đàn bà có thể uống — bất kỳ lúc nào trước lần kinh nguyệt tiếp theo, một viên thuốc vừa không gây 1 nguy hiểm nào, vừa hủy diệt cách hoàn toàn chắc chắn hậu quả của một «tai nạn» có thể có khi xử dụng một phương pháp ngừa thai khác.

Thứ thuốc viên này hiện đang được thí nghiệm tại Thụy Điển. Nhưng nhiều bác sĩ cho rằng không bao giờ loại thuốc này sẽ thay thế được những phương pháp hạn chế sinh sản khác. Bởi lẽ nó chứa đựng một số lượng kích thích tố tương đối nhiều đến nỗi dù chỉ được dùng mỗi tháng một lần nó cũng có thể xáo trộn tình trạng quân bình về kích thích tố nơi người nữ một cách trầm trọng hơn cả một viên thuốc tí xíu hay là thứ thuốc chích vào bắp thịt.

Theo các nhà chuyên môn thì thuốc viên buổi sáng hôm sau chỉ nên áp dụng cho những người đàn bà ít giao hợp hay áp dụng như một phương thế phụ mà thôi cho những cặp vợ chồng xử dụng những phương pháp ngừa thai khác,

Chắc chắn là sớm muộn gì người ta cũng làm được một thứ thuốc viên để dùng «sau» mà không có một bất tiện nào, chỉ còn vấn đề là người ta có được tự do bào chế và bán thứ thuốc đó hay không. vì ngay từ bây giờ loại thuốc này đã gặp nhiều chống đối đáng kể về mặt luân lý và tôn giáo. Ngay trong số những kẻ chấp nhận và tán thành viên thuốc 20 ngày mà cũng có nhiều người quyết liệt rày chay thứ thuốc buổi sáng hôm sau nói đây.

(Còn nữa)

RÚT THĂM
TRÚNG XE HƠI
SỞ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM
SAIGON NGÂN HÀNG

Trân trọng thông báo cùng quý vị Trương Chủ :

Nhân dịp dọn về trụ sở Trung-Ương mới tại số 35-37 Bến CHƯƠNG DƯƠNG Saigon và cũng để đền đáp lạ sự tín nhiệm ngày càng gia tăng của quý vị Trương Chủ, SỞ TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM SAIGON NGÂN-HÀNG sẽ tổ chức một cuộc rút thăm đặc biệt với những lô trúng giá trị, tại Trụ Sở Trung-Ương 35-37 Bến Chương-Dương Saigon vào hồi 10 GIỜ SÁNG NGÀY 10-5-72 (N.Đ. Số : 889IB \ VIHCINĐ ngày 14-12-72)

NHỮNG LÔ TRÚNG GỒM CÓ :
1 Xe hơi La Dalat
2 Xe gắn máy Honda
1 Tủ lạnh
2 Máy truyền hình
3 Máy may
5 Radio Cassette
Và 20 Giải Thưởng An ủi Khác

Xin lưu ý quý vị Trương-chủ đây là cuộc rút thăm đặc biệt ra ngoài lề những kỳ xổ số chia lời phụ và hoàn toàn do kinh phí của SAIGON NGÂN HÀNG đài họ để tặng các trương chủ may mắn.

Sẽ được tham dự cuộc rút thăm đặc biệt này các TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM mở trước ngày 10-3-72 tại trụ sở trung ương hay bất cứ chi nhánh nào của SAIGON NGÂN HÀNG và từ ngày đó tới ngày xổ số luôn luôn có số ký thác tối thiểu là 30.000đ. Cứ mỗi 30.000đ hơn được thêm một thăm.

Những Trương Mục đã tham dự kỳ rút thăm Đặc Biệt này vẫn được tham dự các kỳ xổ số Tam cá nguyệt chia lời phụ như thường lệ.

SAIGON NGÂN HÀNG
SỞ TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM
KÍNH BÁO

HỌC

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ

028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.

Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 3000đ Raglan 3000đ. Raglan Comtesse 5000đ, trọn khóa 5000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Được nhiều giới thương gia và trí thức hoàn toàn tín nhiệm. Lớp chuyên nghiệp Xuất Nhập Cảng sẽ mở tiếp ngày 1-3-72 tại trường Tổng Hợp Chí Thiện 120 Trần bình Trọng. Chương trình bao gồm các thủ tục đối với Bộ Kinh Tế cơ quan CIP Mỹ. Viện Hối Đoái, Ngân Hàng. Nhà Đại Diện Thương Mại v.v... Hỏi chương trình tại văn phòng trường trong giờ làm việc.

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon

Âu, Việt, Đầm. bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng. chiều tối. Khai giảng 12 âm lịch tức 26-2-72.

Lớp khiêu vũ

Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại. dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Nhà May Đakao

Chuyên môn áo dài Raglan, đồ đầm, các kiểu áo cưới. dạ hội lấy liền.

DẠY CẮT MAY

Cấp tốc 1 tháng biết cắt may, đồ đầm áo dài Raglan, Ghi tên tại 60 Nguyễn Huy Tự Đakao (Ngã tư Cầu Bông) Đ.T 96.292.

Dạy Cắt May Cắt May

ÂU PHỤC PHỤ NỮ

Giảng dạy : NG BẠCH TUYẾT

Tốt nghiệp : MODELISTE — TOILISTE HAUTE COUTURE de PARIS (Ecole Guerre Lavigne)

Kết quả chắc chắn : đã đào tạo 1 số giảng viên hiện mở lớp dạy cả may âu phục. Ghi tên và hỏi thể lệ tại 347 Phạm ngũ Lão Sg

Khai giảng khóa mỗi đầu tháng có lớp sáng, chiều, tối.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ

«ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon

— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.

— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS

Một nhóm sinh viên khoa học muốn hướng dẫn từ lớp 12 AB, Xin liên lạc Điền 622 Petrus ký Sg.

SV y khoa có tú tài I và II ban B, hạng Ưu dạy tư gia từ lớp 9-12 về Toán lý hóa. Thư về Tuấn 602 Phan đình Phùng SG

Nhà May

MAI NGUYÊN

Lớp dạy may sáng và tối ngày khai giảng mùng 10 tới 14 Tạ Thu Thâu Saigon.

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 189 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 1, 6, 7 và 15-3-72. mãn khóa 2 tháng biết sửa 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.

● Lớp TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi. Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dự bị Télévision.

● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trường Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Ở xa học Hàm thụ với dụng cụ đầy đủ.

Trường Vô Tuyến Điện

«TẤN PHÁT»

50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon

Trường ĐIỆN TỬ

TẤN THÀNH

100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

TIỀN TỪ BỂ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY

NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV

1

Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác

Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ

Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình

Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính

Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội

Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật

V.T.Đ. THANH TUYỀN

17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729

Có nhận nội

Lớp dạy khiêu vũ

HỒNG ANH

Sau một thời gian xa vắng thủ đô Hồng Anh đã trở lại để tiếp tục hướng dẫn các bạn nam nữ đủ mọi lứa tuổi. Với lớp Khiêu Vũ Hồng Anh Quí bạn sẽ tạo được.

— Những dáng dấp hào hoa quí phái

— Những bước uyển chuyển lịch sự tân kỳ.

— Khiêu vũ đúng và đẹp mọi vũ điệu trên mọi sàn nhảy. sau 60 phút học hỏi.

— Học phí nhẹ nhàng. Riêng bạn gái muốn học để đi làm sẽ được giới thiệu miễn phí đến các phòng trà đông khách.

Hồng Anh và các Nam nữ Huấn luyện viên ân cần chờ đón quí bạn tại phòng dạy ấm cúng nhất đủ độ. Đặc Biệt : Nhận dạy tại tư gia 195 lầu 2 Võ di Nguy .P.N

Nữ SV khoa học kinh nghiệm toán, lý hóa Anh. Pháp chương trình Pháp. Việt- Hỏi cô Nguyệt 682/17 Phan thanh Giản Sg,

Dạy khiêu vũ

Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giảng Saigon.

Trường máy chữ

«NGUYỄN - VÕ»

Thành công nhất, 40 máy Việt Pháp, Anh, hoạt động suốt ngày. 3 năm đều được chiếm giải kỳ tranh Quán Quân (1962—63—66) có lớp Hàm Thụ.

IN RONÉO — ĐÁNH MÁY ĐƠN TỪ — PHOTOCOPIE

Trên 10 năm phục vụ khách hàng với tiêu chuẩn ĐẸP ĐÚNG HẸN KHÔNG SAI bất cứ ngoại ngữ nào

RONÉO NGUYỄN VÕ

221, Phạm ngũ Lão — Saigon

Đ.T. 23.893

HỌC NGHỀ

Ghi tên mỗi ngày các lớp sáng. chiều. tối :

ĐIỆN TỬ : — Ráp sửa Radio x Ampli sửa máy hiệu 6.000đ

— Trường xưởng Điện tử 4,500đ radio transistor, cassette, tape recorder

— Sửa Télévision 8.000đ thực hành sửa T.V National, Denon Sanyo, Toshiba, Sharp.

ĐIỆN : — Điện Nhà — Điện xe Hơi. 3.500đ — Điện Lạnh : Máy Lạnh. tủ lạnh v.v.. 8.500đ — Vấn dây : vấn lại các động cơ 6,000đ

MÁY NỔ : — Xe gắn máy Nhật- Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone 4,000đ — Máy xe hơi . Xăng, Dầu cặn 5.000đ,LÁI XE ĐỦ LOẠI: Khóa cấp tốc 3 ngày, Bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. ĐÁNH MÁY CHỮ : Toàn máy mới, Chỉ dẫn từng người, Mãn khóa cấp bằng, Nội trú :6,000đ

ĐẠI NAM

808 và 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Đ.T 37201 - 239 - 241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 C. L. 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) :

Trường

ĐIỆN TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON

(trước chợ T.M.Giảng)

ĐT: 40529

DO MỘT NHÓM KỸ SƯ TỐT NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT HƯỚNG DẪN

CHỨNG CHỈ MÃN KHÓA ĐƯỢC BỘ Q.G.G.D KIỂM NHẬN

ĐIỆN-RADIO-T V.

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ

264 H Trương minh Giảng Saigon

BAN ĐIỆN TỬ : ngày 22-2 1-3-15-3 RADIO CĂN BẢN :

— TRANSISTOR : học 40 Pan

— TRƯỞNG XƯỞNG, TEAC PIONEER BAN ĐIỆN

— TV thực tập Sony National. ngày 1-3 và 15-3 LỚP ĐIỆN CĂN BẢN.

— VẦN DÂY

— ĐIỆN LẠNH

— TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN

Với 20 Giáo Sư danh tiếng giảng theo P/P THỈNH THỊ HÀNH và chiếu phim màu tài liệu đủ lớp Sáng Chiều Tối và nhận Nội Trú. 1 Trường có căn bản và tổ chức quy mô nhất.

Cần Nữ Sinh Viên Đại Học Sư Phạm có Tú Tài Pháp (xin mang theo cấp bằng hoặc thẻ Sinh viên) để kèm học sinh Trung Học Lê Quí Đôn 17 Đinh công Tráng (Tân Định).

Prof cherche place precepteur au dessous de BEPC, và lớp 11 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định,

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon

HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris

Học phí áo dài 3000đ Hai ngày may giỏi Raglan 3000đ, Robe 3000đ, Raglan comtesse. 5.000đ, jeans 3000đ,trọn khóa 5000đ

Nhận học viên mỗi ngày

Dạy cắt may thực hành

Nhà may Hương, 736 Phan đình Phùng, Saigon. Chuyên dạy các môn gồm : áo dài xưa và nay; Raglan Danyline quần Patte, cigare áo Blouse, Chemise, Tunique Robe soirée. Mini, Maxi, Midi. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Do Chủ Nhân tận tâm hướng dẫn. Mỗi khóa 6 người. Ưu tiên cho ai đến trước.

Đi xa bán TV, Radio meuble v.v... mới, 60 Huỳnh tịnh Của Tân Định (sau 21h).

Nhận dạy Piano (classique) cho trẻ em (từ 8 tuổi) và người lớn Hỏi tại 16/1 Cư xá Lữ Gia. Phú Thọ.

Trường Tư Thục

Chuyên nghiệp cắt may

CÔNG THÀNH

225/1 đường Cô Giang Phú Nhuận dạy ngày 3 buổi ; Sáng chiều tối, Nhận học viên mỗi ngày.

1-3-72 Trường Anh Ngữ Ziên Hồng đặc biệt mở 4 lớp Luyện Thi Tú Tài. SN I (Ban A B và C học riêng), khóa tháng 7-72 và ba lớp Luyện thi TOEFL (Test Of English as a Foreign Language) khóa tháng 6-72 dành riêng cho học sinh có ý định du học tại Hoa Kỳ.

Anh-Pháp- Nhật

Dạy căn bản thực hành mau biết đọc viết. Bổ túc; khảo sát văn phạm luyện thi Tú Tài. thi Đại học, đàm thoại cấp tốc để xã giao, du học, xin sở làm, bảo đảm 100o/o. Dịch đơn, thơ. đi dạy tại nhà 82/3 Yên Đỗ Sg. (qua ngã 4 Công Lý).

Nhận dạy kèm tư gia Anh Ngữ lớp 6-7-8 và 9. xin liên lạc cô Yến số 235/5k ấp Nhất Trí 7 Xã Thạnh Mỹ Tây GD (bên cạnh Restaurant Thanh Thanh, gần ngã tư xa lộ hàng xanh Thị Nghè).

Cần SV khoa học có chứng chỉ Physique Géné hỏi 188 Phùng Hưng Cholon (mang chứng chỉ theo).

Kỹ sư Giáo sư công lập, tư thục rất nhiều kinh nghiệm. Luyện thi Toán lý hóa tú tài 1 và 2 cho từng nhóm hoặc từng người. Kết quả chắc chắn, Liên lạc ô, Hợp 152, Cộng Hòa Saigòn ĐT, 25889

Nữ sinh viên dược V tú tài toán nhận dạy tư gia từ lớp XI trở xuống 84/186 Tôn Thất Hiệp. Phú Thọ.

Học sinh lớp12B hi tú tài phần 2 năm nay có sẵn nhà rộng. cần vài bạn học cùng lớp góp tiền mướn giáo sư dạy thêm, liên lạc 164 Cách Mạng Phú Nhuận hoặc Tée 41580.

SV khoa học, đứng đắn và tận tâm đã dạy nhiều nơi, Nhận dạy kèm tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 12, Bảo đảm kết quả tốt. Xin liên lạc : 40/75 Trần quang Diệu SG 3.

Nữ SV luật năm II, nhận kèm tư gia từ đệ tứ trở xuống, nhiều kinh nghiệm, tận tâm Xin liên lạc d/c 203 Nguyễn Biểu Cholon.

Lớp Trống Tài Hoa, cô Mộng Quỳnh hướng dẫn Nguyễn H Đức (PN) tới 331 quẹo Minh Mạng hỏi 226

Giáo Sư Cao Học

Nhận kèm tư gia, Toán lý hóa, Anh văn, mọi trình độ. căn bản và đàm thoại cấp tốc, Liên lạc : Ô. Lượng 197/27 Trương tấn Bửu GĐ ĐT 42472,

---

Lớp Gia-Chánh

HUYỀN-TRÂN

62 Nguyễn Lâm Cholon

Thứ sáu 25-2 : 15g ; Bánh bao tráng sốp không khai. Bánh bao heo quay. Thứ bảy : 15g : Nid aux liserons tổ chim có hoa leo décors rất đẹp) Ba Ba au Rhum. Chủ nhật 9g : Buche Noel.

GIÁO SƯ DO

Dầu tông thái tới đâu, Dầu có tới ngàn Bước Vũ. Dầu muốn Vũ là lướt, bay bướm Dầu muốn Té. lộn tùm lum nhưng ít thực tập vẫn không tránh được cái vụng về lúng túng. Vận ôn.Võ luyện.Vũ phải tập dượt nhiều mới tạo nổi tư thế.Tìm học G Sư DO Cao Ốc 14.Phan văn Hùm. Phòng C, lầu 1 (Ngã 6 Saigon, trước nhà hàng Lê Lai).

Trung Tâm

Cơ Khí Học Đường

VIỆT BẮC

67 Hồng Thập Tự Saigon

Khai giảng ngày 2-3-72 sáng lập tại Hà Nội 1950 tại Saigon 1954 trang bị 19 động cơ tối tân. Giảng sư 54 tuổi só 34 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học được trong 4 tháng. Bảo đảm rành nghề khi ra trường,

SV Tận tâm, kinh nghiệm nhận kèm tư gia, Toán lý hóa sinh ngữ liên lạc Nguyễn huỳnh Thấm 443/1 Phan thanh Giản Sg.

SV năm thứ 3 ĐH Sư Phạm (Toán) có BAC 2 Pháp từng dạy ở TABERD, nhận đi dạy tư gia từ 3e đến 8e về Pháp Văn và Toán. Hỏi : Ô. Đồng 246/4A/14 Triệu Đà Chợ lớn.

Nữ Công Kim Dung

79 Nguyễn Phi Khanh, Tân Định SG 1-3-72 mở lại các lớp thêu, đan cắt may. Ngoài những lớp trên trường sẽ lần lượt mở các lớp nấu ăn, làm bánh, làm bông, Học viên nhận có hạn xin ghi tên trước.

Lớp Kế Toán

22-2-72 khai giảng khóa mới, Dạy riêng từng người đủ các trình độ từ thư ký bút toán đến kế toán trưởng Mãn khóa đủ khả năng hành nghề. Ghi tên trường Thanh Long 344 Võ di Nguy Phú Nhuận.

SV Luật nhận kèm trẻ tư gia (lớp tối). Xin liên lạc ĐT 97530 buổi chiều.

Tìm việc

— SV y khoa có tú tài toán,nhận kèm tư gia từ lớp 11 trở xuống về toán lý hóa tận tâm đã từng đi dạy nhiều nơi điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc ở 407/8 Trương minh Giảng Saigon.

— Sinh viên khoa học. nhà nghèo cần một chỗ kèm trẻ tại tư gia từ lớp 6 đến lớp 11 AB về môn toán lý hóa để tiếp tục việc học. Điều kiện dễ dàng thư về : Ông Sinh Box Q- 9 Saigon chuyển Dung

---

1-3 mở Toán lý Hóa

✱ LUYỆN THI TÚ TÀI I VÀ II A.B. (tóm tắt giáo khoa chuyên bài tập và giải đề thi A và B học riêng)

✱ TOÁN LÝ HÓA CÁC LỚP 7,8,9,10

G.S. Hoàng tường Thụy. Trần cao Lộc, Ng quốc Sủng Ngô tư Vọng, Lê Nguyên, Ng vũ Công.,. Ghi tên tại Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Sàigòn

Trường Nguyễn Huệ

166 Đường Công Lý Saigon

Ngày 3-3-1972 sẽ khai giảng nhiều lớp ·Toán Lý Hóa bổ túc từ lớp Bảy trở lên. Học khóa định là 4 tháng (sáng và chiều). Phụ huynh muốn cho con, em có một căn bản vững chắc về Toán Lý Hóa nên ghi tên sớm để nhận chỗ từ 21-2-72 vì còn lâu mới mở khoá mới,

Toán Lý Hóa luyện thi 12 A,B

1-3 TOÁN G.S LỘC : LÝ HÓA G.S SŨNG

(có thể học riêng từng môn)

Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon

1-3-72 Khai giảng lớp mới (có thể học từng môn)

Luyện Thi Tú Tài I và II Ban A,B,C,D

— Ban giáo sư trứ danh khảo thí — Tỉ số đậu niên khóa 70-71 : Cao nhất Thủ đô — Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, kết quả chắc chắn — Lớp học lịch sự, tiện nghi (máy lạnh) — Có lớp sáng, chiều, tối, dành cho người lớn, học sinh trường Pháp và các thí sinh thi lại — Văn phòng nhận lo hồ sơ thi —

Ghi tên tại Trung Tâm 14 Cao Bá Nhạ Saigon (gần số 21 Cống Quỳnh).

1 - 3 - 72 Khai Giãng

★ Anh Văn luyện thi Tú Tài 2

Thực tập TEST PROFICIENCY MICHIGAN

(Bài Test chính thức của Đại Học Michigan)

Anh Văn **KHÔI-NGUYÊN** 62 TRẦN.Q CÁP SG Đ.T. : 22.794

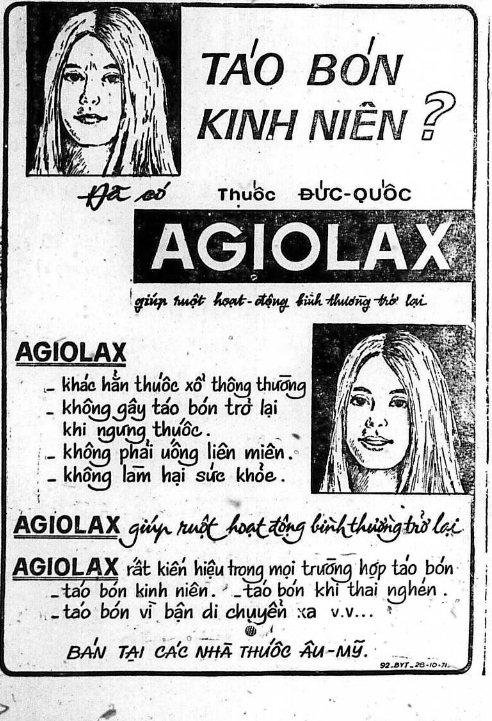
Nữ công gia chánh Phương Nga

106 Phạm ngũ Lão Sg (ngang chợ Thái Bình)

Khai giảng các lớp dạy như sau đây vào ngày 3-3-72 nhận học viên có hạng định học phí bình dân, Phải ghi tên trước ngày khai giảng.

1) — Làm bánh, Nấu ăn Tây. Tàu, và Việt Nam, — 2) — Làm Rau câu con Sóc và 10 thứ trái cây đủ màu «bằng đậu» — 3) — Thêu chỉ len «chảy nồi» các loại thứ pha màu rất đẹp — 4) — Đan áo len. «dạy đan máy» đủ kiển — 5) — Thêu tay và thêu máy rất nhiều phương pháp để thêu — 6) Tỉa hoa bằng trái đu đủ sống — 7) — Làm đủ các thứ mứt — 8) — Làm cành hoa Hường có lá và bông. đủ cỡ — 9) — Mỹ Viện và Trang Điểm dạy chung một khóa — 10) — Cắm hoa tươi «20 kiểu» có hình làm kiểu để học.

HIỆU TRƯỞNG LA NGỌC CHI



TÁO BÓN KINH NIÊN ?

Đã có Thuốc ĐỨC-QUỐC

AGIOLAX

giúp ruột hoạt-động bình thường trở lại

AGIOLAX

- khác hẳn thuốc xổ thông thường
- không gây táo bón trở lại khi ngưng thuốc.
- không phải uống liên miên.
- không làm hại sức khỏe.

AGIOLAX giúp ruột hoạt động bình thường trở lại

AGIOLAX rất kiến hiệu trong mọi trường hợp táo bón

- táo bón kinh niên. - táo bón khi thai nghén.
- táo bón vì bận di chuyển xa v.v...

BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC ÂU-MỸ.

92-BYT-28-10-71.

Luyện Thi Tú Tài I, II (A-B) VŨ MỘNG HÀ, CÙ AN HƯNG

ĐÔNG PHƯƠNG 129, Trần Quốc Toản

1/3

Phan Nhất Hùng — Nguyễn Khắc Lãng Đinh tiến Lãng, Võ đình Lưu, Nguyễn dương Thoại, Trần mạnh Tường Chú thích : Riêng 12B ông Hưng dạy Hình Học và ĐSCĐ ông Hùng GTĐĐ ông Hạ Lý Hóa, (Dạy Đề thi mới với lý luận thận trọng).

TOÁN 12B ƯU TÚ CÙ AN HƯNG - VŨ MỘNG HÀ HÀ XUÂN CHÂU

ĐÔNG PHƯƠNG 129 Trần Quốc Toản

2-3 Chú Thích : BÀI GIẢNG LUYỆN THI — TÀI LIỆU TỐT

Khóa học 3 tháng

SÁCH MỚI PHÁT HÀNH

★ Phương pháp giải **TOÁN HÌNH HỌC** không gian lớp 11 A.B

★ Phương pháp giải **TOÁN ĐẠI SỐ** lớp 11 A.B

của TRẦN THÀNH MINH ● LÊ VĂN ĐẶNG ● PHAN LƯU BIÊN G.S. PETRUS KÝ

★ Khảo sát và giải đề thi **ANH VĂN TÚ TÀI 1** và **2** (SINH NGỮ I)

của TRƯƠNG VĂN ĐỆ – G.S VÕ TÁNH

TRÍ ĐĂNG xuất bản và phát hành, 21 Nguyễn Thiện Thuật SAIGON — Đ.T. : 92.017

TOÁN-LÝ-HÓA ĐĂNG-KHOA

370 Trần Quý Cáp Saigon — Điện Thoại 90.315 —

1-3 Luyện thi Tú-Tài I $\frac{A}{B}$ - II $\frac{A}{B}$ - Giáo ban GAUSS

TOÁN : NGUYỄN KHẮC MINH—HOÀNG HUYÊN—LƯƠNG VIỆT CƯƠNG

LÝ HÓA ĐẶNG TRÍ BIÊN—HUỲNH THỊ HẠNH—LÊ NGUYÊN,

cosx
C² H⁶ OH
166 óc
số kế toán
lời lã %
Mức lời %
Bilan
Buôn bán
4ac

Thuốc

Bổ bộ ÓC và TRÍ NHỚ

CERVOTONIC

HADZER

10/BYT-QCDP NGÀY 29.10.63

Người lớn bỏ học lâu ???

HS mất căn bản ???

Giỏi cấp kỳ !!!

Vì lớp rất ít, nhóm GS xuất sắc, Khóa 3&4 tháng

K.G. : 1-3-72

Toán-L-Hóa

— Căn bản Thất Lục và Ngũ Tử (liên tục)

— Trung học Tráng niên 72 (ôn kỳ từ đệ thất)

— Tú Tài I và II AB 72 (Dạy từ đầu)

● Luyện thi Tú Tài I và II CD

AnhPháp: Đàm Thoại, Căn Bản, Văn phạm Luyện Thi

Việt Triết: Lớp 9 và 11–12 A B C D

● Đặc biệt : Toán Lý Hóa Tú Tài I và II CD

CHÚ Ý : Lo hồ sơ thi cho HV sinh 1954 trở lại (không cần Học Bạ)

Hiếu Học

— 20/1 Lý Thái Tổ Saigon (gần trường Pétrus Ký)

— 315/14 T-M- Giảng SG

Anh Văn Chiều Và Tối

Việt Nam Quốc Tế Học Đường

236 Trương Minh Ký —Gia định

Khóa Mới : 1-3-1972

— Anh Văn căn bản từ vỡ lòng đến lớp 12 (NPT)

— Giảng văn, ấn phạm, phiên dịch, đàm thoại.

— Bổ túc Anh Văn cho học sinh, sinh viên và ứng viên xuất ngoại hoặc đi làm.

— Giáo sư Việt-Mỹ kinh nghiệm.

Tư Thục Văn - Hóa

187 Gia Long Saigon Đ.T 92.329

3-3 sáng 8g30, chiều 3g tối 7g tổng khai giảng các lớp.

1 Luyện thi tú tài 1 ABCD 2 ABCD

2, Toán lý hóa tú tài 1 AB, 2 AB, 9 và 10

3. Luyện thi tú tài 1 CD, 2 CD dành cho chương trình Pháp Hoa

ĐẶC ĐIỂM : Phòng học sang trọng bàn ghế mới giáo sư tiến sỹ cử nhân danh tiếng kỷ luật nghiêm minh, học sinh được săn sóc đặc biệt nơi để xe trong trường an toàn, khi ghi danh học sinh được tặng bảng lyganit và lượng giác,

Trung Học Thượng - Hiền

141 Trần Quý Cáp ĐT, 90.489

Khai Giảng Các Lớp Luyện Thi :

Tú Tài I Ban C- Tú Tài II Ban C

(dành cho học sinh theo Chương Trình Pháp)

— Toán Lý Hóa Đệ Nhị A.B — Đệ Nhất A.B

Toàn Giáo sư danh tiếng phụ trách

Có đủ các Lớp Sáng, Chiều, Tối

TƯ THỤC TRUNG - HỌC Trường-Sơn

129-131 Lê Văn Duyệt – Saigon

1-3-72 Đúng 3 giờ chiều và 7 giờ tối mở các lớp Luyện Thi

- TÚ TÀI I A và B
- TÚ TÀI I C.D
- TÚ TÀI II C.D

có đủ các ban Pháp và Anh

(XEM THỜI KHẮC BIỂU và DANH SÁCH GIÁO SƯ TẠI VĂN PHÒNG)

LIÊN TRƯỜNG

HỌP BẠN TÂN NIÊN

Kính mời tất cả Anh Chị Em LIÊN TRƯỜNG vui lòng đến tham dự Họp bạn Tân Niên LIÊN TRƯỜNG. tổ chức vào 18 giờ 30 tối **Thứ Bảy 4-3-72** tại Trụ sở của Hội, 1 đường Hùng Vương SAIGON (khẩu phần 1.000đ)

Trong buổi họp bạn này. Anh VÕ LONG TRIỀU, Kỹ Sư, hiện là Dân Biểu Quốc Hội, sẽ là thuyết trình về đề tài : « LÚA GẠO và TƯƠNG LAI KINH TẾ MIỀN NAM.

TRUNG TÂM GIÁO DỤC TRÁNG NIÊN

LIÊN - TRƯỜNG

THÔNG BÁO :

Sau 5 Khóa cấp tốc KỸ THUẬT NGÂN HÀNG, Trung Tâm đã huấn luyện được một số Học viên kỷ lục, trên 4.300 người (ngoài 600 Học viên đều đặng theo học các lớp Phổ Thông, Đức và Nhật ngữ) chia ra thành 86 lớp. Sự kiện này nói lên tín nhiệm nồng nhiệt mà đồng bào Thủ Đô cũng như các Ngân Hàng đã dành cho Trung Tâm.

Trước đây Trung Tâm dự định sẽ không thâu thêm Học Viên mới nữa cho niên khóa 1971 — 1972 để chỉ giảng 6 chứng chỉ kế tiếp và huấn luyện các Học viên hiện hữu cho đến khi tốt nghiệp.

Nay, thể theo lời yêu cầu của một số đông chưa ghi tên kịp, cùng một số Học Viên không may mắn trúng tuyển các khóa học vừa qua và để thỏa mãn nhu cầu cấp bách về nhơn viên chuyên môn của hệ thống Ngân Hàng Thương mãi và Nông thôn trên đà phát triển mạnh mẽ trên toàn quốc, Trung Tâm quyết định mở thêm vào **ngày 6-3-72**

1). Khóa VI KỸ THUẬT NGÂN HÀNG với 2 Chứng chỉ đầu :

1)– KẾ TOÁN ĐẠI CƯƠNG

2)– NGHIỆP VỤ NGÂN QUỸ

2) Khóa 3 Cấp tốc Đức và Nhật ngữ (Đệ I và Đệ II cấp)

Học Viên có thể ghi tên giữ chỗ trước vào Khóa VI, từ ngày ra THÔNG CÁO này đến ngày nhập học.

Muốn biết thêm chi tiết, yêu cầu liên lạc với Văn Phòng Trung Tâm số 280 Thành Thái SAIGON (Đ.T : 25.843).

LIÊN - TRƯỜNG

Tham gia công tác cứu trợ đồng bào nạn nhân hỏa hoạn khu Bùi Viện

Sáng Chúa Nhựt vừa qua. ngày 6-2-72, vào lúc 8g30. một Phái Đoàn LIÊN TRƯỜNG gồm khoảng 30 Học viên Liên Trường do hai ông Nguyễn thành Long, Ủy viên Giáo Dục và ông Trần mỹ Quan Ủy viên Thanh Thiếu Niên, hướng dẫn, đã đến khu hỏa hoạn Bùi Viện phát một số tặng phẩm gồm gạo và tập vở trị giá trên 70.000đ cho 300 gia đình nạn nhơn số tiền trên do Liên Trường. Ban Giảng Huấn và Học viên Trung Tâm Giáo Dục Tráng Niên Liên Trường quyên góp được.

Phái Đoàn đã đến từng nhà để ủy lạo đồng bào.

Buổi cứu trợ chấm dứt vào lúc 11 giờ cùng ngày.

Việt Nam Cộng Hòa

Tòa Hành Chánh

Tỉnh Kontum

Số 101/TC/KT/PTNT

Ngân Sách Phát Triển Nông Thôn

Niên khóa 1972

Mục 4 Chương 701 Điều 73

Cáo Thị Đấu Thầu

· Công Khai

ĐỀ MỤC CÔNG TÁC : Thay thế cầu gỗ bằng cầu BTCS dài 18m30 rộng 7m50 trên TL 01-22(Kontum/Yaly)

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG : 5.064.854đ00

TIỀN KÝ QUỸ TẠM 85.000đ00

THỜI HẠN THỰC HÀNH : 6 Tháng

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Ngày 22-2-72 lúc 9g giờ tại Văn Phòng Tòa Hành Chánh Tỉnh Kontum

HẠN VÀ NƠI NẠP BÌ :

Trước 9 giờ ngày 22-2-72 tại Văn Phòng Tòa Hành Chánh Tỉnh Kontum.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :

Xin xem điều D 5 của điều kiện sách riêng

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

Tòa Hành Chánh Tỉnh Kontum (Ty Tài Chánh)

— Khu Công Chánh CNTP Dalat

— Ty Công Chánh Kontum

Kontum, ngày 31 tháng 1 năm 1972

Tỉnh Trưởng

Chủ Tịch Hội Đồng BĐPT Tỉnh

Đại Tá Nguyễn Bá Thìn Tự Long

RAO VẶT RAO VẶT

Xe La dalat hư ? Cả Saigòn đều sửa xe La dalat tại 283/3 Trương Tấn Bửu P.N ĐT. 40.308.

Peugeot 204 EH.3... Radio Cassette thật tốt bán. 29 Thái Lập Thành góc Tự Do Saigon.

Bán Toyota Hi Lux VTN EI 9. 126 Nguyễn văn Học Gia Định.

VOLKSWAGEN 1300 EI du lịch còn mới bán. 29 Thái lập Thành góc Tự Do Saigon.

Honda NT 360 VTN. Đời EI Toàn hảo tất cả còn nguyên thủy. Hỏi 31 Thái Lập Thành Gia Định.

BÁN 1 FORD CUSTOM Club Wagon 12 chỗ ngồi, chưa có số. Hỏi 176/1Bis Gia Long Saigon.

BÁN XE BENNE REO 2 EQ. đang chạy. Xem xe mỗi ngày từ 17g. 457/1 đường Hòa Hảo, ngã sáu Cholon.

Máy Volkswagen. 1500CC. còn mới chémi. Piston V.W. 1500. Chémi Piston. 203. Origin dư dùng bán rẻ. Hỏi 557 số cũ 503 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Toyota Mark II du lịch chưa lăn bánh, màu trắng, máy lạnh, radio. Xem xe suốt ngày 235 Nguyễn văn Thoại Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ.

Toyota Crown 71 EQ... Máy Lạnh, Radio xe mới nguyên. Hỏi 320 đường Thành Thái CL.

3 CV *Ami 6 du lịch đồng sơn máy toàn hảo 920 ngàn. Xem xe 121 Trần quốc Toản Saigon.*

Bán *403 vận tải nhẹ EB xe nhà 1 đời chủ nguyên thủy Hỏi 139 Lê quang Định Gia Định gần chợ Bình Hòa.*

Bán *403 BR du lịch thật tốt khỏi sửa. Hỏi 139 Lê quang Định gần chợ Bình Hòa*

Fiat 1500L *(giống Peugeot 404) số X màu trắng đẹp lộng lẫy, Radio Antenne tự động tình trạng toàn hảo, giá 850.000đ. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định.*

Bán *ToyotaCorona du lịch đời EI.8... màu trắng, Radio Antenne tự động, máy móc bảo đảm như mới. Hỏi 176 Bùi thị Xuân Saigon (ngoài giờ làm việc).*

Đi xa bán gấp. xe nhà hiệu Peugeot du lịch chở 10 chỗ ngồi. Động máy hoàn hảo. Hỏi 125A Nguyễn Hoàng Cholon.

Bán xe Inter Cần bán gấp xe International còn tại hãng mua xong giao xe liền Model 1700 cần sau 1800. Xin liên lạc 44/16 Huỳnh qu. Tiên Gia Định (bên cạnh nhà thờ 3 chuông). ĐT [illegible].024 trong giờ làm việc.

Mazda 1000 PU EI mui bố Toyota 800 EH có radio, bán 1 trong 2 chiếc 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền, C.L)

Toyota Corona. EI3. Máy lạnh, Radio Cassette kiếng xanh, năm vàng chanh. Xe thiệt đẹp, toàn hảo, hỏi 102 Phan đình Phùng Saigon.

TOYOTA CORONA ED 6012 Radio Cassette anten tự động, tốt hơn EH, bán đổi vận tải nhẹ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Peugeot 504 Bán 1 chiếc super luxe kiểu 71, nhập cảng nguyên thùng, vừa xin số EO bảo đảm mới 100o/o, chắc giá 5T9 Liên Lạc ĐT 95374 Ngoài giờ làm.

380ng đ Bán Datsun Blue Bird 1300 Toàn hảo. Hỏi Ông Tư Lê Phiên Địa ốc 571 Pétrus Ký (bến xe Đà Lạt) từ 2,gi30-6,gi30.

Bán Peugeot 404 ED. 6805 Radio, Cassette máy lạnh số máy 524.0111 Mazda EH vận tải nhẹ.. 17 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Peugeot 404 Model 1968 EQ.6 Màu Chocolat Mélalisé Radio xe như mới 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Ford 58 du lịch 6 máy số thường. Hỏi tiệm Long Hải Quốc lộ 13 Số 84 gần rạp chiếu bóng Bình Minh. Bình Dương.

Bán xe xúc đất Allis Thalmes 645M, bè cò hoàn hảo. Hỏi 66/3 Huỳnh thúc Kháng (cả ngày) hoặc 2B Trần Hoàng Quân (buổi tối).

Bán Renault 1 ton 4 máy 14. Số máy sơn toàn hảo Hỏi tiệm Honda Thúy Hằng 8/8 trước cư xá K.T. Thủ Đức, T.B.B.

Bán xe nhà Honda pickup EO toàn hảo, 1 đời chủ lái chắc giá 700.000đ. Xin hỏi 257/6 Nguyễn văn Thoại.

FIAT ED xe nguyên thủy rất toàn hảo. Hỏi 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (tại ngã tư Nguyễn huỳnh Đức, Trương minh Ký đi xéo vô mặt qua khỏi nghĩa địa).

Renault Fourgonnette tiện giao hàng, bán hàng quảng cáo, du lịch bán 290.000đ hay đổi Honda. 464 Ph. hồng Thái Bảy Hiền, Gia Định.

Bán Daihatsu PU EP.2 mui vải có Radio chủ lái ít đi tất cả như mới. 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Peugeot 403 sơn, đồng, nệm còn rất tốt. Máy hoàn toàn mới làm miền trung gian. Hỏi bà Phụng 391A Lê văn Duyệt SG.

P.404 72 du lịch chưa xin số bánh mới toanh. Hỏi 28 Nguyễn văn Thành Gia Định lò heo cũ.

Bán Renault 4 còn toàn hảo Hỏi tại dưới hầm rạp hát Quốc Thanh.

750.000 Peugeot 203 du lịch đời EK. máy, đồng, sơn, toàn hảo. Hỏi 125/47 Võ Tánh Saigon.

Simca Elysée EA còn tốt. Bán 216 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán Cortina đời EE,.. toàn hảo có radio, máy, quạt, thuế lưu hành 72 nơi Th. Tá Lợi 17/31 Hồng thập Tự.

Bán Jeep bầu ngắn và 1 Jeep bầu dài tình trạng thật tốt lý tưởng mua về đi ngay khỏi sửa. Hỏi số 171/16 Cô Bắc Saigon Trường Hồ ngọc Cẩn vào 100m.

Bán gấp 1 Traction 11 xe hoàn hảo hỏi Ô. Sau số 136 Tô hiến Thành (kế chợ Quân Đội). Xem xe trong giờ làm việc.

Bán xe Jeep bầu chassi long EP... hoàn hảo. Hỏi cháu Tâm 274 Công Lý Saigon.

Peugeot 403 vận tải nhẹ cần tiền bán rẻ. Hỏi 355 Trần Quốc Toản, ngang Việt Nam Quốc Tự.

Jeep capot cao EQ tân trang hoàn toàn cần bán gấp. 108/23 Nguyễn thiện Thuật.

Toyota Corona PU đời EH còn nguyên thủy bán. Hỏi 183 Trần Quốc Toản Sg.

Triumph EC có cartridge 3 loa,bán 930.000 đồng. Hỏi cậu Nghiệp 297 Công Lý Saigon.

Renault 4CV 600.000, taxi, lốp mới xe tốt. Mời xem 169B Trần Quốc Toản buổi chiều.

Bán xe Peugeot 403 vận tải nhẹ đời EH nguyên thủy mui bố. 47 Trịnh hoài Đức B.Hòa

Bán Toyota 800 EI-8... 1T3 bao thuế và sang tên. Hỏi 7 Ngô tùng Châu Sg. ĐT 90.658

La Dalat EP 9 ..màu trắng thật tốt bán rẻ hoặc đổi Vespa, Lamb, Honda v.v... Lô 25/3 đườngVườn Chuối Q.3 Sg.

Daihatsu Hijet 360 EO chưa đóng mui. Féllow EP. tất cả mới nguyên. 603 NguyễnTrãi (góc Ngô Quyền) CL.

Jeep lùn, cao. Traction 11L cốp vuông. 60 Lê Đại Hành, hông phải BV Chợ Rẫy.

Dauphine EF xe nguyên thủy, kéo hãng như mới Hỏi 552 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (khu Kiến thiết Trương minh Giảng).

Bán xe Peugeot 403 Familiale, còn thật tốt một đời chủ, số EB thiệt. Xem xe tại 30 Tạ thu Thâu Saigon trong giờ làm việc.

ID.19 Citroen. đời N.B.V. máy,đồng, sơn toàn hảo bán. Coi xe giờ nghỉ 207/30 Trần quốc Toản (Ngang Viện Hóa Đạo).

900.000đ Austin Sport độc đáo mới tinh bán rẻ, hay đổi Vespa, mời xem 169B Trần quốc Toản Saigon nhường kích trước xe Toyota Mark II mới tinh.

Peug 403 đời NBW còn nguyên tốt giá rẻ (Radio quạt máy). 44 bis Hiền Vương Saigon.

Dauphine có radio chưa Taxi còn nguyên thủy thật tốt bán 31G Tân Hòa Đông (Phú Lâm).

Stat Wagon Ford 6 máy 3 băng, đời 63 xe còn nguyên thủy thật tốt bán 287 Trần quốc Toản.

Quí vị chủ nhân cần cho ngoại kiều mướn xe du lịch hoặc PU giá cao. Xin liên lạc 139-J Võ Tánh Saigon. ĐT 92.775.

Bán xe Peugeot Camion 203 sơn, máy, đồng toàn hảo. Do Garage Huỳnh quang Tiên 35-37 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Humber số NG... Ngoại kiều về nước bán gấp xe du lịch Anh Quốc mới đi 11.000km giá thật rẻ. 256 Công Lý Saigon.

Taxi Renault 4CV 2 chiếc NBT thật tốt Peugeot 203 du lịch 280/1/3 Gia Long Gò Vấp Trước mặt cây xăng Esso.

Toyota số X... Toyota Corona 1967 thật tốt. có radio. 256 Công Lý Saigon.

ED Standard 9 đầu, 9 nút bán. 114 Ngô tùng Châu GĐ.

V.W du-lịch. 1.300 Honda EO-Radio, màu trắng hỏi:Bửu.26/4-B Nguyễn bỉnh Khiêm Đakao.

Volkwagen EC 7 có radio 1 đời chủ toàn hảo thích hợp vị nào cần xe tốt 31 Lê văn Duyệt S.G.

X- Toyota Corona Automatic 68 Tapis nhung Radio toàn hảo. ít đi 136/7 Nguyễn Huệ P.N (cạnh King's BAR.)

850.000đ Dauphine NBR bảo đảm xe nhà, đồng nguyên thủy phụ tùng thay mới 75o/o. Shell 15, Thống Nhứt, Saigon (hỏi người giữ xe gần máy chỉ dẫn).

MÁY TỦ LẠNH

Bán máy quay phim Canon 814 auto zoom, nguyên thùng. Hỏi 169B Đề Thám Saigon.

Máy cày John Deere 3020. 2020. Inter 724 giàn 8 chảo, máy Càrem 5x5 toàn mới chưa xài bán rẻ. Coi tại 276 Bình Tiên Chợlớn. 178 đường Bình Thới.

Bánh kem B.B
SỐP-DÒN-ĐẸP
sẽ làm tăng hương-vị cho kem 176/2 Trương-minh-Ký Phú Nhuận.

Bán máy rọi kiếng C.C.R. Máy Sécuriscope Protection Intégrale của Pháp còn nguyên ở trong thùng. Hỏi Nữ Bác Sĩ Tường Vi 77B Hùng Vương 77B Thị Nghè.

Bán *gấp 1 tủ lạnh Tô xi Ba 140L 60.000đ 1 TiVi 19 in 42.000 và 12 in mới tinh 34.000. Hỏi 173/3 Bùi Viện Sg.*

Máy lạnh lớn *Cần bán giá rẻ một máy lạnh mới nguyên loại 7,5 ngựa. Hỏi 123B Ngô tùng Châu (Saigon).*

Tủ Lạnh NHỰT mới cũ đủ loại có hóa đơn bán rẻ, mời đến 847 Hậu Giang Chợlớn.

MÁY MAY BÁN Hàng mới nhập cảng giá rẻ. Bán có bảo đảm 25 năm. Sửa không lấy tiền Thúy Lan 339B Pétrus Ký Saigon. Bến xe An Đông gần ngã tư đường Hùng Vương và Pétrus Ký Saigon.

MÁY GIẶT Mua lại tất cả các loại máy giặt mọi kiểu, mọi cỡ tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý mới cũ giá cao. Bán các loại máy giặt mới cũ tại Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phúnhuận. ĐT 41014.

Máy lạnh Fedders 14.000 BTU 220V mới nguyên. Tủ lạnh Frigidaire 240L, Sanyo 127L, 150L giá hạ. Hỏi 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

Tủ lạnh Kelvinator 110L. thật tốt, có hóa đơn 35.000. Máy chữ điện Royal, xách tay. chưa xài 45.000. Bán tại 38/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Cần bán lại 1 bon máy điện tuyến hiệu Scopemasteur, máy đã về tới Saigon. Hỏi 147/8 Trần quốc Toản Saigon (ngang viện QGHC).

Cần bán 2 máy lạnh hiệu General Electric 15.000BTU và RCA 75.000BTU và 1 máy bơm nước điện 220. Hỏi 184 Trương minh Giảng Saigon.

Bán 1 tủ lạnh mới hiệu Hitachi 145 lít. Xin hỏi số 188B đường Hòa Hưng (đường vô khám Chí Hòa).

Bán 1 máy Freezer để bán Crème giá rẻ. Hỏi 459/13 Trần Hưng Đạo Saigon.

Frick 7x7.Caterpillar D333 Cần bán 1 máy nước đá Frick 7x7 và 1 máy kéo Caterpillar D333 mới. Hỏi 182 Cống Quỳnh Saigon.

Bán máy bọc nút *kiểu tự động,thứ nhập cảng 2000đ một chiếc, khuôn 600đ, nút nhuộm bọc vải giá rẻ, mời lại 87 Bùi Viện Saigon.*

SAIGON T.V TỦ LẠNH *Đủ loại T.V Tủ lạnh, Freezer, bếp Gaz, máy giặt, Nhựt Bổn, Itali giá rẻ không đâu bằng, bảo đảm 1 năm xe giao tận nhà.Saigon Điện Lạnh 418-420 Trương minh Giảng.*

TẾT SẮP ĐẾN Đừng chờ gần Tết mới mua sắm hãy mua ngay bây giờ... Tủ Lạnh Lò Gaz, Máy Giặt, Máy Kem, bán sỉn đủ hiệu, đủ cỡNhật Bổn giá hạ nhất trong năm. Giao tận nhà. **QUANG VINH** 278 Pasteur Saigon (góc Nguyễn đình Chiểu Đ.T : 95.310.

Rẻ quá! Rẻ quá! Chúng tôi bán hạ giá các loại : Tủ lạnh, bếp gaz, máy giặt Freezer đủ hiệu Nhật Bổn. Cam đoan giá rẻ hơn các nơi, xe giao tận nhà.HOA MAI 454 Minh Mạng Chợlớn.Vạn Lợi 30 Trịnh hoài Đức Gia Định (hông Lăng Ông).

NHẬN SỬA TẠI TƯ GIA Sơn,sửa chữa,bảo trì,sơn các loại máy máy lạnh,tủ lạnh, máy giặt, bếp gaz, máy nước nóng hệ thống,điện nước:
Xin liên lạc : **CHÂU**
Kỹ nghệ điện lạnh nước
148 Vĩnh Viễn Saigon. ĐT 93687

Đại hạ giá dịp Tết Tủ lạnh Máy giặt lò gas-Freezer đủ hiệu Nhựt. Ý. Hàng mới về giao tận nhà. Thịnh Đạt 6 công trường Tự Do Thị Nghè (cuối Tôn Thọ Tường trước chợ Đ.T. 95671).

THUỐC

ĐÀN BÀ
MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN
NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ
TÁO BÓN—MỎI MỆT
HEPACHAUT
VUI VẺ — TƯƠI TRẺ
DA DẺ — MỊN MÀNG

Mào gà, sang độc, hột xoài Dương mai, lậu mủ, trị hoài mất công. Chỉ còn tín nhiệm thầy Đông. HOÀN SINH Y sĩ mới hồng dứt căn.
Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt Sg
Gửi 10đ. tem để hỏi âm

BEL! BEL! BEL!
— Phấn trắng BEL dễ dùng. Da trắng đẹp tự nhiên, không mốc, trừ mụn, chống nắng.
— Thuốc nhỏ mắt xanh BEL mắt xanh ướt, long lanh, hấp dẫn.
— ACNOBEL trị mụn độ, mụn trứng cá, da mặt nhờn.
— Xà phòng Acid BETACIDE bảo vệ da mềm mịn.
— Sữa nuôi da ANITA.
— Thuốc mọc lông nheo BARBARA.
Bán tại các Nhà Thuốc Tây

Thận hư dương kem, bần thần, Đau Lưng tả tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mỗi tễ dùng được 10 ngày. Bào chế nguyên chất bởi thầy chuyên môn
Đông Dược sĩ **HOÀN SINH**
469B Lê văn Duyệt. Saigon.

CÚM.CẢM.ĐAU NHỨC
VI-GRIP
LABO BETEZ

SIROP
PROMERGAN
Người lớn con nít : Hen suyễn, mất ngủ, hồi hộp lo sợ, nổi mề đay, ngứa.
V.B.C. HADZER

Thuốc ghẻ Gala
— Trị bệnh ghẻ và bệnh chí(chấy tóc)
— Chỉ cần bôi thuốc một lần.
— Thuốc nước dễ dùng — Không đau xót.
— Không nhờn Không bẩn quần áo
— Không có mùi hôi Không màu
Làm cho da mặt được mịn màng
Hết mụn trứng cá, tàn nhang.

Thuốc trị Bịnh Đau Gan
EUCHOL
Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt.
V.B.C. HADZER

Biếng ăn mất ngủ
Uống RÉACTIN (Beta)
— ăn ngon. mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

PHONG NGỨA nổi mề đay, ong muỗi đốt dùng BETADINE dermique Bôi ngoài da không nhờn thơm mát không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

ANTICRIPPAUX
CÚM NÓNG LẠNH
CẢM SỐT ĐAU NHỨC
Xin nhớ hỏi nhãn hiệu Bửa Bồ Đầu Người.
HADZER KN số 59M

PHAN THUỐC
BIOTALC
au G11
một phương thức mới nhất có chất HEXACHLOROPHÈNE
Trị : rôm—sảy—ngứa—khử mùi hôi
Vệ sinh người lớn, trẻ em
MÙI THƠM TRANG NHÃ
33M BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây

KÉM ĂN KÉM NGỦ
đã có Sirop **Di-actin**

trị
MỀ ĐAY
PHONG NGỨA
HEN SUYỄN
làm cho
ĂN ĐƯỢC
NGỦ ĐƯỢC
LÊN CÂN
Donaphar

THUỐC MỚI TRỊ :
Hen - Suyễn
SI-RÔ
RENASTHMAN
Hiệu dâu nai-La-bô Bétez.
Bán tại các nhà thuốc Tây
KN28M/BYT/QCDP.

SẠCH HUYẾT TRẮNG
Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Listica khử trùng. Hết mùi hôi. Hết ngứa. không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP BEBÉ TZ
CON NÍT ÓI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HADZERM K.N. số 68

Con nít ỉa chảy
Uống TANOGEL (Beta)
Dễ uống—Không độc
Bán tại các nhà thuốc Tây

THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ
CERVOTONIC
THUỐC BỒI BỔ ÓC
VÀ TRÍ NHỚ

SI RÔ
BIONERGAN
EXPECTORANT
Trị mau lẹ và công hiệu
CÁC CHỨNG
HO — SUYỄN
Long đàm — Dễ ngủ
19 M/BYT/QCDP
Có bán tại các nhà thuốc tây.

SANG ĐỘC
Mới phát hay kinh niên dùng SƯU ĐỘC BÁ ỨNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 30 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B Y.T. 49-5-1963.

ÔNG Y SĨ
TRƯƠNG - CHẤN - GIANG
Số 1[illegible] đường Bạch Vân Cholon
(Chợ Hòa Bình)
Các bệnh thận : Di mộng, hoạt tinh. Tim, Phổi, Bao Tử, Gan. Ruột. Máu độc, phong độc, thấp độc, ho suyễn, thiên trụy, nước đá đường. Dư máu, ho ra máu, bịnh trĩ. Con mắt lỗ tai, lỗ mũi, cuống họng đều được chữa lành mau lẹ.
Trĩ-khoa : Dùng phương pháp mới. Không đau đớn trong khi chữa đi lại làm như thường.
KN BYT số [illegible]220—5/8/65.

TV-RADIO

TV Tủ lạnh. 1 TV 16 in. 1 Tủ lạnh 150L mới. 165 Huỳnh Quang Tiên GĐ Cư xá Trương Minh Giảng.

22.000đ Cassette Aiwa (có AM/FM). Sony 355, Akai X150D, Ampli Kenwood 140U, loa Kenwood 120 Watt (độc đáo), loa CS66, thật rẻ, bán đổi. 29 (phố 29) Nguyễn Huệ Gia Định.

Teac A4000S, Sony TC127, Marantz 26, AR4X. Hỏi 671 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Loa The Fisher XP7, có 1 cái cần mua thêm, hoặc bán rẻ, và Ampli hiệu Pioneer Model SX-2500 kiểu mới bắt dài tự động bán vốn. Hỏi 180 Đồng Khánh Cholon.

85.000đ gồm 1 Ampli Pioneer SX34B, Akai 100D, Loa Sonic 40W, Sony 366 (49), Cassette Deck Docorder (29), Ampli Kenwood TK40 (28). Hỏi Hải Tuyền 32 Võ Tánh ngã 4 Bảy Hiền Gia Định.

Sony 630 Kenwood 6160, 140X, Loa CS-99A, 77A. 423/10 Trương Minh Ký Giadịnh.

38.000đ Ampli 150U luôn Tu Sansui. 38.000đ Ampli 140U. 78.000đ Teac 2060 (thâu phát 2 chiều). 42.000đ Loa AS303. 68.000đ BX1200 (200W). 58.000đ CS33A (nguyên thùng). Hỏi 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia định.

Sơn Hải Thâu Băng
6 Yên Đỗ Saigon
MONO — STEREO
CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
● ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhứt hiện nay.
● BĂNG LUYỆN GIỌNG Better Speech Course (duy nhất tại VN).

Sansui 4000W 5000AW, 5000X, Kenwood 5150, QR4500, QX8000, Scott 386, 292. Loa S15, BX1200, BX1001. Akai 365D, 220D, 200D, 2000S (3 loại băng), 1810, 1800SD, 1730SS, Teac 2070, 4010SL, 4010S, A110, Sony 127, 355, đủ loại Cassette, Quay dĩa Lab 95B1, PC200U, TV Sharp 12', Motorola 20', Zenith 19', National 19', Máy lạnh Fedders 12000 BTU Hotpoint 6000 BTU, bán rẻ. Hỏi hẻm 198 nhà 48/74 Nguyễn h. Đức PN (sát hãng xe buýt vàng).

Loa Coral 1001 BX1200, S15, Sansui 4000W, 5000A, 999, 5150, QR4500, QX-8000, Scott 386, 292. Teac A110, 2070, 4070, 4010SL, Akai 365D, 220D, 200D, 1810, 1800SD, 1730SS, 1710W, 2000S, Sony 127, 355. TV Motorola 20', Sharp 12'. Hỏi 33B Lý thái Tổ Saigon (khu Phế Binh, gần cây xăng Caltex Ngã Bảy).

AKAI 220D Bán sỉ và lẻ một lô bánh xe Reel Akai 220D. Xuân Viên 629 Petrus Ký Saigon (Bến xe Dalat).

Bán rẻ Ampli Sansui 3000 (130W). Loa Sansui SP3500, SP200. Akai X200D, mới 98o/o. Hỏi bàn bida số 13/34 Hùng Vương Thị Nghè (hẻm Ty Nông Nghiệp).

300đ Băng nhạc hay và mới sang băng Teac 4010-SL, Sony 730, và Cassette Stereo Teac A110. Tại 89 Đinh tiên Hoàng Đakao.

Teac 4010S. Ampli Sansui 5000A. Loa CS99 (mới xài) mua cả bộ, giá rẻ. Loa CS66E nguyên thùng. TV Motorola 19" mới 42 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

TV Sony 9" pile -l- điện (35). Teac A20 loại mới (35). Sony TC350 (34). Quay dĩa Pioneer PL41 chưa khui (35). Ampli Sony 6050, Loa Mỹ Bozak. Máy hình Yashica ống kính rời bán thiệt rẻ. Hỏi Tư 362 Phan đình Phùng Saigon.

Hết tiền bán bộ máy ampli QX 8000. Loa AR 2X. Teac 6010. Số 88/4 Thoại ngọc Hầu (vào trại Hà Nội cách đền thánh 50m).

TV Mororola 16 inch còn mới 42.000. Máy chụp hình Canon 75 ống kính 1 : 1.2 và Télé 100mm 40.000. Hỏi 310 Trần hưng Đạo Saigon.

TV Tết ! Tết TV !

Đón Xuân em thích cải lương,
Thích nghe tân nhạc, tao đàn ngâm thơ,
Ti Vi mình cứ lu mờ,
Xin anh hãy gọi đến nhờ «Thanh Tâm»
Ở đây thợ giỏi, sửa nhanh.
Có xe đưa đón, giúp anh khỏi phiền.

Thanh Tâm chuyên sửa TV, Radio, Ampli. 258, Nguyễn Thiện Thuật Saigon, ĐT 99307 hay 96313.

Đại hạ giá Ampli Sausui 7000. 5000A. Pioneer SX2500. Akai 280D, 220-D. 1810. Sony 730, 580. Teac 4010SL. A110. A70. Echo Sansui 500. Loa Coral 101. AR4x, CS99-A. 88A. 77A. 33A. Nivico 2 loa rời tuyệt đẹp. Quay dĩa QL50. Tất cả nguyên thùng, giao tận nhà. 89 đường Bàn Cờ khoảng giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản Sg.

Pioneer QX8000, 180 watts, Speaker Fisher 65K, nguyên thùng bán rẻ. 426 Minh Mạng CL (hỏi trên lầu).

AMPLI SANSUI 8 (Eight) Sansui 7000, 5000X, Kenwood Jumbo 6170, 5150, Ampli Pioneer SX2500, 9000, 1500TD, 990, Ampli Fisher 800T, Loa Pioneer CS99A, 88A, 77A, 33A, Loa Sansui SP3500, 2500, Loa Fisher XP7, AR2AX, Teac 6010, 4010-SL, 4070, A110 (Deck Cassette). Sony TC730, 630, 350, Akai 2000S 1810, M10, 365D, 250D, 280D, 220D, 1730SS, 1730D-SS. Tất cả nguyên thùng, giá rất thật, máy móc đảm bảo. Mời đến 204/12B Nguyễn Hoàng và 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc MIC) An Đông.

RADIO — TIVI
ANH DŨNG 99 Cô Bắc SG
Xưởng sửa chữa có bảo đảm Radio Tivi, Tape Recorder, Ampli Cassette v.v... Có chuyên viên đến sửa máy tại tư gia.

Télévision OPÉRA Sửa các loại. T.V chờ lấy. Bảo đảm 3 tháng. ĐiệnThoại 37.201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. **1011 TRẦN HƯNG ĐẠO.** (gần ciné Opéra).Làm việc cả Chủ nhật. Cần mua nhiều Radio TV cũ.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn từng bài : Tân nhạc, Cải lương, Tuồng, Dân Ca, Kinh Phật, **Băng Học** Anh, Pháp Đức, Nhật, Ý, Tây Ban Nha. **Đại Lý** băng **Shotguns** Trường Hải, Trường Sơn, Diễm Ca, Thanh Thúy, P-M-Cương, TKC, Tơ Vàng, Lệ Thu, Khánh Ly... **MINH CHÂU** 66t Lê Lợi Sài Gòn.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 93164 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa, còn điều chỉnh miễn phí. Có bảo đảm 4 tháng 172 Lý-t-Tô SG.

AmpliSansui 8000 (Eight) Ampli 5000XW. Kenwood 5150, Fisher 250TX, 800T. Pioneer 9000, 2500, 1000TW. Magné Teac 4010-SL, 6010. Sony 651. Akai 1730SS, 1810, 365D, 280D, 220D, 2000S. Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, Coral 1001, giá hạ, giao ráp tận nhà, máy nguyên thùng (nhận đổi bù). Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Sansui 5000XW, 5000AW, 3000, 5150, 200D, 220D, 560D. Mời đến 253/6 (số cũ) Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Nhận đổi bù.

TIVI bán Hàng mới về đủ loại, xài bình, xài điện. Xe giao, thợ đến nhà gắn Anten, điều chỉnh, bảo đảm 1 năm. **TV Thăng Long 2E Trần Q. Toản ngay Công Trường Dân Chủ S.G.**

QS.500 thêm vào dàn máy thành 4 channel sống thực (nguyên thùng 80). Do 541 Trần Hưng Đạo.

Xuân Nhâm Tý, ước vọng

Sẽ đem đến quí vị một mùa xuân hân hoan và sum họp.

Một nguồn vui xuân trang nhã và vô tận cho gia đình.

Tất cả ước vọng đó sẽ thực hiện ngay bằng cách quí vị sắm một bộ nhạc vừa túi tiền và Thương Lan sẽ cống hiến quí vị qua đủ thứ Loa máy ampli trứ danh nhất hiện nay. Với một giá cả rất thật, với một toán thợ dầy đủ kinh nghiệm về kỹ thuật.

Địa chỉ : 85 Hùng Vương (sau hãng thuốc Mic An Đông) 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông).

Kính chúc quí vị thân khách một năm mới an vui và thịnh vượng.

Dư dùng bán Teac 4010-SL (nguyên thùng), Ampli Fisher 600T vỏ gỗ âm thanh hay. Loa Kenwood 80W, Deck Cassette Stereo Nivico. Giá hạ Xin mời đến 14 Nguyễn văn Giai Đakao.

Sony TC730 4010SL. TC580D Akai 280D, 220D. Ampli Sansui 7080, 5000X, QX8000. Loa CS-99A, 88A, 77A. Hẻm 376 Trần quý Cáp ngõ 1 tay trái. Số nhà 32/30 (gần quán 8 Lọ).

Nhạc Cần tiền bán rẻ 1 đàn Fender Stratecaster. Hỏi 69/10B Nguyễn Trãi Sg ngoài giờ làm việc.

TRUNG TÂM SỬA CHỮA Máy ghi âm và thâu băng do HR và nhóm chuyên viên PX tốt nghiệp tại Ngoại quốc phụ trách tại Hoàn's 95 Hai bà Trưng Saigon (sau Hạ Viện). Xưởng sửa chữa bảo trì các loại Ampli, TV, Tape Deck, Cassette, Stereo Car., Radio (Mỹ và Nhật). Đầy đủ các loại băng nhạc thực hiện bằng Ampex, Teac, Sony, Akai v.v... volume đều, lọc tiếng sì. ĐB : Giá văn nghệ nhất Saigon, công việc bảo đảm, giao hàng kỳ lục.

Teac A6010SL, 6010SU, 4070, 4010SL, 4010S, 2070, 110, 20. Sony TC730, 580, 366, 355. Akai GX365D, 280D, 200D, 220D, 1800SS, 1810, 1800-SD. 1730D-SS, 1730SS. Ampli Sansui Eigh 7000, 5000X, 5000A, 4000, 2000X, 1000A. Pioneer SX-9000, 6000, 1500TD, 1000TW, 990, QX8000. Kenwood 6170, 6160, 5150. Nivico 5550, 5040. Loa CS99A, 88A, 77A, 33A, SP-3500, 2500, 2000, 1500, 1700, Quay đĩa Dual, Garradr SL95B1C, PL50. Tất cả nhận đổi bù. Xin đến 112B Cao Thắng Saigon (hẻm bán Bò Viên).

TIVI MỚI VỀ đủ cỡ, đủ hiệu, máy tốt giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Qui khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi. Vả nhắc chắc sẽ mua được, Nếu đến **T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Sgon**

Rẻ nhất nước ! *Rất khó mua.* **Black lite paint water colors.** *Màu nước dùng cho đèn cực tím. 1000đ một hộp 6 màu chính cống.*

Nhà hàng thêm khách !
Bum thêm huyền diệu !

NHẠC MÀU !
- Tivi, quay đĩa, quay băng, dàn nhạc lớn nhỏ đều có thể dùng thêm hoa điện tử Nhạc Màu.
- Nhạc hay thêm Nhạc Màu mới tuyệt là hay.
- Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá Mỹ.
- Bảo đảm 1 năm và bảo đảm sửa chữa mãi mãi.

Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Saigon.
⊖ Có bán sỉ dây **Courroie Teteron Cassette Aiwa.** Thứ chính cống Tokyo. Giá rẻ.

Akai 200D Stereo Tape Deck Hỏi 451/1 Hai BàTrưng Saigon.

TV Ampli Tape Recorder Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng. Sửa tại tư gia, Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao Đ.T. 25.910.

ĂN TẾT TIVI *Khai trương bán đủ loại TIVI National Sony, Sanyo, nhiều kiểu mới lạ, giá đặc biệt, kính phóng đại, Antenne, Survolteur bán TIVI thợ đều chỉnh tại nhà.VĂN TRANG 46 Lê văn Duyệt Sg giấy nói 22.713.*

Ampli Sansui 5000 (48).Tape Deck Sony 560DA auto reverse (45). Loa SP200 (28). Hỏi 38 Phạm hồng Thái Giadịnh.

TRUNG TÂM ĐỐI BÙ Phụ tùng đặc biệt Akai, Sony Có sẵn. Akai 365D, M10, CS50D (AutoReverse), Teac 4010SL, 2070, A20, Sony 230W, Sansui 5000X, 5000A/W, 3000A, Pioneer Echo 202W, Kenwood 5150, Loa SP350, CS99A, 88. (Có bán sỉ và lẻ bánh xe Reel Akai 220D (Cần mua thêm nhiều thâu băng Ampli thùng loa mới cũ). **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

LINH TINH

Gà con giống ngoại quốc 70đ, 80đ 1 con, ngừa dịch bảo đảm nuôi không chết. Số 7 Lương hữu Khánh, cửa sau Nhà Thờ Huyện Sĩ.

Gà con Pilch Mỹ Rặt giống, ấp bằng máy điện tự động dễ nuôi mau lớn. Đặt mua tại 20 Đinh Hòa Xóm Củi, Cholon. Tiệm Tường Sanh.

Cơm tháng ngon và rẻ 6 món thay đổi hàng ngày thức ăn tươi đầy đủ sinh tố, 8000đ. 1 xuất có thể dùng cho hai người. Hỏi 480B Hai Bà Trưng Cầu Kiệu.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Du lịch ? — Hôn thú —Khai sanh —giấy sống chung do Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đã trách tại : **HOÀN VŨ DU LỊCH** 327-329 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841, 151 Hàm Nghi BiênHòa, ĐT 2081

Thức ăn Hà Nội
- Gỏi cá
- Chả cá
- Nai dồng

357/1Đ Nguyễn [illegible] Thuật.

XUẤT NGOẠI - KẾT HÔN
● Vị hôn phu là quân nhân ngoại quốc sắp về nước gấp, không đủ thì giờ lập hôn thú tại Việt Nam.
● Vị hôn phu hiện đang ở tại ngoại quốc, Quí Cô cần lo liệu mọi giấy tờ để xuất ngoại. Xin đến :
Hãng Du Lịch — Lữ Hành
THIÊN - NGA
385 đường Trần Quý Cáp Saigon

Giấy Sống Chung (lấy liền)
Khai sanh và hợp thức hóa
Khai sanh theo họ cha
nhận dịch thư từ Việt-Anh,Anh-Việt **371AB Hai Bà Trưng Tân Định Sg.** ĐT : 41539 — 97785.

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI
— Theo chồng hay kết hôn tại Hoa Kỳ. — Có xe đưa rước. **371AB Hai Bà Trưng Tân định Sg.** ĐT 41539 — 97785.

CẦN BÁN GẤP
— Nhiều bàn ghế chân sắt vuông, mặt formica, ghế nệm có dựa bọc nệm đỏ, quầy rượu. Đầy đủ trang hoàng cho một nhà hàng, bar rất đẹp, tinh hảo và hợp thời trang.
— Bán giá rẻ 60 ghế tròn, thấp. chân sắt, bọc nệm dầy màu đỏ rất đẹp tình trạng toàn hảo.
— Sang môn bài, giấy phép nhà hàng. Bar đang khai thác. Xin hỏi bà chủ Nhà hàng Kim số 440 Trần Quý Cáp Saigon, góc đường Cao Thắng — Trần Quí Cáp gần rạp hát Văn Hoa Saigon.

Piano. Organ. Trống Yamaha, nguyên thùng, giao tới nhà bán dưới giá chánh thức, đủ nhạc cụ ngoại quốc, Tiệm đàn. Phúc-Trung, 104-106, Hồ-văn-Ngà Saigon.

Thiệp Cưới BBC Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hỏi Tây Pầu tối tân Đức Quốc

TẠI SAO

ông kém hạnh phúc, bị tảo dấy hoặc bất lực v.v... Tất cả những chuyện thầm kín của ông, ông hay kể rõ tỉ mỉ, đừng mắc cảm mà uống cả đời người, dù 60 tuổi cam đoan sẽ hồi xuân như hồi trai tráng. Viết thư hỏi cụ Nguyễn 53 Dạ Nam cầu chữ Y Sg (đầu cầu quẹo trái 50m) nhớ kèm ?ng sẽ nhận được ngay 1 phương pháp kỳ diệu hơn 60 năm nghiên cứu của Đại Đức Nhật. (Tiếp khách cả ngày).

Bán lại hai bàn bida còn mới, giá rẻ. Hỏi tại 276A Lê-văn Duyệt Saigon.

Bói bài coi chỉ tay, tử vi gia bìnhdân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg (Trương Tấn Bửu cũ, trước bót cảnh sát Nguyễn văn Tập).

Các bạn gái thân mến một số ngoại-kiều đứng dắn, học thức, có địa vị và thành-thật, muốn quen biết phụ nữ V.N. để làm bạn hoặc đi đến hôn nhân. Cần đứng đắn và thành thật. Xin hỏi Mai-Lan Đ.T. 23637.

Đổi chỗ ở William H. Chấn, giáo sư Anh văn và Âm nhạc, nay đã dọn lại 1005 Trần hưng Đạo Cholon (trongTrường Thủ Long), và tiếp tục dạy học tại địa chỉ trên.

Bán Tượng Bán lại 1 tượng (manequin) ngồi, ngoại quốc rất đẹp, 1 tủ chưng và 2 máy may. Hỏi Photo Thiên Kim 245 Trương minh Ký Giadịnh.

Bán 1 lô ghế mây mở quán café đèn black light, đèn quay. 671 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Bán Piano hiệu Yamaha còn mới toanh, thật rẻ. Hỏi 474 đường Hòa Hảo Chợlớn.

Tiệm bông cườm và đổi chương. Tân Thành 321 Lê văn Duyệt Saigon, ĐT 92140. Đẹp và rẻ hơn mọi nơi.

NHẬN RÚT HẦM CẦU Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà 315 Hùng Vương GĐ—ĐT. 94325

Nguyệt Hồ 19 Đinh Công Tráng Tân Định Saigon. Bói bài, Chữ ký, Chỉ tay. Bảo đảm đúng 90o/o.

Tặng tết mua gòn băng Super VI NA rẻ trắng thấm nước có phiếu tặng phẩm, bán tại nhà thuốc tây.

PIANO,ORGAN Các thứ nhạc cụ danh tiếng hoàn cầu. Đồ nguyên thùng. Xin hỏi 107 Ng. Thiện Thuật Sg
TIỆM ĐỜN
ĐỨC THẮNG

MAITRE KHÁNH - SƠN
184/7 Yên Đỗ — SAIGON

Hơn ba chục năm trước đã coi số mạng chotoàn quyền Pasquier, Cựu Hoàng Bảo-Đại, Đức Vua Cao Miên và gia đình nhà lãnh tụ Khmer Sơn Ngọc Thành Người ngoại quốc : Pháp, Anh Mỹ, Trung Hoa khỏi đem theo thông ngôn.

Thầu xây cất, nghiên cứu và vẽ họa đồ điện, điện tàu, điện nhà, điện kỹ nghệ, hệ thống phân phối điện cao thế và hạ thế, bảo trì sửa chữa các loại cơ điện. Liên lạc S.P.O. 135-137 Nguyễn Thông, Đ.T. 98.138.

Chim trĩ, [illegible] đa Giống ngoại quốc, lông dài 5 màu lớn con như gà, đẻ nhiều, tháng 4 đẻ, dễ nuôi, lợi tức cao. Hỏi 181/14 Minh Mạng Phú Nhuận gần cống xe lửa số 6.

Piano cho mướn. 169C Ng. văn Thoại gần dài Truyền Tin xế depot Mỹ.

XEM BÓI BÀI MIÊN Tình duyên, công danh, sự việc, chỉ tay, rất hay, 150đ. Cần cho mướn ăn ở luôn 736 trên lầu Phan đình Phùng.

Nội trú điện nước dầy đủ, 4000. 5000 một người. Hỏi 321AB Lý thái Tổ Sg.

Cơm tháng 6000đ đưa tận nhà. Hỏi số 150/34 Yên Đỗ.

Bán 1 số bàn ghế tiệm ăn còn mới, bán 3 máy xay tóc, 1 máy [illegible] 50.000đ. Hỏi 123 Hai bà Trưng.

Hiệu Khắc Dấu
Biên Thành
Khắc dấu : đồng, gỗ và cao su, làm mau lẹ. trước Ty CSQG Biên Hòa. 85 Quốc lộ 1 Biên Hòa.

Mách Giúp
Ai bị tê bại (xụi), phong thấp, nhức mỏi (khi trở trời hay cảm vặt, mỏi gân cổ và vai, nhức các khớp xương, bắp thịt), buốt gân chân đau lưng mỏ hôi tay hoặc nhức đầu, dù kinh niên. Muốn được trị khỏi ngay hãy hỏi thuốc Tê Thấp gia truyền thần hiệu tại nhà buôn THANH THẢO số 434 (số cũ 266) Lê Quang Định, (Xóm Gà) Gia Định, Hoặc điện thoại 41323 nhờ chỉ dùm

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG
Kể cả hình ố vàng thật xưa làm ra :
Hình màu in trên
PLASTIC DẺO
Mặt hình tráng men hóa học hoặc FORMICA. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN.
LOẠI A : Hình Thờ Mộ Bia
LOẠI B : Hình lưu niệm ngày cưới ngày vui, hình mẫu nhà may v.v...
Tại HOÀNG VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng Sg. (gần chợ Bàn Cờ).

QUÍ VỊ XUẤT NGOẠI
Cần biết : theo luật lệ hiện hành, chỉ có Hãng Lữ Hành hợp pháp mới có quyền nhận làm các giấy tờ xuất ngoại, Mọi thắc mắc về xuất ngoại, quí vị hãy đến : **Hãng Lữ Hành THIÊN NGA** 385 đường Trần quý Cáp Saigon

Nhắn tin Ô. Nguyễn văn Nhung khai thác lâm sản [illegible] Long đến gặp Ô. Minh tại số 349 Võ Tánh Giađịnh (ngang công phi trường TSN) để bàn mua việc bán cây. Gấp, vào mỗi buổi tối.

Hậu tạ 200.000đ Toyota, số đăng bộ EF.6274 loại 1500cc màu trắng. Mất ngày 14-2-72 đường Khổng Tử. Kể cả nhân viên công lực và bất cứ ai điềm chỉ, giữ đúng theo luật giang hồ. Liên lạc 169 Trần quý Cáp Saigon.

Hoán chuyển GVTH dạy tại Cần Thơ muốn H/C về Sg. Liên lạc bà Thiện 201 Bùi Viện Sg.

Mất giấy tờ

Mất bóp đựng thẻ căn cước, giấy hoãn dịch, thẻ chủ quyền, bằng lái xe tại rạp Rex ngày 19-2-72 lúc 16g mang tên Lương Phúc Thọ. Ai lượm được mang lại Thủ Đô Dịch Vụ (ban phó bản giấy tờ) số 128 Ngô tùng Châu Saigon, ĐT 25135, xin hậu tạ.

30.000đ xin chuộc Honda Dame số SA-6083A mất tại Nguyễn Huệ chiều 30 Tết. Cam đoan không làm khó dễ. L/L 419/7A Lê văn Duyệt Sg.

Bà Nguyễn thị Minh Châu xin bà hãy đến sang tên gấp xe Honda, số sườn 219.615, số máy 200.556, trong thời hạn 3 ngày, nếu quá thời hạn, tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm chiếc xe trên. Đ/C 145/12/24 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Chuộc 200.000đ Datsun 1000 EI 8000, mất 8-2 lúc 23g tại Phan đình Phùng trước nhà số 82, Liên lạc 96453 Bà Lan.

Chuộc xe theo luật giang hồ. Cam đoan không làm khó dễ. Xe Honda dame màu xanh số sườn 004048. Số máy 294645. Mất 23 giờ ngày thứ Năm 6-1-72 để tại cầu thang Cư xá Khí Tượng. Xin liên lạc địa chỉ 19/5 Hồng Thập Tự Saigon.

Chuộc theo luật giang hồ, mất lúc trưa ngày 2 Tết ở ngang chợ An Đông, 1 vòng đeo cổ có gắn 10 hột cẩm thạch. Bạn nào lượm được xin cho chuộc lại 50.000đ theo đúng luật giang hồ cam đoan không làm khó dễ. Xin đưa tin số 35 Hồng Bàng chợ An Đông.

Mất căn cước

Tôi tên HUỲNH-VĂN-TỶ c/c số 02434676, mất tại rạp hát Khải Hoàn. Ai lượm được đem lại số 448 Thành Thái An Đông. Xin hậu tạ.

CHUỘC HONDA DAME

xin hậu tạ 50.000đ Honda số GD. 6918C. Cam đoan không làm khó dễ xin liên lạc 18 Phó Đức Chính GĐ Điện thoại 97.742.

Luật giang hồ

xin chuộc 1 chiếc xe hiệu Piaggio kiểu SGOOTer số EH. 8146, màu xám mất ngày 5-2-1972 khoảng 21 giờ tại số 31 Nguyễn Xuân Phụng Chợ lớn liên lạc với ông Lâm-v-Lợi để thảo luận điều kiện.

Bác sĩ **PHÙNG HỮU CHÍ**

Chuyên Trị : Nội Khoa người lớn, trẻ em và Bệnh Bao tử, Ruột, Gan, (Tốt nghiệp tại Đức Quốc và Nhật Bản) 62 Đinh Tiên Hoàng (trước mặt Trường Tiểu Học ĐTH) Sài-Gòn ĐT.97.540. Có máy soi và chụp hình màu Bao Tử.

Nha Sĩ Trần Túc

TỔNG Y VIỆN CỘNG HÒA

Nhổ, Chữa, Trồng Răng

17 Trần thanh Cần CHOLON

GIÁ BIỂU PHẢI CHĂNG

Mất thẻ lãnh sự

Tôi tên là DƯƠNG JEANNE thẻ lãnh sự số 000131/69 mất trên xe Taxi lúc 8g chiều ngày 21-02-1972 khi đi từ Chợ Cũ đến Bùi thị Xuân Saigon. Ai lượm được xin mang đến 134/12/6 Bùi thị Xuân Saigon. Cam đoan hậu tạ.

Hậu tạ 50.000

Honda SS50 màu đen, số sườn 172.863, số máy 157.110, số đăng bộ SC0294A, mất tại 761/60 Trần quốc Toản, hồi 19g30 ngày 14-2-72 liên lạc tại 232/468B BàHạt Cholon tuyệt đối giữ bí mật.

Xin chuộc 40.000đ Honda dame C50 màu xanh, số BH936M, số sườn 049.902, số máy 331.024, mất sáng 20-2-72 tại chợ Tân Định. Liên lạc 417/34A Thành Thái Cholon.

Đoàn Phượng

Anh về gấp, gia đình đã lo em xui má bệnh nhiều.

Em : PHÚC

Nhắn tin Ô. Hưng Phát Trà Ôn. Con đã hết bịnh và đi học lại.

SĨ

Ô. Đoàn văn Lâm

ở Tây Ninh, đến nhận gấp giấy bán xe Jeep EP.7533.

XE · SCOOTERS

Honda 300cc đời EO giá 280.000đ. Coi xe tại 27/5 Âu dương Lân Phạm thế Hiển.

Honda Dame xanh thật tốt bán. Hỏi tiệm Hoàng Nga» 54/2 đường Vườn Chuối Saigon 3

Honda PC50, C50 SS50 bán. Hỏi 166 Võ Tánh Saigon.

Moto Lilac bán 250cc. 28/59 Trần bình Trọng Chợ Quán (12h00 đến 15h00).

Bán xe Lambretta EO chắc giá 360000đ. 233/1 Nguyễn văn Thoại cư xá Lữ Gia.

Vespa Sprint EP toàn hảo. Hỏi 6813 Nguyễn Huệ P.N.

Mini Lambretta và Honda C50 mới bán. Hỏi 218 Bà Hạt Q.10 Sg.

Honda Dame, SS.50, Suzuki, Vespa EJ.. Vespa 50, Lambretta 150cc EE... bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa Nha Quân Cụ).

Honda 2 C50 xanh, 2 PC thật tốt bán, 81/23 Trần v Thạch Tân Định. ĐT.47430

Vespa Sprint EQ mới tinh cần bán gấp hoặc đổi Lambretta, trong giờ làm việc. Hỏi ông Ba gác dan 81 Nguyễn văn Giai Đakao.

Honda S90cc EP5...

Yamaha 100cc EG2... cần tiền bán gấp cả 2 sơn máy mới toanh (còn Origine) 1 đời chủ. Hỏi bà Phụng Hotel Đông Phương 48B Nguyễn hữu Cảnh xóm chùa Tân Định gần trường Văn Lang.

S50 đi xa cần bán gấp Hỏi 161 Trần quốc Toản Saigon (gần Cao Thắng).

Vespa Srint EP, Vespa Sprint EI chưa tới Thật tốt 2 cái EF bán 1, 539 Phan đình Phùng SG.

Bán 1 Vespa đời NA số EM mới làm máy. Mobylette xanh, Kawasaki Brigestone. Hỏi 53 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần bán 1 xe Honda 125c rất tốt. 35C Khổng Tử Cholon Giá rẻ.

Vespa Sprint Super 1 chủ ít đi tốt bán 1 cái. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

SPRINT Vespa EO mới hết Rodage bán rẻ. Hỏi M.7 cư xá Phú Lâm A.

Vespa Super EF ít đi như mới bán. 435 Phan đình Phùng Saigon.

Bán gấp Vespa hoàn hảo đời EĐ Ý 6 đầu võ vuột mới Hỏi 122 Vĩnh Viễn Cholon.

CẦN mua các loại xe gắn máy Nhựt. 480 Minh Phụng CL.

Honda Dame Honda SS50 Suzuki đàn ông.216 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Vespa Super EF.5. Daihatsu Station Wagon bán) 224B Pétrus Ký (bến xe An Đông.

Bán 70 xe : đủ loại 8 C50, 5 SS50 67, 3 CL50 68 4 PC, 5 Suzuki, 3 Mini Vespa, 5 Mini Lam, Vespa ED, EE... Lam ED... 3 Sach (Gobel), 4 Mobylette Tại 75A Cộng hòa (chợ Năn Xi).

Bán 1 xe Lambretta còn mới tinh. Xem xe tại 100 Nghuỳnh Đức Phú nhuận và 95/2 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè buổi sáng và buổi chiều.

Vespa cần tiền bán gấp giá rẻ. Vespa Standard ED.7.. ít đi, toàn hảo. Hỏi A1-LG-66 : 77/1 đường Lê văn Thạnh (Gò Vấp) ở sau nhà lai số A1-LG-66-77 coi xe suốt ngày.

Xe đạp cần mua 1 chiếc xe đạp (Peugeot Đặng Đình Đáng) sườn đàn bà. Ai muốn bán xin đem lại Ô Phước ngoài giờ làm việc 55 Lê văn Duyệt (ngã Sáu) Saigon.

Vespa EA Stand toàn hảo bán gấp 145 ngàn. 49 Cách Mạng (cư xá cách cầu C.L 100m) ngoài giờ làm việc.

135.000đ Honda 68 Địa chỉ liên lạc 53 Dạ Nam cầu chữ «Y». CL.

Honda Dame, bán 135ngàn Hỏi 1.011 Nguyễn Trãi Cholon.

Vespa EM (Ý) máy tốt 95 ngàn. Tại 138 Bàn Cờ Saigon.

Honda 90cc màu xanh mới tinh của VKHH đăng bộ rồi EQ5 bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Salon Thu - Tiên

Lambretta EE, Honda 160cc Honda 90, 67, 68, 72 dame, Mini, Vespa. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội

Honda Dame xanh thật tốt bán rẻ. 25/3 đường Vườn Chuối Q.3 Sg.

Vespa Standard EC 7 ít đi bán gấp sơn, đồng, máy hoàn hảo. Liên lạc 40/21 Ter Trần quang Diệu Saigon xem buổi chiều và tối và suốt ngày 26/2.

Lambro chưa số, mới tinh EP số hông GĐ và EG. Hỏi 629Bis Trần hưng Đạo Saigon.

Vespa Sprint HA.5... toàn hảo mang đời EI. Hỏi 310 Trần hưng Đạo SG ĐT :-98989.

Bán rẻ Lambrètta Mini, toàn hảo. Cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến trại gà Thanh Tâm sẽ bản chỉ dẫn.

Bán Honda dame. 15 Diên Hồng tiệm Thành Công dưới chợ cá Bà Chiểu.

Lambretta ED máy thật tốt, ít đi, mới, xinh. Hỏi 233/2 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Honda 90cc đời EP mới tinh bán và Cassette có AM FM (12.000đ). Hẻm số 1 Trương Phú Quí ngó qua hẻm. Hỏi 5/4 Cao Thắng chợ Phú Nhuận (hông cư xá cầu Công Lý P.N).

Lambretta Spécial mới toanh bán gấp Hỏi 203 Trần quốc Toản ngang VNQT.

Honda Dame đời YK 2 vít bán gấp. Hỏi 170 Âu dương Lân Q.8.

Bán gấp rẻ 1 tủ lạnh Sanyo 127L 55.000, 1 thâu băng Sony 530 40.000, 1 Sanyo 23 in 90000, 1 Honda SS50 150.000. 257 tiệm may THANH MAI ngã Tư Trương Tấn Bửu và Nguyễn minh Chiểu P.N.

Honda C50 rất tốt bán 125 ngàn. Hỏi 313 lô K chung cư Nguyễn thiện Thuật SG.

Lambretta Spécial 150 người lớn đuôi ít đi mới tinh, bán 377 Phạm thế Hiển Q.8.

Honda C50 đời mới (135 ngàn) SS50 (112 ngàn). Hỏi 248 Bùi hữu Nghĩa (GĐ) qua cầu sắt Đakao 150m.

Bán Suzuki dame, Honda C50 giá rẻ. Hỏi 394 Hòa Hảo

Tin thêm vụ 2 cô cậu đi Thủ Đức tâm tình, chàng bị bắn chết đoạt xe, nàng cũng bị bắn gục

CÔ GÁI SỐNG SÓT TIẾT LỘ KHÁ RÕ bọn cướp khó thoát lưới pháp luật

● *Nhìn thấy rõ số xe, nhận rõ cả bộ mặt bọn cướp*

GIA ĐỊNH 24-2.— Trong số báo trước đây, chúng tôi đã loan tin chiều mồng 6 Tết một đôi cô cậu rủ nhau đi Thủ Đức du dương chàng bị cướp bắn chết đoạt Honda, nàng chống cự cũng bị cướp bắn gục. Nay tin Phong Vũ từ địa phương trên gửi về thuật thêm chi tiết sau đây :

Theo tin trên, cô gái nạn nhân còn sống nên đã tiết lộ với nhà chức trách nhiều điểm quan trọng và hy vọng nhà chức trách sẽ tìm ra manh mối một ngày gần đây.

Đến tận phạm trường quan sát ai cũng phải nhìn nhận nơi đây là một khung cảnh phù hợp với những người cần bộc lộ (chuyện lòng) của mình. Đó là một địa điểm khá thơ mộng có đồi, suối, dốc thoai thoải, có bóng cây râm mát, có nhiều con đườngmòn quanh co dẫn vàoTrại Cao Thái nằm bên phải Xa lộ theo hướng Biên Hòa, sát nách Hầm Sạn Bình Thắng thuộc Xã Long Bình Thủ Đức. Khung cảnh càng nên thơ, hấp dẫn là trên đỉnh đồi có một Phật đài và trông sang phía đối diện là Đài Tử Sĩ của Nghĩa trang Quân Đội, vừa uy nghiêm vừa hữu tình.

Hai nạn nhân là Ngô-Thanh-Vũ 19t. (con bà Giáo TTL sắp vào Đại Học, ngụ ở đường Võ Tánh SG) và cô Trần-Thị-L. 17t. (học sinh Đệ 5 Gia Long, ngụ ở ngay nhà cậu Vũ). Chàng bị bọn sát nhân bắn 1 phát từ mang tai trái xuyên lên óc đạn không ra và đã chết tại chỗ trong tư thế đang ngồi vừa nhỏm dậy. Nàng bị bắn từ mang tai phải xuyên thủng qua trái, nhưng nhờ đạn đi lệch ra phía ngoài mất làm đôi mắt lồi ra trông dễ sợ nhưng thoát chết và bị thương khá trầm trọng.

Được bác sĩ tận tâm cứu chữa đến sáng 23-2, cô L. đã hồi tỉnh và đã tiết lộ nhiều chi tiết rất quan trọng với thân nhân trong lúc đến thăm cô tại bệnh viện.

Theo lời cô L. thì cô cậu thầm yêu nhau nhưng vì sợ lệnh cha mẹ và dư luận dàm tiếu nên lợi dụng những ngày được Vui Xuân đã rủ nhau đi du ngoạn để tâm tình. Cậu Vũ lái chiếc Honda C.50 mang số SB.6619. B chở cô khởi hành từ sáng 20-2 từ nhà lên Thủ Đức, Biên Hòa và mãi đến chiều trên đường về sau khi viếng Suối Lồ Ồ rồi Nghĩa trang Quân đội, đến đây thấy bên hướng đối diện có chùa, có Phật đài, có suối phong cảnh thật hữu tình nên cô cậu dìu nhau qua ngoạn cảnh rồi kề vai tâm sự nơi một chỗ vắng phía sau Phật đài, cách Xa lộ hơn 300 thước. Nhưng họ vừa ngồi được 15 phút thì chợt có hai thanh niên trẻ lái Susuki đã chở nhau phóng thẳng đến chỗ hai người tự xưng nhân viên an ninh «chìm» xét hỏi giấy tờ, rồi nắm lôi cô đứng dậy.

Cậu Vũ chưa kịp phản ứng, vừa sửa soạn nhổm lên, thì một tên rút nhanh súng lục ra và hét «muốn chống cự hả» rồi bắn cậu Vũ chết. Cô hoảng sợ vùng chạy và kêu cứu liền bị chúng gạt té, nổ luôn, vào đầu ngã gục rồi cướp Honda lẫn tài vật tẩu thoát.

Do tiếng súng khả nghi xen lẫn tiếng la thét, ông Hai X làm rẫy gần đó, tò mò đến quan sát đã phát giác nội vụ liền trì hô. Nhà Chức trách đến lập biên bản và mãi tới tối mới đưa được cả hai cô cậu đến bệnh viện cứu cấp.

Ngoài ra cô L. còn tiết lộ thêm, còn nhớ rất rõ diện mạo của hai tên cướp giết người này, đó là hai thanh niên còn rất trẻ, một vào khoảng hơn 20t. một vào độ 17, 18t tướng dong dỏng cao, hơi gầy, da hơi ngăm và tất cả đều mặc áo sơ mi trắng ngắn tay, quần xám. Tả rõ hình dung không được nhưng cô bảo hễ trôngthấy thủ phạm thì có thể biết ngay. Đồng thời cô L. cũng cho biết bọn sát nhân lái xe Suzuki màu đỏ tươi mang số CD. O... (xin được giấu, để Nhà Chức trách tiện điều tra, theo dõi và thể theo lời yêu cầu của gia đình nạn nhân). (PV)

TIẾP THEO C TRANG 3

hóa Hội họa ở Huế thêu. Mục đích cuộc triển lãm này, theo lời cô Bích Đàn và một số thiếu nữ trong nhóm nghệ thuật nói trên là nhằm làm sống lại một nghệ thuật dầy dân tộc tính của VN từ ngàn xưa đã từng bị trôi vào quên-lãng và sắp bị mai một. Những bức tranh thêu tay này thuộc vào các loại phong cảnh, chân dung biểu hiệu cho dân tộc tính ở thôn quê.

Vẫn theo lời cô Bích Đàn thì đây là một nghề cha truyền con nối từ lâu môn này đã không được giảng dạy tại các trường hội họa ở VN.

Đại Hội Gia Đình Kỳ 7

— Trung Tâm Gia Đình Mục Vụ trân trọng thông báo Đại hội Gia đình kỳ 7 sẽ được tổ chức vào hồi 15giờ ngày Chủ Nhật 5-3-1972 tại Hội Trường Trung Tâm, số 24 đường Ký Đồng Saigon 3.

Chương trình tổng quát gồm : Phần nghi lễ. Phúc trình hoạt động của Hội Ái Hữu. Bầu cử Hội đồng Quản Trị nhiệm kỳ 7, Văn nghệ và tiệc trà.

Tất cả Quý Anh chị cựu học viên lớp Dự bị Hôn nhân từ khóa 1 đến khóa 12 và Học viên khóa 13 hãy về tham dự đông đủ.

Tiếp theo Q trang 3

nghi làm gương cho những thanh niên có máu du đãng như bị can hôm nay.

Tiếp sau lời bào chữa của Luật sư cho bị can, tòa Thượng Thẩm hủy án sơ thẩm, xử phạt Dương Minh Tâm 2 năm tù ở và bồi thường nguyên cáo 150 ngàn thiệt hại, dạy ông Dương V Tức cha bị can phải trách nhiệm về quyền lợi dân sự. (Th. Vũ)

Cần một người bếp đàn bà để làm việc tại một tư gia, Ăn ở tại chỗ. Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng

VIỆT TẤN XÃ SOI TỪNG DẤU CHÂN DÂN BIỂU

Không còn «gỡ gạc» được DB chẳng ùn ùn xuất ngoại nữa

▽ *Suốt từ đầu nhiệm kỳ, Hạ Viện mới mới chỉ có 3 Dân Biểu ra nước ngoài.*

SAIGON. 23-2 (VTX).— Nếu cái quan niệm «đi cho biết đó biết đây, ở nhà với mẹ biết ngày nào khôn» đã được các dân biểu pháp nhiệm I (67-71) khai thác một cách triệt để, thì cho đến nay các Dân biểu pháp nhiệm II (71-75) đã tỏ ra dè dặt «chưa dám» dẫm theo vết chân những người đi trước.

Thật vậy, hối suất 118đ VN ăn một Mỹ kim không còn nữa, đãđánh bại mọi «ý đồ xuất ngoại để gỡ gạc» của những người muốn lợi dụng.

Những năm trước đây, cứ mỗi kỳ hưu hóa mùa hè, mùa đông, nhất là vào dịp cận Tết Nguyên Đán, vấn đề DB xuất ngoại đã trở thành một phong trào, đến nỗi những nhân viên hành dịch tại nha nghi lễ Hạ Viện, tại Tổng Nha hối đoái, tại Ngân hàng quốc gia, tại Tổng Nha Ngân khố v.v... đã phải bắt đầu ngao ngán vì công việc của họ quá bề bộn.

Nay thì thời kỳ «vàng son xuất ngoại» của quý vị Dân biểu đã đã cáo chung. Lý do thật dễ hiểu khi những nhà lập pháp biểu quyết dự thảo luật thị trường hối đoái, giao cho hành pháp toàn quyền ấn định hối suất thì ngoài cái mục đích cao cả là đem lợi ích về cho quốc gia, dân tộc dự luật đó tự nó cũng đã vô tình ràng buộc chính các tác giả của nó.

Phần khác, vấn đề dân biểu xuất ngoại dù sứ mạng nào chăng nữa : công ích hay riêng tư đã trở thành một định kiến xấu trong đầu óc dân chúng. Điều này có thể nhìn thấy một cách khá rõ ràng qua những chỉ trích khắc nghiệt của dư luận phản ảnh qua hầu hết các báo chí kể cả báo đối lập lẫn những tờ báo mang tiếng là do nhà nước xuất vốn điều hành.

Tại sao dư luận quá cay chua với việc xuất ngoại của Dân biểu ? Xin thưa ngay chính những hành động lem nhem bỉ ổi của một thiểu số Dân biểu lợi dụng cái mác bất khả xâm phạm để buôn bán trục lợi qua mặt các nhân viên quan thuế.

Chính những hành động đáng tiếc ấy đã tự tố cáo và phơi bày bộ mặt thật của các Dân biểu xuất ngoại với mục đích thoạt nghe thật hợp lý hợp tình như đi quan sát nghiên cứu rút kinh nghiệm học hỏi, hoặc đi tham dự các phiên họp do thư mời của các tổ chức tại các quốc gia thân hữu.

Những danh từ mang đầy tínhchất thời sự chế diễu mỉa mai cũng đã được khai sanh vào thời kỳ này : dân biểu lịch cởi truồng, dân biểu vàng thoi,bạch phiến,dân biểu tượng chàm, dân biểu chicken soup, dân biểu baltimore v.v... đã trở thành những khuôn mặt quenthuộc trong quầnchúng

Một khi đã được xuất ngoại,chắc chắn sẽ có những mối lợi đem lại cho một Dân biểu. Ít nhất là việc đổi Mỹ kim và mua vé máy bay khứ hồi được tính theo hối suất chính thức. Đó là chưa kể việc khỏi phải nộp 50.000đ thuế nhập nội khi đến một quốc gia nào đó. Điều kiện này được Bộ Nội vụ áp dụng cho mọi công dân trừ du học sinh, những người đi chữa bệnh và nhân viên Chánh phủ công cán với thông hành ngoại giao.

Do đó, nếu một DB tỏ ra sòng phẳng trong vấn đề xuất ngoại, nghĩa là không lợi dụng việc đi về để buôn bán kiếm lời thì ít nhất họ cũng có được những món lợi không phải nhỏ do đó la đem lại.

Các món lời khiêm nhường này bắt buộc phải là động cơ thúc đầy các Dân biểu thích đi đó đi đây, vì nếu họ khéo xoay sở, bớt tiêu pha một chút ở đất khách quê người chắc chắn, khi về họ sẽ thơ thới hân hoan vì đồng lương hằng tháng của họ sẽ không hề sứt mẻ sau khi kết toán.

Cũng chính yếu tố sau này đã quyến rũ ngay cả những Dân biểu gốc Sắc tộc hăng hái xuất ngoại như điên.

Trong một lần công tác ở nước ngoài chúng tôi có dịp ghé Hương Cảng, trạm chót trên đường trở lại Saigon. Tại đây chúng tôi may mắn gặp một vài vị đại diện dân cử gốc Sắc tộc và điều làm chúng tôi ngạc nhiên là cũng tại đây tôi đã chứng kiến cảnh các vị Dân biểu ấy, mua quà về Việt Nam chỉ vỏn vẹn có hai cái sừng trâu.

Từ sự kiện ngớ ngẩn vác củi về rừng của các vị Dân biểu Sắc tộc, chúng tôi có thể thấy được việc tính toán gỡ gạc đôi khi không được các Dân biểu của ta nghĩ đến.

Thật là đau lòng khi phải khơi lại những đống tro tàn dĩ vãng, nhưng biết sao hơn vì phải ôn cố mới tri tân được.

Trong cuộc bầu cử ngày 29-8 năm ngoái có 159 đại biểu đắc cử trên toàn quốc. Đến nay gần năm tháng trôi qua, chưa có một vị Dân biểu nào lo thủ tục xuất ngoại qua ngả Hạ Viện.

Thật ra, những tấm gương không tốt đẹp đó các Dân Biểu tiền nhiệm để lại, phần nào cũng là cái rào cản vô hình khiến các Dân biểu đương nhiệm chùn chân. Cộng vào đó vừa chân ướt chân ráo vào tòa nhà Lập Pháp các tân dân biểu chưa quen với đường đi nước bước. Thêm nữa tình hình nước nhà hiện nay khiến các dân biểu thấy sự có mặt của họ với vợ con với cử tri đơn vị và có lẽ với đất nước nữa vào lúc này rất cần thiết.

Tuy nhiên, theo dõi sinh hoạt Hạ Viện được biết đến nay đã có ít nhứt ba trường hợp Dân biểu lần lượt xuất ngoại với những mục đích khác nhau. Trong số này chỉ có một Dân biểu ra đi với sự vụ lịnh của văn phòng tạm thời HạViện. Đó là ông Diệp văn Hưng (Đơn vị III Saigon) đi Đài Bắc với chữ ký của Cụ Nguyễn bá Lương lúc bấy giờ nhân danh Niên Trưởng Hạ Viện.

Người thứ hai là Cựu Trung tướng Trần văn Đôn (Dân biểu đơn vị Quảng Ngãi) đã xuất ngoại ít nhất hai lần kể từ ngày đắc cử vào pháp nhiệm II.

Cả hai lần ra đi của dân biểu Đôn đều được dư luận đặc biệt chú ý. Báo chí được tin làTướng Đôn xuất ngoại với các sứ mệnh đặc biệt do hành pháp trao phó.

Điều này không thấy dân biểu Trần văn Đôn đính chính và Nha Nghi Lễ Hạ viện nơi vẫn lo các thủ tục xuất ngoại cho Dân biểu hoàn toàn không hay biết.

Tiếp đó là nữ dân biểu Trương Thị Bích Diệp (đơn vị Chương Thiện) chị ruột của Dân biểu Trương Như Thiềm và là vợ của Cố Dược Sĩ Nguyễn cao Thăng, đã sang Pháp và dường như cũng với những mục đích riêng tư nghĩa là đi với tiền túi.

Lợi hay hại chưa biết

Phong trào Dân biểu xuất ngoại đến nay kể như là xuống dốc như chiếc xe không có thắng. Không biết đây là dấu hiệu đáng mừng hay đáng lo ? Mừng vì ngân quỹ quốc gia sẽ bớt chi tiêu và những chuyến đi vô bổ. Lo vì các Dân biểu của chúng ta không có dịp quan sát nghiên cứu khiến khả năng phục vụ của họ có thể sút giảm so với các vị đại diện Dân cử của các quốc gia lân bang.

Riêng Hạ Viện Pháp Nhiệm II, vấn đề dân biểu xuất ngoại đến nay phải nhận rằng chưa có một điều gì để có thể chỉ trích. Nói cách khác, uy tín của Tòa nhà Lập Pháp nhiệm kỳ 71-75 nếu bị tai tiếng chắc chắn sẽ không do những vị xuất ngoại của các Dân Biểu mà có. (NVH)

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Nói năng sao hạp ý đáng phục quá chừng !

Vi Tiểu Bảo đáp : — Phải đó. Vãn bối còn cách nào khác hơn là hạ độc làm cho người mê ! Vũ công của họ quá cao, nếu tôi không dùng ngụy kế, thì không làm sao khỏi bị họ vặn họng. Thủ đoạn đó thấp hèn thật, anh hùng hảo hán trên giang hồ xem rẻ lắm, tôi cũng biết vậy, lần sau không dám dùng đến nữa.

Bà áo vàng cười nhẹ, thốt : — Cái gì thấp hèn, cái gì cao thượng ? Giết người thì giết người, dùng dao cũng giết người, hạ độc, dùng thuốc mê, chẳng phải đồng là việc giết người sao ? Anh hùng hảo hán trên giang hồ xem rẻ à ? Hừ, ai bảo chúng xem rẻ chứ ? Giả như cái gã Ngô Chi Vinh vừa rồi đó, gã tố cáo điều bí mật với triều đình, giết mấy ngàn mấy trăm người, gã không dùng độc dược, thế gã là con người tốt lắm sao ?

Những lời bà nói làm cho Vi Tiểu Bảo mát lòng mát dạ hết sức, hắn tiếp :

— Bà chị ơi ! Bà chị nói phải ghê đi ! Lúc nhỏ, tôi có tiếp trợ một người đánh nhau với một kẻ khác, tôi lấy cát đá quăng vào mắt địch nhân, tôi tiếp y đánh thắng địch, cứu tánh mạng của y, nhưng y trở lại trách tôi dùng thủ đoạn của bọn cùng lưu hạ đẳng, hầm hầm vung roi đánh tôi một trận. Rất tiếc không có bà chị ở bên cạnh lúc đó, chứ nếu không thì y đã được bà chị giáo huấn kỹ rồi !

Bà áo vàng thốt :— Bất quá ngươi hạ độc hại Quy sư bá ta, ta phải lấy roi quất cho ngươi một trận.

Vi Tiểu Bảo vội đáp :

— Lúc ấy tôi đâu có biết ông ta là sư bá của bà chị ?

Bà áo vàng tiếp :— Nếu ngươi biết ông ấy là sư bá ta, và biết luôn ông ấy muốn vặn họng ngươi, sẵn có độc dược trong tay, ngươi hạ hay không hạ ?

Vi Tiểu Bảo cười hì hì, đáp :— Bởi có quan hệ đến sanh mạng, tôi đắc tội là cái chắc !

Bà áo vàng cười nhẹ, tiếp :

— Ngươi nói thành thật đấy. Người ta muốn sát hại sinh mạng ngươi, thì làm sao mà ngươi không hại sanh mạng người ta trước ? Ta muốn quất ngươi một trận roi là vì ngươi chẳng biết lợi hại chi hết. Người ta là Quy nhị gia, Quy Tân Thọ, hiệu Thần Quyền Vô Địch, có cái danh lẫy lừng, công lực thâm hậu đến mức độ nào, ngươi cũng biết chứ ? Thế mà ngươi cho người ta uống cái thứ Mông Hãn dược chẳng làm cho đầu mê, mắt hoa, cái thứ đó, người ta xem như bột hồ tiêu thôi.

Vi Tiểu Bảo lấy làm kỳ, lầm nhầm :

— Ông ấy...ông ấy...

Bà áo vàng tiếp luôn : — Ngươi dùng cái thứ mông hãn dược tầm thường đó, bỏ vào trà, người ta là tay lão luyện giang hồ tám mươi năm qua, lại hồ đồ mà uống ngay cho ngươi à ? Đó là trò chơi của bọn lưu manh du đãng trong các hắc điếm. Muốn hạ độc, phải tìm cái thứ độc nhất hạng mới được.

Vi Tiểu Bảo vừa sợ vừa mừng, suy đoán ra được mấy phần, kêu lên :

— Thì ra... thì ra bà chị tráo thứ độc nhất hạng !

Bà áo vàng gắt :— Nói bậy ! Ta đâu có tráo ! Bọn Quy sư bá mệt mỏi quá, đau đầu như lửa đốt, mê man ra đấy. Điều đó có can chi đến ta ? Một gã thì như con quỷ mang bịnh lao, hai người thì là một lão ông và một lão bà trên tám mươi tuổi, bỗng nhiên hôn mê ngã xuống, thì có phải lạ lùng đâu !

Bà nói nghe phải quá, nhưng thần sắc thì biểu hiện cái vẻ đùa. Vi Tiểu Bảo biết là bà ta sợ ngày sau sư phụ hiểu được, sẽ trách mắng bà, cho nên bà không nhận.

Hắn nghĩ bà này ăn gói hạp ý hắn quá chừng, mà lại đáng khâm phục nữa.

Đột nhiên, hắn quỳ xuống, thốt : — Bà chị ơi, tôi xin lạy bà chị làm sư phụ, bà chị thu nhận tôi làm đồ đệ, tôi gọi bà chị là chị thầy !

Bà áo vàng bật cười ha hả, vươn cánh tay hữu ra, chụp bàn tay vào hàm của hắn.

Vi Tiểu Bảo cảm thấy vật gì cứng chạm vào dưới hàm, tuyệt nhiên không phải là bàn tay người. Bất giác, hắn thất kinh, nhìn ra thì là một cái móc câu bằng thép, đen sì. Đầu móc câu rất nhọn bén, chớp chớp sáng.

Bà ta cười, thốt : — Ngươi xem kỹ lại coi !

Bà đưa tay tả, vuốt ống tay áo hữu, để lộ một cánh tay trắng ngần, song lại cụt đến cổ tay, bàn tay mất tiêu. Cái móc câu bằng thép cứng đó được tháp ngay chỗ cổ tay cụt.

Bà tiếp : — Ngươi muốn làm đồ đệ ta, cũng chẳng khó khăn gì. Chỉ cần ngươi chặt đứt một bàn tay thôi, ta sẽ làm cho ngươi một chiếc móc câu bằng thép.

Thì ra, bà áo vàng là người mà năm xưa thiên hạ từng nghe danh, bà tên là Hà Thiết Thủ, giáo chủ Ngũ độc giáo, sau lại bà lạy Viên thừa Chí nhận làm sư phụ, rồi đổi tên lại là Hà Dịch Thủ.

Sau khi nhà Minh mất, bà cùng Viên Thừa Chí ra hải ngoại, mười năm trước đây bà vâng lịnh sư phụ trở lại Trung Nguyên hành sự, tình cờ mà cứu được các quả phụ tại Trang gia là bọn của mợ ba, rồi truyền võ nghệ cho các người đàn bà này.

Lần này, bà lại đến đây, gặp Song Nhi mang mông hãn dược theo mình, nàng thuật hết sự tình, bà biết đối phương có vũ công cao như vậy thì mông hãn dược là thứ thuốc rất tầm thường, dùng không linh nghiệm được, cho nên bà lấy thứ thuốc riêng của bà bỏ vào lu nước.

Hàm Sa Xạ Ảnh, Một Bá Đạo kỳ cùng

Cái bản lãnh dụng độc của Hà Dịch Thủ, phải cho là trên trời có một dưới thế không hai, từ ngày theo về Hoa Sơn Phái đến sau bà không hề thi thố nữa, rồi bỗng nhiên mà thấy người muốn bỏ độc vào nước, bà ngứa nghề ngay, và đem tài cao dùng vào việc nhỏ, cũng như lấy dao mổ trâu mà giết một con gà, gầm lại trong trong thiên hạ còn ai làm hơn bà chứ ?

(Xem tiếp trang 11)

TIẾP THEO M TRANG 3

Havane cho biết nhật báo Granma của đảng CS Cuba dành nửa trên trang nhất cho tin máy bay Mỹ bắn phá lãnh thổ CSBV, Mỹ leo thang chiến cuộc ở Đông Dương và đang hoạt động của Nixon tại Bắc Kinh ở nửa dưới với những hàng tít như «Mao họp thân mật với Nixon», «dạ tiệc thân hữu Chu-Nixon» «Chu và Nixon trao đổi chúc từ ngọt lịm».

Trong khi Tổng thống Hoa kỳ Richard Nixon cùng Cố Vấn Kissinger phân tích nội dung diễn từ của Chu ân Lai đọc trong bữa quốc yến tối hôm trước, sáng Thứ Ba 22-2 chính phủ Nga xô phái Nữ Bộ Trưởng Văn Hóa Yakaterina Furtseva sang Hà Nội và mời Ngoại trưởng Bắc Cao Ho Tan đến Mạc Tư Khoa trong nỗ lực lôi kéo 2 nước Cộng sản Á châu này nghiêng hẳn về phe Nga.

Nguồn tin ngoại giao Đông Âu tại thủ đô Anh hôm nay tiết lộ BT Furtseva không có thẩm quyền thương thuyết nhưng được giao sứ mệnh dùng liên hệ trao đổi văn hóa làm chiêu bài để «bơm căng» mối nghi kỵ sẵn có của nhà cầm quyền CSBV nhân dịp Nixon Hoa du. Ngoài ra Điện Cẩm Linh còn nhờ Bộ Ngoại giao các nước CS Đông Âu hỗ trợ Nga trong công tác «hù thêm» cho CSBV lánh xa TC. Khối Nga viện dẫn những bằng chứng cụ thể như phi cơ Mỹ tiếp tục ném bom ở BV trong khi Mao Chu nói chuyện thân mật với Nixon ở Bắc Kinh và nhất là sự kiện nhà cầm quyền TC đã bỏ rơi CSBV để mật kết với Hoakỳ một thỏa hiệp có hại cho quyền lợi CSBV với thâm ý làm cho CSBV hết trông cậy vào sự chi viện và ủng hộ của TC.

Sau khi vạch rõ TC đã bỏ lập trường xúi ép CSBV tiếp tục đánh Mỹ cho đến người VN cuối cùng để khuyên CSBV nên dàn xếp vấn đề VN bằng đường lối hòa bình, giới ngoại giao Đông Âu ở Mạc Tư Khoa nhận định rằng, bằng vào việc Nga Xô tăng gia viện trợ vũ khí tinh vi cho Hànội trong thời gian vừa qua, Nga nay chủ trương thúc buộc CSBV giải quyết vấn đề VN bằng chiến thắng quân sự. Theogương Nga, nhà cầm quyền Hànội không đưa ra 1 lời bình luận gì về vụ Mao Chu «đi đêm» với Nixon ở BK.Người rằng lập trường mới của CSBV sẽ được trình bày rõ rệt tại Hòa đàm Ba lê một ngày gần đây sau khikhối Nga cân nhắc xong kết quả của hội nghị Thượng đỉnh Mỹ—TC.

Tại MTK, theo Reuter, NT AndreiGromyko sáng 23-2 đã bắt đầu họp với Ngoại trưởng Bắc Cao Ho Tan đến thủ đô Nga trưa 22-2 để bàn về ảnh hưởng của hội nghị Nixon-Chu đối với tương lai của bán đảo Triều Tiên.

Trong thời gian tiếp đón TT Nixon, TC đã hoàn toàn im lặng trước sự đả kích nặng nề của Nga Xô và chư hầu. Báo chí TC vẫn còn nói đến chuyện VN nhưng không còn hung hăng đả kích Mỹ hay cổ võ CSVN đánh cho đến cùng, cho đến thắng. Trái lại, trên đài phát thanh BK, tối hôm 23-2, một nhà văn TC đã đọc một bài bút ký tả hàng cây vải lên giăng trường «Hữu nghị Trung—Việt» ven bờ sông Hồng và chiếc «chuông hữu nghị» treo ở đầu cầu «Hữu nghị Trung—Việt» Bài văn cố chứng minh câu thơ của họ Hồ «mối tình thắm thiết Việt—Hoa, vừa là đồng chí vừa là anh em» quả là đã đúng và vẫn đúng như thường ngay cả khi Mao xiết chặt tay Nixon.

Tiếp theo R trang 3

bạn hữu trong vùng lại càng tăng thêm vì chuyến viếng thăm củaTổng Thống đã được giàn xếp trong sự bí mật tuyệt đối để tránh sự bế tắc trước khi cuộc thảo luận bắt đầu và gây nên những hy vọng quá mứctrước khi có thấy được kết quả.

Gần như bất cứ lời loan báo chính thức nào về chuyến viếng thăm Bắc Kinh cũng nhấn mạnh rằng Hoakỳ sẽ duy trì lời cam kết hiện hữu và sẽ không thương thuyết có hại cho quyền lợi của các quốc gia bạn. Khi ta kể đến những quan hệ của Hoa Kỳ với Nga xô thì đã có lần loan báo minh định rằng chuyến viếng thăm TC không nhằm làm hại Nga Xô và sẽ không liên hệ gì tới những quốc gia khác cả. Ngoài ra đã có những cuộc tham khảo rộng rãi riêng với nhiều quốc gia khác nhất là những cuộc hội đàm thượng đỉnhcủa TT Nixon với các lãnh tụ của chính phủ các quốc gia lớn trong khối Liên Minh Đại Tây Dương và Nhật Bản để giải thích mục tiêu của HKtrong hai kỳ hội đàm thượng đỉnh với Bắc Kinh và Mạc Tư Khoa.

Chuyến viếng thăm 11 quốc gia của phái đoàn được đặt dưới sự hướng dẫn của ông Marshal Green được BNG mô tả như là chuyên gia hàng đầu của chính phủ về các vấn đề Đông Á cũng là 1 phần trong mục tiêu giải thích này. Ngay cả trước khi chuyến viếng thăm được loan báoTT Nixon tuyên bố rằng ông biết là chuyến viếng thăm này sẽ đưa ra những chiều hướng mới trong mối bang giao quốc tế dù cho chiều hướng mới có gây nhiều lo ngại như thế nào ông vẫn muốn để các chiều hướng này phát triển tự do thay vì giữ vững tình trạng bất động hiện thời. Hiện nay ông đang cố gắng giúp thế giới tiến theo chiều hướng này đến một tương lai sán lạn hơn.

Bán Honda PU EI.6... mới tôle lưới sắt khóa sau 28.0 Ocs Aronde 1300NBT Hillman NBN Austin A.30NBL.5ml 4 cửa. 96 Nguyễn văn Học GĐ.

TIẾP THEO H TRANG 3

cộng sản, cũng nhấn mạnh bất cứ kẻ xâm lược nào cũng đều biết rõ rằng trong trường hợp mưu toan tấn công bằng tên lửa hạt nhân vào nước ta thì chúng nhất định sẽ nhận được những đòn giáng trả chí tử nhất».

Đài MTK còn loan báo :

«Nhân dịp kỷ niệm lần thứ 54 ngày thành lập quân đội và hải quân Liên Xô, đài Mạc Tư Khoa đã trích lại những lời tuyên bố của ĐC Hồ Chí Minh nói Nhân Dân VN biết ơn cuộc cách mạng và nhân dân Liên Xô đã mở đường cho cách mạng thế giới, tiếp theo là những lời ghi ơn nhân dân Liên Xô và đảng cộng sản Liên Xô của các ĐC Trường Chinh, Lê Duẩn, Phạm văn Đồng, Lê Đức Thọ và nhiều cán bộ cộng sản VN qua thăm và phát đã phát biểu tại MạcTư Khoa».

Đài Mạc Tư Khoa nói tiếp«Chính phủ Trung quốc đã không cho phép các cán bộ đại sứ quán Liên Xô ở nước Cộng Hoà Nhân Dân Trung Hoa đi đến Thẩm Dương, Cáp Nhĩ Tân và hải cảng Lữ Thuận để đặt vòng hoa trên mộ các chiến sĩ Liên Xô hy sinh trong các trận chiến đấu vì sự nghiệp giải phóng miền đông bắc Trung Quốc quét sạch bọn quân phiệt Nhật Bản».

Tặng bạn ngoại quốc, chơi tranh hoặc hình

Họa - Khắc trên ván ép

theo nghệ thuật cổ truyền VN

✠ Tinh vi, sống động, độc đáo, đẹp gấp 10 lần tranh vẽ, trên lụa trên giấy.

✠ Khắc hình (của bạn) giống, đẹp, linh động hơn hình chụp.

✠ Cam đoan cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được.

✠ Bán giá rất rẻ để giới thiệu ngành nghệ thuật mới.

Tại Hoàng Việt Electronics, 642 Phan đình Phùng SG (gần chợ Bàn Cờ).

Sirop

PULMOCAMPHRE

Donapha

Trị các chứng ho

NGƯỜI LỚN CON NÍT

HO — SUYỄN — CẢM — ĐÀM — DAI DẲNG

NHÃN HIỆU CHỮ 6

CÓ BÁN TẠI NHÀ THUỐC TÂY

Thuốc viên

LINDAL

trị:

CẢM CÚM

ĐAU NHỨC

TIẾP THEO X TRANG 3

chỉ trích nhiều về vụ này. Khối Công dân Công-Giáo và đa số các Linh Mục, tu sĩ hiện rất phẫn nộ. Công giáo vùng Chí Hòa và Hốc Môn đòi xuống đường để biểu lộ lòng căm phẫn của họ đối với việc vị lãnh đạo tinh thần tối cao của họ bị coi thường không hơn gì một người dân thường. Sự bùng nổ một cuộc xuống đường như vậy rất nguy hại cho uy tín Chánh Phủ và an ninh Quốc gia nhất là trong giai đoạn hiện tại.

Bởi vậy chúng tôi 44 Dân biểu ký tên dưới đây thuộc mọi khuynh hướng chính trị tôn giáo kính đề nghị lên Tổng Thống và Phó Tổng thống những điều sau đây :

1) Chúng tôi long trọng lưu ý Hành pháp tự hậu đừng để xảy ra những vụ tương tự đối với các vị lãnh đạo tinh thần các tôn giáo vì vô hình chung những sự việc như vậy xảy ra chỉ có lợi cho Cộng Sản tuyên truyền khai thác.

2) Để xoa dịu phần nào sự căm phẫn của mọi giới đồng bào, nhất là đồng bào Công giáo, xin Tổng Thống ra lệnh thuyên chuyển hẳn Thiếu tá Tố Quản đốc Quân lao Gò Vấp đi đơn vị tác chiến cùng với một hình phạt xứng đáng theo quân kỷ.

3) Thỉnh cầu Tổng Thống và nhất là Phó Tổng Thống cho điều tra cặn kẽ và phá vỡ ổ tham nhũng tại Quân Lao Gò Vấp chuyên làm tiền quân phạm để trong sạch hóa cơ quan này.

Chúng tôi trông đợi những quyết định sáng suốt của Tổng Thống và Phó Tổng Thống để lấy lại niềm tin cho dân chúng».

44 DB Ký dưới kiến nghị này là Trần đình Ngọc, Lê văn Hiền, Nguyễn Quốc Biên, Nguyễn Văn Diệu, Bùi văn Mỹ, Nguyễn Văn Hảo, Trần Lộc, Huỳnh Ngọc Anh, Phạm hữuGia, Huỳnh v.Trứ,Nguyễn ngọc Liên, Lê V. Biện, Diệp V. Hưng, Lê văn Tính, Trần thị Hoa, Phạm thành Ngọc, Phạm Anh, Tounem Ton, Lâm hoàng Hôn, Tôn Thất Đông, Nguyễn Văn Phiên, Vũ văn Quý, Vũ Công, Hồ Ngọc Cần, Nhữ văn Uý, Trương văn Nguyên, Nguyễn Phước Quang, Huỳnh văn Lầu, Tô đức Hạnh, Võ văn Phát, Đỗ Thông, Trần thăng Chính, Trần công Định, Nguyễn Tố Lê quang Liêm, Hồ văn Minh, Sơn Thi, Võ thành Sơn, Trương như Thiềm, Nguyễn văn Thuận, Đặng quang Lượng, Mã Thất, Y Phê Akong và Đào bá Ngọc.

Đòi bạch hóa hồ sơ cá nhân

SAIGON.— Nghị sĩ Lê Phước Sang, Chủ tịch Uỷ ban Nội Vụ Thượng Nghị Viện vừa gởi đến Thủ Tướng Chánh phủ một văn thư để lưu ý Hành pháp về vấn đề cần xúc tiến công việc điều chỉnh và bạch hóa hồ sơ cá nhân của một số công dân cho thích ứng với tình hình chính trị mới.

Uỷ Ban cho biết sở dĩ cần đặt vấn đề là vì Uỷ Ban thường nhận được thơ của đồng bào nhiều giới xin can thiệp. Các đương sự cho biết khi được điều tra để lập hồ sơ hoạt động nghề nghiệp sinh hoạt thường lệ hay chính trị, ứng cử hay xuất ngoại, họ mới nhận thấy có xảy ra nhiều sự lầm lẫn về hộ tịch, lý lịch, vu cáo vô căn cứ, hoặc vì những liên hệ trực tiếp hay gián tiếp với những biến cố thời Đệ Nhứt Cộng Hòa. Những sự lầm lẫn oan uổng này mà các đương sự không có dịp chứng minh đã làm chậm trễ việc cấp các giấy chứng nhận hay giấy phép, khiến dân chúng dễ dị nghị, tình đoàn kết bị sứt mẻ.

Uỷ Ban Nội Vụ ghi nhận đường lối mà chính phủ đã nhiều lần công bố nhưng cũng thông cảm rằng các cơ quan Cảnh Sát hay An ninh thiếu nhơn viên, thiếu phương tiện nên dầu muốn thanh toán một tình trạng ứ đọng cũ,cũng khó làm được mau vì vấn đề không được đặt ra để giải quyết một cách dứt khoát, với kế hoạch và đường lối hẳn hoi.

Vì lẽ đó, UB Nội Vụ Thượng Nghị Viện nhận thấy nhu cầu giản dị thủ tục điều chỉnh các hồ sơ cá nhân một lần cho thích ứng với tình hình chính trị mới, và nhứt là chấp thuận việc chứng minh của các đương sự, để tạm thời sửa chữa lại những sai lầm, hay hiểu lầm, trong các hồ sơ cá nhân tại các cơ quan Cảnh Sát và An Ninh.

Uỷ Ban Nội Vụ Thượng Viện theo lời quả quyết của Nghị Sĩ Lê phước Sang tin tưởng rằng Thượng Nghị Viện nói riêng và Quốc Hội nói chung sẽ tích cực cộng tác với Hành Pháp trên lãnh vực nói trên cho đến khi nào hoàn thành công tác. Uỷ Ban cũng dự trù sẽ có các phiên họp với Bộ Tư lịnh CSQG là cơ quan trực tiếp liên hệ đến việc bạch hóa các hồ sơ cá nhân cho một số công dân nói trên.

TIẾP THEO A TRANG 3

Các vấn đề thuyết trình trên đây đều nằm trong khuôn khổ đề tài «Chế độ và hệ thống Ngân Hàng tại Việt Nam» và Hội Đồng Kinh Tế Xã Hội sẽ thảo luận trong khóa họp thường lệ kỳ 1/1972 khai diễn vào ngày 13-3-72.

— Ông Ngô khắc Tỉnh Tổng trưởng Giáo dục sáng thứ Tư 23-2 đã đại diện Tổng Thống VNCH đến Tây Ninh chủ tọa lễ đặt viên đá đầu tiên xây cất Viện Đại học Cao Đài.

Sau khi vào Đền Thánh niệm hương lễ Đức Chí Tôn, Ông đã đến địa điểm xây cất Viện Đại học Cao Đài tọa lạc trên một thửa đất rộng hơn 7 mẫu tại quận Phú Khương, cùng Ngài Hiến Pháp Quyền Chưởng Quản Hiệp Thiên Đài đặt viên đá đầu tiên.

Sau đó, nhân danh Đại diện Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, Ông Tổng Trưởng đã ký sổ vàng tặng một số bạc là 10 triệu đồng để xây cất Viện Đại Học Cao Đài. Rời điểm xây cất, Ông Tổng Trưởng đã đến Viện Đại Học Cao Đài chủ tọa lễ khai giảng Viện Đại Học.

Tiếp theo Đ trang 3

— Thi Tú tài 2 (khóa 2) ngày 30-8-72, thâu đơn từ 05-6-72 đến 12g ngày 1-7-72.

— Thi THĐNC Tráng niên ngày 6-9-72, thâu đơn từ 3-7-72 đến 12g ngày 5-8-72.

— Thi Tiểu học Tráng niên ngày 5-9-72, thâu đơn từ 10-7-72 đến 12g ngày 12-8-72.

Nơi thi và nơi thâu đơn sẽ được thông cáo sau và niêm yết tại các trường Trung học công lập.

Các thí sinh nên chuẩn bị hồ sơ nhất là khai sinh hợp lệ, học bạ hoặc chứng chỉ học trình, chứng chỉ hợp lệ quân dịch, ngay từ bây giờ để có thể nộp hồ sơ đầy đủ và đúng thời hạn kể trên. (VT)

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ

(Trước mặt Radio TV Việt Nam)

TRỊNH QUAN

Phòng Thâu Băng

Đủ Loại Nhạc

STEREO — MONO

- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

PX. PX. PX.

Nhận cung cấp, thiết trí, bảo trì và sửa chữa các loại Camera Video Tape Recorder vẫn giữ nguyên tình trạng sửa chữa tại nhà của quí vị các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... **629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg** (Bến xe Dalat).

NGOÀI DA lở, ngứa sưng đau, Sâu tay, loét cẳng, chốc đầu phát ban, Mặt mày sần mụn đỏ loang. Dương thư, sang độc, thuốc thang chữa lành. Đến Đông Y Sĩ HOÀN SINH. Chuyên môn kinh nghiệm, tận tình cứu nhân. Phòng mạch 469B Lê văn Duyệt Saigon.

SI RÔ

ANERGAN

Trị con nít khóc đêm — Mất ngủ- Phong ngứa — Nổi mề đay — Phát ứng khi ăn tôm cá — [illegible] suyễn

71/BYT/QCD

Có bán tại các nhà thuốc Tây

Tết Nhâm Tý và trước khi ông Nixon...

(Tiếp theo trang 2)

Thứ đến là việc dư luận thế giới phải nghi ngờ thực lực của Cộng Sản Hànội. Có thể nói rằng dự tính tấn công của Hànội vào dịp Tết đã được quảng cáo rầm rộ. Quảng cáo đến độ cả thế giới đều nghĩ rằng sẽ có cuộc tấn công. Gần như không ngày nào báo chí ở Luân Đôn và đài phát thanh B.B.C. không nhắc đến dự tính đó. Nay cuộc tấn công không có, tự nhiên lời ông Sullivan tuyên bố rằng thực tế chiến trường không biện minh cho các đòi hỏi của Cộng Sản đã được chứng minh.

Mai sau trong tương lai gần đây, Cộng Sản có mở cuộc tấn công lớn hay không thì chưa rõ nhưng hiện tại đối với Cộng sản đã là một sự thất thế đối trước dư luận thế giới, hiện tại người ta phải có cảm tưởng rằng Cộng sản không có gì, Hoa Kỳ và Việt Nam Cộng Hòa đã nhượng bộ quá nhiều rồi.

Và rồi sẽ ra sao ?

Trước tết khi tiết lộ cuộc mật đàm Kissinger—Lê Đức Thọ cũng như công khai hóa đề nghị hòa bình 8 điểm đồng thời công khai hóa luôn chuyện Hànội đã bí mật đưa cho HKà đề nghị chín điểm, cho toàn cõi Đông Dương, một đề nghị mở chính Sihanouk đã gián tiếp bác khước, Hoa Kỳ đã m cả một cuộc vận động hòa bình dồn Cộng sản Hà nội vào thế kẹt. Không chấp nhận đề nghị hòa bình tám điểm vì có chấp nhận cũng không ăn không thắng được mặc dầu đề nghị đó được công nhận là cởi mở và rộng rãi, Hà nội đã mất đi một phần sự hậu thuẫn vốn nghèo nàn của dư luận thế giới.

Quảng cáo rầm rộ cho một cuộc tấn công được dự tính của Cộng sản, Hoakỳ và VNCH đã tung ra một đòn chiến tranh cân não dồn CS Hànội vào một thế kẹt hơn nữa, và càng kẹt khi mà CS không dám hay không thể mở được cuộc tấn công dự định.

Mới có non một tháng Hànội đã bị hai đòn đau. Dĩ nhiên rồi đây Hànội sẽ phải có phản ứng để gỡ lại phần dư luận hậu thuẫn đã bị mất, phản ứng ra sao thì chưa rõ. Có thể Hànội sẽ phản ứng bằng cách mở một vài trận đánh lớn khi thuận tiện hay có điều kiện.

Cũng có thể Hànội sẽ tỏ ra nhún nhường hơn bằng cách làm ra vẻ sẽ thương thuyết nghiêm chỉnh ở Ba Lê, hoặc tỏ ra nhân đạo hơn trong vấn đề đối xử với tù binh Hoa Kỳ, dĩ nhiên với một vài điều kiện mà Hoa Kỳ có thể thỏa mãn.

Hiện tại thì VNCH và Hoa Kỳ đang ở thế thắng. Ở thế thắng thông thường vẫn là điều vui mừng sung sướng.

Thế nhưng riêng với VNCH, cái thế thắng chung với Hoa Kỳ đó chưa hẳn đã là điều không nguy hiểm. Nguy hiểm một nỗi là Hoakỳ vẫn có thể thừa thắng xông lên để mà càng linh động hơn nữa trong việc thương thuyết với CS Hànội, cái linh động không mấy hấp dẫn cho quần chúng cũng như cho chế độ miền Nam này, cái linh động mà Hoakỳ vẫn hứa hẹn với CS trong việc thương thuyết hòa bình...

Câu chuyện hôm nay

(Tiếp theo trang 2)

Vì ý thức hệ, vì quyền lợi tranh chấp, vì thể diện cần giữ trước thế giới CS, cả TC lẫn NS đều phải thúc đẩy BV chiến đấu đến cùng, chi viện và cổ võ không ngớt.

Biết đâu 8 điểm của Nixon không được TC tán thành ngầm ? Nhưng phải chăng BV không thể chấp nhận, vì NS không để cho TC đem hòa bình tại Đông Dương đánh đổi lấy sự kết thân với Mỹ và phương tiện chống Nga ?

Nga đã tính hòa giải BV và Kampuchea, không phải từ hôm có tin Nga đứng ra làm trung gian (1/2). Nhưng ai chú ý từ trước tất thấy vấn đề đã được nêu ra từ 2/9 : chính Ivan Arkhipov, chủ tịch Uỷ Ban Liên Lạc Kinh Tế với ngoại quốc, nhân dịp công bố kết quả viện trợ Nga, đã viết rằng NS đang cố gắng cải thiện liên lạc giữa BV và KPC.

Dù là giữa BV với Lon Nol hay Sihanouk, dự định can thiệp của NS cũng cho thấy một dụng ý giải quyết vấn đề KPC theo đường lối của Nga, trong khi Sihanouk nằm trong tay TC.

Huống chi là đối với vấn đề VN ? Nếu căn cứ vào sự tranh chấp NS/TC, thì NS cũng có thể mong muốn một giải pháp theo ý mình, và cho miền Nam VNCH thoát khỏi vòng ảnh hưởng của TC ?

Tóm lại, nếu TC và NS cùng thành công trong việc khuyến khích chiến đấu, thì chẳng bên nào nắm được chìa khóa mở cửa hòa bình, hoặc bên này muốn mở thì bên kia ngăn cản, với những lý do mà không bên nào dám công nhiên phủ nhận.

Lộc Đỉnh Ký

(Tiếp theo trang 10)

Nếu không có việc đó, thì với nội lực của Quy Tân Thọ thâm hậu còn hơn Viên Thừa Chí là sư phụ của bà, thì cái bao mông hãn dược mà hắn đoạt nơi tay một ngự tiền thị vệ.Vi Tiểu Bảo tài gì làm hôn mê nổi lão ta ?

Còn người bịnh, là Quy Chung, mang bịnh từ lúc còn nằm trong bụng mẹ, lẽ ra thì khó mà nuôi dưỡng cho đến lớn được, sau nhờ thứ linh dược rất quý báu, tánh mạng của y mới được bảo toàn đến giờ. Có điều thân thể và trí não của y vẫn bị thương tổn, chung quy không thể tráng kiện như người thường.

Vợ chồng Quy Tân Thọ chỉ có một đứa con trai duy nhất, thương hơn tánh mạng của họ, vì y mang bịnh từ thuở ấu thơ, hai ông bà rất mực cưng chiều thành ra mất đi cái giáo dục trang nghiêm.

Tuy Quy Chung học được một thân võ nghệ cao cường, song đến lứa trung niên rồi mà tánh khí vẫn còn như một đứa bé bảy tám tuổi.

Lúc Hà Dịch Thủ bỏ thuốc độc vào nước, bà chẳng biết đối phương là ai. Đến khi phát giác ra chính là cả gia đình của Quy sư bá, thì bà áy náy hết sức. Nhưng, việc đã như vậy rồi, thì âu cũng chỉ còn cách là xếp qua một bên, bà nghe Vi Tiểu Bảo nói năng vui vẻ quá, lòng bà sảng khoái vô cùng, đối với hắn bà thương mến ngay, thầm nghĩ nơi lãnh vực hải đảo làm gì có một thiếu niên lanh lợi vui tính như hắn ?

Vi Tiểu Bảo nghe bà nói, phải chặt đứt một bàn tay mới được lạy bà làm sư phụ, hắn đưa bàn tay lên nhìn, sợ chặt tay thì đau, mà cũng không nỡ bỏ một bàn tay, nhưng cũng tiếc cái việc bái sư học nghệ, thần sắc lộ vẻ trù trừ.

Hà Dịch Thủ mỉm cười, thốt:

— Thôi thì không cần phải bái sư nữa, ta cũng không có thời giờ truyền dạy công phu cho ngươi, ta có một thứ ám khí ngộ lắm, sẽ tặng ngươi cho ngươi đừng kêu oan trong lòng, khỏi phải cúi đầu mà cũng khỏi gọi luôn chị thầy !

Vi Tiểu Bảo thốt : — Gọi bà chị là chị thầy, nhất định không oan đâu. Dù bà chị không truyền công phu cho tôi, dù bà chị không tặng tôi vật chi, bà chị là một cô nương xinh đẹp như thế đó, tôi có gọi thêm là chị thầy, nghĩ cũng khoái hoạt ghê !

Hà Dịch Thủ bật cười khanh khách, tiếp : — Cậu nhỏ có miệng lưỡi linh hoạt quá, ăn nói với bà bà mà ngang chàng gớm !

Bà là người Miêu, nên không xem lễ phép quy củ của người Hán ra làm sao cả, Vi Tiểu Bảo tán bà xinh đẹp, chẳng những bà không lấy làm điều, trái lại bà còn cởi mở tâm tình. Bà cười, thốt :— Cậu nhỏ ơi, ngươi gọi một lần nữa đi ! Vi Tiểu Bảo cũng cười, gọi :— Chị ! Chị ! Chị tốt ơi ! Hà Dịch Thủ lại cười, tiếp :— Ái da, càng nói, ngươi càng nói bậy, không thành câu thành lời gì cả.

Bỗng, bà vươn tay tả, chụp vào sau cổ Vi Tiểu Bảo, nhấc hắn đưa qua bên tả, rồi tiếng soạt soạt vang lên, ba ngọn đèn trên mặt bàn đồng một lúc tắt phụt. Phía trước mặt, những tiếng bạch bạch tiếp vang như trận mưa rào, nơi vách,

Vi Tiểu Bảo vừa mừng vừa sợ hỏi : — Ám khí gì vậy ?

Hà Dịch Thủ cười đáp : — Ngươi hãy nhìn xem.

Bà buông năm ngón tay tả ra, Vi Tiểu Bảo rơi xuống nền.

Hắn chụp được cái chân đèn sáp trên mặt bàn trà ở phía tả, mang đến vách, quan sát.

Chỉ thấy hơn mấy mươi mũi cương châm, chớp chớp sáng, mũi nào cũng cắm sâu vào vách như đinh đóng.

Hắn hết sức khâm phục, thốt :— Chị ơi, chị không động đậy gì cả, thì làm sao bắn ra được rất nhiều mũi cương châm như vậy ? Cái thứ ám khí này, trên đời có ai tránh được chứ ?

Hà Dịch Thủ mỉm cười, đáp : — Năm xưa, ta dùng ám khí Hàm Sa Xạ Ảnh này, bắn sư phụ ta, người vẫn né tránh được nó như thường, chẳng một mũi nào bắn trúng người. Bất quá, trừ sư phụ ta ra, tránh được nó, trên đời chẳng có mấy kẻ !

Vi Tiểu Bảo tiếp : — Chắc sư phụ của chị bảo chị bắn thử người chứ gì ? Cho nên người có phòng bị trước. Chứ đột nhiên mà bắn ra, dù võ công của lão nhân gia có cao cường hơn nữa, với thứ ám khí đi không hình, đến không bóng đó, làm sao tránh được chứ ?

Hà Dịch Thủ đáp luôn : — Lúc đó, ta cùng sư phụ ta đối đầu, ác đấu rất hăng, sư phụ ta không có bảo ta bắn thử. Đúng là trước khi ta bắn, người chẳng hay biết gì cả,

Vi Tiểu Bảo thốt : — Cũng được đi. Nhưng sư phụ của chị ngưng chú toàn thần phòng bị chị, do đó mới tránh được. Này, chị ơi, giả như lúc đó chị đưa tay chỉ về hướng Đông, day đầu nhìn theo, kêu lên : Ý ! Ai đến đó vậy ? Sư phụ của chị chắc cũng nhìn theo, rồi chị bất thình lình bắn ám khí ra, chỉ sợ không thể không trúng !

Hà Dịch Thủ trở dài, thốt :— Có thể ngươi nói không sai. Cương châm của ta có tẩm độc, nếu lúc đó sư phụ ta không tránh khỏi, thì người phải chết. Mà lúc đó thì ta không nghĩ đến việc giết sư phụ ta.

Vi Tiểu Bảo hỏi :— Trong lòng chị, hẳn là chị thương sư phụ lắm, có phải vậy không ?

(Còn Tiếp)

5 TIẾP THEO TRANG 1

Nixon và Chu Ân Lai đã tìm ra phương thức mở quan hệ ngoại giao nhưng chưa phải là thừa nhận Hoa Lục, và đã xét tới việc mà 1 hãng thông tấn Mỹ cho là 1 tin vui chung sống hòa bình giữa 2 nước.

Sau phiên họp, Chu Ân Lai đã dẫn vợ chồng Nixon, Kissinger và NT Roger đến Đại vận động trường nhân dân, nơi đoàn bóng bàn Mỹ từng đấu giao hữu với đoàn vợt gỗ TC, dự buổi trình diễn điền kinh. Vừa bước lên khán đài danh dự, Nixon được 18 ngàn khán giả đứng dậy vỗ tay đón mừng nhiệt liệt. Chu Ân Lai ngồi giữa bà Nixon và Tổng Thống Mỹ ở hàng đầu, trước mặt họ để 1 chiếc kỷ đặt chén trà. Suốt buổi thao diễn thể dục, Nixon hòa mình với đám đông vỗ tay hoan hô những lực sĩ xuất sắc. Vào lúc đoàn nam lực sĩ biểu diễn xong môn đánh đu, Nixon đã xuất thần đưa tay lên trời, lắc đầu tán thán và nhìn về phía NT Rogers ở bên tay phải.

Trong ngày, NT Rogers hoạt động riêng rẽ. Trong buổi sáng, Rogers và Marshall Green được Thứ trưởng Ngoại giao Lê Diên Vân, Thứ trưởng Bộ An ninh Dư Xương và XLTV sứ quán TC ở Anh là Hùng hướng Huy đưa đi xem cảnh Dinh Mùa Hè. Buổi chiều, Rogers, Ronald Ziegler, Marshall Green, John Scali, Alfred Jenkins, Charles Freeman họp với Ngoại Trưởng TC Cơ bằng Phi, Hùng hướng Huy, Vương Chấn, Quyền Đại Dung, Đinh nguyên Hồng, Trần nhược Vân, Trương Dịch Chung để thương nghị chi tiết và thể lệ tiếp xúc thương trực Mỹ-TC, trao dồi văn hóa, khoa học và kỹ giả.

Theo chương trình ấn định được công bố, trong ngày thứ Năm 24-2, Nixon sẽ đi thăm Vạn lý Trường Thành, lăng tầm nhà Minh, viện bảo tàng ngầm dưới đất trong buổi sáng, và họp lần thứ tư với Chu ân Lai lúc 3 giờ chiều tại Đại Sảnh Nhân Dân.

Các hãng thông tấn Tây phương & Thủ đô TC đều ghi nhận việc báo chí Hoa Lục tiếp tục đăng nhiều tin tức về chuyến viếng thăm của TT Nixon. Tờ Nhân Dân, cơ quan của Cộng đảng Trung Hoa hôm thứ Tư đăng thêm 4 bức hình về hoạt động và hội đàm của phái đoàn TT Nixon tại BK. Bức thứ nhất chụp TT Nixon ngồi đối diện với họ Chu trong cuộc họp hôm thứ Ba, bức thứ hai chụp NT Rogers với NT Cơ bằng Phi, bức thứ ba chụp bà Nixon thăm nhà bếp khách sạn Bắc Kinh và bức cuối chụp buổi ca vũ có TT Nixon và họ Chu cùng quan khách đứng dậy vỗ tay tán thưởng các nghệ sĩ TC.

Tờ Nhân dân đã theo lối trình bày của báo chí Tây phương đăng các tít lớn và hình ảnh [illegible] Hoa du trên trang nhất.

Trong khi đó, đài p[illegible] BK và Tân Hoa Xã TC [illegible] thứ Tư loan tin đều đều các chi tiết cuộc viếng thăm của TT Nixon và gọi TT Nixon và phu nhân là «thượng khách danh dự» trong buổi trình diễn văn nghệ tối thứ Ba.

Độc Nhất Vô Nhị

NÓI GIỎI ANH-NGỮ TRONG 40 GIỜ

Nhờ sự thành công của tiến sĩ M.L. GURREN và các giáo sư ngôn ngữ Đại Học tại New York với băng học :

«NÓI TIẾNG ANH LƯU LOÁT»

(The Living Language : Better Speech Course)

ƯU ĐIỂM :

1— Dùng phương pháp tân tiến nhất giúp mọi người nói giỏi tiếng Anh dễ dàng và mau chóng kỳ diệu : The Audio Visual way

2— Thực hiện và ghi âm tại Hoa kỳ (New York)

3— Giọng đọc được hướng dẫn do nhiều Good Native Speakee (Newyorkers) nam, nữ.

4— Băng học này chú trọng về đàm thoại và chỉ rõ những lỗi lầm thường mắc phải trong khi nói — dẫn chứng bằng cách đọc rất vui và dễ nhớ

5— Kèm theo sách : PRINCIPLES OF CORRECT SPEECH của Tiến Sĩ M.L. GURREN.

6— Băng học gồm 40 bài chia làm 5 mục : Effective Speaking—The Art of Conversation—Public Speaking Techniques—Correct Pronunciation—Voice Control.

VÔ CÙNG ÍCH LỢI CHO :

— Sinh viên sắp du học
— Giáo sư Anh Văn
— Chính trị gia, thương gia...
— Các học sinh muốn tham dự cuộc thi Hùng biện Anh Ngữ (có phần chỉ dẫn cách đọc diễn văn)
— Sinh viên chứng chỉ Ngữ HọcAnh (phần Phonetics)
● Các Bạn đã chắc nói đúng tiếng Anh ? —Cuốn băng này sẽ chỉ rõ ràng những lỗi lầm không ngờ của bạn.
● Cách phát âm biểu lộ khả năng Anh Ngữ—với băng học này, chắc chắn bạn sẽ tự tin và không sợ nói sai nữa.
— Người đã học Anh Ngữ không thể thiếu cuốn băng này.

Độc quyền phát hành tại :

Sơn-Hải Thâu Băng

6 YÊN - ĐỒ SAIGON

XIN LƯU Ý. Trung Tâm SƠN HẢI Thâu Băng đã được tín nhiệm qua những băng học E.F.T. Book One và Book Two. Một ngày gần đây chúng tôi sẽ phát hành cuốn băng « Anh Ngữ Thương Mãi Đàm Thoại » dành riêng cho những người buôn bán và viên chức Ngân Hàng, với sách dẫn giải bằng Việt Ngữ.

Băng học BETTER SPEERCH COURSE hiện bán tại các trường Trung Học uy tín : C[illegible] Lasalle Đức Minh, Lasalle-Taberd.

Thông - Cáo

HỘI ÁI-HỮU CỰU HỌC-SINH

Trường Bưởi Chu-v-An

KÍNH GỬI : Quý bạn Hội Viên và Quý Vị Cựu học sinh các Trường Nam Nữ Trung học và Cao Đẳng Tiểu Học Bắc Phần VN.

Trân trọng kính mời Quý Vị Hội Viên đến họp Đại hội đồng thường niên vào ngày thứ bảy 4-3-1972; tức là ngày 19 tháng giêng năm Nhâm Tý; lúc 16 giờ; tại Hội quán, số 35 đường Hiền Vương Saigon.

Nhân kỳ Đại hội Đồng này và cũng nhân dịp năm mới Hội sẽ tổ chức một bữa tiệc liên hoan và đấu xuân với trình diễn văn nghệ và phát quà «CÂY MÙA XUÂN» cho con em các Hội Viên. Tiền dự tiệc là 700đ (BẢY TRĂM ĐỒNG) một vị.

Ngoài ra ; chương trình buổi họp sẽ còn có những mục đặc biệt quan trọng sau đây :

1— Để phát động mạnh mẽ tinh thần tương thân tương trợ giữa các bạn đồng hương, đồng học, ban Trị sự chúng tôi trân trọng mời tất cả các bạn cựu học sinh các trường Trung Học miền Bắc tham dự buổi Đại Hội này. Chúng tôi mong ước rằng Quý Vị sẽ hưởng ứng lời mời của chúng tôi và sẽ cùng chúng tôi mở rộng phạm vi hoạt động của Hội, theo ý kiến rất nhiều các bạn.

2— Năm nay Ban Trị Sự chúng tôi cũng mời các vị cựu giáo sư Trường Bưởi — Chu Văn An, niên kỷ trên 60, đến dự buổi tiệc liên hoan và nhân dịp này kính tặng mỗi vị một vật kỷ niệm để tỏ được phần nào lòng ghi ơn của trò đối với thầy. Chúng tôi mong rằng các bạn cựu học sinh Trung học Bắc Việt sẽ giúp chúng tôi mời thêm tất cả các vị giáo sư các Trường Trung Học Bắc Việt, để buổi lễ này được hoàn hảo và long trọng. Các vị cựu Giáo sư Trung Học ngoài 60 tuổi, như cụ Nguyễn Gia Tường, Nguyễn Hữu Tài, Đào Trọng Đủ, Nguyễn Quang Xương v.v...không còn bao nhiêu và có thể đếm được trên đầu ngón tay. Cho nên một sự thiếu sót sẽ đem lại cho chúng ta nhiều ân hận.Trái lại ; sự chu đáo sẽ giúp chúng ta bảo tồn được cái cao quý của đạo « Quân, Sư, Phụ» thời nho học xa xưa.

Chúng tôi rất mong Quý Vị hưởng ứng lời kêu gọi của chúng tôi và tham dự buổi Đại hội thật đông đủ./.

Ban Trị-Sự

Địa chỉ liên lạc

1/— NGUYỄN-DUY-NINH 36 Hiền Vương Saigon ; ĐT số 24110
2/— NGUYỄN-QUÝ-HÙNG 238 Pasteur Saigon ĐT Số 96537
3— LÊ-ĐÌNH-CHUNG 64 Gia-Long Saigon ĐT Số 23795
4— ĐINH-BÁ-HOÀN 162 Trần-Quang-Khải Saigon ĐT số 24520
5— PHẠM-QUANG-KHAI 29 Yên-Đổ Saigon ĐT số 25997 và 93469

THUỐC THOA BÓP ẤN ĐỘ
(Liniment Hindou)
Tục gọi DẦU NÓNG ÔNG GIÀ ẤN ĐỘ
NHỨC MỎI - PHONG THẤP
ĐAU MÌNH - CẢM - HO
CẦN ÍCH CHO NHÀ THỂ THAO + SẢN PHỤ
CÓ BÁN TẠI CÁC NHÀ THUỐC TÂY

CẦN NGƯỜI

Cần người giúp việc nhà ở lại nhà có 2 mẹ con càng tốt biết nấu ăn, khoẻ mạnh, chăm chỉ 42/41 Hoàng Diệu Kh.Hội.

Cần 1 người đàn bà giúp việc nhà. Hỏi 333 T.H. Đạo Saigon.

Cần thợ sửa Vespa hay Lambretta chuyên môn lương cao từ 15.000 đến 20.000. Hỏi Thông Mỹ 4E Hiền Vương DaKao.

XƯỞNG DỆT LỚN CẦN Kỹ Sư Công Nghệ biết kỹ thuật của xưởng dệt lớn Nylon Một thơ ký Thợ máy phát điện thật lành nghề biết làm máy và sửa máy phát điện loại 250 KWA Thợ sửa máy dệt và nhiều thợ dệt rành về dệt Crêpe Nylon Hỏi 231 Phan đình Phùng, Saigon.

Cần gấp 2 em gái bán xăng và 1 phụ nữ vui vẻ thạo trông em và làm việc trong nhà ăn ở lại. Hỏi trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 30 cô làm vũ trường sẽ dạy nhảy nếu chưa biết. Nơi khiêuvũ trẻ lịch sự nhất với sự hướng dẫn của nữ vũ sư giờ học không đông nơi học ấm cúng đặc biệt dành riêng bạn gái các cô thích chơi Party sẽ có điệu nhảy đẹp nhất hiện nay ưu tiên có giới thiệu chỗ làm sang trọng lương cao xin đến 220 lô E chung cư Nguyễn Thiện Thuật, cần người giúp việc nhà 5000đ.

Cần một cô phụ tá phòng mạch biết tiếng Anh để làm việc tại Saigon ĐT cho số 20483 vào những giờ làm việc.

Cần một chị giặt ủi, làm việc vặt. Hỏi 32 Đặng Dung Tân định.

Cần 1 bà đứng tuổi giúp việc nhà lương hậu 192, Cao Thắng Saigon.

Cần nam sinh viên, học sinh chạy bàn và 2 chị làm việc nhà. Hỏi Quán Hoàng Điệp 191 Nguyễn văn Học Gia định.

Cần 1 chị bồi và 1 chị bếp ăn và ở lại nhà chủ. Hỏi 7A Nguyễn thành Ý Dakao.

Cần 1 ông biết làm đồ nhậu giỏi và 1 cô chạy bàn trẻ đẹp. Hỏi 91B Lê quang Định Gò Vấp.

Bar cần chiêu đãi. 100 Phan thanh Giản Sg.

Cần cô giữ em. 5-6 ngàn 1 tháng. Hỏi 178 (mới 190) Minh Mạng PN.

Cần 1 người trên 30 tuổi (phải độc thân ăn ở luôn) làm ít người. Lương hậu. Hỏi 511/29 Trần hưng Đạo Nancy.

Cần hợp tác với một nữ dược sĩ để mở dược phòng tại tỉnh Gia định (nếu đã có giấy phép mở càng tốt) liên lạc số 59 đường Huỳnh Khương Ninh Đakao Saigon Sáng 8—11g chiều từ 19giờ—22giờ.

Cần một chị cẩn thận sạch sẽ giữ em nhỏ 2 tuổi. Hỏi 80 Hàm Nghi.

Cần gấp 1 Dédouaneur rành nghề và 1 cậu chạy giấy tờ. Điều kiện có xe. Xin liên lạc số 224 Hồng thập Tự Saigon.

Tắm hơi Cần nhiều Người massage 284 Trịnh Minh Thế Saigon.

Cần Nữ Thơ ký biết vẽ giỏi để học vẽ họa đồ 1 người đàn bà biết nấu ăn giỏi xin hỏi 24D Trương Minh Giảng Saigon.

Quán nhậu thịt rừng

TÂN - HOA

Đông khách nhất Thủ Đô
Số 32 đường Võ Tánh Ngã Sáu Sg.
CẦN : 2 người giữ em bé 2 tuổi. 2 người làm việc nhà. 2 bé con dưới 15 tuổi sai vặt. 1 người bếp chuyên nấu thịt rừng. Nhiều cô chiêu đãi viên hoa hồng hậu. — Mời đến buổi chiều.

Cần *2 em trai chạy bàn. Hỏi 279 Hai bà Trưng Tân Định.*

Cần *1 người giữ em, 1 người làm việc nhà. Hỏi 179 Tự Do Saigon.*

Seeking job Exp Superv InterTranslator (VGS 11/2. Vu-Eng-Frenc, general technical commercial etc) looking for Part time or night job. Address (for letters) : Mr Phan 543 Lê quang Định Gò Vấp. GĐ.

Lương cao cần một bà 45 tuổi trở lên (Phật Giáo) sạch sẽ thật thà biết nấu ăn. Hỏi 38/9 đường Trần khắc Chân Tân Định từ 12gđến2g.

Quán Minh cần nhiều chiêu đãi viên A66 đường Trần quốc Toản Chợlớn.

Quán Thúy Hồng cần 20 cô bán hàng có lương uống chia. Một bà giúp việc nhà lương 6000đ/tháng. 35/C Khổng Tử CL.

Cần tài xế xe vận tải nặng đã lái xe lâu năm, Hỏi 36 Hồng thập Tự.

Cần gấp 2 người lao công thạo rửa xe lau xe trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng.

Cần 1 cô tạm biết làm khuy quần, chemi, lương tháng 8000đ đến 10.000đ. Có chỗ ăn ở. Hỏi bà Thái 24/9 Nguyễn Cảnh Chân trên lầu.

Nấu ăn Bắc Giỏi 7000đ 1 tháng. 114 Ngô tùng Châu Gia Định.

Quán Thủy Hương 28 Phạm hồng Thái trước nhà dây thép gió cần nhiều cô bán hàng

Quán Đổi Chủ

mới khai trương cần nhiều cô duyên dáng, tiếp chuyện với khách sang điều kiện dễ dàng huê hồng hậu,bao ăn ở những cô chưa thạo việc có người tận tâm chỉ dẫn Hỏi Anh Sang Quán Tri Kỷ 93B Lý thái Tổ Saigon vào mỗi ngày từ 2g chiều đến 9g đêm. Cần một cô thâu ngân hai cậu chạy bàn lanh lẹ và hiền ngoan một bà bếp đi chợ biết nấu các món nhậu.

Cần 2 em học nghề lạnh, ưu tiên cho người biết sơ qua tuổi 15 trở lên. 242A Nguyễn minh Chiếu Tân sơn Nhất.

Cần 1 em gái 14,15 tuổi, giữ em nhỏ, lương tháng 4000đ. Hỏi bà Thái (trên lầu) 24/9 Nguyễn cảnh Chân Saigon.

Cần tuyển nhiều

— Thợ máy xăng và dầu, thợ đồng, thợ điện xe hơi, — Thợ máy tàu, Tài Công tàu có bằng hạng nhất và hạng nhì. — Tài Xế Cần trục. Hỏi 29 Yên Đổ Saigon.

Cần người làm gấp rút đến ngay 149 Nguyễn văn Sâm Saigon hiện sẵn có rất nhiều người làm (giữ em bồi bếp thư ký tài xế quản lý...) Đầy đủ hồ sơ lý lịch kết quả bảo đảm.

Quán Mandarin 65Đỗ quang Đẩu Sg **Khai trương 24/2/1972** cần gấp chiêu đãi viên điều kiện dễ dãi.

Cần nhiều người trẻ Massage 284 Trịnh-m-Thế Saigon.

Cần nhiều xe và lao công lấy rác, cơm heo tại Tân Sơn Nhứt và Long Bình. Hỏi Bà Quản thị Hiền tại 112/16 Nguyễn văn Thoại, Gia định (BarThúy Nga) từ 15 giờ00 đến 17 giờ 30.

Cần 5 cô hầu bàn (thạo Anh ngữ) 2 người nấu bếp Đại Hàn (rành nghề), 1 người nấu bếp Mỹ và Tàu (rành nghề), 3 người làm lặt vặt trong nhà xin liên lạc cô Lý 263 Trương minh Ký Phú Nhuận.

Cần *nhiền em bé nhỏ xếp bài Ronéo. Hỏi Ronéo Đệ 307 Trần quốc Toản Q.10 Sg.*

Cần *vài cô chạy bàn và 2 người giúp việc nhà. Hỏi Quán ăn Ngọc Điệp 330 Trần quý Cáp.*

Hãng thầu cần mướn một nhơn viên VP nói và viết thạo Anh ngữ.Biết kế toán ngoài tuổi quân dịch. Hỏi 1071 Trần Hưng Đạo Saigon.

Cần gấp 1 thợ đồ đầm, 1 đồ dài, 1 quần tây phụ nữ. Xem lại Nhà may Trinh 16 đường Bàn Cờ Saigon.

Cần em gái học sinh nghèo, giúp việc phòng Nha Khoa một buổi sáng hay chiều. lương tháng 2.000đ. Hỏi 217. Chi Lăng Phú Nhuận trong giờ làm việc. Mang theo tờ khai gia đình, cần nhất ở gần khu vực phòng Nha Khoa.

Bạn cần VIỆC làm ? Muốn may mắn được công ty Mỹ thâu nhận nên có trong tay một lý lịch do nhân viên Hoa Kỳ viết cho bạn chắc chắn được thâu nhận. Giá phải chăng Liên Lạc Hotel Kim Do phòng 107. Số 133 Ng Huệ Saigon.

Cần nữ hộ sinh Quốc gia làm tại bệnh viện tư Biên Hòa Hỏi 37 Trần văn Thạch Tân Định.

Hottóc *TânTân. 251A Công Lý Sg cần thợ thế giỏi lương hậu.*

Cần dùng *thợ máy lạnh kinh nghiệm thợ phụ và thợ học việc vui vẻ lanh lẹ. Hỏi tại 297 Công Lý Sg.*

Cần gấp 1 cô đứng đắn bán hàng Phi trường Tân Sơn Nhất. Hỏi số nhà 292 Trương minh Ký Lăng cha Cả.

CẦN thợ tiện và thợ hàn rành nghề. Tập sự miễn tiếp. Hỏi 86 Trần quý Cáp trong giờ làm việc

Cần Tài xế lái xe bus chở nhân công đi làm xưởng dệt Hỏi 115 bến Chương Dương Saigon.

Cần 1 thầy giáo dạy Piano có bằng Q.GA.N 218 Lê Lai.

Cần 2 người đàn bà giúp việc nhà lương cao. 145 Đề Thám SG.

Cần gấp 1 tài xế xe nhà lớn tuổi, kinh nghiệm cẩn thận trung hậu (lương cao). Một chị bếp giỏi sạch sẽ nấu đồ Việt nam, 1 chị làm công việc nhà, (người miền nam ăn ngủ tại nhà chủ (lương cao) 104—106 Tổng Đốc Phương.

Cần Cô giáo hoặc nữ sinh viên kèm học sinh lớp 5 và 6 tại tư gia giỏi Pháp ngữ hỏi 92 Kỳ Con Saigon.

Cần 1 chị nấu ăn giỏi, làm việc nhà khỏe (35-45t) lương 6000đ. 1 cậu bé (15-16T) sai vặt mau lẹ siêng năng 3000đ tất cả ăn ở luôn nhà chủ. Hỏi 170 Gia Long Saigon.

Cần 1 cô thâu ngân, 1 cô giúp việc nhà, 1 cô quản lý lương hậu, ăn ở. 46 Trịnh minh Thế K.H.

Cần 1 cô thư ký giỏi Anh ngữ biết đánh máy hoạt bát vui vẻ để làm việc Văn phòng Du lịch Hỏi 208 đường Trần Bình Trọng Chợ Quán.

Cần một ông bếp biết nấu món ăn Mỹ và chút ít về món ăn Tàu, Hai cô chạy bàn nếu biết tiếng Mỹ càng hay và một người phụ trong bếp. Tất cả xin số 10 Trương quốc Dung «Cách Mạng Phú Nhuận».

Cần 1 Nam Thư Ký đánh máy thạo. 1 bé trai 15-16 ngoan sai vặt và cho học nghề. Hỏi 324 Lý Thái Tổ SG giờ làm việc

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên Một người giúp việc nhà lương hậu.Hỏi Phương Lan167 Cao Thắng Saigon.

Cần một chị bếp người bắc, 1 chị làm bồi tối về lại, lương 6000đ. Hỏi 672 Phan thanh Giản Saigon.

Cần em gái 16t-18t giúp việc trong nhà. Hỏi 339/36 Trương minh Giảng.

Cần rất gấp Nữ Quản Lý, trình độ Trung học từ 22 đến 30 tuổi. Làm ngày chủ nhật mỗi tuần lưu ý tháng 10.000 ngàn (ký quỹ 100 ngàn). Không đủ điều kiện miễn lại.Hỏi ông Can từ 9g30 đến 10g30 mỗi ngày (không tiếp ngoài giờ ghi trên).Hãng Đại Dương 218A Trần quý Cáp.

Cần nhiều thợ ráp, luông áo dài, đồ đầm giỏi. 58 Lê Thánh Tôn, Saigon.

Cần 1 em trai học nghề, có lương. Hỏi ông Đạo 175/2 Lê Thánh Tôn, Saigon.

Cần hai em gái giúp việc nhà. Ăn ở luôn nhà chủ. Lương tháng 5.000đ. Hỏi 78, Huỳnh Thúc Kháng. (Sau Bệnh Viện Saigon).

Đại Công Ty cần thơ ký đánh máy, biết làm bản chiếc tính giá phải có ít nhứt 2 năm trong Ngành XNC, hợp lệ tình trạng quân dịch. Hỏi 103 Hàm nghi trong giờ làm việc.

Cần 1 em trai, 1 cô học lực tiểu học, bán giải khát, Hỏi CA RA VAN 121 Nguyễn Huệ Saigon.

Cần tìm một cô giáo chuyên dạy lớp mẫu giáo lớp năm để hợp tác mở lớp dạy 150 Nguyễn văn Học G.Đ.

Cần một cô thư ký người Bắc hỏi 84 Võ Tánh Saigon.

Cần một cô từ 18 đến 25 tuổi giúp việc nhà cho vợ chồng không con. Hỏi Cô Mảnh phòng số 9B Khách Sạn Lý Tưởng đường Đỗ Quang Đẩu SàiGòn.

Cần nam thơ ký đánh máy kiêm tùy phái, hợp lệ quân dịch, lương tám ngàn một tháng, gởi đơn viết tay cho hộp thơ 770 Saigon, không tiếp tại hãng.

Cần 1 người giúp việc nhà lương hậu. Hỏi 451A Phan đình Phùng Saigon.

Cần Quản Lý

nữ quản lý và thư ký, làm việc ở Vũng Tàu có chỗ ở. Làm văn phòng địa ốc và bán xăng- Lương cao có điều kiện. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon.

Cần bà nội trợ, biết nấu ăn tây, làm việc gần Saigon lương hậu. Xin liên lạc số 2 Lý văn Phức, lầu 4 Tân Định (gần đường Nguyễn phi Khanh).

Cần gấp Thợ sửa Tivi giỏi nhiền năm kinh nghiệm lương hậu (miễn tập sự đến) mời đến 104-106 đường Tổng Đốc Phương kế rạp chiếu bóng Lê Ngọc Chợ lớn thương lượng.

Cần em gái 14-15t giữ em lương 4.000đ ăn ở nhà chủ. Hỏi Ô Ngữ 12 Bis Chi Lăng Gia định.

Cần Thợ sửa xe gắn máy giỏi Hỏi 480 Minh Phụng Chợlớn.

Pharmacie cần 1 cô bán thuốc và một người đàn bà trông em. Hỏi tại 288, Lê văn Duyệt. Saigon.

Cần 1 tài xế đứng tuổi để lái xe nhà. Hỏi 9 Hùng Vương Cholon Đ.T : 50.945.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp, học lực không cần thiết, lương tháng 12.000đ bao luôn ăn ở. Liên lạc số 4 (cũ), số 2 mới. Thái lập Thành Long An.

Cần 1 chị bồi và 1 chị bếp ở lại nhà chủ. Hỏi 117B Lê thánh Tôn Saigon.

Cần chị làm bao việc nhà. lương hậu. 58 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần 1 bà giúp việc hiền, khỏe, siêng, ở lâu. Nguyễn huỳnh Đức (PN) tới 331, quẹo Minh Mạng hỏi 226.

Cần 1 người đàn ông đi lấy thuốc thạo, biết lái xe. Hỏi nhà thuốc tây Kinh Đô, 72E Trần văn Thạch Saigon.

Cần thợ hớt tóc. Số 4 đường Hòa Hưng Saigon

Cần 1 tài xế lái xe vận tải nhẹ. Hỏi tại 61 Phạm ngũ Lão Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà, 1 người đi chợ làm cơm. Hỏi 26 Ngô Tùng Châu Saigon

Cần 1 thợ máy rành xe Volkswagen, làm lâu bền, ngoài tuổi quân dịch và thành thực, lương hậu. Hỏi 348 hay 340/1 Thành Thái Cholon.

Mời 1 nam Sinh viên Cao học Khoa học hay đang học c/c cuối của Ban Cử nhân Toán Lý Hóa, để kèm tổng quát môn toán và và sinh ngữ cho 1 học sinh Đệ Nhị A. Xin hỏi ông Huy 207/3bis Nguyễn Huệ (Phú Nhuận) cách nhà máy Hỏa xa 11 khoảng 30m, tiếp từ 9g sáng.

Nhà thuốc tây cần một cô đi lấy thuốc có xe gắn máy Hỏi 50 Ngô Đức Kế Saigon.

Cần nữ thư ký trình độ Tú Tài có xe gắn máy để đi giao dịch với khách hàng. Hỏi 367 Saigon buổi sáng trong giờ làm việc.

Cần thợ sửa TV thật giỏi có thể hợp tác. Hỏi 176 Hoàng Diệu Saigon.

Uốn tóc cần gấp 3 cô thợ móng tay giỏi (không giỏi miễn đến). Hỏi viện uốn tóc Oanh 254 Võ Tánh Lăng cha Cả.

Cần 1 cô giáo, kinh nghiệm, dạy em gái 12tuổi lớp 6ème tại nhà, hỏi cô Lời 459 lầu 3 Phan đình Phùng Saigon ĐT.23741.

Cần gấp một tài xế, 1 bồi, 1bếp, giỏi, lương hậu. Hỏi 1061 Trần Hưng Đạo Chợ lớn.

Cần 1 em gái 14, 15 tuổi để trông em bé 3t và làm việc vặt trong nhà Lương hậu, Hỏi 92C Cao Thắng Saigon.

Cần 1 người làm việc nhà. Hỏi cô Hòa 301/21 Trương-Minh Giảng Sg từ 2g30 đến 4g30.

BAR

Cần nhiều cô

bán giải khát lương 5000đ và nhiều tiền chia rất hậu. Quán Khánh Linh số 61 Nguyễn Huệ Saigon 19g-24g

Chiêu đãi cần nhiềuchiêu đãi viên trẻ đẹp, làm chia. Quán Mây Chiều 115/4 Trương minh Giảng (hẻm cổng xe lửa số 6).

CẦN NHIỀU CHIÊU ĐÃI bao ăn và ở bổng lộc cao, không cần ngoại ngữ. Hỏi bar Kim Bến. 42 Trịnh minh Thế Saigon từ 18g-23g

Quán Chiều Tím cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp Số 41C Đại lộ Khổng Tử Cholon.

Bar lớn tại trung tâm Saigon sắp khai trương, cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, biết tiếng Anh. Xin hỏi cô Oanh 2/12 Nguyễn thành Ý Dakao.

Cần 1 cô biên bông 1 nam lao công Hỏi 28 Tự Do Sg.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có xe đưa rước có thưởng. làm nửa buổi. 235 Trần quí Cáp Sg. Từ 7g00-12giờ trưa, không tiếp ngoài giờ.

QUÁN NHẬU THÙY TRANG Cần nhiều chiêu đãi viên ngang hông trường đua Phú Thọ Số A52 Đường Trần quốc Toản Saigon.

BAR THƯƠNG GIA

Nơi sang trọng, nhiều khách thương gia, cần chiêu đãi viên duyên dáng, điều kiện dễ dàng có nơi ăn ở, tiếp nhận người ở quê lên. Hoa hồng mỗi tháng trên 30.000đ. 425 Trần quý Cáp Bar Thanh Cảnh, Cần người bồi và phụ bếp.

Quán Diễm 26D Khổng Tử cần nhiều CĐV có lương bao ăn ở và 1 người giúp việc nhà.

Bar Việt Nam đông khách cần nhiều chiêu chiêu đãi viên lịch sự bao ăn ở lương hậu. Hỏi QuánThanh Thủy số 224 Bạch Đằng Giađịnh.

Cần CĐV Quán sắp khai trương cần nhiều chiêu đãi viên, lương 5000đ có thưởng riêng. H/l số 237 Nguyễn Kim Cholon (tối).

Cần 15 cô chiêu đãi viên đi Cam Ranh bao ăn ở 18 đến 20 tuổi, không cần biết tiếng Anh có sự thỏa thuận của cha mẹ Hỏi bàn giấy Hiệp Hưng. Bến xe Nha Trang. Tiệm cà phê.

NHÀ XUẤT BẢN SÁNG-TẠO
SẼ PHÁT HÀNH VÀO NGÀY 20-1-72

Cây Đàn Miến Điện

Truyện của TAKEYAMA MICHIE
Bản dịch của ĐỖ-KHÁNH-HOAN

Độc giả và nhà sách ở xa xin liên lạc với Ông HOÀNG-THIỆN-RỒNG, số 3 Đỗ thành Nhân, Khánh Hội. Saigon.

ĐỒNG BÀO KHÔNG CÒN LO NGẠI NỮA!

★ Nhằm hỗ trợ đà phát-triển ngư-nghiệp

— Trong mục đích cung cấp chất đản bạch rất cần thiết cho đồng bào toàn quốc với giá cả thật rẻ bất chấp thời gian và không gian.
— Để đi lần đến chấm dứt lệ thuộc vào đồ hộp nhập cảng của ngoại quốc

Hãng Nam-Hải Kỹ-Nghệ Thực-Phẩm

Đã mạnh dạn canh tân kỹ thuật biến chế thực phẩm gốc hải sản, áp dụng đúng phương pháp và máy móc của Nhựt bổn.

Với sự hợp tác nghiên cứu và trông nom kỹ thuật của 2 kỹ sư chuyên viên Nhựt bổn, đã bắt đầu sản xuất nhiều loại thực phẩm :

— Cá kho rim
— Khô cá mặn
— Khô sấy khói
— Khô cá thiều trân vị
— Cá chà bông

Chỉ có sản phẩm của hãng

NAM HẢI KỸ NGHỆ THỰC PHẨM

đồng bào mới có thể tin tưởng được trên 3 phương diện :

VỆ SINH — DINH DƯỠNG — THÍCH KHẨU

Các nhà muốn làm Đại Lý cho sản phẩm của chúng tôi xin liên lạc tại

78, Huỳnh Quang Tiên Saigon.

● *Cần nhiều Đại Lý bán lẻ tại các Tỉnh miền Trung và Cao Nguyên.*

TẾT. TUYỆT ĐẸP - RẺ - KHÔNG AI CÓ.

— Một họa phẩm : Không phải !
— Một điêu khắc phẩm : Cũng không phải !

Những tấm hình (của bạn) hoặc tranh, vừa họa vừa khắc, vừa đốt, trên ván ép có vân, tạo thành một nghệ phẩm «2 chiều» mới lạ, đẹp tuyệt vời và độc đáo.

✠ Treo trong phòng khách, mua tặng bạn nhất là bạn ngoại quốc, bạn tỏ ra là người sành nghệ thuật mà không quá tốn kém, (giá không bằng một cành mai).

✠ Cam đoan ai cũng công nhận là Công phu và giá trị. Dù là các văn nghệ sĩ khó tính nhất.

Cả nước hiện chỉ có một họa sĩ làm được. Số làm có hạn. Xin mua ngay kẻo hết. Hình đặt chỉ nhận đến ngày 20 tháng Chạp.

Tại Hoàng - Việt Electronics,

642 Phan Đình Phùng, Saigon
((gần chợ Bàn Cờ)

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG [illegible])

là biểu tượng phản kháng, đó là ý chí tự quyết, nghĩa là toàn thị những ý nghĩa cao cả oai phong. Nhưng bề trong biết đâu đó chẳng phải là thứ đòn mềm, đánh mềm theo đôi môi khoé mắt tươi rói mà đệ nhất phu nhân Cộng-Hòa-Nhân-Dân-Trung-Hoa đã đưa ngang sang phía người sát cạnh. Bởi vì đại bác 130 ly (Nga) có mạnh cũng không thể bắn xa quá 30 cây số, hỏa tiễn Sam (Nga) có khoẻ cũng không ngăn nổi « thành quả 10 năm xây dựng chủ nghĩa xã hội » tan thành tro bụi... Chả thế mà từ năm ngoái, trong yêu sách 9 điểm kín lẫn 7 điểm hở, CSBV đã lén lút nhét vô đó điều khoản đòi Mỹ bồi thường thiệt hại. Khi khởi sự chiến tranh là đã phải sửa soạn hòa bình. T.C. trong vai trò lãnh đạo từ « hậu phương lớn » đã giúp CSVN làm điều trước và đang giúp CSVN làm điều sau. Cho nên không phải là chuyện ồm ờ mà nhân chuyến Phạm-Văn-Đồng thăm Bắc-Kinh hồi cuối năm ngoái, thông cáo chung TC—CSBV (phần TC) đã nói kìn hở « T.C. sẽ hết lòng ủng hộ CSVN, CSVN muốn chiến tranh T.C. ủng hộ chiến tranh, CSVN muốn hòa bình T.C. ủng hộ hòa bình ». (1)

Ở trên là thử bàn về chuyện Miền Bắc, dưới đây là thử bàn về chuyện Miền Nam, nghĩa là cái chuyện tại sao cũng im như thóc. Còn nhớ hồi tháng 7 năm ngoái, lúc quyết định của T.C. và Mỹ được công bố về chuyến Hoa du của TT Nixon, Chính Phủ VNCH đưa ra lời hoan nghênh không dè dặt. Sự hoan nghênh nhanh nhẩu đó không được giải thích tỏ tường. Mãi sau đó, thêm nhiều ý kiến thận trọng chút đỉnh được đưa ra và chỉ đưa ra sau khi xảy ra các vụ tiếp xúc thượng đỉnh giữa Mỹ và các quốc gia thân hữu Âu Á của Mỹ để Mỹ biện minh và trấn an về vụ Hoa du. Nay thì TT Nixon sắp từ Bắc-Kinh về và VNCH thì chưa đưa ra một lời tuyên bố chính thức nào, dù là ở cấp phần hành như bộ Ngoại Giao hay bộ Thông Tin. Về sự kiện này, có người giải thích giùm chính phủ : « Ô. Nixon đi được Bắc-Kinh là đại thắng về ngoại giao, đề sẽ đại thắng trong tranh cử và ông Nixon thắng là... mình thắng». Có người còn đi xa hơn, « Ô. Nixon đã gửi riêng cho ông Thiệu một lá thư nói rõ, Ngài cứ yên chí lớn, phe ta đại thắng rồi ». Như vậy còn phải làm gì cho nó nhọc ! Có thể đó là sự thật. Sự thật chỉ giản dị có thế thôi : Phe ta thắng rồi. Nhưng dù vậy đi nữa thì thắng lớn thêm chút nữa — nói theo nghĩa tuyên truyền nhà nghề là « khuếch trương chiến quả » — không được sao, sợ thừa sao ?

Việc bồi đắp cho chính nghĩa, tô điểm cho thanh danh chẳng bao giờ là thừa cả. Trong cái ý nghĩa này, nếu quả biến cố đang xảy ra là biến cố vun đắp hòa bình thì bao nhiêu lời cổ võ cho hòa bình cũng hãy còn là thiếu. Cũng trong cái ý nghĩa trên, nếu quả biến cố trên sẽ giúp xoay chuyển được tình thế VN thì tại sao mình lại không sử dụng cái quyền của mình được nói lên các nguyện vọng và các đòi hỏi chính đáng để cho sự xoay chuyển đi đúng được vào chiều hướng mà mình ước muốn. Vậy thì sự nín lặng của VNCH nên được hiểu như thế nào cho đúng cách. TT Thiệu thường nói «làm chánh trị phải lì». Ở đây dường như không phải là lỳ mà là . . . ì !

Dù sao đi nữa, nhân dịp này, một điều độc đáo đã được phát hiện qua sự kín tiếng của cả hai phía lãnh đạo hai Miền Nam Quốc Bắc Cộng VN. Đó là sau hơn 10 năm đổ máu, hai bên đã tìm thấy ở nhau một sự tương đồng. Sự tương đồng ấy xấu hay tốt tự nó đã đầy đủ ý nghĩa.

CHINH LUẬN

---

1 — CL số ngày 27-11-71

14 TIẾP THEO TRANG 1

tỉnh Bình Long. Lực lượng bạn hạ sát 2 Cộng quân và tịch thu 1 súng cá nhân. Phía bạn vô sự.

Tại Chương Thiện lúc 3g30 sáng hôm qua. Cộng quân tấn công vị trí tiền đồn của 1 thành phần Sư Đoàn 9.BB đang tham dự cuộc HQ Cửu Long 9/12 tại 6cs TN Kiến Thiện. Các thành phần BB khác được điều động đến tiếp ứng. Kết quả có 11 Cộng quân bị hạ sát tại chỗ. Lực lượng bạn tịch thu 2 súng phóng hỏa tiễn B.40 và 7 súng AK.47. Phía bạn bị tổn thất nhẹ.

Lúc 3g10 sáng thứ Ba. Cộng quân cũng đã pháo kích 20 đạn súng cối và B.40 và tấn công xã Vĩnh Thành Đông do Nghĩa Quân và NDTV trú đóng tại 9cs TN quận lỵ Đức Long (Chương Thiện) gây cho 5 thường dân và 1 binh sĩ tử thương, 4 thường dân và 4 binh sĩ khác bị thương. Tổn thất địch không rõ.

Chiến sự Lào

VẠN TƯỢNG 23-2(UPI) .— Nguồn tin quân sự hôm nay cho hay hoàng quân, hôm thứ Ba đã tái chiếm thị trấn Đông Hen 430cs Nam Nam Vang từng bị CSBV chiếm cách nay hai tuần. Hoàng quân không gặp sức kháng cự nào đáng kể khi tiến quân vào thành phố. Địch đề lại 8 xác chết. Hiện Dong Hen bị pháo kích lẻ tẻ nhưng quân chính phủ đã kiểm soát hoàn toàn.

Tại Bắc Lào, 3 đại đội CSBV tấn công tiền đồn Phou Sa 26 cây số ĐB Luang Prabang đêm thứ Ba nhưng bị đẩy lui đề lại 23 xác chết. Phía Hoàng quân có 3 chết 15 bị thương.

Gần hỏa cứ Cobra, phía Nam cánh Đồng Chum, CSBV pháo kích 650 đạn hỏa tiễn và súng cối vào các nơi tập trung quân của Biệt Kích Mèo nhưng không gây thiệt hại.

Chiến sự KPC

NAM VANG 23-2 (AP).— Bộ Tư lệnh KPC hôm thứ Tư loan báo chiến đấu cơ T 28 của không lực Khmer đã hạ sát 217 cộng quân VN trong một cuộc oanh kích vùng 21cs Nam thủ đô NamVang hôm thứ Ba.

Phát ngôn viên bộ Tư Lệnh còn cho biết có 5 xuồng máy của Cộng quân bị đánh đắm gần thị trấnSaang.

Tình hình chung trên các mặt trận hôm nay lắng dịu kể cả vùng Đế Thiên Đế Thích ngoại trừ những cuộc pháo kích quấy phá lẻ tẻ không gây thiệt hại.

11 TIẾP THEO TRANG 1

vì ngoại viện để viện trợ kinh tế cho TC. Nixon không nói là ông sẽ đề nghị viện trợ cho TC nhưng có vài dấu hiệu cho thấy rằng điều này không còn là sự việc không thể nghĩ đến.

Một cuộc tìm hiểu ý kiến qua điện thoại và qua thư từ nhận được ở Tòa Bạch Ốc thì cuộc Hoa du của TT Nixon đều được mọi dân Mỹ biết đến và dường như họ đều tin tưởng là chuyến Hoa du này là 1 nỗ lực đáng kể tiến tới Hòa Bình.

Những người thường theo dõi vấn đề TC ở Hương Cảng tỏ vẻ tin rằng TT Nixon có thể mở đường cho 1 loạt các chuyến bay du hành Hoalục của các Nghị sĩ Mỹ.

Các nguồn tin ngoại giao tạiHương Cảng nói rằng các giới chức thẩm quyền TC nóng lòng tiếp đón NS Mansfield tới TC. Nguồn tin cũng cho rằng vài nghị sĩ khác kể cả các nghị sĩ Dân chủ tranh cử Tổng thống cũng có thể có dịp thăm TC. Người ta cũng hi vọng TC cho phép ít nhất một (hay có thể hơn) thông tín viên Mỹ lưu lại BK.

3 TIẾP THEO TRANG 1

phép Bộ thông tin», Một viên chức Bộ thông tin của Trung Cộng được hỏi về vấn đề này đã trả lời rằng vài ký giả Mỹ xin ở thêm lại Bắc Kinh có thể được phép nếu họ muốn lưu lại đây như 1 nhóm người du lịch có hướng dẫn.

Trong dịp tiếp các ký giả Mỹ tới thăm trường học Bắc Kinh, Giáo sư Chou Pei Yuan đã thú nhận rằng ông đã từng có những tư tưởng tư sản và theo chủ nghĩa xét lại nhưng ông nói «sau khi nghiên cứu các tác phẩm của Mao Chủ Tịch, tôi mới nhận thấy lầm lẫn và hiện nay tôi theo một đường lối lýthuyết đúng.»

GS Chou tiết lộ rằng ngày trước nhân vật theo chủ nghĩa xét lại là Lưu thiếu Kỳ (lúc bấy giờ là chủ tịch TC) đã cố gắng phỏng theo hệ thống giáo dục Nga Xô mục đích là để đào tạo một chính phủ gồm những người chuyên môn. Ông Chou nói tiếp «lúc đó là viện trưởng đại học, tôi đã hoàn toàn muốn theo hệ thống giáo dục Nga. Thật đó là 1«điều sai lầm hoàn toàn».

Trong khi các lãnh tụ Hoa-Mỹ thảo luận cao cấp ở TC thì tại Hoa Kỳ các giám đốc vườn thú của Mỹ khởi sự dùng các « chiến thuật ngoại giao» của họ để đạt mục tiêu là dành lấy 2 con gấu mèo vĩ đại mà Chu ân Lai đã hứa choTT Nixon.

7 TIẾP THEO TRANG 1

vì thế khỏi cần phải «tê liệt hóa» (neutraliser) các quốc gia này. Theo ông, chìa khóa của vấn đề này nằm trong tay các cường quốc có ý đồ xâm lăng và thống trị các quốc gia nhỏ bé này, và cần phải tê liệt hóa các cường quốc đó mới có hòa bình. TT Thiệu giải thích thêm, như vậy có nghĩa là không 1 cường quốc nào được xâm lăng vùng ĐôngNamÁ này, không một cường quốc nào được lợi dụng đất đai, phương tiện của bất cứ quốc gia nào tại vùng này để xâm lăng các quốc gia khác, và ngay giữa các quốc gia trong vùng với nhau, không ai được xâm lấn ai hoặc cho ai mượn đất đai mình để xâm lấn một kẻ thứ ba, không được tham gia vào một liên minh quân sự nào.

Nếu những điều này đạt được, TT Thiệu tin chắc có thể tạo được ổn định và hòa bình tại vùng này, hi vọng tránh được một sự tranh chấp của các cường quốc như Nga, Mỹ, Trung Cộng... tại vùng Đ.N.Á. và như vậy, cũng tránh luôn được hiểm họa của một cuộc chiến tranh nguyên tử cho cả thế giới. TT. Thiệu cho biết đó cũng là đường lối của VNCH luôn luôn muốn trở lại căn bản các hiệp định Genève 1954 và 62 để tái lập Hòa Bình tại Đông Dương.

Chính vì lý do đó mà TT Thiệu nói rõ ông không chống lại việc các quốc gia Đông Nam Á nói lên một « thế đứng chung » cho toàn vùng, nhưng thế đứng đó phải được tất cả các quốc gia Đông Nam Á ngồi lại thảo luận và đồng ý mới có hiệu lực.

TT Thiệu nói rằng ông hoan nghênh một cuộc ngồi lại thảo luận của đầy đủ tất cả các quốc gia Đông Nam Á như vậy, không phân biệt chế độ của ai, kể cả chính quyền Bắc Việt. Ông nói thêm là VNCH vui lòng tham dự cuộc hội nghị ấy và sẵn sàng đón tiếp hội nghị đó nếu các quốc gia đồng ý tổ chức tạiThủ Đô Saigon.

9 TIẾP THEO TRANG 1

«Quyết định bởi Thượng và Hạ Nghị Viện Hoa Kỳ trong một phiên họp khoáng đại, rằng để chứng tỏ sự hậu thuẫn và mối quan tâm của nhân dân Hoa Kỳ, đối với hơn 1.500 người Mỹ được coi là bị bắt giữ hay mất tích trong lúc chiến đấu tại ĐNÁ, và để quyết liệt phản đối sự đối xử vô nhân đạo đối với những người này trong tay Bắc Việt trong sự vi phạm qui ước Genève, theo đây Tổng Thống được quyền và được yêu cầu ban hành một bản tuyên cáo (1) chỉ định thời gian bắt đầu từ ngày 26 tháng 3 tới ngày 1 tháng 4, 1972, là «tuần lễ toàn quốc quan tâm tới các tù binh và những người mất tích trong lúc chiến đấu » (2) chỉ định ngày Chủ Nhật 26 tháng 3, 1972, là ngày toàn quốc cầu nguyện cho sự an toàn của những người này và (3) kêu gọi dân chúng Hoa Kỳ ghi nhớ tuần lễ này với những buổi lễ và hoạt động thích hợp.»

4 TIẾP THEO TRANG 1

MẠC TƯ KHOA.—Các chuyên viên Tây phương tiên đoán rằng phi thuyền Luna 20 không người lái của Nga, hiện đang ở trên vùng núi mặt trăng sẽ thả một người máy thám hiểm nguyệt cầu. Phi thuyền này được phóng đi cách đây 9 ngày và đáp an toàn xuống mặt trăng vào đêm thứ Hai.

KABUL.— Có ít nhất 7 người chết rét khi nhiệt độ tại tỉnh Ghor, Bắc A Phú Hãn xuống tới 45 đến 50 dưới không độ bách phân. Đây là trận rét nhất từ trước đến nay.

HONOLULU.— Người ta đã tìm thấy nhiều mảnh vụn của chiếc phi cơ hai động cơ chở 8 người rớt tại vùng biển gần Hạ uy Di có nhiều cá mập và lính tuần phòng duyên hải đã vớt được 4 xác người.

BẮC KINH — Chiều thứ Ba, các đại biểu thuộc phái đoàn TC đã rời BK đi Nữu Ước dự hội nghị LHQ về vấn đề sử dụng đáy biển.

1 TIẾP THEO TRANG 1

Tuy nhiên ông Bray không bình luận gì về lời đồn đãi này, và nói rằng đó chỉ «thuần túy là một hình thức suy đoán.» Phát ngôn viên cũng không bình luận gì về những ý kiến nói rằng tình báo Hoa Kỳ có thể sai lầm trong việc tiên đoán về cuộc tấn công của CS.

Trong khi đó đài phát thanh Pathet Lào hôm 19-2, trong bản tin bằng tiếng Lào cho rằng phỏng đoán về cuộc tấn công của CS chỉ là một sự thêu dệt về phía đồng minh để tăng cường hành động xâm lược của Mỹ tại Nam VN.

Theo tin AP, bộ trưởng Quốc Phòng Melvin Laird vận động thay đổi các vai trò truyền thống dự liệu rằng một ngày nào đó, các phi cơ thuộc Không lực Hoa kỳ sẽ cất cánh từ các Hàng Không Mẫu Hạm của Hải Quân HK. Đây là một ý kiến mà ông Laird hoài bão từ lâu để không lực có thể chia xẻ phần vụ kiểm soát các vùng biển xưa nay vẫn là phần vụ của Hải quân.

Được hỏi về phản ứng của Hải quân, ông Laird nói ông tin rằng đô đốc Zumwalt sẽ tán thành việc chia sẻ các mẫu hạm của ông với không lực.

Tuy nhiên một tướng không quân đã phản ứng giận dữ nói rằng : «Chúng tôi không muốn trở thành Tailhooker» (Tailhooker là biệt danh của các phi công Hải quân).

Mặt khác, ông Laird còn nói các oanh tạc cơ F111 của Không lực sẽ được dùng để chống lại các chiến hạm Hải quân của Nga tại những vùng như Địa Trung Hải, Carribe và Bắc Hải.

Ông không nói đến, nhưng đã có những đề nghị dùng B-52 để thả thủy lôi xuống biển. Ông Laird cho biết đã có sự trắc nghiệm về hiệu lực của vũ khí vô tuyến điều khiển chống lại các tàu nổi.

Ngoài ra Hoa kỳ đang khai triển những kế hoạch lợi dụng các đặc điểm của vũ khí và phi cơ mới của mình để đảm bảo rằng lực lượng Hoa Kỳ có thể đối phó hữu hiệu với hạm đội nổi của Nga.

0 THEO TIẾP TRANG 1

chính phủ ma VC ở KPC Nguyễn văn Hiếu.

Theo đài HN, Sihanouk cùng Phạm Văn Đồng và bộ hạ đã đi thăm vịnh Hạ Long «một khung cảnh tuyệt đẹp của tổ quốc ta»Con tầu Bạch Đằng cờ bay phấp phới có đơn vị Hải quân CSBV đi hộ tống đưa các vị khách từ Hòn Gay đến núi Bài Thơ đi vào những đảo Gà Chọi, Bình Dương, Cẩm Châu v.v... trong buổi sáng mùa xuân đẹp.

Đoàn du khách đã xem cán bộ kỹ thuật xí nghiệp ngọc trai Quảng Ninh biểu diễn những ngọc trai vàdự buổi biểu diễn nghệ thuật của đoàn văn công Hải quân CSBV và đoàn ca múa Quảng Ninh.

Vẫn theo đài Hànội, trong những ngày ở Hànội vừa qua, Sihanouk đã đi thăm triển lãm một số hình ảnh của các chiến trường ĐD, và vợ Sihanouk lại Việt Pháp, đã đi lễ Phật ở chùa Quán Sứ.

Bán VI-LA

Đi xa bán gấp 1 Vila 200m2, đất có bằng khoán, luôn đồ đạc trong nhà sang trọng toàn bằng gỗ cẩm lai.

Nhà lầu đúc 7 buồng, 6 Toa lét, 10 quạt trần, máy lạnh, máy nước nóng, Điện thoại, sân đề xe, Ở khu vực quận Nhất, mua nhà xong giao liền.

Xin liên lạc Điện Thoại 97.927.

BẠCH ĐÁI... Nhành Mai

Huyết trắng ra nhiều, người gầy ốm xanh xao mỏi mệt, hãy uống thuốc BẠCH ĐÁI và TỬ CUNG hiệu Nhành Mai. Các tiệm thuốc Bắc đều có bán. Saigon do Nhành Mai, 74 Trần khắc Chân (gần chợ Tân Định) NK.BYT số 594 ngày 18-12-67.

Phố Villa Đất

Chia lô 250thv, 300thv 500thv 1.000thv Tú Xương, Trần Quí Cáp, Lê Qui Đôn, Sương Nguyệt Ánh, Yên Đỗ, Cách Mạng, Tự Do, Nguyễn Huệ, Đồn Đất, Kho Xưởng Cao ốc trường (đều giao trống trả góp rẻ). Quí vị có vốn muốn sanh lợi có bảo đảm xin do MỸ KIM 8 Ngô Tùng Châu Saigon II Điện Thoại 23.989 — 23.909.

Đọc và cổ động

Chính Luận

Có thai... ỤA MỬA

BÓN... MỆT MỎI LƯNG

có huyết dư, Hãy uống thuốc DƯỠNG THAI hiệu NHÀNH MAI. Các tiệm thuốc có bán, Saigon NHÀNH MAI 24 Trần Khắc Chân (gần chợ Tân Định).

CBYT : số 334 ngày 20-11-69.

SANG NHƯỢNG

Một nhà in đủ tiện nghi có giàn chữ, lò đúc, điện thoại, 5 máy lớn, 1 máy cắt, Tòa soạn rộng thích hợp cho báo 8 trang. Xin hỏi ông Minh 82 Lê-Lai Saigon.

Cần Họa Sĩ

Viện bào chế cần một họa sĩ vẽ hộp thuốc và quảng cáo rành nghề.

Hỏi 187 Cách Mạng Saigon trong giờ làm việc.

DÙNG HÌNH ĐEN TRẮNG

làm ra

HÌNH THỜ MỘ BIA

In màu trên plastic

Mặt bình tráng FORMICA dày. Bền bỉ, đẹp rẻ hơn hết tại VN. Tại HOÀNG-VIỆT Electronics, 642 Phan đình Phùng, Saigon.

Dời Phòng Chữa Răng

Nha Sĩ Phạm Thị Thân trước ở 28 Võ Tánh Saigon sẽ dời Phòng Chữa Bệnh Răng Miệng đến :

61A Tú Xương - Saigon
Điện Thoại 25.181
Khai Trương ngày 26-2-72.

Hội Ái Hữu
Cựu Học Sinh Trường Vinh

Mời Họp Tân Niên

Xin thân ái mời Quý Bạn và gia đình, thân hữu tham dự buổi họp mặt nhân dịp Tân Niên Nhâm Tý tại Nhà Hàng HƯNG ĐẠO HỒNG CÔNG số 134 đại lộ Trần Hưng Đạo Saigon ngày Thứ Tư 1-3-72 (tức 16 tháng Giêng âm lịch) hồi 18g30.

XIN GHI TÊN TẠI CÁC BẠN :

— VÕ-KHẮC-VĂN : Hưng Việt Bảo Hiểm Công Ty
Điện Thoại : 98.605 — 98.382
— ĐỖ-KẾ-THUẬT : Bộ Tài Chánh Điện Thoại : 23.088
— ĐẬU-PHI-LỤC : Tòa Báo Chính Luận Điện Thoại : 23.244
— ĐỖ-KẾ-TUẤN : Cogivina, 20-24 (lầu 4) Nguyễn Công Trứ
Điện Thoại : 21.644 — 98.854

Mỗi xuất góp : 1000$.

Rất mong Quý Bạn đến đông đủ để chúng ta có dịp gặp nhau lại nói chuyện vui, có văn nghệ giúp vui.

Kính Mời
Hội Trưởng : PHẠM-BIỀU-TÂM

THÔNG - CÁO

CHƯƠNG TRÌNH XÂY CẤT LÒ SÁT SINH TÂN TIẾN cần tuyển dụng gấp :

— 4 Nam tài xế.
— 1 Thơ ký (Văn phòng của cấp điều khiển) thông thạo sinh ngữ Anh và Pháp.

Mọi chi tiết liên hệ đến việc tuyển dụng cần biết, xin hỏi tại Sở Hành Chánh Chương Trình Xây Cất Lò Sát Sinh Tân Tiến, số 31 (lầu 2) đường Hàn Thuyên, Saigon.

Thời hạn chót nhận đơn xin ứng tuyển : 10-3-1972.

Saigon, ngày 22 tháng 2 năm 1972
QUẢN TRỊ VIÊN CHƯƠNG TRÌNH

HÃNG

VINNELL CORPORATION

240, PASTEUR — SAIGON

CẦN TUYỂN CÁC NHÂN VIÊN SAU ĐÂY ĐI LONG BÌNH

— Thợ máy xe hơi
— Cai thợ máy
— Thợ sửa xe chiến đấu
— Thợ đắp vỏ xe hơi
— Tài xế hạng nặng
— Tài xế xe (Forklift)
— Thợ điện
— Thư ký tiếp liệu
— Thợ máy dụng cụ
— Thợ hàn
— Chuyên viên điều khiển xe cơ giới
— Tài xế cần trục
— Chuyên viên sửa Radio quân đội

Ứng viên phải có kinh nghiệm đảm trách công việc và có giấy chứng nhận đã làm việc, Cần nhất là phải có sẵn giấy hạnh kiểm cư trú và 5 tấm ảnh, tất cả giấy khai sanh con cái và hôn thú.

Không kinh nghiệm và thiếu các giấy tờ nói trên xin miễn tiến.

Phân Ưu

Được tin trễ :

Thân - Mẫu

Giáo Sư ÂU-DƯƠNG THỊ-YẾN Trung Học Thủ Thừa (Long An) đã tạ thế tại Ba Tri ngày 13-2-72 (29 tháng chạp Tân Hợi).

Toàn thể Sinh Viên lớp Lý Hóa CT/69-72 Đại Học Sư Phạm Saigon thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Bác sớm tiêu diêu miền cực lạc.

LÝ HÓA CT/69-72 ĐẠI HỌC SƯ PHẠM - SAIGON

PHÂN ƯU

Được tin trễ,

Cụ Bà NGUYỄN-ĐÌNH-HUY

Nhủ danh : ĐỖ-THỊ-BÉ. Pháp danh : DIỆU-TỪ

THÂN-MẪU Đại Tá NGUYỄN-ĐÌNH-VINH, đã tạ thế ngày 16-2-72 tại Saigon, hưởng thọ 58 tuổi.

Xin thành thật phân ưu cùng Ông Bà Đại Tá Nguyễn-Đình-Vinh và tang quyến. Cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Ông bà Đại Tá NGUYỄN-TRÍ-VẠNG
Ông bà Trung Tá NGUYỄN-HOÀNG-THÁI

Thư Mời Họp
Đại Hội Bất Thường

Kính gởi : Toàn thể quý Đoàn Viên.

Tiếp theo thơ mời họp số 012-VP/NĐ, trân trọng kính mời toàn thể Quý Đoàn Viên Nghiệp Đoàn Ngành Gỗ đến tham dự Đại Hội Bất Thường ngày Thứ Bảy 26-2-72 (tức 12 tháng Giêng âm lịch) vào lúc 9 giờ sáng, tại Nhà Hàng ÁI-HUÊ, số 414, đường Đồng Khánh Chợ Lớn để quyết định về việc bầu cử Ban Quản Trị mới theo công văn số 3094/NA/HĐ của Tòa Đô Chánh và công văn số 194/BNV/14 của Bộ Nội Vụ.

Vì tính cách đặc biệt quan trọng của phiên Đại Hội này, rất mong Quý Vị sẽ sốt sắng đến tham dự đông đảo.

Ngày 22 - 2 - 1972
T.M. BAN QUẢN TRỊ
niên khóa 1971—1973,
NGUYỄN-ĐẠI-THẮNG

KỂ TỪ NGÀY 01 THÁNG 03 DƯƠNG LỊCH NĂM 1972

Hãng

Dènis Frères S.A.

Hân hạnh thông báo cùng Quý vị Khách hàng

Bổn Hãng dời về địa chỉ mới :

147, TRỊNH-MINH-THẾ — SAIGON

Hộp thơ : C.6 — Saigon

Điện thoại : 20.043 -- 20.044 -- 20.045
22.525 -- 91.739 -- 91.740
22.867.

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Cụ Nguyễn-Văn-Mẫn

đã mệnh chung tại tư gia số 108—110 đường Bùi Chu Saigon lúc 20g15 ngày 23-2-72 nhằm ngày mùng 9 tháng Giêng năm Nhâm Tý, hưởng thọ 70 tuổi.

Lễ chuyển cữu sẽ cử hành tại tư gia vào lúc 10g30 ngày 26-2-72 và được an táng tại Bắc Việt Nghĩa Trang Tân Sơn Nhứt.

Mẹ vợ : Cụ Nguyễn Thị Nhàn
Vợ : Đỗ Thị Nguyên
Con trai : Bác Sĩ Nguyễn Đỗ Bảo vợ và các con
: Giáo Sư Nguyễn Đỗ Hùng vợ và các con
Con gái : Nguyễn Thị Bình (hiệu Tô Loan) chồng Hoàng Mộng Cần và các con
: Quả Phụ Nguyễn Thị An (hiệu Tô Châu) và các con
: Nguyễn Thị Hòa chồng Phạm Quốc Kính và các con
: Nguyễn Thị Huê
: Nguyễn Thị Hậu (dược sĩ)

Tang gia đồng khấp báo

PHÂN ƯU

Được tin trễ :

Cụ Bà

Nguyễn-Đình-Huy

Nhủ Danh ĐỖ-THỊ-BÉ
Pháp Danh DIỆU-TỪ

THÂN-MẪU Đại Tá NGUYỄN-ĐÌNH-VINH đã quy tiên ngày 16-2-72 Nhằm Mùng 2 Tết Nhâm Tý, hưởng thọ 58 tuổi.

Toàn thể học viên khóa 4 Cao Đẳng Quốc Phòng thành thật phân ưu cùng tang quyến, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

KHÓA 4 CAO ĐẲNG QUỐC PHÒNG

Đoàn KIM-CHUNG 5

Tối nay Thứ Năm, Tối Thứ Sáu và Thứ Bảy 26-02-1972

Đoàn Nghệ-Sĩ của «Lửa Đôi Tuổi Mươi» vừa đoạt «ÁO VÀNG» năm 72 và được khán giả thân mến dâu XUÂN tặng danh hiệu «ĐỆ NHẤT CAO THỦ» long trọng trình diễn vở Thi Ca kịch Trung Hoa của Thể Hà Vân :

TÌNH SỬ NHẤT CHI MAI

— Cặp kép đẹp kép trẻ kép ca : MINH PHỤNG - MINH VƯƠNG
— Giọng ca «vời vợi» LỆ THỦY - KIỀU TIÊN - THANH KIM HUỆ, HỒNG THỦY (em Lệ Thủy).
— Các kép trẻ THANH ĐIỀN - THANH PHÚ - THANH TÙNG.
— VĂN KHOE - Hề ca HOA HUYỀN và toàn ban hào hứng và cố gắng trình diễn để giữ mãi áo vàng trong vở hát thật linh động văn chương chải chuốt.

ĐÓN COI : Một câu chuyện tình thê thiết của Soạn Giả thi sĩ YÊN LANG trình bày vào đầu tuần lễ tới :

ĐỊA NGỤC MÔN

CÁO THỊ

Kính gửi : Quý vị chủ các lô hàng chở trên tàu
President Harding hành trình 96— Hải tổn chung

Tiếp theo cáo thị đăng trên nhựt báo Chính Luận trước đây vào ngày 3 tháng 2 và những ngày kế tiếp, chúng tôi trân trọng cáo tri để quý vị được rõ thêm các chi tiết như sau :

1) Tàu President Harding hành trình 96 dự liệu sẽ cập bến thương cảng Saigon vào ngày 25-2-1972.
2) Hãng bốc dỡ SOVICOTRA sẽ khởi công dỡ hàng ngay sau khi tàu cập bến và hãng HODITAS sẽ đảm nhận việc điểm hóa.
3) Các lô hàng chịu hải tổn chung sẽ được giám định đối tịch giữa quý vị chủ hàng và các hãng giám định :
— Hãng VISACO do hãng tàu chỉ định
và hãng giám định do các công ty bảo hiểm liên hệ chỉ định.

Vậy trân trọng yêu cầu quý vị liên lạc với các hãng SOVICOTRA (Ban Điều Hành Kho 5 Thương Cảng) và các hãng giám định để lựa hàng và ấn định ngày làm giám định đối tịch cho lô hàng của Quý vị.

Nếu có gì thay đổi chúng tôi sẽ thông báo sau.

Saigon, ngày 22-2-1972.
GETZ BROS AND CO., (VN)
Đại diện hãng Tàu

Cáo Phó

Chúng tôi rất đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, bà con nội ngoại, chiến hữu xa gần hay : Vợ, Mẹ, Bà Nội, Bà Ngoại chúng tôi là

Bà LÊ-VĂN-TRÌNH

Nhủ danh HOÀNG THỊ MINH-Ý Pháp danh TÂM-CHÍNH

Đã thất lộc tại Quảng Trị lúc 20giờ ngày 23-2-72 (tức mùng 9 tháng Giêng năm Nhâm Tý), hưởng thọ 61 tuổi.

Tang lễ sẽ cử hành tại Quảng Trị ngày 29 tháng 2 năm 1972 (tức Rằm tháng Giêng năm Nhâm Tý).

Chồng : Lê Văn Trình
Con trai : Lê Xuân Dziệu, vợ và các con
: Lê Xuân Vĩnh, vợ và con
Con gái : Lê Thị Ngọc Sương, chồng và các con
: Lê Thị Ánh Tuyết, chồng và các con
: Lê Thị Kim Oanh
Đích tôn : Lê Xuân Quang

Tang gia đồng khấp báo

Cáo phó này thay thế thiệp tang. Xin miễn phúng điếu

Chia Buồn

Nhận được hung tin, vợ chồng tôi thành thật chia buồn cùng các em

DIỆU — SƯƠNG — TUYẾT — VĨNH

và cầu chúc linh hồn Chị sớm tiêu diêu nơi miền Bồng Lai Tiên Cảnh.

Ông Bà HUỲNH-LIÊN
— NGUYỄN-NGỌC-MẪN

Phân Ưu

Được tin :

THÂN-MẪU

Bà LÊ-THỊ-TRẦN-XOA vừa tạ thế tại Kiến Phong.

Chúng tôi thành thật phân ưu cùng tang quyến và kính cầu nguyện Cụ Bà sớm về cõi Phật.

Hiệu Trưởng và Toàn thể giáo chức
Trường Trung Tiểu Học Lê Văn Duyệt, Saigon

Phân Ưu

Được tin :

Thân - Phụ

Bác sĩ TRẦN-VĂN-ĐỨC (VTNTƯ) đã mệnh chung tại Saigon.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh và cầu chúc hương Cụ sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Các Bác sĩ : Hảo, Anh, Đàm, Tuấn, Bửu, Thắng, Tấn, Mỹ.
Nha sĩ : Phú, Th/U Thanh

Phân Ưu

Được tin trễ

Cụ Cao - Văn - Lõi

vừa từ trần tại Saigon.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng tang quyến, nhứt là với Ông CAO-VĂN-TẠI, và cầu chúc cho linh hồn Cụ Ông được sớm siêu thăng.

NGUYỄN-VĂN-TÂN
(A.I.P)

PHÂN ƯU

Cụ Cố

Nguyễn-Thị-Xuân-Cúc

THÂN-MẪU của Sư Huynh MAI-TÂM, Viện Trưởng Viện Khoa Học Giáo Dục Saigon, đã qua đời tại Hà Nội ngày 14-12-1971, hưởng thọ 69 tuổi.

Thành kính chia buồn cùng Sư Huynh Viện Trưởng và nguyện cầu linh hồn Cụ Cố sớm về nước Thiên Đàng.

Ô.Bà CAO-THẾ-DUNG
Ô.Bà KHẢI-TRIỀU
Ô.Bà NGUYỄN-VĂN-SINH
Ô.Bà ĐỖ-ĐỨC-THỊNH

WANTED

— 1 x 3 Bedroom villa
— 3 or 2 Bedroom apartments

Contact Mr. R. G. Mc COMBIE 91.441, 91.442, 91.443 Ext 63 during buisness hours.